



БИБЛИОТЕКА
РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

Материалы и сообщения

по фондам
Отдела рукописей
Библиотеки РАН



Санкт-Петербург
2005

ББК ?
?

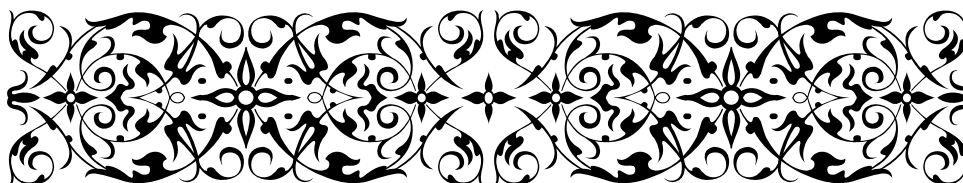
??

Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей Библиотеки
РАН. — СПб.: БАН, 2005. — 000 с.

ISBN 5-000-0000-0

??

ББК?????



I. ИССЛЕДОВАНИЯ И МАТЕРИАЛЫ

И. Н. Лебедева

О НОВОГРЕЧЕСКОМ ПЕРЕВОДЕ «НАКАЗА» ЕКАТЕРИНЫ ВЕЛИКОЙ

В 1767 г. Екатериной Великой была создана «Комиссия об Уложении» — собрание представителей разных сословий России для выработки нового свода законов. 14 декабря 1766 г. был издан манифест о выборе депутатов в эту комиссию. Комиссия начала свою деятельность 30 июля 1767 г. в Успенском соборе в Москве. На одном из первых заседаний комиссии депутаты постановили преподнести Екатерине (по аналогии с Петром I) титул «Великой, Премудрой, Матери Отечества». Но, в отличие от Петра, Екатерина отказалась принять титул, обосновав свой отказ тем, что об ее заслугах должны судить не современники, а потомки. С 6 февраля 1768 г. работа Комиссии была перенесена в Санкт-Петербург. Комиссия так и не выработала нового законодательного свода. В конце 1768 г. Екатерина, воспользовавшись началом русско-турецкой войны, распустила Комиссию¹.

За два года до созыва комиссии Екатерина начала составлять детальную инструкцию для депутатов, излагающую основные принципы нового законодательства — знаменитый «Наказ», который автор недавней книги об Екатерине II назвал «одним из самых замечательных памятников общественной мысли эпохи Просвещения»². «Наказ» состоял из 20 глав (позже были добавлены еще 2 главы) и 526 статей. «Наказ» не был произведением оригинальным — он представлял собой компиляцию основных идей европейских просветителей, в первую очередь Ш. Монтескье и итальянского юриста Ч. Беккариа. Но для России, практически не знавшей в то время права как самостоятельной сферы и не имевшей профессиональных юристов, «Наказ» был совершенно новым словом³.

«Наказ» был опубликован в 1767 г. на русском языке, а затем переведен на другие языки, в том числе и на новогреческий⁴. История новогреческого перевода «Наказа» связана с так называемым «греческим проектом», составленным князем Г. А. Потемкиным. Этот проект заключался в намерении уничтожить

Оттоманскую Порту и восстановить Византийскую империю, а на константинопольский престол посадить внука Екатерины, великого князя Константина Павловича. Екатерина увлеклась этим планом, он казался ей реальным. Екатериной было создано в России специальное учебное заведение — «Корпус чужестранных единоверцев», практически греческая гимназия. Поэтому неудивительно, что у Екатерины появилось желание перевести написанный ею «Наказ» на новогреческий язык. Оставалось лишь найти переводчика. Им оказался находившийся в то время в Лейпциге иеродьякон Евгений Булгарис, выдающийся греческий ученый и писатель XVIII — начала XIX в. (1716–1806)⁵. Уроженец острова Корфу, Евгений Булгарис получил всестороннее образование на родине и в Падуе, преподавал в Патриаршей школе в Константинополе. В 1764 г. он переехал в Лейпциг, где познакомился с представителями русского двора, через которых и получил предложение перевести «Наказ» Екатерины II на новогреческий язык. В 1770 г. «Наказ» был переведен, перевод был отправлен в Россию, а сам Евгений был приглашен в Санкт-Петербург, куда он и прибыл в июле 1771 г. Сначала его назначили придворным библиотекарем; в 1775 г. был рукоположен в архиепископа Славенского и Херсонского. Он принимал участие в воспитании великого князя Константина Павловича и преподавал ему греческий язык. Евгений Булгарис много занимался научной и литературной деятельностью. Среди его оригинальных трудов — трактаты по богословию, философии и педагогике. Евгений много переводил, главным образом, с французского языка и латыни, в том числе и стихотворные произведения («Георгики» и «Энеида» Вергилия), творения блаженного Августина, руководства по математике и философии. Евгений Булгарис издал также сочинения византийских авторов Феодорита Кирского и Иосифа Вриенния. С 1801 г. Евгений жил в Александро-Невской лавре, где и скончался на 91 году жизни в 1806 г. и был погребен в Федоровской церкви.

В 1771 г. новогреческий перевод «Наказа» Екатерины II был издан в Санкт-Петербурге в типографии Академии наук с параллельным русским текстом. На титульном листе издания напечатано: «Наказ е.и.в. Екатерины II учрежденной комиссии о составлении проекта нового Уложения, переведенный на общий нынешний греческий язык иеродиаконем Евгением Булгаром». Перевод издан в 8 долю листа, в издании более 300 страниц (пагинация отдельная), в тексте 22 главы⁶.

После того, как новогреческий перевод «Наказа» Екатерины был издан, рукопись перевода была прислана в Библиотеку Академии наук 10 ноября 1771 г. Рукопись до сих пор хранится в БАН, она описана в одном из томов серии «Описание Рукописного отдела БАН СССР»⁷ достаточно подробно, но авторам описания остался неизвестным тот факт, что рукопись является автографом самого переводчика. Это и заставляет снова обратиться к изучению новогреческого списка «Наказа».

Рукопись представляет собой кварту, в ней 114 листов (плюс по два чистых листа в начале и в конце). Размер рукописи 21,5×18,2. Филигранные знаки бумаги: 1) на л. 1–18 рожок в щите под короной с литерами GR, сходен со знаком № 2750 у Хивуда (1748 г.); 2) на л. 19–114 рожок в щите под короной и надпись J Honig & Zoopen, близки к знакам № 2740 у Хивуда и № 322

у Черчиля (оба знака без даты); 3) на чистых листах у переплета — Pro Patria, близок к знаку № 3709 у Хивуда (без даты). Листы 1-18 содержат текст на русском языке, листы 19-111 — греческий текст. Русский текст написан несколькими почерками полууставной скорописью, греческий — каллиграфической скорописью Евгения Булгариса. Рукопись имеет роскошный переплет красного сафьяна с золотым тиснением, обрез тоже позолочен. Листы 34 и 112-114 без текста.

Л. 1 — титульный: «Наказ ея императорского величества Екатерины Вторые учрежденной Комиссии о составлении проекта нового Уложения переведенный на общий нынешний греческий язык».

Л. 2-3. Обращение к Екатерине II Стефана Писарева, переводчика на русский язык двух предисловий Евгения Булгариса. Степан Иванович Писарев (1709-1775) — лицо известное в русской истории XVIII в.: переводчик, секретарь Коллегии иностранных дел, обер-секретарь Святейшего Синода в 1760-1763 г.⁸ Среди его многочисленных переводов с греческого и итальянского языков наибольшую известность получило «Житие Петра Великого», написанное на итальянском языке аббатом Антонием Катифором, одним из учителей Евгения Булгариса. В списке переводов Писарева, приводимом В. В. Бушем, не указан перевод двух предисловий Евгения Булгариса к новогреческому тексту «Наказа» Екатерины, так что изучаемая рукопись (и ее издание) увеличивает список переводов Писарева. В своем обращении к императрице Писарев сообщает, что находящийся в Лейпциге иеродьякон Евгений Булгарис «сию книгу на свой язык перевел по прошению Вашего императорского величества обергофмейстера господина Нарышкина спосланного отсюда французского экземпляра и оной свой перевод сюда прислал». Обращение датировано 27 июня 1770 г. и подписано собственноручно Писаревым.

Далее на листах 4-17 об. следуют два предисловия Евгения Булгариса: одно посвященное, обращенное к Екатерине II, — другое к читателям, в русском переводе Писарева. Обращение Евгения Булгариса к Екатерине находится на листах 4-12 об. и представляет собой похвалу императрице как благотельницы всех народов, в том числе и греков, терпящих «тяжкое и долговременное порабощения иго». На листе 10 находится единственное дополнение Писарева к тексту Булгариса. Это примечание, сделанное Писаревым к словам автора: «Ныне некоторые из них (греков — И. Л.) простейшие толкуют оное предсказание о Русых роде». Примечание относится к двум последним словам и выглядит таким образом: «*Ξαυθον Γενος*, то- есть Чермный, или Рыжий и Русый род... О сем роде в толке букв греческих, кои на гробе великого Константина обретенны, от мудрых мужей точно истолковано и гадательно провозвещено, что посильном того рода с Исмаилом [т. е. турком] сражении, наконец, победит он его и возмет Константинополь... Зри приложенное о сем толкование на греческом языке с российским переводом при конце Истории о пленении Константинополя султаном турецким Махометом Вторым».

На этом примечании Писарева следует остановиться подробнее. В средневековой греческой письменности были широко распространены разного

рода пророчества. Одно из них, якобы сделанное криптографией на гробнице Константина Великого и расшифрованное первым после падения Византии патриархом Константинополя Геннадием Схоларием, было особенно популярным в XVII–XVIII вв. у греков и в России⁹. В этом пророчестве говорится о грядущем отвоевании Константинополя у турок неким «русским родом», который под пером русских переводчиков превратился в «русский». В России это пророчество было особенно популярно при царе Алексее Михайловиче и патриархе Никоне. Вторая волна его популярности пришлась на время азовских походов Петра I. И, наконец, об этом пророчестве снова вспомнили в 60–70 гг. XVIII в. в связи с греческим проектом Потемкина. Об этом то пророчестве и пишет Писарев в своем примечании. «История о пленении Константинополя султаном турецким Махометом Вторым», упоминаемая Писаревым в конце его примечания, — это московское издание 1713 г., в составе которого есть также и следующие главы: «О мошах великого царя Константина», «Писмена греческая обретшаяся на гробе великого Константина», «Толк литер греческих, изложенный от Геннадия патриарха», «Толк литер переведен на словенский»¹⁰.

Каждое предисловие подписано собственноручно Писаревым: «Переводил статский советник Стефан Писарев». В тексте обоих предисловий много исправлений, сделанных почерком Писарева. На листе 18–18 об. написано почерком Писарева «Оглавление» (22 главы).

Далее следует греческий текст — автограф Евгения Булгариса¹¹. На листе 19 об. помещена стихотворная эпиграмма к изображению императрицы в печатном издании «Наказов» на французском языке, сочиненная, видимо, самим Евгением Булгарисом.

Εἰς τὴν ἐν τῷ βιβλίῳ εἰκόνα Ἀυτοκρατίσσης.
 Ἦνι κρατίστης ὧδ' ἴδε Δευτέρας Αἰκατερίνης
 Πρῶτον εἶδος' Δεύτερον ἐν σελίσιν.
 Τῆς δε γὰρ ἀγλαΐην τὴν ἔντοθε ἦτις ἄν εἴποι:
 Τὴν δ' ἐντόσθ' εἰκῶ, οἷα γράφουσα λέγει.

Ниже на этом же листе написан русский перевод эпиграммы, сделанный, видимо, тоже Писаревым и озаглавленный: «Эпиграмма в книгу сию к портрету императрицы».

Се zde зри императрицы Екатерины Вторыя
 Лик: первый в виде, второй в строках:
 Внешняго бо образа красоту кто и изречл бы;
 Внутренняго же, каковая есть, пишуший говорит.

На листах 20–111 об. находится греческий текст наказа. Вся греческая часть рукописи имеет общий сгиб пополам. Вероятно, именно в таком согнутом виде рукопись и была прислана из Лейпцига, а после добавления к ней русского перевода предисловий была переплетена и поднесена императрице.

На обороте первого чистого листа рукописи находится запись: «Сия книга прислана от ея императорского величества в Академическую комиссию, а от туда оная отдана для хранения в Библиотеку ноября 10 дня 1771 года».

В предисловии Писарева и в обращении Евгения Булгариса к читателям говорится, что новогреческий перевод сделан с издания на французском языке. Это может быть только издание 1770 года, содержащее текст «Наказа» на четырех языках: французском, немецком, латинском и русском¹². Только в этом издании есть гравированное изображение императрицы.

Осталось лишь добавить, что печатный текст новогреческого перевода «Наказа» (с титульным листом на двух языках — русском и новогреческом) идентичен рукописному. Примечание Писарева, сделанное к переводу первого предисловия Евгения Булгариса, также вошло в издание. В печатной книге нет лишь эпиграммы ввиду отсутствия в ней портрета Еккатерины II.

Примечания

- ¹ О работе Комиссии см.: *Каменский А. Б.* Жизнь и судьба императрицы Екатерины Великой. М., 1997. С. 155–164.
- ² Там же. С. 146.
- ³ О содержании «Наказа» см.: Там же. С. 147–154.
- ⁴ Об изданиях «Наказа» см.: *Безгин И. Г.* Библиографические примечания к изданиям «Наказа» с 1707 по 1893 год. СПб., 1893. С. 23–31; Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века: 1725–1800. М., 1962. Т. 1. С. 334–335.
- ⁵ Об Евгении Булгарисе см.: Евгений (Болховитинов), митр. Словарь исторический о бывших в России писателях духовного чина греко-русской церкви. М., 1995. С. 90–99 (предыдущие издания: СПб., 1818 и 1827); Словарь русских писателей XVIII века. Л., 1988. Вып. 1: А–И. С. 132–136 (статья А. К. Гаврилова).
- ⁶ Описание книги см. в изд.: Сводный каталог... С. 334, № 2152.
- ⁷ Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР. Л., 1971. Т. 3, Вып. 3: Исторические сборники XVIII–XIX вв. С. 298–299.
- ⁸ О С. И. Писареве см.: *Буш В. В.* «Житие Петра Великого» Стефана Писарева // ЖМНП. Новая серия. Пг., 1915. Ч. 59. С. 262–292. (Есть также отдельный оттиск).
- ⁹ Об этом пророчестве и его русских переводах см.: *Лебедева И. Н.* Поздние греческие хроники и их русские и восточные переводы. Л., 1968. С. 66–67 и 101–106 (Палестинский сборник. Вып. 18/81).
- ¹⁰ Описание этого издания см. в кн.: Описание изданий гражданской печати: 1708–январь 1725 г. / Сост. Т. А. Быкова и М. М. Гуревич. М.; Л., 1955. С. 138–142, № 70 (Описание изданий, напечатанных при Петре I: Сводный каталог.).
- ¹¹ Об автографах Евгения Булгариса см.: *Фонкич Б. Л.* Новые автографы Евгения Булгариса // *Фонкич Б. Л.* Греческие рукописи европейских собраний. М., 1999. С. 144–147 и табл. XXI, рис. 1–3.
- ¹² «Наказ ея императорскаго величества Екатерины Вторья... данный Комиссии о сочинении проекта нового Уложения». СПб., при имп. Академии наук, 1770. 403 с. 4. Описание издания см. в кн.: Сводный каталог ... С. 334. № 2151.

И. А. Вознесенская

ПЕРЕВОДЧЕСКИЙ И КНИГОПИСНЫЙ ЦЕНТР В НОВГОРОДЕ ПРИ МИТРОПОЛИТЕ ИОВЕ

(на материале рукописных книг из библиотеки царевича Алексея Петровича)

Библиотека царевича Алексея Петровича по подсчетам С. П. Луппова состояла не менее чем из 360 книг¹, И. Н. Лебедева позднее уточнила эту цифру до 398², однако как справедливо отметили исследователи, вопрос о количестве и составе книг этой библиотеки не может быть решен точно ввиду отсутствия полной описи книг. Сегодня нам известно, что большая часть библиотеки царевича представляла собой печатные книги на иностранных языках, меньшая — на русском, кроме того, определенное место в библиотеке занимали рукописные книги, 27 из которых находятся сегодня в Библиотеке Академии наук³. Особенно интересно то, что 21 рукопись имеет новгородское происхождение. Благодаря этому замечательному факту рукописные книги из библиотеки царевича Алексея Петровича являются важнейшим источником по истории переводов и книгописания в Новгороде начала XVIII в.

В 1697 г. митрополитом Великого Новгорода и Великих Лук становится Иов, бывший до того архимандритом Троице-Сергиева монастыря. По замечанию А. В. Карташева, Иов Новгородский был одним из главных претендентов на патриарший престол после смерти патриарха Адриана⁴. Он известен выдающейся благотворительной и просветительской деятельностью. Его личная библиотека, насчитывавшая около 350 томов, содержала различные книги: богослужебные, сочинения отцов церкви, полемические сочинения религиозного характера, в том числе и произведения неправославных авторов, а также книги светского содержания, научные труды⁵.

В 1706 г. митрополиту Иову удалось добиться разрешения на перевод в Новгород основателей Московской славяно-греко-латинской академии братьев Иоанникия и Софрония Лихудов. Приехав в Новгород, Лихуды открыли при Яри Софийском доме греко-славянскую школу, в которую в 1706 г. поступило учиться 119 человек. Кроме того, в Новгороде Лихуды активно занялись переводами с греческого, в чем им помогали приехавший из Москвы их бывший ученик Федор Герасимов Полетаев и вызванный из нижегородского Николаевского монастыря монах Савватий.

Митрополит вынашивал грандиозные планы: он рассчитывал, что при участии Лихудов в Новгороде удастся осуществить новый перевод и издание Ветхого Завета, а также перевести и издать греческие рукописи, присланные в 1692 г. в Москву патриархом Досифеем⁶. Одно письмо митрополита Иова к Никите Зотову, которое можно датировать 1706 или началом 1707 г., показывает, какое огромное значение придавалось в Новгороде переводам с греческого языка. «При них же (Лихудах — И. В.) неции и старый от монахов, и мирских прежде бывший на Москве ученик (т. е. Савватий и Федор Герасимов — И. В.), для учения и преводу книг греколатинских с радостию

у нас трудятся. <...> О еже повелети для преводу прислати ко мне, убогому, 18 богословских книг, присланные к самодержавному его величеству от святейшаго Досифея патриарха, яже ни в которой стране мира обретаются. Ныне у патриарша ризничаго хранятся. Еще же дабы повелело монаршество его взяти ми печать Симеона Полоцкого, что называется верхняя типография, слышах аз лежащу ю во всяком небрежении»⁷. В письме к князю А. Д. Меншикову митрополит Иов писал: «И оная толкующе богословские книги учителя на яснейший диалект, переводчики же на славянский или на российский языки преводяще, толкование учительское положим в печать, еже будет единосокровище многоценное в вечные роды к чести, и к славе, и к возвышению»⁸.

Как известно, в конце 1707 г. митрополит Иов сумел добиться от царя Петра разрешения на перевоз в Новгород так называемой Верхней типографии Симеона Полоцкого. Тогда же Софроний Лихуд вместе с казначеем Феодосием и с архимандритом Хутынским Феодосием Яновским были отправлены в Москву, чтобы привезти в Новгород «печать и станы» и книги, которые «нуждны будут». Однако Петр изменил свое решение: Верхняя типография осталась в Москве, а Софроний Лихуд уже не вернулся в Новгород. Несмотря на неудачу с типографией и потерю Софрония, работа по переводам и книгописанию в Новгороде продолжалась.

В Новгороде при митрополите Иове трудились замечательные книжные писцы. Уже упоминавшийся казначей Феодосий известен как автор списка сочинения Лихудов «Торжественного слова в храмовый праздник Софии Премудрости Божии», хранящегося в Российском государственном историческом архиве⁹. Кроме того, новгородские писцы учились в греческой школе у Лихудов. Таким образом, следует подчеркнуть, что они могли писать не только на церковно-славянском, но и по-гречески. Директор Московской типографии Федор Поликарпов высоко оценивал деятельность новгородских писцов и готов был привлечь их к исправлению Библии. В письме от 30 октября 1716 г., уже после смерти митрополита Иова, Федор Поликарпов написал графу И. А. Мусину-Пушкину, судье Монастырского приказа: «...ко чтению, государь, и правлению священныя Библии... не позволите ли прислать к нам указом из великаго Новаграда монаха Иова... (бывший ученик Лихудов — *И. В.*) да писца Федора Герасимова и прочих доброписцев ради письма, которых тамо больше шести человек, а ныне все без дела? И чаю, что многие тамо без дела, а нам они вельми нуждны»¹⁰.

Имена новгородских писцов, учившихся у братьев Лихудов, можно восстановить благодаря списку Пространной грамматики, переписанной учениками с указанием своих имен¹¹, а также ведомости, посланной в Синод в 1727 г.¹². Мы можем назвать следующие имена: иподиакон Федор Максимов, певчий Стефан Варламов, дьячок Афанасий Григорьев, дьячок Евстафий Григорьев, подьяк Георгий Карпов, подьяк Федор Иванов, подьяк Василий Михайлов, подьяк Сергей Михайлов, дьячок Петр Петров, подьяк Климент Самойлов, подьяк Димитрий Федоров и подьяк Иоанн Фомин. Федор Поликарпов в цитированном выше письме говорил о шести и даже более «доброписцах»: как мы видим, их было значительно больше. Новго-

родские писцы, однако, не были привлечены к работе по исправлению Библии в Москве.

Среди черновых писем митрополита Иова сохранились его послания царевичу Алексею Петровичу¹³. Кроме писем по каким-либо случаям, с сообщениями о каких-либо событиях, встречаются письма, в которых митрополит наставлял царевича Алексея как духовный пастырь, отвечал на вопросы, связанные с толкованием богословских текстов. Царевич бывал в Новгороде, кроме того, встречи Алексея Петровича с митрополитом Иовом могли происходить и в Санкт-Петербурге книга из библиотеки Алексея Петровича, Мелетия Сирига (перевод Евфимия Чудовского с греческого бухарестского издания 1690 г.), была подарена царевичу митрополитом Иовом 29 июля 1713 г.¹⁴, о чем имеется соответствующая запись на самой рукописи. Царевич Алексей написал, что митрополит Иов благословил его этой книгой. После смерти митрополита Иова (3 февраля 1716 г.) казначей Феодосий, вероятно, согласно завещанию митрополита, посылает Алексею Петровичу в Рождество 20 рукописных книг.

Первые пять книг были присланы уже 7 февраля 1716 г.:

1. «Грешных спасение» Агапия Критского, перевод с греческого Евфимия Чудовского¹⁵.
2. «Новое сокровище», перевод с греческого Федора Герасимова Полетаева¹⁶.
3. «Сокровище» Дамаскина Студита, перевод с греческого Федора Герасимова Полетаева¹⁷.
4. Дионисий Ареопагит, перевод инока Исая¹⁸.
5. «Книга, зовомая Земледелательная Агапия монаха Критского с лечебником Александра Траллиана Александрийского», перевод с венецианского издания 1674 г.¹⁹

Позже, 25 февраля, из Новгорода в Рождество были присланы:

6. Сборник полемического содержания, в составе которого находятся сочинения Василия Великого и Максима Грека²⁰.
7. «Щит веры»²¹.
8. Сочинение патриарха Адриана о защите церковных имуществ²².

Через месяц, 27 марта, из Новгорода в Рождество прибыли еще 11 рукописных книг:

9. «Книга Степенная»²³.
10. Сборник начала XVIII в.²⁴
11. Сочинения Максима Грека²⁵.
12. «Книга об исправлении неких погрешений в речениях бывших в преждепечатных книгах Минеах»²⁶.
13. «Остен»²⁷.
14. Возражение на писание Гавриила Домецкого иеродиакона Дамаскина²⁸.
15. Сборник полемический на Петра Артемьева²⁹.
16. Сборник полемический³⁰.
17. «Беседы духовные» Макария Египетского в переводе Федора Герасимова Полетаева³¹.
18. Чиновник новгородского Софийского собора³².
19. «Книга поверстная»³³.

И, наконец, 1 апреля 1716 г. была прислана последняя рукописная книга: 20. «Ответы на философские вопросы» Стефана Яворского³⁴.

Чтобы лучше представить себе процесс книгописания в Новгороде в начале XVIII в., необходимо обратиться к описанию книгохранительной кельи митрополита Иова, которое было составлено в 1716 г. по отписке новгородского коменданта князя В. Вяземского о смерти митрополита Иова³⁵. Опись библиотеки была опубликована в первом томе «Описания документов и дел архива Святейшего Синода»³⁶. Данные о количестве книг, а отчасти и о составе библиотеки приводились в исследовании С. П. Луппова³⁷. Опись книг митрополита Иова дает нам информацию не только о книгах, но и об 11 связках тетрадей in-folio и 6 связок тетрадей in-quarto³⁸. Всего в книгохранительной келье находилось 84 наименования различных сочинений в тетрадах и, кроме того, целый ящик «величиною во все стороны в поларшина» разных рисунков. В связках были сочинения самого митрополита Иова, составители пометили несколько тетрадей примечанием «архиерейския руки». В основном это поучения на церковные праздники, поздравления к «царским лицам» по поводу побед и, конечно, же, письма митрополита Иова. Значительную часть рукописей в связках представляли различные толкования. В книгохранительной келье в связках были сочинения Афанасия Великого, Григория Нисского, Иоанна Златоуста, Василия Великого и блаженного Иеронима. Среди тетрадей находились «Покаянное исповедание» Сильвестра Медведева и «Показание истинное» Зиновия Отенского. Некоторые из тетрадей помечены как «новосочиненные» и «новопреведенные», например, канон Александру Свирскому назван новосочиненным, а «Кондаки со икосы Кресту» — «новопреводными». Многие списки не закончены, выполнены как в беловом, так и в черновом вариантах. В книгохранительной келье находился также и запас бумаги как в листах, так и в виде шитых тетрадей.

Проанализировав состав библиотеки митрополита Иова и сравнив его с книгами, посланными Алексею Петровичу, можно увидеть, что в течение первых полутора десятилетий XVIII в. при Новгородском архиерейском доме было переписано немалое количество книг. Назвать даже приблизительную цифру сегодня не представляется возможным: требуется дальнейшее изучение рукописей различных хранилищ.

Три кодекса, принадлежавшие митрополиту Иову и присланные в Рождествено, «Книга Степенная», «Чиновник» и сочинения Дионисия Ареопагита, были изготовлены ранее XVIII в., остальные рукописи датируются началом XVIII в. Следует отметить, что многие книги, посланные в Рождествено, не были единственными экземплярами в библиотеке Иова. в 1716 г. по описи в архиерейской библиотеке находились две книги Мелетия Сирига, «Остен», «О исправлении неких погрешений в преждепечатных книгах...», «Возражение на порицание Гавриила Домецкого книги Остен» иеродиакона Дамаскина и «Книга поверстная»³⁹.

Обращает внимание и состав сборников, присланных Алексею Петровичу. Все сборники состоят из сочинений, представленных в архиерейской библиотеке в виде отдельных книг или тетрадей, т. е. сборники не просто

переписывались, но и составлялись в Новгороде. В качестве примера можно привести сборник полемический против еретиков (П. I. В. 12.), в составе которого находятся «Слово обличительное Зиновия Отенского на Феодосия Косого», «Слово Германа патриарха Константинопольского к царю Льву Исавру» и др. Эти сочинения значились в библиотеке митрополита Иова в виде отдельных тетрадей. История об афонском Иверском монастыре, также входящая в состав сборника П. I. В. 3., находилась в связке тетрадей. В библиотеке митрополита было представлено множество сочинений антикатолического и антистарообрядческого содержания в виде отдельных тетрадей, которые также, вероятно, использовались при составлении сборников.

Особое место среди рукописей, присланных Алексею Петровичу, занимает полемическая литература антилатинской и антипротестантской направленности. «Возражение на писание Гавриила Домецкого» (П. I. В. 7.) написано иеродиакон Дамаскином, известным полемистом конца XVII — начала XVIII вв. против Гавриила Домецкого, ранее осужденного за «латинство» архимандрита новгородского Юрьевского монастыря, который написал порицание на книгу «Остен», известное также как «105 ответов»⁴⁰. «Сборник на отступника Петра Артемьева» (П. I. В. 11.) был составлен Евфимием Чудовским против принявшего унию ученика Лихудов.

«Грешных спасение» Агапия Критского было переведено Евфимием Чудовским в 1705 г. и митрополит Иов был заинтересован в получении этого перевода. Одно письмо к патриаршему ризничему Филарету, которое было написано до 1705 г., с благодарностью за присланную книгу Симеона Фессалоникийского содержит просьбу о книге «Грешных спасение»: «Млю боголюбезную ти паки любовь — сподобити мя, недостойного, на списание святых имянуемых Грешных спасение книги, и иных (о которых святости твоей донесет иеродиакон, отец Дамаскин, присланный имать бытии во святой пост великий) душеполезных священных писаний»⁴¹. Это письмо показывает очень важный момент пополнения библиотеки самого митрополита Иова за счет переписывания книг из патриаршей ризницы (где, как мы знаем, находились греческие рукописи, присланные в 1692 г. патриархом Досифеем⁴²).

В декабре 1707 г., митрополит Иов писал в Москву Софронию Лихуду: «Еще паки святыню вашу купно прошу, извольте спросить, аще обрящете преведенную книгу Грешных спасение, благоволите купить, аще и ценна будет»⁴³. Таким образом, «Грешных спасение» в переводе Евфимия митрополит Иов получил только после 1707 г., этот список или другой, изготовленный уже в Новгороде, был отправлен к Алексею Петровичу в 1716 г.

Три рукописи из присланных содержат переводы Федора Герасимова, ученика братьев Лихудов, переводчика и учителя Новгородской школы, который до своего отъезда в Новгород в 1706 г. был чтецом на Печатном дворе в Москве. Перевод «Нового сокровища» иеродиакона Георгия Сугдуриса из Янины Федор Герасимов закончил в 1711 г. Печатный оригинал этой книги принадлежал митрополиту Иову и в 1716 г. находился в Новгородской архиерейской школе⁴⁴. Рукопись (П. I. В. 15.) in-folio в кожаном переплете

с золотым тиснением и двумя застежками, обрез пестрый (сине-красный). Текст написан скорописью, рукой Федора Герасимова. На листах 2-10 находится запись: «Сия книга прислана из Новаграда от казначея Феодосия 1716 февраля в 7 день».

«Беседы духовные» преподобного Макария Египетского переведены Федором Герасимовым в 1713 г. Печатное издание этой книги в 1716 г. также находилось в Новгородской школе. Рукопись (П. I. В. 20.) in-quarto в кожаном переплете с золотым тиснением, с двумя застежками. На листах 1-6 и 9-12 запись: «Сия книга прислана от Новаграда в Рождествено 1716 года марта 27». Текст написан скорописью и представляет собой автограф Федора Герасимова.

«Сокровище» Дамаскина, иеродиакона Студита Фессалоникийского переведено Федором Герасимовым в 1715 г. Рукопись (П. I. В. 16.) in-folio в кожаном переплете с золотым тиснением, с двумя застежками, обрез золоченый с орнаментом. На листах 4-12 запись: «Сия книга прислана из Новаграда от казначея Феодосия 1716 года февраля 7». Перевод сделан с венецианского издания 1683 г. Текст написан скорописью, рукой Федора Герасимова. Печатного оригинала или списка с него в 1716 г. в библиотеке митрополита Иова не было. В письме к Алексею Петровичу от 14 сентября 1713 г. Иов писал: «С сим посланием препослах до вашего царского пресветлейшего лица толкование Господняя молитвы, еже есть Отче наш, в сих числах септемврия месяца преведенная»⁴⁵. Возможно, в этом письме речь идет о части перевода «Сокровища», так как в виде приложения в этой книге помещено толкование на «Отче наш». Следует заметить, что в черновике перед процитированной фразой находится помета: «В том же письме послано толкование молитвы Господняя, еже есть Отче наш, в тетради Савватиева письма, о чем объявлено в цыдулке, положенной с тем письмом...». Таким образом, можно предположить, что автором перевода этого толкования был монах Савватий, который в отличие от Федора Герасимова никогда не отмечал свое авторство в тексте. По этой причине переводы Савватия неизвестны, и в нашем случае мы имеем первое косвенное свидетельство о его переводе. Кроме трех названных книг Федор Герасимов перевел в Новгороде с греческого языка еще два сочинения, печатные экземпляры которых в 1716 г. находились в школе. Это «Цвет Ветхого и Нового Завета»⁴⁶ и «Догматическое учение» Севаста Киминитиса⁴⁷. Все сохранившиеся списки переводов являются автографами переводчика и содержат информацию о времени и месте перевода. Однако богатый внешний вид книг, подаренных Алексею Петровичу, позволяет сделать предположение, что эти экземпляры изготавливались специально для царевича. История создания «Ответов на философские вопросы» была описана М. Н. Сменцовским в книге «Братья Лихуды»⁴⁸. В 1711 г. митрополит Иов от лица Новгородской школы предложил ответить на три вопроса Стефану Яворскому и другим ученым Московской академии. Ответы были написаны не только Стефаном Яворским, но и Лихудами. Ответы Софрония Лихуда на латинском языке известны в списке РГИА⁴⁹, однако, судя по описи, существовал и перевод на русский

язык⁵⁰. Два экземпляра «Ответов» Стефана Яворского, находившиеся в библиотеке митрополита Иова, в описи отмечены как «новопереведенные». Таким образом, новгородские переводчики переводили и с латинского языка.

Очень интересна «Книга земледелательная» Агапия Критского. Рукопись представляет собой перевод с греческого венецианского издания 1674 г. Перевод осуществлен в Новгороде в 1705 г. В тексте рукописи и на полях много помет на латинском, итальянском и греческом языках, которые написаны другими, отличающимися от основного текста, почерком и чернилами. Над иностранными словами в тексте надписана русская транслитерация. Нам не известен переводчик этой книги, однако пометы в нашем списке мог сделать, судя по греческому почерку, только кто-то из учеников братьев Лихудов. Подобные греческие пометы встречаются на полях многих новгородских рукописей Алексея Петровича, что позволяет утверждать, что настоящие списки были изготовлены в течение 1706–1716 гг. учениками Лихудов.

Таким образом, большинство книг, присланных Алексею Петровичу, представляют собой как старые, так и новые, переводы с греческого языка, выполненные непосредственно в Новгороде в начале XVIII в. Только три рукописные книги — «Степенная», «Земледелательная» и «Поверстная», — нерелигиозного содержания, остальные носят богословско-полемиический или церковно-канонический характер. Факт завешания книг Алексею Петровичу выглядит символичным — митрополит Иов видел в царевиче наследника престола и человека духовно близкого, которому можно было передать свои келейные книги в надежде, что они будут полезны будущему монарху.

Примечания

- ¹ *Луннов С. П.* Книга в России в первой четверти XVIII в. Л., 1973. С. 183.
- ² *Лебедева И. Н.* Библиотека царевича Алексея Петровича // Книга и книготорговля в России в XVI—XVIII вв. Л., 1984. С. 59.
- ³ Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела БАН. Вып. 1. XVIII в. М.; Л., 1956. С. 118–142; 442–427.
- ⁴ *Карташев А. В.* Очерки по истории русской церкви. Репринт. УМСА—Press. Париж. 1959. — М.: Наука, 1991. Т. II. С. 331–332.
- ⁵ Опись книг митрополита Иова см.: РГИА. Ф. 796. Оп. 1. Д. 29. Л. 135–145.
- ⁶ Об этих рукописях см.: *Фонкич Б. Л.* Иерусалимский патриарх Досифей и его рукописи в Москве // ВВ. № 29. 1969. С. 275–299.
- ⁷ РНБ. Соф. 1427. Л. 59–59 об.
- ⁸ Там же. Л. 85.
- ⁹ РГИА. Ф. 834. Оп. 3. Д. 3801.
- ¹⁰ Черты из истории книжного просвещения при Петре Великом. Переписка директора Московской синодальной типографии Федора Поликарпова с графом Мусиным-Пушкиным, начальником Монастырского приказа. 1715–1717 // Русский архив. 1868. Стлб. 1049.
- ¹¹ РНБ. Новг. дух. сем. 72.

- ¹² РГИА. Ф. 796. Оп. 8. Д. 223. Л. 126—142.
- ¹³ Письма митрополита Иова: РНБ. Соф. 1425—1427; частично опубликованы, см.: *Чистович И. А.* Новгородский митрополит Иов, жизнь его и переписка с разными лицами // Странник. 1861. Т. I. С. 61—145.
- ¹⁴ БАН. П. I. В. 13.
- ¹⁵ Там же. П. I. В. 14.
- ¹⁶ Там же. П. I. В. 15.
- ¹⁷ Там же. П. I. В. 16.
- ¹⁸ Там же. П. I. В. 18.
- ¹⁹ Там же. П. I. В. 25.
- ²⁰ Там же. П. I. В. 17.
- ²¹ Там же. П. I. В. 8.
- ²² Там же. П. I. В. 9.
- ²³ Там же. П. I. В. 1.
- ²⁴ Там же. П. I. В. 3.
- ²⁵ Там же. П. I. В. 4.
- ²⁶ Там же. П. I. В. 5.
- ²⁷ Там же. П. I. В. 6.
- ²⁸ Там же. П. I. В. 7.
- ²⁹ Там же. П. I. В. 11.
- ³⁰ Там же. П. I. В. 12.
- ³¹ Там же. П. I. В. 20.
- ³² Там же. П. I. В. 22.
- ³³ Там же. П. I. В. 24.
- ³⁴ Там же. П. I. В. 10.
- ³⁵ РГИА. Ф. 796. Оп. 1. Д. 29.
- ³⁶ Описание документов и дел, хранящихся в архиве Святейшего правительствующего Синода. Т. I. СПб., 1868. Стлб. LXXXIII—XCIX.
- ³⁷ *Луцков. С. П.* Указ. соч. С. 257—259.
- ³⁸ РГИА. Ф. 796. Оп. 1. Д. 29. Л. 140—142 об.
- ³⁹ Там же. Л. 135 об.-137 об.
- ⁴⁰ См.: *Яхонтов И.* Иеродиакон Дамаскин, русский полемист семнадцатого века. СПб., 1884.
- ⁴¹ РНБ. Соф. 1427. Л. 82.
- ⁴² *Фонкич Б. Л.* Указ. соч.
- ⁴³ РНБ. Соф. 1425. Л. 90.
- ⁴⁴ РГИА. Ф. 796. Оп. 1. Д. 29. Л. 143 об.
- ⁴⁵ РНБ. Соф. 1426. Л. 348 об.
- ⁴⁶ РНБ. СПбДА. 74.
- ⁴⁷ РНБ. Погодин. 1200.
- ⁴⁸ *Сменцовский М. Н.* Братья Лихуды. СПб., 1899. С. 346—347.
- ⁴⁹ РГИА. Ф. 834. Оп. 3. Д. 2099. В описи данный список (Sophronii Lichudae Respon-sio) отмечен как автограф Софрония Лихуда, что опроверг Б. Л. Фонкич. Список выполнен одним из учеников Лихудов. См. также: *Аржанухин В. В.* К публикации «Ответа Софрония Лихуда» // Историко-философский ежегодник. 1993. М., 1994. С. 228—230.

Т. И. Афанасьева (СПбГУ)¹

К ВОПРОСУ О ДАТИРОВКЕ ПЕРГАМЕННОГО СЛУЖЕБНИКА ИЗ СОБРАНИЯ БИБЛИОТЕКИ РОССИЙСКОЙ АКАДЕМИИ НАУК

В собрании рукописных книг Российской Академии наук хранится Служебник из коллекции царевича Алексея Петровича № 21 (прежний шифр 12.17.1), который в каталоге пергаменных рукописей БАН датирован серединой XIV столетия.² Как известно, пергаменные рукописи, если у них нет никаких прямых датирующих признаков, датируются широким временным промежутком – половиной столетия. Данную рукопись относят к середине XIV в. никакими конкретными приметами в каталоге не объясняются. По всей вероятности, при датировке исходили из таких общих палеографических наблюдений, как: начертание отдельных букв, качество пергамента и декоративное оформление кодекса. В данной статье мы остановимся на содержании текстов, находящихся в этой рукописи, история которых в славянской традиции позволяет несколько уточнить время создания этого Служебника.

Служебник представляет собой хорошо сохранившийся пергаменный кодекс в 4, написанный каллиграфическим древнерусским уставом. Служебник насчитывает 126 листов, распределенных по 17 тетрадам. Каждая тетрадь состоит из четырех листов, согнутых вдвое. Из них начальная тетрадь сохранилась полностью, вторая тетрадь отсутствует, пятая тетрадь содержит пять страниц вместо ожидаемых восьми. В настоящее время тетради рукописи расплетены и вложены в дощатый переплет, времени написания рукописи³. Служебник состоит из двух служб: литургии Василия Великого (л.1–77об.) и литургии Преждеосвященных Даров (л. 78–126).

В написании Служебника, как нам представляется, принимали участие трое писцов. Главный писец писал киноварные заголовки служб и молитв, а с л. 27 об. – полностью весь текст. Почерк этого писца отличают более округлые начертания букв, некоторая легкость письма. Он прихотливо пишет букву «омега» с декоративной петлей наверху, букву «р» с ножкой под строкой наподобие греческой ρ, а также прибегает к некоторым оригинальным написаниям: например, буква «м» в конце строки пишется им как «л», с декоративным продолжением вниз левой части буквы, которая оканчивается под строкой полукольцом. Буква «а» в конце строки напоминает две косые параллельные черты, похожие на прихотливо написанный «знак равенства».

Второй писец изготовил начальные страницы рукописи. Его почерк прямоуголен, более тяжел, чем у основного писца, и написания букв более традиционны. Исключением может только служить «якорное е» с «проросшей» вверх средней перекадиной, которое пишется им наряду с традиционным йотированным «е». Он писал бурными чернилами, но на листе 6 об. сменил их на черные и, возможно, передал работу третьему писцу, вероятно, новичку в книгописном деле, который написал шесть листов (7–12 об.) весьма широким и неровным почерком. Далее второй писец опять включился в работу и довел написание рукописи до листа 27 бурными чернилами, далее работу продолжал основной писец черными чернилами.

Все писцы, работавшие над рукописью, были новгородцы, о чем свидетельствуют многочисленные написания, отражающие «цокающее» произношение: **цѣть** (честь) л. 8, **нацала** л. 11 об., **поцѣвѣ** л. 9 об., **дверчи** л. 92. Писали текст по очереди, а не одновременно каждый свою тетрадь: в рукописи нет листов, написанных не полностью, и один почерк сменяет другой либо с середины листа, либо с оборота листа.

Обратимся к текстам, входящим в состав этого Служебника. Тексты литургий были переписаны, как нам представляется, с разных источников. Литургия Василия Великого была скопирована с русского оригинала. Об этом свидетельствуют не только многочисленные написания с «цоканием», но и морфологические особенности древнерусского извода, а также употребление русского фонетического облика причастия **идѹче** л. 25.

Текст литургии Василия Великого по составу чинопоследования весьма близок редакции, имевшей распространение на Руси в XIII–XIV вв. и представленной многочисленными списками: РНБ Солов. 1016/1125, Погод. 36, Соф. 520, Соф. 521, Соф. 526, О. п. I. 5., Q. п. I. 67, ГИМ Син. 604, Син. 598, Син. 892. Отметим следующие особенности древнерусских списков литургии Василия Великого. По составу чинопоследования они могут быть двух типов. Первый — содержит полный тип чинопоследования, т. е. имеет начальную часть литургии до молитвы об оглашенных; второй — вместо начальной части начинается с рубрики: **пѹн все радѹѹ в ѡванѹѹ лигѹѹрги**. Наш Служебник имеет литургию Василия Великого первого типа, т. е. полного формуляра. Состав чинопоследования литургии Василия Великого в древнерусских служебниках сильно различается, однако по чтениям в текстах молитв все чинопоследования представляют собой одну редакцию. Исключением может служить Служебник XIII в. Солов. 1016/1125, в котором большое количество исправлений в молитве трисвятого, в остальном последовании он содержит те же чтения, что и остальные рукописи.

В Служебнике из собрания Алексея Петровича в тексте литургии Василия Великого прослеживается редакция под влиянием правленных в XIV в. текстов литургии. В них последовательно появляются лексические замены, свойственные новым редакциям: **разѹѹмѣ** → **познание**, **четверообразные** → **четверозрацѹнни**, **ты сказа** → **ты показаль еси**, **танноѹ** → **таннство**. Ту же редакцию, что и наш Служебник, содержит еще одна рукопись — РГАДА Син. тип. 42 конца XIV в. Однако по составу чинопоследования они существенно различаются. Литургия Василия Великого в Син. тип. 42 представляет собой неполное чинопоследование и начинается с молитвы оглашенных.

Таким образом, литургия Василия Великого в нашем Служебнике — это особая редакция, близкая к древнерусской и испытавшая основательную лингвистическую правку под влиянием появлявшихся в третьей четверти XIV в. правленных по Иерусалимскому уставу редакций. Правка эта, по-видимому, предпринималась до реформ Киприана, о чем может свидетельствовать неустойчивость состава чинопоследования этой редакции. У нас есть основания предполагать, что в Служебнике из собрания Алексея Петровича литургия Василия Великого принадлежит Чудовской редакции, составившейся в третьей четверти XIV в. на Руси⁴. В тексте встретились следы южнославянского оригинала, правда, очень немногочисленные: написание без йотации между гласными слова **бл҃гоѹѹханна** л. 2 об., употребление **ѣ** вместо **ѡ** в местоимении

се (иѣрѣи за се) л. 20 об. Как правило, при переписывании с южнославянского оригинала число южнославянизмов гораздо выше, спорадические южнославянизмы могут лишь свидетельствовать об опосредованном влиянии через несколько поколений рукописных копий. Таким образом, текст литургии Василия Великого нужно отнести к более позднему времени, чем середина XIV в., так как именно во второй половине XIV в. начинается интенсивная работа по переписыванию и распространению новых редакций.

Литургия Преждеосвященных Даров в этой рукописи переписана с сербского оригинала. Об этом свидетельствуют многочисленные сербизмы: случаи копирования *є* на месте *ѡ*, например: *дѣше наше* (Вин. п. мн. ч), *непричестно*, а также южнославянских орфографических особенностей: *слоуѣхъ*, *козны* (козни), *давоушаго*, *цѣа*. Важно отметить, что случаи «цокания» встречаются в литургии Преждеосвященных Даров гораздо реже, чем в литургии Василия Великого.

Текст литургии Преждеосвященных Даров принадлежит к Афонской редакции, распространенной с конца XIV в. преимущественно в сербской рукописной традиции.⁵ Афонская редакция формировалась постепенно в течение всего XIV в. Ранние ее формуляры представлены в рукописях РНБ Q. п. I. 48 и Погод. 37. Окончательный ее вариант, получивший впоследствии широкое распространение, сложился не ранее третьей четверти XIV в. К концу XIV в. она зафиксирована во многих сербских списках: РНБ Q.п.I.60, Q. I. 1116, Q.I.1117, Q.I.1178, ОЛДП Q.110. Наш Служебник является самым ранним из известных нам русских списков этой редакции, а в XV в. она становится очень распространенной в русской рукописной традиции и представлена во многих служебниках: РНБ Соф. 531, Соф. 975, Соф. 534, Соф. 557, Соф. 566. Таким образом, возможность копирования Афонской редакции на Руси появилась в конце XIV в.

Служебник из собрания Алексея Петровича имеет ключевое значение для текстологии литургических текстов. Он содержит самую раннюю русскую копию Афонской редакции литургии Преждеосвященных Даров, сделанную еще в духе традиционного новгородского книгописания. Однако при внимательном просмотре в ней обнаруживаются модернизация орфографической системы и отчетливые следы южнославянского оригинала. Редакция текста литургии Василия Великого могла быть составлена в третьей четверти XIV в., редакция Преждеосвященной литургии относится к концу XIV в. Поскольку большая часть рукописи написана одним писцом, то можно предложить передатировку служебника из собрания Алексея Петровича № 21 на рубеж XIV–XV в. или даже на начало XV в.

Примечания

- ¹ Работа выполнена при финансовой поддержке Российского гуманитарного научного фонда, грант 02-04-00226а и Российского фонда фундаментальных исследований, грант №04-06-80180.
- ² Пергаменные рукописи БАН СССР. Сост.: Бубнов Н. Ю., Лихачева О. П., Покровская В. Ф. Л., 1976. С. 115.
- ³ Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела Библиотеки академии наук. Вып. I. М.; Л., 1956. С. 140.
- ⁴ *Афанасьева Т.И.* Славянская литургия Преждеосвященных Даров. Текстология и язык. СПб, 2004. С. 48–54.
- ⁵ Там же. С. 41–44

**МЕТОДЫ РЕДАКТИРОВАНИЯ И ЭВОЛЮЦИЯ
ПОКАЯННЫХ ТЕКСТОВ В XVI–XVII вв.**

В Рукописном отделе Библиотеки РАН хранится ряд рукописей, содержащих покаянные тексты — богатый, но мало используемый исследователями источник для изучения быта, нравов, представлений социальных отношений и повседневной жизни русских людей. Один из видов покаянных текстов — исповедные вопросники — представляют собой списки вопросов, которые духовник задавал на исповеди кающимся. Вопросы, касавшиеся всех сторон жизни человека, вписывались в чин исповеди. Они дошли до нашего времени в составе требников, служебников и некоторых других богослужебных книг. Сходный тип текстов — поновления, представлявшие собой образец самостоятельной исповеди кающегося с перечислением совершенных грехов, соседствовали в рукописях с исповедными вопросниками и составлялись по тем же принципам.

Особенность подобных покаянных текстов в рукописной традиции заключается в разнообразии вопросников и поновлений — переписчики и редакторы постоянно дополняли и комбинировали тексты. Многие исповедные тексты для мирян известны в единственном списке, лишь отдельные вопросники дошли в двух — пяти списках, часто отличающихся большим количеством различий. Легкость редактирования обуславливалась структурой исповедных вопросников, состоявших из ряда отдельных статей, независимых и не связанных друг с другом тематически. Благодаря этому статьи могли переставляться внутри текста, заменяться или выпадать из вопросника без ущерба для самой структуры. На манеру редактирования влияло также назначение вопросников, которые являлись лишь приблизительной записью беседы духовника с кающимся. В покаянных текстах часто встречаются элементы устной речи, а отдельные слова и формулировки статей заменяются переписчиками синонимичными или сходными по смыслу.

При изучении нескольких десятков исповедных текстов, отличающихся друг от друга как по набору статей, так и по формулировкам, методы классической текстологии¹, опирающейся, прежде всего, на наблюдения за различиями, мало что дают. Наилучший результат достигается при параллельном изучении структуры текста: набора и порядка следования статей и смысловых различий отдельных статей, т. е. при сочетании типологического анализа² и классической текстологии. При этом изучение исповедных вопросников — сложных составных текстов — напрямую связано с методами редактирования, которые использовались самими составителями. Сравнение близких текстов позволяет выявить наиболее широко распространенные методы составления и редактирования покаянных текстов.

Выписки

Один из наиболее простых и потому распространенных методов составления новых вопросников — компилирование из нескольких уже существующих текстов, имеющихся в распоряжении редактора. Составитель последовательно

выписывал интересующие его статьи из двух или более источников, поэтому в новом тексте выдержки из разных источников следовали друг за другом, не смешиваясь. Так, при составлении вопросника середины XVI в., который сохранился в семи списках³, было использовано несколько источников, некоторые из которых нам известны. Вначале редактор методично выписал статьи из текста, дошедшего в составе требника XIV в. из Чудовского собрания:⁴

Чуд. 5 л. 71 об.–72 об.	Арх. Д. 72 л. 50–53
[17] Ци утопила будешь детя ли вдовою ли девою будучи, и колико погубили суть и в зачатьи, — в том свершене рожестве? И единого месяца убивают, и на вся месяца убивают, а зелье ино пити дают и самы пьют, имже зельем не бывает детии отинудь, еже зло велми.	[12] Или детя уморила ли еси чим, девою и вдова, колико месяц, а зелие чи пила не хотя в себе растворения, или инем делала ли еси, детеи дея, еже велми зло?
[18] Ци свадила еси кого?	[13] Или свадила ли еси кого с ким?
[19] Мужа от жены ци отмовила еси, или жену от мужа?	[14] Или мужа от жены отлучила ли еси и жену от мужа?

Затем ряд статей был заимствован из неизвестного источника, а потом — из вопросника, известного по списку XV в.⁵ Проигнорировав первые 14 статей редактор выписал остальные статьи, отвергнув лишь некоторые и добавив одну. Дополнительная статья явно внесена редактором по ассоциации с предыдущей:

Мих. Q 9 л. 167 об.–168 об.	Арх. Д. 72 л. 50–53
[24] Или своего молока давала еси?	[40] А своего молока давала ли еси кому?
[25] Чи выймала еси у святых очи или кресты?	[41] Или очи у святых выймала ли еси?
	[42] Или крест под ноги клала ли еси?
[26] Чи изменила еси, целовав крест?	[43] Или изменила крестное целование?

Контаминация

В XVI–XVII вв. получает распространение еще один метод составления новых текстов, при котором статьи из разных источников чередуются между собой. Такой метод можно назвать контаминацией или сложной комбинированной выборкой⁶. При этом редактор выписывал отрывки то из одного источника, то из другого, располагая текст в нужном порядке.

Так, составитель вопросника для мужчин, дошедшего в рукописи из собрания Петра I⁷, методично выписал из более раннего текста, известного по рукописи из собрания Александро-Свирского монастыря⁸, все вопросы о блуде, затем перенес их в начало вопросника, и во вновь созданном тексте эти статьи расположились подряд (ст. 11–17). Ряд статей из второй части источника редактор выписал вразнобой (ст. 30–39, 67), и в тексте из Петровской рукописи

они следуют в другой последовательности, чем в вопроснике из собрания Александро-Свирского монастыря. Одновременно редактор выписывал статьи из неизвестного нам текста, но в конце снова вернулся к первоначальному источнику и подряд выписал статьи из начала вопросника по рукописи Ал.-Св. 91 (ст. 48–62).

При этом составитель не только по-новому комбинировал заимствованные статьи, изменяя структуру текста, но и существенно переработал выбранные вопросы, исключив то, что его не устраивало, и добавив новые детали, которые подробнее раскрывали темы, уже звучавшие в первоначальном тексте. Слишком пространственные отрывки редактор разбил на меньшие, а утвердительную форму статей переделал в вопросительную:

Ал.-Св. 91 л. 239 об.–240	П.І.А. 94 л. 225–228
[8] Аще самоборец, или пешии уристания творя на позорех, или игрищам старейша, или свирелец, или смычец, или гуселник, или плясец, или корчемник, да престанет от таковых.	[54] Или игрецем старишим бывал еси, или свирели играл, или в смычец, или в гусли, или плясец еси, или корчемник?
[9] Аще есть с еретики молимся, или в церковь их что ли был, ел и лил требы кумирныя по воли и по нужи в празники их на отлучене месте с погаными.	[57] Аще еси со еретики молился с некрещеною верою, или в церкви их что-либо действовал? [58] Или ел или пил требы кумирныя по воли или по нужи, и в празники их на отлучени мести с погаными молился?
[10] Или идолом пожерл, отверглся и не отверглся Христа.	[59] Или идолом пожерл, отвергся, а не отвергся?
[16] Преступил еси крестное целование?	[18] А крестнаго целования или рукобитья не изменявал ли еси волею или нужею?
[17] Или кого водил еси к кресту на криве и на роте?	[16] Ко кресту важивал крестному целованию или хлебьну на криви или нужею?

В компиляциях, в основе которых лежит контаминация, о близости двух текстов свидетельствуют лишь небольшие отрывки из нескольких статей (пласты статей), которые следуют в обоих текстах в одинаковом порядке. Такие пласты могут перемежаться рядом статей из других источников или чередоваться между собой. В XVI–XVII вв. контаминация получает широкое распространение при составлении исповедных вопросников.

Сложная комбинированная выборка использовалась, если редактор составлял текст на основе вопросника или поновления, обращенного к другой категории кающихся, например при создании вопросника для мужчин на основе текста для женщин. Так, в XVII в. был составлен вопросник для мужчин⁹, причем часть статей была заимствована из вопросника для женщин, дошедшего в рукописи середины XVI в. из собрания Петра I (БАН)¹⁰. Методы редакторской работы в данном случае обуславливались следующей задачей: составитель выбирал те статьи, которые могли относиться к мужчинам, перемежая их вопросами из других источников.

П.І.А 94 л. 228–230 Вопросник женщинам	О.І.100 л. 37 об. — 40 об. Вопросник мужчинам
[49] Или есть за тобою который промысл злыи, или вещество, или чародейство, или наузы?	[49] Нет ли за тобою злых промысл, чаров и ведовства?
[50] Или портила еси ниву, или иное что, или человека, или скотину?	[50–51] Нивы или иное что у кого не испортил ли еси, человека или скотину не уморил ли еси отравою?
[51] Или умерл кто от твоих рук?	[52] Не умер ли кто от твоих рук?

Примеры одновременной работы средневекового книжника с несколькими источниками мы находим и в других исповедных текстах. Так, редактор при переписке мог вставить в середину вопросника значительный отрывок из другой рукописи. Дополнительные статьи, заимствованные из другого источника, могли разорвать первоначальный текст без видимой логической связи с теми статьями, которые их окружали. Например, один из вопросников для мужчин известен в нескольких списках начала второй половины XVI в.¹¹ Переписчик одного из списков середины XVI в. сделал четыре вставки в текст вопросника¹². Каждая вставка состоит из двух-шести статей, причем последовательность статей первоначального вопросника в целом сохраняется:

Соф. 1088 л. 358–360	Соф. 1061 л. 191–193 об.
[25] Аще ли отца или мать клял еси, 20 днии поста.	[39] А отца или мать не лаял ли еси или бил?
	[40] А на заутренюю леностию не встал ли еси?
	[41] А плясати обычаи дръжал ли еси?
[27] Аще что взем чюже и запреса, 40 днии поста.	[42] А чюже что възмя не запрелся ли еси?

Ассоциативные дополнения

Редактирование исповедных текстов не ограничивалось заимствованием из одного текста в другой. Многие статьи вносились составителем самостоятельно, по ассоциации с переписываемым текстом. Такие статьи могли либо отражать собственный опыт и взгляды книжника, либо воспроизводиться по памяти из других, известных составителю текстов. Так, в вопросниках и поновлениях оказывается большое количество внесенных по ассоциации статей, которые не были заимствованы из определенного источника, хотя аналоги им часто встречаются в других исповедных текстах.

Примером ассоциативной редакторской правки служит вопросник для женщин середины XVI в.¹³, — извод более раннего вопросника конца XV в.¹⁴:

Типогр. 385 л. 48–49	Ал.-Св. 91 л. 240 об.–242 об.
	[19] И попа и черныца похулила еси?
[15] А отца и мать кляла ль еси, или злословила, или ударила еси?	[20] Отца и мать ударила еси?
[18] Давала ль еси кому пити, мывся медом или млеком любви деля?	[25] Или мывшися зелием и млеком, или медом, давала пити кому, милости деля, 8 недель пост.
	[27] И мылася еси в катце съсуды и пила еси из него, 6 недель пост.

Дополнение не обязательно было ассоциативно связано с первоначальным текстом. Тот же редактор середины XVI в. вставил три вопроса в первоначальный текст, хотя они не связаны тематически с окружающими статьями:

Типогр. 385 л. 48–49	Ал.-Св. 91 л. 240 об.–242 об.
[26] А зелье пила ль еси млека деля?	[37] Чи пила еси зелие млека деля, или расказила дитя в себе, год постися.
	[38] Или причастивъшися того дни блевала еси или мылася, и упила еси без памяти, или блевала, 7 днии постися.
	[39] И с кумом сварилася еси?
	[40] Чи клялася еси кого на криве и съггала еси что?
[27] А мужа венцялнаго ль имеешь или имела еси?	[41] Венчала ли ся еси с мужем?

Переработка статей

В большинстве случаев статьи при заимствовании из одного источника в другой подвергались редакторским изменениям. Изменялось построение фраз, слова заменялись синонимами или дополнялись другими, относящимися к той же теме. Однако редакторская правка могла привести и к полной переработке статьи, сохраняя общий ее смысл, но полностью меняя структуру. В этом случае только ряд сходных по содержанию и отдельным формулировкам статей, встречающихся в разных вопросниках, может указать на то, что один из текстов был использован при составлении другого.

Можно продемонстрировать этот метод редактирования на примере вопросников об ортодоксальности веры кающегося — особого рода исповедных текстов, выписывавшихся в чинах исповеди отдельно от остальных вопросников. Такие вопросники появляются в первой половине XVI в. и в большинстве списков имеют малое количество разночтений. Тем интереснее работа составителя одного из вопросников о вере, известного по рукописи середины XVI в. из собрания Петра I¹⁵. Редактор подверг существенной правке все исповедные тексты в своей рукописи, в том числе и вопросник

о вере, раскрыв исключительно краткие формулировки первоначального текста:

Солов. 1099/1208 л. 164 об.–165	П.І.А 94 л. 222–222 об.
[2] О крестном целовани на виновате.	[3] И крестное целование не бывало ли на виновати или рукобитие?
[4] О чародеании.	[5–6] И чародеиства за тобою нету ли, порти-ти или зеля на смерть давати; или измывати медом ли молоком кому милости дея не давал ли?
[10–11] И о злопомнении; о гневодержании.	[9] А гневу не держиши ли, а зла за зло не воздаеши ли?

Вопросник для женщин, вошедший в состав той же рукописи из собрания Петра I,¹⁶ известен еще по спискам второй половины XV в.¹⁷ Текст для женщин подвергся меньшим изменениям, однако и здесь редактор XVI в. добивался стилистического единства, исключая те отрывки, которые выходили за рамки исповедных вопросов (пояснения, обращения к кающимся):

Кир. — Бел. 6/1083 л. 97–99	П.І.А 94 л. 228–230
Есть ли за тобою которые промыслы злые, скажи, не срамися и прощайся, или вещество, рекше ведание некоторое, или чары, или наузы?	Или есть за тобою которые промысл злыи, или вещество, или чародеиство, или наузы?

Пример переработки статей находим также в поновлениях, обращенных к вельможам. В XVI в. часто встречаются тексты, адресованные специально «вельможам», но содержащие в основном общие слова о покаянии. Очевидно, на раннем этапе существования нового вида покаянных текстов, предназначенных для исповеди «вельмож», у составителей не всегда было достаточно материала по конкретным ситуациям, связанным с деятельностью этой категории кающихся. Так, примерно половину одного из поновлений XVI в. занимали статьи общего покаянного характера.¹⁸ Во второй половине XVI в. это поновление было переработано, общие покаянные фразы исключены, а оставшиеся статьи, касающиеся деятельности «вельмож», расширены:

Арх. Д. 72 л. 76–77	Соф. 875 л. 157 об.–159
[1] Съгреших, недостоин причащахся святых таин, и доры взях и Богородична хлеба.	[1] Согреших, о Пречистых таинах Божественныя службы и причастився недостоине, или дору взях, или Богородицин хлеб, не очистив своя совесть.
[2] Или на бои или к бою идучи, не успех исповедати грехов, взях святое причасти, не очистив своя съвести.	[2] Согреших, егда во время рати братися идьи ко смертному часу и крови пролиянию, и недостоин причастився.

Арх. Д. 72 л. 76–77	Соф. 875 л. 157 об.–159
[3] Съгрешил, целовав честный крест своему государю, иже повели творити, — во всем том преступил и солгах.	[3] Согреших, в присагании и в целованных дилех царских словом и делом и помышлением, изменением о дилех земнаго царства, и неуправлении царския державы княжеских дил волею и неволею.

В дальнейшем компиляторы по-разному дополняли получившееся поновление. Один из редакторов внес в поновление для «вельмож» статьи из мирского вопросника, удвоив объем текста¹⁹. Другой редактор XVII в. воспользовался вопросником для «вельмож», чтобы пополнить поновление новыми статьями²⁰; об этом методе редактирования рассказано ниже.

Унификация

В целом для развития во времени исповедных текстов характерна все большая их детализация и специализация. Отдельные статьи при переписке дополнялись новыми подробностями, уточнялись детали, обстоятельства, вносились новые статьи, полнее раскрывающие затронутую вскользь тему. Это приводило к постоянному росту объема исповедных текстов. Наконец, сам чин исповеди тоже со временем увеличивался: вносились новые молитвы и поучения, создавались новые исповедные вопросники и поновления, предназначенные для узкоспециализированных категорий кающихся. К концу XVI в. чины исповеди в некоторых рукописях стали занимать более сотни листов, а вопросники и поновления простирались на несколько десятков листов. Очевидно, пользоваться такими обширными руководствами при исповеди было сложно, и со второй половины XVI в., одновременно с продолжающейся детализацией и специализацией исповедных текстов, начинается обратный процесс — сокращение и унификация вопросников и поновлений. Отдельные мелкие статьи начинают обобщаться, а специализированные вопросники делаются более универсальными.

Например, при исповеди «вельможи» необходимо было расспросить его как по вопроснику для мирян, так и по вопроснику для «вельмож». В начале XVII в. в вопросники и поновления для «вельмож» редакторы начинают намеренно вносить общие вопросы для мирян, так что духовник мог пользоваться одним вопросником вместо двух. В тексте для «вельмож» оставляли несколько статей, упоминающих о специфических «властительских» грехах, но весь остальной текст (т. е. большую часть памятника) выписывали из обычного мирского вопросника или поновления. При этом в начале и конце текста особо подчеркивалось, что адресован он боярам и только им. Например, в поновлении конца XVI в. «боярам и князьям», сохранившемся в рукописи из Архангельского собрания²¹, из 12 статей весьма значительного объема лишь три заимствовано из поновления «вельможам», вошедшем в состав печатного требника, а остальные статьи списаны из обычного мирского поновления. Еще три рукописи с аналогичными поновлениями указаны в работе А. И. Алмазова²².

Использование других видов текстов

В некоторых случаях редакторы использовали другие виды текстов, например при составлении вопросников отдельные отрывки заимствовались из повелений, поучений, епитимийных правил. Это подразумевало существенное изменение структуры источника, осмысленную переработку текста. Наконец, исповедные тексты также могли использоваться при составлении других видов текстов. Такой метод редактирования, при котором отдельные отрывки заимствуются из одного текста в другой, характерен для конца XVI–XVII вв.

Например, составитель вопросника для женщин²³, работавший над текстом в начале XVII в., вставил в начало отрывок из поучения духовникам об исповеди. Это поучение, пришедшее на Русь с южнославянскими рукописями еще в XIV в. и заменявшее вопросник в чине исповеди Иоанна Постника, было особенно широко распространено в списках XIV–XV в., однако в XVI–XVII вв. оно постепенно исчезает из русских чинов исповеди. Редактор начала XVII в. использовал отрывок из поучения в качестве предисловия к собственному вопроснику. То же поучение духовникам использовал в середине XVI в. автор вопросника «вельможам», сохранившегося в рукописи из собрания Петра I (БАН)²⁴. При этом составитель значительно переформулировал текст, который под его пером приобрел индивидуальный характер. Это яркий пример того, как редактор мог изменить текст, по-новому формулируя прежние статьи:

Погод. 75а л. 117 об.–118 (поучение духовникам) ²⁵	П.І.А 94 л. 222–222 об. (вопросник, сер. XVI в.)	Перетц 12 л. 112 об.–117 об. (вопросник, нач. XVII в.)
... Несть един или два, ни три, ни пять, но случается и с двема сестрама, ино есть еже башерин род или материн.		...Занеже несть ни един, ни два, ни три, но мнози случаются, иное отцев и материн.
Доводит ненавистник добру диявол брат с сестрою, мати с сыном, башю со дщерею, свекра с снохою, теща з зятем, два брата с единою женою, с брату чады, сватове, кумове, побратими, с скотом, и много-различная согрешенья.	Блуд не законом творивал ли еси с тещею, и с сестрою, или со дщерею, или с кумою, или со братнею женою, или с невесткою с сыновнею женою, или с брату чады, или содомскыи грех, или ручныи блуд, или со отроки легание, или ненавистник добру диявол наводит сына с матерью.	Ненавистник диявол роду христианскому приводит на блуд брата с сестрою, отца с дщерию, сына с материю, зятя с тещею, свекра с снохою, дву братьов со единою женою...

В качестве источника могли использоваться отрывки из чинов исповеди и поучений, как, например, в вопроснике для мужчин середины XVI в., известном по рукописи из собрания Александро-Свирского монастыря (БАН)²⁶. Вопросник начинается с пространныго текста, в котором вопросы о блуде чередуются с рассуждениями, обращенными к духовнику. Этот отрывок взят из одной редакции чина исповеди Иоанна Постника, которая была известна и в Византии и на Балканах, и на Руси; так, он сохранился в рукописи XIV в. Чудовского монастыря²⁷.

Вслед за общими рассуждениями об исповеди в рукописи из Александро-Свирского монастыря выписаны вопросы, некоторые из которых близки к тексту святительского поучения духовенству и мирянам, записанного в августовских Великих Минеях-Четьях м. Макария (успенский и царский списки). Тот же вопросник, известный по рукописи Ал.-Св. 91, использовался при составлении исповедного вопросника для мужчин, сохранившегося в составе уже упоминавшейся рукописи середины XVI в. из собрания Петра I²⁸. Интересно, что близкий отрывок содержится также в Степенной книге (степень первая, глава 16):

Ал.-Св. 91 л. 239 об.–240	П.І.А. 94 л. 225–228	Миней-Четья м. Макария ²⁹	Степенная книга ³⁰
Тако ж и обаянии ско- том и о чародействе,		Обавник	
и аще мятежник есть, или скоморох, или узолник,	Аще мятежник еси или скоморох, или узолник, во птица граи веруя;	мятежник, чародей, скоморох, узол- ник,	
или смывая человеки, и в птичь граи веруя,		смывая человеки, во птичь граи веруя,	
	а баснем казатель еси;	баснем сказатель,	
ли птица обаявая, та- ковии за лето испы- тания;	в стречю, или в ворожу не коби- ши ли, или птица гада обаявая;	во стречю веруя, во птици и гады зага- дывая, таковии на лето отлучатся от причастия.	
аще самоборец, или пешии уристания тво- ря на позорех, <...> да престанет от та- ковых.	аще самоборец еси или пишее урыскание на по- лозех творя...		Или аще кто <...> на по- зоры человеки собираяй, и ловитвамъ прилежай, и уристания творяй на конехъ и на колесницахъ и пеши и самоборства и прочая борения и всякия скомращества, <...> едино запрещение иматъ, еже симъ со епитимьею каятися и престати отъ таковыхъ.

В вопроснике по рукописи из собрания Александро-Свирского монастыря пропущен отрывок «баснем сказатель, во стречю веруя», сохранившийся как в Минеях-Четьях, так и в вопроснике из собрания Петра I. Очевидно, в данном списке отрывок пропущен при переписке из-за повторения слова «веруя»; однако можно предположить, что изначально отрывок присутствовал в вопро-
снике, дошедшем по списку Ал.-Св. 91 (поскольку именно из него был заим-
ствован в текст, известный по рукописи П.І.А 94).

Процитированные выше статьи были вставлены в Макарьевские Минеи-Четьи из исповедного вопросника. Видимо, это был вопросник, известный по рукописи Александро-Свирского монастыря, или его источник. Такой вывод позволяет сделать сравнение стиля двух текстов. Поучение представляет собой набор отрывочных и не связанных между собой постановлений по разным случаям; собственно, его можно назвать небольшим епитимийным правилом, облеченным в форму послания. Поскольку отдельные отрывки поучения не связаны друг с другом ни тематически, ни стилистически, можно предположить, что они были выбраны из других текстов, так что все поучение представляет собой компиляцию. В то же время вопросник из рукописи Ал.-Св. 91 обладает единством стиля; его составитель явно руководствовался единым замыслом. В каждой статье объединены сходные прегрешения, выделены одинаковые категории грехов.

Отрывок из Степенной книги не столь близок к процитированным текстам, чтобы говорить о составлении его на основе данных исповедных вопросников. Однако формулировка этого отрывка явно указывает на то, что он был заимствован из епитимийного правила, а круг понятий, которые употребляют составители Степенной и указанных вопросников («позоры», «пешии уристанья», «самоборство», «скомрашество»), позволяет предположить, что в основе этих текстов лежит один источник.

Таким образом, не только вопросники использовали поучения в качестве источника, но и в поучения и даже в летописно-повествовательные произведения заимствовались отдельные отрывки из исповедных вопросников и епитимийных правил.

Тематическая систематизация

В большинстве случаев исповедные тексты не имели определенной структуры, которая позволила бы определить последовательность тем, рассматриваемых в вопросниках или поновлениях. Однако с середины XVI в. начинают изредка встречаться исповедные тексты, составители которых стремились упорядочить распределение статей внутри вопросника. Как правило, систематизация не выдерживалась до конца и чаще всего касалась почти исключительно вопросов о блуде. Так, в середине — второй половине XVI в. некоторые редакторы стали группировать вместе статьи, посвященные блудным грехам, и выносить их в начало, середину или конец памятника. Пример подобной редакторской правки приводился выше: составитель вопросника для мужчин, сохранившегося в рукописи из собрания Петра I, выписал из источника (известного по рукописи Александро-Свирского монастыря) в начало текста все вопросы о блуде³¹.

В конце XVI в. появляются вопросники для мирян, которые позже, после дополнительной редакторской правки, вошли в состав печатного требника (первый требник был напечатан в Москве в 1623 г.).³² Эти вопросники имеют несколько разделов: для холостых, мужей и вдовцов, и для девиц, жен и вдовиц. Деление также в основном касалось вопросов о блуде, и было сделано вполне сознательно. Так, раздел, обращенный к женам, имеет киноварное предупреждение: «Чистых дев не спрашивай, да не соблазняются». Редакторы исходи-

ли из того, что определенного рода вопросы могут скорее соблазнить, чем наставить молодых людей.

Примеры подобной систематизации находим уже в первой половине XVI в., в вопроснике, адресованном мужчинам³³. Этот текст интересен также тем, что переписывался почти без изменений, — необычное для мирских вопросников явление. Однако главное — тенденция к тематическому распределению статей. Фактически, весь вопросник разбит на две части: в первой (ст. 1–19) говорится исключительно о блудных грехах и о том, что с ними связано; во второй части (ст. 20–30) — обо всем остальном. Вторая часть отделяется подзаголовком: «О убийстве»; однако собственно убийству посвящены только две следующие статьи, а в остальных говорится об иных прегрешениях.

Все вопросы о блуде были также вынесены в начало текста составителем другого вопросника для мужчин, работавшим в середине XVI в. Вопросник сохранился в рукописях, созданных и имевших хождение на северных землях России³⁴. Можно предположить, что там же он был создан, и, следовательно, отражает традиции исповеди северных земель.

Специализация

Один из общих процессов, характерных для развития исповедных текстов, — их специализация, выделение отдельных текстов для специальных категорий кающихся. Так, с самого возникновения вопросников в XIV в. существовали специальные тексты для мирян: мужчин и женщин. В XV в. выделяются тексты для монахов и священников; в первой половине XVI в. — для монахинь и «игуменов». В середине XVI в. создаются вопросники и поновления для «вельмож», в конце XVI в. — для жен «вельмож», а на рубеже XVI–XVII вв. — для дьяконов, детей. В XVII в. возникают специальные тексты для купцов и «земледержцев», для царей и патриархов. Таким образом, создание текстов для вновь выделенной, обособленной группы людей было одним из направлений редакторской работы.

Обычно появлению текста для новой категории кающихся предшествовало бытование общих вопросников и поновлений, в которые входили отдельные статьи, предназначенные для узкой группы людей. Редактор собирал такие специальные статьи, дополнял их новыми и выделял в самостоятельный текст. Например, в исповедных текстах XV–XVI вв. встречаются отдельные вопросы, обращенные к тем, кто стоит на вершине социальной лестницы³⁵. В одном из иноческих поновлений записано подряд несколько статей, предполагающих высокое положение кающегося в миру и составляющих своеобразный подраздел в общем монашеском тексте³⁶. После выделения специализированных текстов, они продолжали соседствовать в рукописях с общими вопросниками и поновлениями для мирян.

Например, в рукописи конца XVI в. из Архангельского собрания присутствуют вопросники и поновления общего содержания с отдельными статьями, обращенными к «вельможам», краткое поновление «судьям и вельможам» и пространный вопросник «приказным людям и властителям» вместе с поновлением «земледержцам»³⁷. В первой трети XVI в. появляется небольшой вопросник для вельмож, сохранившийся в нескольких списках, самый ранний из

которых находится в Архангельском собрании³⁸. В середине XVI в. вопросник был переработан и дополнен новыми статьями, после чего получил еще большее распространение (самый ранний список хранится в собрании Каликина)³⁹. В это же время на основе кратких вопросников создается небольшое поновление, обращенное к «судьям и вельможам»⁴⁰ (список конца XVI в. также хранится в Архангельском собрании):

Арх. Д. 71 л. 165–165 об.	Калик. 1 л. 12–12 об.	Арх. Д. 72 л. 72 об.–73 об. (поновление)
[1] <...> не изменил ли еси государю великому князю крестнаго целования, и не думал ли еси на него котаго зла?	[1] Не изменил ли еси государю царю великому князю в целовании крестном или во ином в чем?	
	[2] Не судил ли еси судов криво или по посулам?	[2] ... судих неправо, по мзде и по посулу,
[4] <...> праваго виноватым по мзде, а виноватаго правым не обидил ли еси?	[3] Не доспел ли еси виновата правым, а праваго виноватым?	праваго в вени доспех, а виноватаго праваго доспех ...
	[4] Не осудил ли еси человека без вины на смерть?	неповенных на казнь и на смерть выдах, а все по мзде и по посулу.

Итак, мы рассмотрели основные методы редактирования сложных составных текстов, использовавшихся русскими средневековыми редакторами при работе с покаянными текстами. На примере исповедных вопросников и поновлений видно, что списки одного текста могут содержать дополнительные статьи, отсутствующие в других списках (например, одну-две статьи, внесенные переписчиком по ассоциации). Внесение незначительных несистематических дополнений не позволяет выделять данные списки в самостоятельную редакцию.

Таким образом, редакция характеризуется не только дополнительными статьями, в сравнении с предшествующими текстами, но качественными изменениями в структуре памятника: в наборе и последовательности статей. При составлении новой редакции или извода редактор обдуманно вносил новые статьи по всему тексту. Дополнительные статьи могли записываться цельным пластом в начале, середине или в конце текста, или пронизывать весь текст. Новая редакция могла быть создана за счет существенных перемен в последовательности статей, группировавшихся редактором по тематическому принципу. Обычно этот принцип редакторской правки сочетался с внесением новых дополнительных статей. То же можно сказать и относительно другого метода работы редактора: переработки статей по всему тексту путем значительного расширения или сокращения. Наконец, работа редактора могла быть направлена на создание совершенно нового текста: адресованного другой группе кающихся, чем текст-источник, или предназначенного для других целей (на-

пример, при создании поновления, поучения или повествовательного произведения на основе вопросника).

Изучение приемов, использовавшихся средневековыми книжниками при составлении покаянных текстов, позволяет лучше понять не только принципы, по которым строятся подобные сложные составные памятники, но и взаимосвязь самих текстов. Для исследователя, наряду с наблюдениями над разночтениями в рамках отдельных статей, первоочередную важность приобретает исследование всей структуры текста. Именно сходная структура и последовательность ряда статей, а не близость отдельных чтений может свидетельствовать о близости двух текстов, состоящих из отдельных статей. Очевидно, рассмотренные методы редактирования диктовались самой структурой текста. Так, в XIX в., когда в старообрядческой среде возрождается традиция составления и редактирования рукописных покаянных памятников, практически угасшая в XVIII в., создатели текстов используют те же методы, что и книжники XVI–XVII вв., хотя преемственность в работе с подобными текстами неизбежно должна была прерваться.⁴¹ Сходные методы могли использоваться и при составлении других памятников, имеющих сложную, дробную структуру, в которых отдельные части текста, — статьи не связанные жестко друг с другом.

Примечания

- ¹ Здесь подразумевается, прежде всего, методика текстологического изучения нарративных памятников, описанная Д.С. Лихачевым: *Лихачев Д.С.* Текстология. М.-Лг., 1962.
- ² Типологический анализ сложных составных текстов описан в книге: *Жуковская Л.П.* Текстология и язык древнейших славянских памятников. М., 1976.
- ³ БАН Арх. Д. 38 л. 74–76, Арх. Д. 72 л. 50–53, Арх. Д. 73 л. 42–44 об.; РНБ Солов. 1092/1201 л. 191–193, Соф. 1061 л. 222–224, Соф. 1062 л. 189–192, Q.I.851 л. 186 об.–190 об.
- ⁴ ГИМ Чуд. 5 л. 71 об.–72 об. Здесь и далее мы в качестве примера цитируем не более двух-трех статей, хотя тексты представляют намного более обширные примеры редакторской работы. В рукописях нумерация статей отсутствует, но для удобства наблюдения за последовательностью статей мы вводим номера, выделяя их квадратными скобками [].
- ⁵ РНБ Мих. Q 9 л. 167 об. —168 об.
- ⁶ О применении контаминации при составлении летописных памятников см.: *Сиренов А.В.* Степенная книга редакции Ионы Думина / Опыт по источниковедению. Древнерусская книжность: редактор и текст. СПб., 2000. Вып. 3. С. 258–260; *Сиренов А.В.* Степенная книга как исторический источник (редакции XVI — начала XVII вв.). Автореф. ... канд. ист. наук. СПб., 2001. С. 7–8; *Вовина-Лебедева В.Г.* Новый летописец: История текста. СПб., 2004. С. 182–194.
- ⁷ БАН П.І.А 94 л. 225–228
- ⁸ БАН Ал.-Св. 91 л. 239 об.–240
- ⁹ РНБ О.І.100, л. 37 об.–40 об.
- ¹⁰ БАН П.І.А 94 л. 228–230.
- ¹¹ Соф. 839 л. 195 об.–197 и 181 об.–182 об., Соф. 1088 л. 358–360.
- ¹² Соф. 1061 л. 191–193 об.

- ¹³ БАН Ал.-Св. 91 л. 240 об.—242 об., Арх. Д. 168 л. 9 об.—12, Колоб. 176 л. 6 об.—8 об.; РНБ Погод. 306 л. 27—29, Соф. 1061 л. 193 об.—195 об., Соф. 1073 л. 19 об., F.I.100 л. 156—157; РГБ ТСЛ 232 л. 35—36 об., ТСЛ 235 л. 22—23 об.
- ¹⁴ РГАДА Типогр. 385 л. 48—49
- ¹⁵ БАН П.І.А 94 л. 222—222 об.
- ¹⁶ БАН П.І.А 94 л. 228—230
- ¹⁷ РНБ Кир.-Бел. 6/1083 лл. 97—99, О.І.473 л. 119—120 об.
- ¹⁸ БАН Арх. Д. 72 л. 76—77
- ¹⁹ БАН Арх. Д. 217 л. 272 об.—274 об., Белокр. 112 л. 695—696; РНБ Солов. 1099/1208 л. 183 об.—185, Соф. 1090 л. 513 об.—518.
- ²⁰ РНБ Погод. 308 л. 289—291.
- ²¹ БАН Арх. Д. 217 кон. XVI—нач. XVII в. лл. 272 об.—274 об.
- ²² *Алмазов А. И.* Тайная исповедь в православной восточной Церкви. Опыт внешней истории. Исследование преимущественно по рукописям. Одесса, 1894. Т. 1. С. 364—365 (РНБ ОЛДП Q 212 л. 178—183 об., Соф. 875 л. 157 об.—159 об., Соф. 1090 л. 507 об.—512).
- ²³ ИРЛИ Перетц 12 л. 112 об.—117 об.
- ²⁴ БАН П.І.А 94 л. 222—222 об.
- ²⁵ См. также БАН Арх. Д. 38 л. 70—71 и 86—87 об.; РГБ Больш. 231 л. 4—5; РГАДА Мазурин ф. 196 оп. 1 № 312 л. 325 об.—326; РНБ Мих. Q 9 л. 47 об.—48; Погод. 300 л. 125—125 об.; Погод. 312 л. 70 об.—71; Солов. 1085/1194 л. 281—281 об.; Солов. 1099/1208 л. 163 об.—164; Соф. 868 л. 243; Соф. 1064 л. 89—89 об.; Соф. 1089 л. 82—83; F.I.582 л. 237 об.—238 об. (серб.); О.І.469 л. 137 об.—138 об. (серб.); Q.I.1178 л. 222 об.—223 об. (серб.); Q.I.1297 л. 166—166 об.
- ²⁶ БАН Ал.-Свир. 91 л. 239 об.—240 об.
- ²⁷ *Алмазов А. И.* Тайная исповедь... Т. 1. С. 235—237; ГИМ Чуд. 5 л. 67—71 об. (издан: *Алмазов А. И.* Тайная исповедь... Т. 3. С. 103—104).
- ²⁸ БАН П.І.А 94 л. 225—228
- ²⁹ Русская историческая библиотека. Т. VI. С. 925—926, № 134.
- ³⁰ Полное собрание русских летописей. Т. 21, первая половина. Книга Степенная царского родословия. Ч. I. СПб., 1908. С. 67. (Степень первая, Глава 16).
- ³¹ БАН П.І.А 94 л. 225—228; Ал. — Свир. 91 л. 238—240 об.
- ³² Единственный известный список первоначальной редакции мирских вопрошников, вошедших в печатный требник, датируемый концом XVI в. — ГИМ, Синод. 898 л. 212—219 об. и 221 об.—227. Остальные списки этих вопросников копировались с печатных изданий и датируются второй четвертью XVII в. — началом XX в.: БАН Ал.-Св. 92 л. 172—177 об. и 190 об.—196, Ал.-Св. 111 л. 103—114 и 130—131 об. и 136—144 об., Арх. Д. 356 л. 146—153 об., Белокр. 142 л. 6 (конец) и 16 об.—21 об., Белокр. 209 л. 14 об.—20 об. и 35—41, Белокр. 218 л. 1—1 об. (конец) и 4—11, Беломор. 53 л. 122 об.—132 об. и 156—166 об., Калик. 4 л. 10 об.—17 и 32—38, Каргоп. 165 л. 13 об.—19 об., Колоб. 478 л. 14—22 об. и 43—51 об., Чуван. Р—364 л. 47 об.—56, 1.2.23 л. 91 об.—97 и 111—118, 16.7.27 л. 131—134 об. и 152 об.—156 об.; РГБ Вологод. 24 л. 171—177 и 191 об.—197 об.; РНБ Мих. Q 10 л. 111 об.—116 об. и 129—134, Погод. 308 л. 278 об.—281 об. и 285 об.—288, Погод. 313 л. 213—217 об. и 228—232 об., СпбДА AIV/7 л. 114—121 об. и 135 об.—141 об., СпбДА A/II 128 л. 245 об.—251 об. и 269 об.—276 об., Соф. 1095 л. 15—25 и 25 об.—32.

- ³³ БАН Калик. 1 лл. 10–12, РНБ Кир.-Бел. 530/787 лл. 152 об.–156, Соф. 1102 лл. 28–30
- ³⁴ Арх. Д. 38 л. 71–74, Арх. Д. 72 л. 46–50, Арх. Д. 73 л. 39–42, Солов. 1092/1201 л. 187 об.–191, Соф. 1062 л. 185–189, Q.I.851 л. 153 об.–158
- ³⁵ БАН Арх. Д. 72 л. 48 и 54 об.; РНБ Солов. 1099/1208 л. 180 об.; Солов. 1092/1201 лл. 188–193; Соф. 838 лл. 191–191 об., Соф. 1061 лл. 191–193 об. Подробнее об этом см. *Корогодина М.В.* Исповедь вельмож // Российское государство в XIV–XVII вв. Сборник в честь семидесятилетия Ю.Г. Алексева. СПб., 2002. с. 47–64.
- ³⁶ РНБ Кир.-Бел. 530/787 л. 73 об.
- ³⁷ БАН Арх. Д. 72 лл. 46–50, 53–56, 69 об.–72 об., 72 об.–73 об., 76–77.
- ³⁸ БАН Арх. Д. 71 л. 165–165 об. и 171 об., П.І.А 94 л. 272–272 об.; РНБ Соф. 1089 л. 104–105. Издан: *Алмазов А.И.* Тайная исповедь... Т. 3. С. 171.
- ³⁹ БАН Калик. 1 л. 12–12 об.; РНБ Кир.-Бел. 528/785 л. 15 об.–16, Кир.-Бел. 547/804 л. 85–85 об., Соф. 1061 л. 222, Соф. 1065 л. 1, Соф. 1102 л. 30–30 об., Q.I.851 л. 157 об.–158. Издан: *Алмазов А.И.* Тайная исповедь... Т. 3. С. 171.
- ⁴⁰ БАН Арх. Д. 72 лл. 72 об.–73 об.; РГБ Волок. 87 л. 285 об.–287, Волок. 154 л. 10 об.–12, РНБ Погод. 314 л. 150 об.–151 об., Соф. 890 л. 185 об.–187, Соф. 971 л. 429 об.–430, Соф. 1061 л. 198 об.–200, Соф. 1065 л. 28 об.–29 об., Q.I.851 л. 153–153 об.; РГАДА МИД 439/900 л. 353–354; *Алмазов А.И.* Тайная исповедь... Т. 3. С. 206–207.
- ⁴¹ Подробнее об этом см.: *Корогодина М. В.* Исповедь в старообрядческой рукописной традиции XIX в. // *Историография и источниковедение отечественной истории.* Сб. научных статей. Вып. 3. СПб., 2003. С. 58–77.

Е. В. Гусарова

«АСТРАХАНСКИЕ» МАТЕРИАЛЫ ИЗ КАРТОГРАФИЧЕСКОГО СОБРАНИЯ РО БАН

Предлагаемые здесь к рассмотрению несколько чертежей первой четверти — середины XVIII в. далеко не исчерпывают сохраняемой в РО БАН картографии города в дельте Волги. Более того, астраханскими рассматриваемые документы названы в самом широком административно-географическом смысле. Они относятся не столько к самой Астрахани, сколько к другим пунктам того огромного региона на юго-востоке России, что простирался от Яика на востоке до Кубани на западе и от Самары на севере до Грузии на юге, — региона, для которого Астрахань в XVIII в. была административным центром, военной и морской базой.

Эти документы не опубликованы; лишь один включен в «Описание рукописных карт XVIII в., хранящихся в Отделе рукописной книги БАН СССР», составленное в конце 1930 — начале 1940-х гг. Б. В. Александровым, уточненное и опубликованное в 1946 г. В. Ф. Гнучевой¹ (далее — Описание Александ-

рова-Гнучевой), а также — в «Исторический очерк и обзор фондов РО БАН СССР» 1961 г., составленный М. Н. Мурзановой, В. Ф. Покровской, Е. И. Бобровой² (далее — Исторический очерк); только один лист имеет точную датировку; есть чертежи объектов, местонахождение которых неизвестно; назначение одного из объектов определено в географической картотеке картографического собрания РО БАН не верно, о чем будет сказано ниже. При этом все рассматриваемые документы так или иначе связаны с различными, порой немаловажными, событиями и персонажами отечественной истории — достаточно сказать, что один из них, появившийся несомненно в условиях Персидского похода 1722 г., был составлен, похоже, под диктовку Петра I.

1. Планы военного лагеря близ Астрахани

Три документа из папки «Архитектурные разные планы» имеют аутентичные заголовки «Чертеж №2», «Чертеж №3», «Чертеж №4»³. Все они относятся к Астраханской губернии, хотя ни на самих листах, ни в описи-вкладыше этого не обозначено; никаких сведений об этих чертежах нет и в Описании Александра-Гнучевой и Историческом очерке.

Документы представляют проект одного и того же военно-инженерного объекта: «Сей чертеж значит каким образом лагерем стать». Все три чертежа показывают одинаковую топографическую ситуацию. Именно эта ситуация, в первую очередь, позволяет отнести их к Астраханскому краю. На чертежах есть только одно географическое название — «река Волга». Уточнить, что место относится к Нижней Волге, позволяют топографические обозначения. Еще два водоема, окружающих территорию лагеря, названы на чертеже «ильменями» — так зовут в этих местах озеровидные расширения протоков дельты, связанные ериками с общей водной системой. Другой топографической приметой является рельеф: лагерь размещен на выходящей торцом к берегу Волги, вытянутой по оси восток-запад возвышенности — одним из так называемых бэровских бугров, описанных в свое время К. М. Бэром как характерная примета дельтового ландшафта.

Ни один из рассматриваемых чертежей не датирован; два из трех имеют визирующую подпись инженер-майора Петра Кутузова, два — подписи копировавших проект «кондукторов» (чертежников военного ведомства) Федора «Смаленинова» и Ивана Тихомирова. Все трое, как свидетельствуют документы военно-инженерного ведомства, служили в астраханской инженерной команде в середине XVIII в., причем о Петре Кутузове известно, что он стал майором в январе 1743 г., а о Федоре Смолянинове, — что он принят в инженерный корпус кондуктором в августе 1745 г.⁴ Следовательно, чертежи составлялись в Астрахани, приблизительно, в середине — второй половине 1740-х гг.

Этой датировке не противоречат и водяные знаки на бумаге всех трех чертежей — филигрань «Страсбургская лилия» с контрамаркой, указывающей, по Клепикову, на период изготовления листов от 1700 (близка № 1199) до 1750-х гг. (близка № 1200), по Хивуду — от 1727 (№ 1803) до 1746 г. (№ 1828).

В пользу приведенной датировки служит и содержание проекта. Три чертежа в двух масштабах и четырех различных вариантах (лист 6 имеет клапан с дополнительной разновидностью предлагаемого плана) подробно показывают

обширную территорию, занятую множеством строений различного назначения, расположенных в строгом порядке. В экспликации значатся солдатские казармы и квартиры «штапские», «оберофицерские» и «лекарские», «магазинные» провиантские и полковые, «гошпиталь», «гошпитальные и полковые бани», расположения «ковалерии» и «инфантерии». Пункт «плацо еще на восемь полков», а также резюмирующая запись «И таким образом уставятся десять полков», дают представление о размахе этого военно-инженерного объекта. Такое долговременное, а не походное, (желтый цвет, в который окрашены обозначения построек лагеря, говорит о строениях деревянных, капитальных) и обширное расположение войск в низовьях Волги заставляет вспомнить обстановку в регионе, прилегавшем к русско-персидской границе, в начале царствования императрицы Елизаветы.

Тогда российские власти были не на шутку встревожены действиями Надир-шаха, который после завоевания Афганистана и Индии, Хивы и Бухары предпринял в 1741–1742 гг. пресловутый Дагестанский поход. В течение двух лет «все персидское войско», в котором одной лишь гвардии при шахе состояло 15 тысяч человек, а всего направленный астраханским губернатором В.Н.Татищевым в персидский лагерь капитан Гаврила Тебелев насчитал 66 тысяч⁵, было стянуто на побережье Каспия, близ русской границы, безуспешно пытаясь добиться покорности от лезгин.

Еще в 1727 г. Надир-шах требовал от русских очистить Гилян, в 1735 г. добился возвращения всех прикаспийских провинций, присоединенных после Персидского похода, а теперь, как сообщали наши резиденты в Персии, замышлял «порвать с Россией сношения, чтобы иметь предлог начать против нее военные действия»⁶. Приходили известия, что бывший в 1736 г. послом в Петербурге Хулеф-мирза «безпрестанно читает шаху описание в Россию дорог», что «шах посылал подлинно разведывать ... подробно чрез шпионов о состоянии Кизлярской крепости и казачьих городков», о количестве войск на русской границе⁷. «Желание загладить безславию неудачи похода против горских народов» служило для Надир-шаха, как сообщал из Дербента наш резидент Ф. Братишев, «сильным побуждением к походу в Россию»⁸. Эти агрессивные планы подогревал англичанин Д. Эльтон, состоявший на службе у шаха, строивший для него корабли для плавания по Каспию, «утеснявший» и дискредитировавший «между персиянами» российских купцов⁹. По вступлении на престол Елизаветы Петровны Надир-шах прислал ей поздравления (а еще раньше направил в Петербург небывало пышное посольство и считался нашим союзником в борьбе против турецкой агрессии на Кавказе), однако сразу вслед за этим выставил России непомерные требования обеспечить его войско в Дагестане хлебом, лошадьми и верблюдами, а, кроме того, настаивал, чтобы ему передали на Каспии десять «мореходных судов»¹⁰. Непредсказуемость грозного соседа, которого считали «величайшим политиком», называли «вторым Тамерланом», «новым Александром Македонским», нельзя было недооценивать.

«На превратные шаховы поступки взирая, никогда твердо на него надеяться и в безопасности быть не мочно», — предупреждал астраханский губернатор В. Н. Татишев¹¹. К Кизляру направили русские войска, возглавляемые генерал-лейтенантом А. И. Таракановым; в Астрахани были расквартированы «шесть

лучших в России полков»¹². Сюда же прислали из Петербурга генерал-поручика Бакара, сына грузинского царя Вахтанга VI «для укрепления оборонительных сооружений и переговоров с народами Кавказа в случае нападения Надир-шаха на русские владения»¹³. По настоянию Татищева были приняты меры к укреплению городов и крепостей Астраханского департамента: в 1742 г. начали возводить Енотаевскую крепость и реконструировать Черноярскую, в 1744 г. перестраивать Кизлярскую крепость (о ней дает представление чертеж из собрания РО БАН¹⁴). Серьезные фортификационные работы предполагалось провести и в самой Астрахани. Однако остро недоставало как времени, так и средств (в 1741–1743 гг. шла война со Швецией). При этом значительная часть Астраханской крепости (Белого города), предназначавшаяся для размещения дополнительного военного контингента, была уничтожена опустошительными пожарами, случившимися в 1741 и 1743 гг.

Надир-шах же славился тем, что «с необычайной быстротой переносился с одного театра военных действий на другой»¹⁵: потерпев неудачу в Дагестане, он в 1744 г. одержал блестящую победу над турками под Багдадом, а весной 1745 г. снова угрожал границам России. Разведка донесла, что «войска персидского к Дербенту очень много пришло» и «по пришествии де наврюза (т.е. 10 числа марта) намерен шах в Дагестанию быть»¹⁶. Но и на этот раз дипломатическими и другими усилиями — укреплением оборонительных сооружений, переброской к Кизляру и Астрахани «полков... полевых драгунских семи, пехотных трех и тово десяти ... а имяно: Володимерского, Сибирского, Ростовского, Нижегородского, Псковского, Вяцкого, Азовского, пехотных Украинского, Наваринского и Тенгинского»¹⁷, а также направлением 2 тысяч донских казаков¹⁸ — военного столкновения удалось избежать.

В 1747 г. персидский владыка, измучивший жестокостями и своих собственных подданных, был, как известно, убит одним из них — казалось бы, тревоги на южной границе позади. Однако после гибели Надир-шаха, как доносила Коллегия иностранных дел Сенату, «учинились в Персии внутреннее беспокойство и бунты», и снова российское правительство готовилось направить в этот регион значительные военные силы.

При этом на заседании Правительствующего Сената 28 сентября 1747 г. «в разсуждение принято было, что в Астрахани для приходящих туда войск добро-го пристанища, а для поклажи провианта, полковых амуниций и всяких припасов безопасного места и особливых магазинов нет, а в тамошнем городе всего того за теснотою, умещать невозможно и воинские люди, которые туда по случаям приходят, за неимением квартир принуждены во время жаров без покрова пребывать и от того много больных случается...»¹⁹. По доношению из Астрахани полномочного посла России в Персии князя М. М. Голицына предлагалось «учредить» такое место для войск, где бы «людям изнурения и казенным вещам напрасной гибели не было». Подходящим местом представлялся «в самой близости у Астрахани, на нагорной стороне, один бугор, лежащий близ речки Солянки»²⁰.

Осмотревшие этот бугор по присланному «с нарочным курьером» сенатскому указу астраханский комендант Федор Кнутов и инженер-майор Петр Кутузов нашли его не годным, так как подвозить к нему материалы, провиант и

амуницию «в меженную воду», т.е. во все время, кроме весеннего половодья, «не можно»²¹. Ими был предложен «выше устья Верхней Солянки, в разстоянии вверх по Волге верстах в двух лежащий бугор», который «простирается положением в степь на несколько верст, широтою же до 100 и более сажен, а к реке Волге весьма близок ... и к привозу всяких материалов и припасов ни в какое время препятствий не находится... и на оном бугре к строению на полки квартир и для поклажи провианта и амунициии магазинов и больным госпиталей пред другими буграми быть удобнее». Как «на оном бугре... строению быть на пять драгунских и пять пеших полков», были «учинены чертежи» и смета, отправленные «к рассмотрению Правительствующего Сената»²².

Чертежи после рассмотрения на заседании 10 апреля 1749 г. Сенат распорядился «отослать коллегиям», а затем малая часть их (упоминающийся в одном из протоколов Сената чертеж №9 свидетельствует, что это был большой комплект) оказалась, судя по всему, в картографическом собрании РО БАН. Нет сомнения в том, что планы, о которых говорят материалы Сената, и рассмотренные нами листы — одно и то же: достаточно вспомнить, что на последних представлен лагерь именно на десять полков «ковалерии» и «инфантерии», а также «магазины» и «гошпиталь»; весомый довод — подпись инженер-майора Кутузова. Таким образом, можно утверждать, что время составления рассматриваемых планов — период между 1747 и 1749 гг.

Отметим, что изображенный на них военный лагерь так и не был построен. Составленная майором Кутузовым смета на огромную по тем временам сумму («если крыть тесом, 211898 рублей 56 копеек, а буде лубьем, 194811 рублей 83 копейки») заставила сенаторов задуматься, и они, «слушав, приказали» Военной и Иностранных дел коллегиям «особо рассмотреть... в том строении состоит ли крайняя нужда... по нынешним персидским обращениям». Последние оказались не настолько серьезными, чтобы заставить выложить «на то строение» показанную по смете «сумму весьма великую»²³.

В заключение добавим, что еще одна подпись Петра Кутузова, возглавлявшего в 1740-х гг. астраханскую инженерную команду, обнаружена нами среди материалов папки «Архитектурные разные планы». Она — на листе из комплекса чертежей «Профили продольные крепости Омской» (также не имеют дат и не отражены в Описании Александрова-Гнучевой и Историческом очерке). Весь названный комплекс представляет «профили», т.е. вертикальные разрезы «регулярных» земляных укреплений — бастионов, куртин, рвов, а также элементов естественного рельефа. Лист 7 из этого блока, подписанный инженер-капитаном Петром Кутузовым, имеет заголовок «Профили Красного Яра». В один блок с профилями Омской крепости он попал, очевидно, потому, что его приняли за чертеж Красноярской крепости в Сибири, т.е. — ошибочно. Между тем, крепость Красный Яр в Астраханской губернии существовала с 1670 года, построенная на бугре Красные Ярки, окруженном волжскими рукавами Ахтубой и Бузаном. Достаточно полное представление об астраханской Красноярской крепости рубежа 1740–1750-х гг. дает план из собрания РО БАН с подробной, в 21 пункт, экспликацией²⁴. План этот — «фиксационно-проектный»: на нем показаны как существовавшая городская застройка и сильно обветшавшая к тому времени крепость, так и предлагавшиеся новые регуляр-

ные кварталы, нанесенные поверх изображения стихийно застроенных, неупорядоченных слободок. В середине XVIII века укрепления Красного Яра не могли не привлекать внимания властей в связи с разорением Надир-шахом «аральских стран», откуда потоком хлынули толпы беженцев, потеснившие, «трухменцев» Восточного Прикаспия, которые, в свою очередь, стали «напирать» на калмыков левобережья Волги, а те — тревожить набегами нижневолжские «городки». Подпись инженер-капитана Кутузова позволяет датировать весь блок «профилей», выполненных в единой графической манере (они не имеют аутентичных датировок и не датированы в описи-вкладыше) концом 30-х — началом 40-х гг. XVIII в., причем лист с профилями Красного Яра датируется периодом от января 1738 г., когда инженер Петр Кутузов стал капитаном до января 1743 г. — времени его производства в инженер-майоры.

2. Крепостца на острове Четыре Бугра

С событиями 1740-х гг., когда Россия настороженно следила за действиями Надир-шаха близ своих границ и укрепляла прикаспийский регион, связано, как нам представляется, создание еще одного оборонительного сооружения, фигурирующего на безымянном чертеже из собрания РО БАН.

Этот лист также из папки «Архитектурные разные планы»²⁵. В описи-вкладыше он назван «Генеральный профиль горы с уступами до самого моря» (в Описании Александрова-Гнучевой и Историческом очерке не упомянут), однако в самом документе этот заголовок относится не ко всему чертежу, а лишь к одной из его 12 частей. Все вместе они представляют планы, фасады и разрезы разных элементов не названного на чертеже оборонительного комплекса. При этом здесь достаточно информации, позволяющей определить этот объект вполне точно, а также предположительно датировать его.

Во-первых, на обороте листа имеется надпись: «Получено при реляции Астраханского губернатора генерал-майора Бекетова...», — а если укрепление относилось к ведомству астраханского губернатора, значит «море», к которому спускается «гора», — Каспийское. Во-вторых, в названиях разных частей чертежа есть уточнения: «...на берегу» «...на острове», «...на горе» — из чего следует, что комплекс представленных здесь сооружений относится к крепости, стоявшей не просто на берегу Каспия, а на острове, причем остров этот имеет гору, спускающуюся к морю уступами.

Наиболее реальное местоположение этой крепости — Четырехбугорный остров, существующий среди множества островков на северо-западе Каспия. «Островки песчаные, более низменные, поросшие камышами, затопляемые нагонною с моря водою, но местами высокие, голые, только по скатам покрытые тощею зеленью, вообще небольшие, но иногда возвышающиеся до 100 футов от уровня моря...», — описывает их гидрография первой половины XIX в.²⁶ Именно таким, возвышающимся над морем горой с четырьмя уступами, по-здешнему буграми, и является остров Четырех Бугров, имеющий примечательную историю.

Возможно (с поправкой на многовековые колебания уровня Каспия), укрепление существовало здесь еще в древности — во времена Хазарского каганата и морских походов русов через Итиль на богатые портовые города Южного

Прикаспия. Вероятно, оно было здесь и в период торговли венецианцев с Золотой Ордой, а генуэзцев с Персией. И, конечно, его не могло не быть в XVI в., когда англичанин А. Дженкинсон легко смог купить в только что отстроенной русской Астрахани морское торговое судно. Об интенсивности торгового мореходства на Северном Каспии в тот период говорит, например, замечание из рассказа турецкому султану бухарских паломников, проходивших через эти края в 1567 г.: «А в Асторохань, де, изо многих земель кораблем с торгом приход великой...»²⁷.

Однако известные нам документальные свидетельства о существовании укрепления на Четырехбугорном острове относятся к XVII в. Документы Астраханской приказной палаты 1628, 1646, 1678 гг. говорят об «отъезжих службах» стрельцов «на Четырех Буграх»²⁸, о «посылке» со стрельцами «целовальников таможенной избы» к «Четырем Буграм» для досмотра «кизылбашских бус» (персидских грузовых кораблей особой каспийской конструкции) и изъятия «заповедных товаров» у торговых людей — гилянцев, шемахинцев, дербентцев²⁹, о службе «ратных людей» и стоянке «государевых бус» на взморье в урочище Четыре Бугра³⁰. На карте Каспийского моря Яна Стрюйса 1668 г., а также на ее копии из собрания РО БАН, сделанной по велению Петра I «тщанием Ивана Зотова» в 1719 г., «Сатиери Богере остров» выделяется среди множества островков Северного Каспия тем, что на нем изображена некая башня с зубчатым завершением, несомненно обозначающая существовавшее здесь укрепление³¹.

Четырехбугорный остров замечателен тем, что возле него пролегал самый глубокий, 9-футовый, морской рейд, известный под названием Ямного, — главный фарватер, по которому среди сильно мелеющих к устьям волжских протоков, засоренных песчаными наносами — мелями («розсыпями») — местные лоцманы («вожи») издавна проводили морские торговые суда. И еще здесь перегружали товары с низко сидевших морских бус на плоскодонные речные суда для транспортировки их в Астрахань. Судя по документам, на Четырех Буграх в период Московского царства были застава и таможня. «Пушки с пристани палят, кораблю пристать велят», — это словно о Четырехбугорном острове.

В петровское время астраханский губернатор А. П. Волынский в донесении Сенату среди прочего предлагал: «Также от устья реки Волги в Каспийском море великая отмель, где с великим трудом с моря проходят суды... Того ради по моему мнению надлежало бы сделать преспектив (маяк — *Е. Г.*) на острове, именуемом Четыре Бугры... и держать тамо лоцманов нарочных (а притом и караул, чтоб тайно не провозили товаров мелкими устьями в лотках армяня, также тарковцы и прочие, которые имеют свои бусы)»³².

Петр I во время Персидского похода не мог миновать замечательного острова — он стоял здесь со всей эскадрой, собрав военный совет о плане предстоящей кампании. В Походном журнале 1722 г. рукой царя записано: «Июля 20. Пришли к урочищу Четыре Бугры... Стали на якорь того же дни в 5-м часу пополудни... 21-го. Стояли за противным ветром до седьмого часа пополудни... в 7-м часу стал ветер ОНО, того ж времени пошли; погода была громовая и ветры переменялись к весту...»³³. С Четырехбугорного острова были взяты тогда

«на бот Его Величества» лоцман Никита Дядленок – вести судно «до пристани реки Аграхани», а также рыбак Иван Артемьев – «в провозатые» галеры императрицы³⁴.

По возвращении в Астрахань после взятия Дербента среди указов о приготовлениях к походу следующего 1723 г. Петр отдал такое распоряжение Волынскому: «Чтоб на Четырех Буграх сделал пристань крепкую, выбрав лутчей гаван со офицерами морскими, и из него фарватер был бы глубокой и чистой; у той пристани сделать анбары провиантские в близости и укрепить то место бруствером и полисадами для зимних набегов; во оной крепостце сделать погребы на питье и несколько жилья, чтоб впредь морским судам по провиант в Астрахань не ходить, но там брать...»³⁵ По сведениям астраханского краеведа А.С. Маркова, ссылающегося на документы местного архива, в сентябре 1722 г. на Четырехбугорный остров был послан инженерный ученик Василий Дуров, а чуть раньше – инженер-поручик Карп Белый – «для осмотра места под пристань»³⁶.

«Крепостца» вскоре была построена – ее зафиксировало описание Четырехбугорного острова, включенное в известный труд И.К.Кирилова: «Зделана вновь земляная крепость, а в ней магазейны правиантские сухопутные и морские и артиллерские, также для морских судов гавань»³⁷.

«Но весною 1726 года сильным ветром ее разломало и стоявшие в ней суда выбросило на берег, — продолжал в 1849 г. известный историограф русского флота А.П.Соколов, служивший в течение семи лет в Каспийской флотилии, — поэтому выбрали для новой пристани другое место, остров Седлистый. Там она держалась дольше. На острове Четырех Бугров было приказано построить маяк с освещением...»³⁸ Маяк этот можно видеть на карте Каспийского моря 1726 года³⁹, составленной, несомненно Ф. И. Соймоновым, участником описных экспедиций на Каспии 1719–1720 и 1726 гг., а в 1731 г. выпустившим первый атлас Каспийского моря. На одной из его карт Каспия в верхнем левом углу, есть частная карточка, в крупном масштабе изображающая ситуацию Ямного фарватера. Хорошо знавший это место Соймонов подробно нанес здесь очертания Четырехбугорного острова и счел нужным дать на нем перспективное изображение «с птичьего полета» рельефа горы с четырьмя уступами и башни маяка на ней.

Вернемся к безымянному чертежу из собрания РО БАН, который, как теперь понятно, относится к крепости на Четырех Буграх. Надпись на обороте чертежа содержит дату «...18 февраля 1763 года». Кроме того, он подписан инженер-майором Михаилом Лодыженским и копировавшим чертеж кондуктором Иваном Акуловым – о них нам пока ничего не известно.

Строения на чертеже – «половина полигона», монументальные «ворота» крепости, расположенные вне ее «пороховые погреба» и прочие – обозначены красным цветом как постройки каменные, капитальные (это уже не земляная крепостца петровского времени). Очень похоже, что перед нами план не проектный, а фиксационный, показывающий сооружения, уже существовавшие на 1763 г., и содержащий предложения по возможному использованию помещений: «казематы, в которых учредить магазейны», «сени со всходами на верхней этажи, в которых пушки поставлены быть могут». Возможно, этот

чертеж – часть отчета («реляции») Н.А.Бекетова, ставшего астраханским губернатором именно в 1763 г., о состоянии укреплений вверенного ему края. Рассматриваемый документ можно связать и с произошедшими в начале нового царствования изменениями в высшем руководстве военно-инженерного ведомства, когда на смену умершему в 1762 г. графу П. И. Шувалову генерал-фельдцейхмейстером был назначен А. Н. Вильбоа и «возобновился прежний порядок внутреннего управления», при котором «проекты, относящиеся до исправления существующих крепостей», в том числе чертежи «исправленных укреплений, служащих к обороне приморских гаваней», полагалось «повергать на Высочайшее утверждение»⁴⁰. Иначе говоря, изображенные укрепления на Четырехбугорном острове появились раньше, чем составлен чертеж.

Наиболее вероятное время их сооружения – 1740-е гг., когда на пограничных с Персией территориях реконструировались не только сухопутные крепости, но и морские. Мы уже отмечали амбиции Надир-шаха на Каспии, подогревавшиеся англичанином Эльтоном, поступившим на персидскую службу и взявшимся создать для шаха флот. Эти враждебные действия не остались без внимания России, которая в тот период стала спешно восстанавливать на Каспийском море свой военный флот, существенно укрепленный во времена Петра I, но в 1730-е гг. постепенно перешедший в частные руки. В 1740-х гг. большинство частновладельческих судов было возвращено в казну, и в море «отпускались только вооруженные, под начальством от правительства офицеров»⁴¹. В ходе этих мероприятий, скорее всего, и была построена новая, каменная, крепость на острове Четыре Бугра. Вот как описывает ее историк русского военно-инженерного искусства Ф.Ф.Ласковский: «Эта крепостца... находилась при устье Волги, в 60 верстах от Астрахани. Укрепленная ограда ее состояла из четырех бастионных фронтов, при полигонах в 100 сажен, и двух длинных крыльев. Строения для жилья и запасов были расположены частью внутри, частью впереди крепостцы»⁴². Именно такой «полигон», точнее, часть его – «половину полигона расположенного на горе строения», его план, фасад, разрез – мы видим на рассматриваемом чертеже. Это протяженное двухэтажное сооружение представляет собой участок крепостного «фаса» между двумя бастионами. В «теле» полигона показаны сводчатые «казематы», «караулни и колодничьи», прочие помещения.

И еще одно замечательное сооружение, изображенное на рассматриваемом чертеже, позволяет утверждать, что это именно Четырехбугорная крепость, а не другие существовавшие на островах волжской дельты и Северного Каспия укрепления (Седлистая, Карантинная, Иванчуг). Это – «Ситерна з галереей и с маленьким погребком называемым ситерно» – цистерна, огромный резервуар для воды, монументальное каменное здание сложной конструкции с несколькими отсеками внутри и всяческими приспособлениями: «места для помп», «отдушины для проходу воздуха в ситерне», «отверстия для проходу воды в ситерну», «труба, чрез которую вода течет в ситерно». Этот удивительный, детально показанный («продольная» и «поперешная» «профили», план, «фасад галереи») резервуар с водой заставляет вспомнить относящуюся именно к Четырехбугорной крепости подробность цитировавшегося петровского указа: «...Во оной крепостце сделать погребы на питье». Разумеется, зафиксиро-

рованная на чертеже каменная «ситерна» относится не к петровскому времени, но появилась на острове, по-видимому, в силу заложенной Петром (а может быть более ранней) традиции.

В середине XVIII в., судя по сведениям из документов, функции Четырехбугорной крепости были многообразны. Во-первых, здесь как формулирует «Ея Императорского Величества рукою подписанный» именной указ, «в готовности» содержали «довольное число провианта» и, очевидно, питьевой воды для «войска», которое, «когда потребно будет», направят «к персидским берегам»⁴³. Во-вторых, во время нередких случавшихся в Персии «моровых поветрий», о которых незамедлительно извещали наши резиденты, на Четырехбугорном острове «в назначенном от астраханского губернатора месте» — на «заставе» (одной из многих устраивавшихся в такие периоды в разных «пристойных» местах, в том числе и на сухопутных магистральных, «а особливо в степи») — проезжающих заставляли «иметь, кроме в пути от персидских портов проезда, четырехнедельный карантин». Причем, если частные торговые корабли, «прибывшие все из Персии, от Гиляна, Баки, Дербента и других мест», проходили карантин «при астраханском порте на Карасанском острове», то казенные суда, «приходящие от Гиляна с курьерами, посылавшиеся с письмами», в том числе от посла в Персии князя М. М. Голицына, останавливались именно на Четырех Буграх, «где близко жилья нет». Здесь предписывалось морской транспорт в гавань «при осмотре лекарском вводить и привезенные письма у них, куриеров, не сообщаясь с ними, принимать чрез огонь и распечатав, порозни по листу окуривать и с бережью уксусом спрыскивать, а потом уже, в новые конверты запечатав, присылать в астраханскую губернскую канцелярию... а им (курьерам — *Е. Г.*) выдерживать четырехнедельный карантин, не сообщаясь с здешними людьми, и буде на тех судах провианта недостаточно, их снабдить надлежащим порядком ... ибо оныя суда паки возвращаться будут в Персию с почтою»⁴⁴. Наконец, упоминание в одном из документов этого периода «Четырехбугорной брандвахты» говорит о наличии здесь поста для наблюдения за пожарной безопасностью⁴⁵.

Не исключено, что эти важные функции заставили губернатора В. Н. Татищева (именно ему в связи с угрозой вторжения Надир-шаха, в том числе с моря, специальным указом предписывалось ведать и делами астраханского порта) модернизировать укрепления Четырехбугорного острова, выстроить их в камне. Татищев, имевший образование военного инженера-строителя, заложивший и построивший за свою жизнь не одну крепость, много энергии в этот период потратил на то, чтобы добиться от центрального фортификационного ведомства укрепления крепостей соседнего с Персией прикаспийского региона⁴⁶. Он хорошо понимал необходимость иметь надежную крепость и здесь, при главном морском «входе» в Россию с Каспия. И это тоже аргумент в пользу датировки изображенных на чертеже 1763 г. укреплений 1740-ми гг., временем губернаторства Татищева.

Обратим внимание на архитектуру показанных на чертеже сооружений. Их конструкции и пропорции, образный строй определяются прежде всего назначением, военно-оборонительной функцией — это мощные, приземистые, монументальные строения. Однако архитектурные детали и немногочисленные

декоративные элементы на фасадах тяготеют к стилю елизаветинского барокко, хотя и в его глубоко провинциальном варианте. При всех различиях, они соотносятся с общим характером архитектуры военного ведомства того периода, о котором дают представление, например, чертежи 1740–1742 гг. с фасадами зданий петербургской слободы Лейб-гвардии Измайловского полка из Военного архива в Стокгольме⁴⁷. Эти архитектурные параллели также склоняют отнести время появления сооружений на рассмотренном чертеже к 1740-м гг.

В заключение признаемся, что год поисков в архиве военно-инженерного ведомства не дал ни одного документа или упоминания о Четырехбугорной крепости, в то время как сведений о других «фортификациях» Астраханского департамента здесь немало. Более того, в списках крепостей этого департамента XVIII в. Четырехбугорной крепости не значится. Возможно, она числилась за Адмиралтейством — тогда сведения о ней нужно искать в Военно-морском архиве, в астраханских собраниях. Таким образом, окончательный ответ на вопрос о времени появления изображенных на чертеже укреплений на острове Четыре Бугра требует дальнейших исследований.

3. План Селитренного завода на Ахтубе

Следующий картографический документ XVIII в. из собрания РО БАН запечатлел еще одну крепость, существовавшую в Астраханской губернии, правда, несколько иного характера, чем вышеописанная — по назначению она относилась к объектам военно-промышленным.

Возможно поэтому — из соображений секретности — чертеж не имеет аутентичного заголовка. На обороте листа есть французская надпись: «Plan des Fabriques sur la riviere d Ach tuba pres d Astrachan» (И. Н. Делиль? П. Л. Леруа? Другой сотрудник Географического департамента?), но в ней нет, как видим, обозначения специальности завода⁴⁸. Похоже, что определение «металлообрабатывающий», фигурирующее в географической картотеке картографического собрания РО БАН и Основной описи этого собрания (ни в Описании Александра-Гнучевой, ни в Историческом очерке рассматриваемый чертеж не упоминается, хотя первый имеет специальный раздел «Горные карты и карты заводов»), дано изображенному здесь заводу произвольно и ошибочно. Металлообрабатывающие предприятия в Нижнем Поволжье XVIII столетия неизвестны, зато в петровское время этот регион занимал первое место в России по производству селитры — одного из важнейших составляющих пороха. В Астраханской губернии селитренных заводов было несколько, и существовали они в разные годы. Рассматриваемый чертеж — очень большой (склеен из четырех folio), крупномасштабный, подробный, цветной — содержит достаточно информации, чтобы определить специализацию изображенного завода, его местонахождение, а также уточнить датировку документа.

План ориентирован на восток, на нем показана узнаваемая ситуация: нанесены часть русла Волги и ее левого рукава Ахтубы, речек «Митюшкина Волоска» и «Баный ерик», обозначена «гора Красный Яр». Восточнее рек, за цепью ильменей, изображен «городок».

Многочисленные постройки и приспособления этого городка-завода можно разделить на несколько категорий. Первая — оборонительные: нерегуляр-

ная крепость с башнями, дающая в плане неправильный пятиугольник, — с «увалом», «палисадами» и рвом, — две отдельно стоящие «отводные» башни, линии надолбов и рогаток, защищающие территории к северу и югу от крепости. Вторая категория — постройки общественные, административные, жилые, хозяйственные: церковь, «двор господина маеора», «двор священников», «прикашиковы хоромы», пекарни, «кухарни», кладовые, баня с «парушкой», «работничьи чуланы», конюшня с кузницей — а также «чигири двойные» и колеса для подъема воды. К «подсобному хозяйству» можно отнести «виноградный сад» с «деревьями тута» по периметру, фруктовый сад (яблони, груши, «шептала») и «арбузный огород». Хозяйство это показано за пределами крепости, но внутри линий надолбов и рогаток. И, наконец, третья категория — расположенные как в крепости, так и вне ее, под защитой внешних укреплений, многочисленные производственные объекты: «чаны земляные», «котлы» (несколько печей с вмонтированными в них рядами котлов), «земля которую из чанов отбрасывают», «золные чаны», «амбар припасной», «амбар поташской», а также многочисленные ряды поленниц дров. Эти названия, а особенно «селитрянная шапарня» (место выпаривания селитры?) выразительно говорят о предмете производства. Напомним, что селитру «варили»: в котлах кипятили растворенную водой «селитренную землю» — широко распространенную на российском юге «матицу»; затем селитру выпаривали с прибавлением специальной щелочной соли, получавшейся здесь же из сожженной соломы или степных трав⁴⁹. Таким образом, на плане изображен именно селитренный завод.

Причем это не «Жаренобугорский» завод, действовавший в петровское время в 7 верстах от Астрахани, на правом берегу Волги, в урочище Жареный бугор, и не Красноярский, существовавший тогда же в Красноярской крепости на берегу Ахтубы у истока Бузана. Расположение на левобережье Ахтубы, у «горы Красный Яр», прямо на не названной, но изображенной на чертеже овальной в плане возвышенности (на ней стоят главная, смотрящая на восток, «Красная» башня, церковь и некоторые другие постройки крепости), свидетельствует о том, что перед нами Ахтубинский завод, или Селитренный городок на Ахтубе, знаменитый несколькими подробностями своей истории и географии.

Известно, что он был устроен «прямо на месте главных кварталов золотоордынской столицы», «на городище»⁵⁰. Отмеченная на рассматриваемом чертеже, попадающая под территорию крепости овальная возвышенность и есть, очевидно, то самое городище — остатки, как ныне установлено, первой столицы Золотой орды, Сарая Бату (он же — Сарай ал-Махруса, «Богохранимый»)⁵¹. Любопытно отметить, что Петр I интересовался такими местами — по пути на Каспий он побывал на селитренном заводе, «по берегу реки Волги ниже Казани в луговой стороне, где ныне состоит... село Болгар», на месте «древнего болгарского, бывшего потом в татарском владении городища»⁵². (Об этом свидетельствует, например, запись от 2 июля 1722 г. из Расходной книги кабинетного подъячего Гаврилы Замятина про артиллерийского капитана Прокофья Пирожникова — тот был «взят был на галеру Его Величества в Казани для указания селитренных заводов, построенных на Золотой Орде»⁵³). Здесь Петр проявил себя как первый реставратор, распорядившись: «В бытность нашу в

Болгарах видели мы, что у старинного Болгарского строения башни фундамент испортился, и оный надлежит подделать вновь, того для пошлите туда ныне человек 12 каменщиков с их инструментами и несколько бочек извести, а камня там старого довольно есть; также мост и старое по времени вели починить»⁵⁴. Посетил Петр Великий и завод, представленный на рассматриваемом чертеже: 18 июля на том же волжском пути в Персию, как свидетельствует Походный журнал, «отъехав от Черного Яру на 200 верст, стали на якорь против городка, именуемого Селитренного, где делают селитру, куды Его Величество ездил; и был там часа с два, и паки пошли в путь...»⁵⁵

В середине XVIII в. в Селитренном городке на Ахтубе побывал В.Н.Татищев, встречавшийся здесь в качестве главы Калмыцкой комиссии с престарелой ханшей Дарма-Балой, вдовой прославленного Аюки-хана. (На торжественном приеме она «подчевала» высокого гостя калмыцким чаем со словами: «Как государь император Петр Великой был здесь, то и он наш чай кушал» — «И я не отрекуся», — отвечал Татищев, принимая передаваемую ему чашку⁵⁶). Отсюда в октябре и ноябре 1741 г. он писал в Академию наук И. Д. Шумахеру о золотоордынских остатках — о том, что «сие место» он лично «вблизиности удобно осматривал и видел версты на три как на берегу Ахтубы, так же и от берега в степь великие бугры лежат кирпичей», что «набрал из находившихся в земле развалин несколько изразцов зеленых, бывших в строении ... на коих вырезаны литеры белые», а также о находках медных, серебряных и золотых монет, часть которых Татищев послал в Петербург Шумахеру и Остерману⁵⁷. Позже, в 1745 г., в бытность астраханским губернатором, Татищев направил комиссару Ахтубинских селитренных заводов Николаю Пантелееву «ордер», которым «повелено ежели кто что найдет в земле и при берегах золото и серебро, оное присылать в губернскую канцелярию...»⁵⁸

Столетие спустя один из первых исследователей «Приволжских Помпей» А.В.Терещенко посетил эти места и описал их состояние на 1851г.⁵⁹, зафиксировал воспоминания местных старожилов. О селитренном заводе он привел ошибочные сведения, будто тот был «устроен в царствование императрицы Екатерины II», пересказал басни о том, что «заводчик астраханский купец Кобяков... приготавливал селитру из костей человеческих и разных животных, отрываемых им из развалин: доселе остались кучи золы»⁶⁰. Для атрибуции нашего документа важно, что Терещенко упомянул находившийся вблизи от места бывшего завода Красный бугор, «получивший такое имя от глины красноватого цвета»⁶¹. На рассматриваемом чертеже этот самый бугор, изображенный как северный рубеж заводской территории, снабжен надписью: «гора Красный Яр».

Веским подтверждением того, что производство на нашем плане именно селитренное, служит чертеж из собрания Военно-исторического музея артиллерии, инженерных войск и войск связи (далее ВИМАИВиВС) — «План Ахтубенского селитренного завода» середины XVIII в.⁶², на котором узнаем ту же ситуацию. Та же река Ахтуба, крепость тех же размеров и конфигурации на ее левобережье, с тем же числом и расположением башен, как на рассматриваемом чертеже из РО БАН. Как и на нем, часть построек крепости (церковь, «каланча», «командирские покои», «мастеровая изба») стоит на возвышенно-

сти; перед восточным фронтом крепости, со стороны степи — та же линия рогаток, к северу — та же полоска сада; из производственных объектов — те же «варницы» и «чепарни», «золные сараи» и чигири. Правда, чертеж из артиллерийского музея вполтину меньше размером, мельче по масштабу и беднее информацией, но и он добавляет несколько штрихов. Так, заводская церковь названа в экспликации «во имя Святаго отца Николая»; появились «лазарет», «кабак», «конной двор», «салдатские и селитрешиков казармы», еще один «острог и в нем казармы» (очевидно, для каторжников, составлявших на селитренных заводах значительную часть рабочих); исчезли протяженные линии надолбов и рогаток, тянувшиеся в южном и северном направлениях, отдельно стоящие «отводные» башни.

Вообще на «артиллерийском» чертеже, датированном в описи 1748–1750 годами, оборонительные сооружения выглядят сильно поредевшими и обветшавшими. Это соотносится со сведениям из «Обстоятельной ведомости о всех крепостях» Астраханского департамента, составленной после 1763 г.: про крепость «Ахтуба» здесь сообщается, что «по реестру 1730 года ... от фельдмаршала графа Миниха» (бывшего в тот период «над фортификациями Российской империи обер-директором») наш «городок» предлагалось укрепить «для защищения селитренных заводов лехкою фортециею и содержать оную о четырех полигонах земляным валом, полагая на содержание починками по 280 рублей в год», однако Правительствующим Сенатом «велено Ахтубу до предбудущего определения оставить»⁶³. Другими словами, обновлять заводскую крепость петровского времени не стали. На момент же составления Ведомости, как в ней говорится, укрепление это «и в числе крепостей не состоит». Очевидно, эти сведения относятся к периоду после 1765 г., когда Ахтубинский селитренный завод прекратил производство, исчерпав запасы местного сырья. Однако за 20 лет до того, в 1744 г., как свидетельствуют документы канцелярии Главной артиллерии, захиревшее было производство селитры здесь было возобновлено, в связи с чем, возможно, и появился упомянутый чертеж середины XVIII в. из собрания Артиллерийского музея.

Возвращаясь к рассматриваемому чертежу из собрания РО БАН, резюмируем, что приведенные соображения позволяют ответить на вопросы «что» — селитренный завод, «где» — у реки Ахтубы, на месте золотоордынской столицы, где ныне село Селитренное (уточнение французской надписи на обороте листа «pres d Astrachan» — не соответствует действительности — ахтубинский селитренный завод отстоял от Астрахани на 120 верст; хотя, очевидно, эта формулировка — результат взгляда на Нижнее Поволжье очень издалека, из Петербурга). Обратимся к уточнению ответа на вопрос «когда» (в описи чертеж датирован XVIII в.).

Начальная история Ахтубинского селитренного завода туманна. Одни утверждают, что он основан в 1710 г. казной⁶⁴, другие — что был частным, принадлежал «И.Молостову» и действовал в первой четверти XVIII в.⁶⁵ «Камисар Михайла Молоствов» известен как владелец нескольких селитренных заводов — на Ахтубе близ Царицына, на реке Свяге близ Симбирска, «Болгорского» завода в Казанском уезде, где селитру «варили» еще в XVII в. (любопытный «План Болгорской селитерной земли» с изображением идеограммами завода

Молоствовова и оставшихся от Волжской Булгарии «мечетей», «столпов», «полат» хранится в архиве Артиллерийского музея⁶⁶). При этом на Ахтубе Молостлов имел заводы в разных местах; один из них, «состоящий выше Астрахани 120 верст на луговой стороне от Волги 7 верст»⁶⁷, похоже и есть тот, что изображен на рассматриваемом чертеже из РО БАН. Описывающий этот молодостловский завод документ конторы Главной артиллерии содержит имеющиеся и на нашем чертеже топонимы: «К тем де заводам с Волги проход имеетца маленько речкою Митиной, а из Митиной в Банную, а из Банной в Ахтубу реку...»⁶⁸.

Этот документ 1749 г. рассказывает, что «оной Молостлов тот завод для своего интереса в 737 году отдал в содержание на урочные годы Синбирскому купцу Герасиму Глазову, а в 740 году ... оной купец просил, чтоб те заводы ... принять в казенное содержание⁶⁹ ... и камисар Молостлов за старостию своею содержать же оный не мог»⁷⁰. Вполне возможно, что завод переходил от владельца в казну и в более раннее время — отсюда, по-видимому, различные данные о его принадлежности у разных исследователей⁷¹. Отношения государства и частных подрядчиков, поставлявших казне ингредиенты для производства пороха, в петровское время были непростыми: «В первые годы Северной войны, когда порох изготавливали только на заводах «пороховых уговорщиков» (частных подрядчиков — *Е. Г.*), правительству приходилось тщательно следить за выполнением договоров...»⁷². Пороху требовалось много, а подрядчики договоры систематически не выполняли, в том числе из-за недостатка селитры, поэтому Сенат принимал всяческие меры, чтобы «селитренные заводы размножить и на тех заводах селитру делать с поспешанием... а которые заводы разорены, и те б починивать и на них селитру делать с приумножением» (в 1712 г. Петр писал Сенату: «Чтоб всегда было в запасе больше селитры ... чтоб в нужной случай нужды в том не принять»⁷³). Возможно, одной из таких мер было изъятие завода Молостлова в казну, а рассматриваемый чертеж завода из собрания РО БАН появился в связи с необходимостью жестко контролировать производство.

На первую четверть XVIII в. как время появления этого чертежа указывает несколько моментов. Во-первых, на нем показан небольшой и исключительно промышленный поселок, где совсем нет «обывательских» строений, жилых слободок, тогда как известно, что к середине XVIII в. вокруг заводского городка, выросло довольно большое поселение, получившее в то время название Джигит (Чигит) Аджи⁷⁴. На «Ланткарте 1745 году» из собрания РО БАН, составленной (несомненно по инициативе В.Н. Татищева) геодезистом Степаном Чичаговым и подробно показывающей течения рек Волга, Яик, Эмба, на восточном берегу Ахтубы отмечен «Чигит городок в нем селитренный завод»⁷⁵. «Городок» был столь значительным, что Татишев в своем «Гисторическом, географическом и политическом лексиконе» счел нужным назвать Чигит среди 30 перечисленных им городов на Волге наряду с Тверью, Ярославлем, Нижним Новгородом и Астраханью. Следовательно, наш план составлен задолго до середины XVIII в. Во-вторых, обозначение оборонительных сооружений на нем показывает их в значительно более целостном состоянии, чем на рассмотренном «артиллерийском» плане 1740-х гг. Все башни и палисады на чертеже РО БАН — без утрат и следов починок, словно недавно выстроенные, что хо-

рошо соотносится с данными об учреждении завода в 1710 г. В-третьих, отметим архаичный характер графики нашего чертежа, наивные, не отработанные еще способы обозначения, например, почти орнаментальное («плетенкой») изображение «земли которую из чанов отбрасывают», а также элемент средневековых русских чертежей, сохранявшийся в картографических документах петровского времени – рисунки-идеограммы деревьев, которыми обозначены сад и виноградник. В-четвертых, если на «артиллерийском» плане середины XVIII в. есть подпись исполнителя: «Сочинил кондуктор Иван Картин», то чертеж из РО БАН подписи не имеет, что также может служить свидетельством его раннего происхождения. Наконец, водяные знаки, читающиеся на всех четырех листах, из которых составлен чертеж: на двух из них знаки одинаковые – филигрань «Страсбургская лилия» и контрамарки «PL», датирующиеся по Хивуду 1686 годом, на третьем и четвертом листах – та же филигрань, но контрамарки в одном случае «IHS/PT», по Хивуду – 1680, 1670 и 1684 гг., в другом «FF» — 1680 г. Все они указывают на вторую половину XVII столетия как на время изготовления бумаги. Значит, учитывая фактор «залежности» бумаги, следует говорить о первой четверти XVIII в. как о времени появления чертежа⁷⁶.

Отметим новый штрих, который вносят рассматриваемый документ и упомянутый «артиллерийский» план середины XVIII в. в известную историю Ахтубинского селитренного завода, точнее в вопрос об укреплениях заводского «городка» — о неоднократно упоминавшихся «полуразвалившихся башнях» и их происхождении.

Как известно, заводские территории традиционно обносились укреплениями и охранялись специальными артиллерийскими командами. Из наказа астраханского воеводы П. М. Апраксина 1708 г. управителю Жаренобургских селитренных заводов А. В. Вердеревскому: «Чтоб в том городке караульные солдаты стояли на карауле днем и ночью бережно и чтоб никто из городка без его ведома не отъезжал (на астраханских селитренных заводах, кроме наемных “рабочих людей”, использовали большое количество пленных шведов, а также “каторжных колодников” — *Е. Г.*) и чтоб к тому городку внезапным случаем никакие воровские люди не подошли и разорение не учинили (последнее было особенно актуально в нижеволжских степях, где оседлые поселения и даже речные суда постоянно подвергались нападениям воинственных кочевников — *Е. Г.*)»⁷⁷.

В 1828 г. астраханское губернское правление, описывая по предписанию министерства внутренних дел древние памятники края и сообщая о развалинах ханского замка и татарской мечети «подле селения Селитренного», добавляло: «Сверх того, есть также четыре башни, из коих три совершенно разрушены, а одна несколько повреждена. Башни сии устроены более ста лет назад, из мелкого битого кирпича для охранения бывшего при сем месте селитренного завода, коего теперь уже не существует...» (сохранилась и резолюция Николая I: «Разрушать их не должно, но чинить не нужно...») ⁷⁸.

В 1851 г. А.В.Терещенко еще застал эти сооружения: «Две обрушившиеся башни и две почти слившиеся с землею». Он приводит сомнение в их «заводском» происхождении: «Некоторые, видевшие башни городка, утверждали, что

башни эти суть остатки от укреплений золотоордынских, тут был Сарай, основанный Бату...»⁷⁹ А в 1901 г. в «Полном географическом описании нашего Отечества» все еще сохранявшиеся остатки этих башен уже однозначно причислены к «развалинам древнего города», наряду с остатками «замка» и «Белой мечети»⁸⁰. Однако в 1994 г. астраханский краевед А.С.Марков, приводя обнаруженное в местном архиве цитированное выше описание 1828 г., полностью с ним согласился: «Селитренный городок был защищен каменной стеной с четырьмя башнями»⁸¹.

Рассмотренные чертежи (и первой четверти, и середины XVIII в.) подробно показывают укрепления Ахтубинского селитренного завода — в первой половине столетия это была дерево-земляная крепость с бревенчатым острогом и квадратными в плане *деревянными* башнями (на чертежах они обозначены желтым как строения деревянные, тогда как немногочисленные каменные строения — пороховой погреб, «прикашиковы полатки» и другие — помечены красным). Замечательно, что в подробнейшей (66 пунктов) экспликации плана из РО БАН приведены названия всех этих *деревянных* башен заводской крепости: «Московская» (северо-западная), «Выходная» (западная, воротная), «Астраханская» (юго-западная), «Яицкая» (юго-восточная), «Красная» (восточная), «Степная» (северо-восточная), две отдельно стоящие, также деревянные, башни — «Отводная», выдвинутая перед Красной башней в степь на восток, и «Отводная башня учужнаго котла» на южной оконечности территории, возле «селитренной шапарни».

На происхождение *каменных* башен ахтубинского Селитренного городка проливает свет недавно переведенное на русский язык сочинение Яна Потоцкого, путешествовавшего в этих краях в 1797 г.: «Что касается четырех башен, которые еще видны здесь, они построены в новейшие времена, но так же, как стены в Астрахани, из древних кирпичей. Это произведение некоего купца по имени Кабейков (Кобяков — *Е. Г.*). Их современность прежде всего показывают строительный раствор, состоящий из плохой глины и не идущий в сравнение с тем, который раньше использовали татары; затем оконные рамы, выполненные на современный манер и, наконец, черепица, покрытая глазурью, в то время как татары употребляли ее только на арки при входе и верхние части карнизов...»⁸² Таким образом, свидетельство Потоцкого, столь внимательно рассмотревшего каменные башни, позволяет заключить, что они появились здесь во второй половине XVIII в. — очевидно, при попытке возобновить производство селитры одним из крупнейших астраханских промышленников того периода Ф. И. Кобяковым.

4. Схема маршрута вдоль берега Каспия времени Персидского похода Петра I

На небольшом (4-я часть от Folio) хорошо сохранившемся (отреставрированном) листе сероватой писчей бумаги нанесен чернилами очень схематичный и довольно крупномасштабный (1,5 версты в дюйме) чертеж, ориентированный на юг. Он состоит из линии берега Каспийского моря и идущей параллельно берегу пунктирной трассы с пятью «препятствиями» на ней в виде условных значков и надписей. Кроме того, документ включает текстовую часть, состоя-

щую из подробной «калькуляции» расстояний между нанесенными пунктами в верстах, а также трех фраз распорядительного либо резюмирующего характера: «Надобно остановитца у колодезей, а колодези от Сулака 12 или и до 15 верст. У пролива Коиса надобно нагатить и чтоб о том послать указ х казакам: понеже и стоят блиско. Сказано о переправах Брегадиру Витеранию чтоб он казаками управлял»⁸³.

Документ не имеет названия, подписи и даты. В Описании Александрова-Гнучевой он назван «Карта маршрута по западному побережью Каспийского моря» и датирован серединой XVIII в. (№ 652), В Историческом очерке М. Н. Мурзановой, В. Ф. Покровской, Е. И. Бобровой эта датировка «в изменение и дополнение печатного описания Александрова» уточняется: «Карта первой четверти XVIII в.» (№ 128/8).

Отсутствие аутентичного заголовка документа возмещается наличием географических названий в его тексте – «река Сулак», «Тарки» — что, очевидно, позволило автору Описания определить географию местности, отраженной на схеме. Отсутствие аутентичной датировки возмещается наличием в тексте документа единственной фамилии – «Витераний». Это имя собственное в сочетании с топонимами, относящимися к побережью Каспия, однозначно связывает «маршрут» со временем Персидского похода Петра I – летом 1722 года.

Бригадир Ветерани – довольно известный участник этого похода, командир половины походной кавалерии – двух драгунских полков (по другим данным – трех и даже четырех) и донских казаков. С его именем связан яркий эпизод, описанный многими источниками (Походными журналами, «Объявлениями» Петра I Синоду и Сенату, Ф. И. Соймоновым, И. И. Голиковым и др.), – рейд к «Андреевой деревне» (так называли русские укрепленный горский поселок Эндери в Гребнях) с целью занять ее, дабы не оставлять в тылу русской армии «гнезда разбойнического». Хотя астраханский губернатор А. П. Вольнский уверял, что местные жители «занятию» их крепости «противиться не будут», произошло внезапное нападение «андреевцев» на русскую конницу, последовал бой с немалыми для обеих сторон потерями, а затем «разорение» и «предание огню» русскими этого значительного (около 3 тысяч дворов) поселения⁸⁴.

Другой довод в пользу датировки «маршрута» временем Персидского похода – филигрань «Герб Амстердама» на его бумаге, по типу близкая № 307 у Хивуда, датированному 1676 г., и № 367 у Диановой – 1698 г. Следовательно, время изготовления листа, учитывая фактор «залежности» бумаги, не противоречит версии появления документа в 1722 г. Наконец, важнейшим признаком принадлежности чертежа к петровскому времени является делилевский шифр «СВ» на его обороте, говорящий о происхождении документа из Кабинета Петра Великого.

Подробно зафиксированный Походными журналами (собственноручным «Юрналom» Петра I, «Списком с собственноручного Его Величества Журналу», «Обстоятельным Кабинетным журналом»)⁸⁵ ход кампании 1722 г. дает полное совпадение событий части похода на Дербент и реалий рассматриваемого чертежа.

Изображенная и упомянутая в тексте река Сулак (именно от нее начинается пунктирная линия «маршрута») – место тяжелой, затянувшейся более чем на 5 дней, переправы 30–40-тысячного петровского корпуса, осложненной

топкими берегами, сильным штормом и «нагонной водой» с моря. Прямоугольник, нанесенный на схеме рядом с южным берегом Сулака, — обозначение упоминающегося в «калькуляции» расстояний «третьего лагара»: здесь расположилось войско после переправы, точнее, располагались части, перебравшиеся 7, 8, 9, 10 августа, в том числе сам Петр, 11 числа отправившийся с авангардом и «кор-де-баталией» (основной частью войска⁸⁶) в дальнейший путь, тогда как «арирградия» переправиться еще не успела — ей был дан приказ «переправившись, дожидаться» второй половины конного корпуса, возглавлявшейся генерал-майором Кропотовым. Зафиксированный рассматриваемым документом «третий лагар» в Походных журналах не упоминается, но по логике событий он был именно «третьим»: после первого, «Аграханского транжамента» — места высадки пехоты с кораблей на Аграханском полуострове, откуда 5 августа начался поход, а также второго — места на северном берегу Сулака, куда войско подошло 6 августа и где «стали у реки в лагар»; здесь заготавливали паромы, камышовые плоты и другие средства для переправы.

Во второй лагерь, перед Сулаком, прибыли для встречи с Петром I шамхал Тарковский Алди-Гирей, накануне подтвердивший свое подданство России и выехавший навстречу царю из Тарков («Как полки приблизились к реке, тогда Его Величество был пред фрунтом и в то время был Шавкал при Его Величестве»), а также Аксайский султан Махмуд, подавший здесь челобитную о принятии его в российское подданство. Сюда они пригнали около тысячи быков «на содержание войска», привели в подарок царю нескольких «изрядных персидских лошадей» в драгоценном уборе. Отметим, что «того ж вечера» (6 августа) «Шафкал имел аудиенцию с Генерал-Адмиралом (Ф. М. Апраксиным — *Е. Г.*) и с Министрами (П. А. Толстым и Д. Кантемиром — *Е. Г.*) и потом отпущен в Тарки». Возможно, во время этой встречи у шамхала уточняли подробности маршрута предстоявшего войску похода, выясняли особенности местности, например наличие питьевой воды. Во всяком случае, Походные журналы говорят, что «колодези», отмеченные на рассматриваемом чертеже, «копаны» были «шафкальскими людьми» по указу, «данному Шафкалу» (Генерал-Адмиралом?). Не для того ли шамхал, прибывший «в обоз к Его Величеству», был «отпущен в Тарки»?

Об особенностях местности, помимо шамхала, конечно, известно было и из своих источников — от А. П. Вольнского, собиравшего по заданию Петра сведения о прикаспийских краях в бытность посланником в Персию в 1715—1718 гг., Ф. И. Соймонова, участника описных экспедиций на Каспии 1719—1720 гг. Результат последних, один из вариантов «Картин плоской моря Каспийского» Карла ван Вердена 1719 г. из собрания РО БАН, показывает именно западное побережье Каспия, причем этот экземпляр весьма потрепан и загрязнен — видно, что он очень интенсивно использовался в прошлом — не он ли был с Петром в Персидском походе⁸⁷?

Следующий пункт «маршрута» на схеме — прямоугольник с надписью «драгуны» возле обозначения некоего водоема. Это, очевидно, расположение передового конного отряда, той самой половины походной кавалерии, которую возглавлял Ветерани. Запись в «Кабинетном журнале» от 6 августа гласит, что «Брегадир Ветераний с драгунами в то время стоял уже за Сулаком».

Еще южнее, несколько в стороне от пунктира пути, — прямоугольник поменьше с надписью «казаки» — очевидно, стоянка того донского казачьего подразделения, которым, как говорит текст нашего документа, «управлял» Ветерани.

В середине трассы, приведенной на чертеже, обозначено пересечение ее со странным водоемом, изображенным наподобие ручья или реки, двумя параллельными линиями, но эти линии смыкаются — водоем не доходит до моря (впрочем, так изображены на рассматриваемой схеме почти все показанные здесь реки, кроме Сулака, что заставляет вспомнить строки из географического описания Восточного Предкавказья: «Береговая полоса между горами и Каспийским морем орошается множеством небольших речек ...некоторые из них не доходят до Каспийского моря, иссякая в озерах и болотах...»⁸⁸). Водоем этот определен на схеме стоящей здесь же надписью «Койса», а в тексте документа фигурирует как «пролив Койса».

Напомним, что Койсу — одна из крупных рек Северного Кавказа, принимающая в себя Андинское Койсу и Аварское Койсу, — течет значительно западнее показанной на чертеже местности, причем в меридиональном направлении, с юга на север, а затем резко поворачивает на восток и впадает в Каспий несколькими рукавами, главные из которых Сулак и Аграхань. Таким образом, рассматриваемый водоем — не та известная «большая» Койсу, но, во-видимому, так называли и эту иссякающую речушку местные жители, чьими сведениями пользовались составители чертежа. Так называл «сию речку» в своем Журнале и дворянин посольской свиты «Андрьян Лопухин», отправленный в 1718 г. посланником А.П.Волынским «для надзирания» за слоном — подарком шаха персидского Петру I — из Шемахи «сухим путем чрез Дербень и чрез Усмиево и чрез Шамфальское владение до Терка и до Астрахани»⁸⁹; он проделал тот же путь, что обозначен на нашем маршруте, хотя в обратном направлении, за 4 года до Персидского похода. О «речке Койсе» Лопухин сообщает: «...вода (в ней — *Е. Г.*) соленая и не текучая, около ее в близости места топкие, также кустарнику и камышу довольно»⁹⁰. Последнее отражено и на нашей схеме, где «исток» «Койсы» показан как заполненное характерными значками место, снабженное надписью «камыши». Карта Северного Кавказа середины XVIII в., составленная Степаном Чичаговым, на местности, совпадающей с рассматриваемой схемой, южнее реки Сулак, на месте нашей «Койсы», показывает «Бурерак Горской», изображенный как текущий в глубокой лощине впадающий в море ручей⁹¹.

Самый любопытный элемент рассматриваемой части чертежа — подобие моста, нарисованное поперек русла «Койсы». Это гать, бревенчатый настил, упоминаемый в тексте документа: «У пролива Койса надобно нагатить...» В Походных журналах об этой переправе говорится: «Пред полуднем пришли к одному ручью и чрез оной по двум гатям перебирались...» (Собственноручный Журнал); «чрез ручей по гатям перебрались и пока перебирались, тогда Его Величество изволил тут, переехав переправу, стоять и кушать...» (Кабинетный журнал).

Заметим, что «кушал» Его Величество наверняка не один. Ведь в Персидском походе его сопровождала супруга, Екатерина Алексеевна. И хотя И. И. Го-

ликов об этом умалчивает⁹² (по-видимому, вслед за участником похода Ф. И. Соймоновым — моряком, для которого присутствие женщины на военном корабле — дело немыслимое, почему тот, очевидно, просто не в силах был об этом упоминать), но Походные журналы, другие документы и свидетельства участников говорят достаточно подробно. Панорама передвижения вдоль каспийского берега огромного войска — пешего и конного, регулярного и казачьего, тяглых лошадей с артиллерийскими повозками, верблюдов, запряженных в арбы с «тягостями», волов с телегами, «гонимого скота», — должна быть дополнена такой деталью, как карета царицы и «коляски» сопровождавшей ее свиты. Из воспоминаний доктора Д. Белля известно, что ехавший, как и весь генералитет, верхом Петр в самые знойные часы, когда «великий жар, недостаток в воде и возраставший великий вихрь, поднимавший превеликую пыль», заставляли армию останавливаться, «садился в корету к императрице и ссыпал в оной с полчаса»⁹³. Из Расходных книг узнаем другие подробности походной жизни Екатерины Алексеевны. Например, несмотря на участие в Дербентском походе известного Фельтена — «главного над царскою поварнею», ей случалось покупать провизию у маркитантов: «у реки Сулаки» харчевнику Ивану Федорову из денег императрицы было заплачено «за пироги подовые, за 20 пиров...»⁹⁴. Кроме того меню разнообразили подношения солдат разных полков, приносивших «матушке Государыне» зайцев, фазанов и перепелок «на стол», а также живых скворцов, «чекалок» и «турохтанов» для забавы⁹⁵. Источники свидетельствуют, что во время похода Екатерина заботилась о раненых, раздавала милостыню местным «бабам грузинкам» и детям, участвовала в церемониях встреч «горских владетелей» и приемов у шамхала Тарковского и наипа Дербентского, дарила подарки их женам. Так что за переправой через топкий ручей вполне мог стоять походный шатер из белоснежного войлока, меньше нагревавшегося солнцем, — подарок калмыцкого хана Аюки — разбитый для императрицы и ее придворных дам.

Далее на рассматриваемом чертеже к югу, в 4 верстах от «Койсы», как говорит текст документа, на пути «маршрута» показана группа значков-кружочков с надписью «колодези». Это те самые колодцы, что были «копаны шафкальскими людьми» и у которых Петр остановился со всем войском. Голиков по этому поводу сообщает: «Многие по пути тому находились речки, из гор в море текущие, однако в некоторых местах воды не доставало, чего ради Шамхал приказал там рыть колодези...»⁹⁶. Петр в своем Журнале о «колодезях» записал: «...Но оных было не много более десяти ... и то воды было мало и вода мутная и тако армия почитай сутки была вся (без воды — *Е. Г.*), понеже мало ее получали...» Замечание приобретает особое звучание, если вспомнить упоминаемые источниками «великие жары», столь осложнявшие поход.

Последним пунктом на пути русского войска обозначена река «Гараман». На чертеже указана даже ее глубина — «1 фут» — а также помечено, что этот рубеж — «Половина пути до Тарков». В Походных журналах сведений ни об этой речке, ни о переправе через нее нет. Зато упомянутый посольский дворянин Лопухин описывает «речку Караман», которую он и его спутники «переехали вброд»: «глубиной она на аршин, шириной сажени на четыре, течет она с гор, море нам было от сей речки в версте, только оно не видно было за пеща-

ными буграми»⁹⁷, — а на упоминавшейся карте Северного Кавказа Степана Чичагова в этой местности, приблизительно на полпути от реки Сулака к «деревне Тарки», показана «река Дурман»⁹⁸.

Подчеркнем, что в Журналах говорится о «других колодезях блиско гор в песках», отстоявших от первой группы колодцев на 13 верст — здесь войско заночевало перед последним переходом до Тарков («за 8 верст до Тарков ночевали»). Но ни «других колодезей», ни ночной стоянки возле них, ни трассы перехода от них до Тарков рассматриваемый чертеж не показывает (хотя в приведенной здесь «калькуляции» расстояний указано: «от Гарамана до Тарков 13 верст»). Иначе говоря, перед нами схема не всего пути от Сулака до Тарков. Это важно подчеркнуть в связи с вопросом о назначении рассматриваемого документа.

Возможно, рассматриваемая схема маршрута и записи на ней есть фиксация решений некоего военного совета. Об этом может свидетельствовать «постановляющий» и резюмирующий характер фраз, записанных на чертеже: «Надобно остановиться...», «...надобно нагатить...», «Сказано о переправах...» Но возникает сомнение такого рода: если это решение о маршруте «похода под Дербент», а именно такова была конечная цель пути, который «восприял» государь со своей армией от Аграханского укрепления, или до Тарков — промежуточной цели похода, где Петра ожидал шамхал Алди-Гирей, — то почему на чертеже дана лишь половина пути до Тарков, точнее, его часть от Сулака до Гарамана?

Возможно, назначение документа — в другом: его задачей могла быть организация надежной и быстрой переправы через «пролив Койса» — «нагатить» (не случайно обозначение именно этого препятствия помещено в центр рассматриваемой схемы; не случайна и наиболее подробная его «обсказанность» в сравнении с другими элементами чертежа; следующий по степени подробности — река Гараман с пометкой о глубине).

Представляется, что чертеж составлен сразу после труднейшей переправы через Сулак, задержавшей поход более чем на 5 дней, — об этом свидетельствует, например, отсутствие обозначения второго лагеря, созданного до переправы — после нее он уже не имел значения.

Отметим, что Петр предвидел трудности переправы и пытался их предотвратить — посылал Ф. И. Соймонова с 12 казаками для осмотра взморья у впадения Сулака в Каспий и выяснения: нельзя ли, минуя топкие берега, обойти реку по твердому дну каспийского мелководья? Но, узнав, что здесь случаются «нагонные ветра», резко поднимающие уровень воды, не захотел рисковать (Голиков приводит употребленную Петром аналогию из Библии — о фараоновом войске, погубленном водами моря). Обследовав реку Сулак, царь убедился, что «переправиться чрез оную на лошадях» невозможно и решил «перебираться войску и всем тягостям на плотах».

Переправа, как уже говорилось, началась 7 августа. Если проанализировать собственный Журнал Петра, можно понять, когда именно царь переправлялся сам. «7-го. По утру о 7-ми часах авангардия стала переправливаться ... стал быть около полдень шторм ... которым набило воды (с моря) зело много...», и другие подробности. «8-го. В полдни авангардия перебралась и начала кор-де-баталиа

перебираться». А вот 9 числа записей в собственном Юрнале нет вовсе. Зато на следующий день появляется целая картина переправы с вереницей подробностей, словно впечатления человека, только что пережившего все это на собственном опыте. «Сия переправа зело трудна была, ибо только люди, артиллерия, амуниция провиант и рухлядь (были на плотках — Е.Г.), а лошади, волы и верблюды, телеги и коляски вплавь все; а и люди до пояса раздеты были ради разлития реки... чего для до паромов доходить посуху было невозможно, также на камышовых плотках для мокроты оных едва не по пояс люди стояли». Очень похоже, что Петр переправился через Сулак именно 9 августа — в тот день оказалось не до записей. А 10-го он не только подробно описал переправу в Юрнале, но осмыслил ее опыт и ошибки: экстремальные трудности, которые пришлось преодолеть здесь армии, должно быть, заставили задуматься. Местность впереди, изобиловавшая речками с труднопроходимыми топками или обрывистыми берегами, грозила походу «увязнуть»⁹⁹. А Петр из опыта только что выигранной Северной войны хорошо знал цену внезапности, натиску и, с другой стороны, промедлению и опозданиям. Иначе говоря, под угрозой был успех всей кампании. Следовало позаботиться, чтобы следующие переправы не отняли столько же времени и сил. Были сделаны соответствующие распоряжения: «Сказано о переправах брегадиру Витеранию» (который «с драгунами», как передовая часть походной кавалерии, с 6 августа уже «стоял за Сулаком», в месте, изображенном на чертеже)¹⁰⁰. Именно 10 августа должен был появиться и рассматриваемый чертеж. Потому что 11 августа, «в 5-м часу поутру», государь с переправившейся частью войска пустился в дальнейший путь. А до этого — между переправой царя и его отправлением — было принято решение о наведении переправ заранее, составлен наш чертеж и направлен в качестве распоряжения тому, кто должен был его исполнять.

О том, что рассматриваемый документ служил посланием, могут свидетельствовать сохранившиеся на обороте следы сложения листа вчетверо (32 от Folio), причем две части оборотной стороны, оказавшиеся внешними поверхностями сложенного послания, резко выделяются тем, что сильно затерты, загрязнены некоей буроватой субстанцией, напоминающей глинистую почву прикаспийских степей. По этим следам ясно видно, что лист не хранился постоянно в бумагах кабинет-секретаря А. В. Макарова, как если бы это было постановление военного совета.

Кому могло быть адресовано это послание? (Во всяком случае, не Ветерани — ему на момент составления чертежа уже было «сказано о переправах».) Возможно — генерал-майору Г. С. Кропотову, командовавшему второй половиной походной кавалерии. Во-первых, Кропотова не было на Сулаке, когда Петр выходил после переправы в поход: напомним, не закончившей перебираться «ариргардии» указано было «дождаться Кропотова с кавалерией». Именно ему как отсутствовавшему в данный момент адресату мог быть направлен приказ «нагатить» в виде схемы местности на бумаге. Во-вторых, говоря о двух конных отрядах, участвовавших в Персидском походе, Г. П. Бутков сообщает, что «конница Ветерани» следовала от Царицына к Теркам, а генерал-майор Кропотов вел кавалерию от Волги (из Астрахани) к Теркам и далее *к реке Койса*¹⁰¹. В-третьих, Гавриил Семенович Кропотов (? — после 1728) неодно-

кратно возглавлял инженерно-строительные работы, до и после Дербентской кампании: в 1719 году он командовал сооружением Царицынской линии, а осенью 1722 года — строительством заложенной Петром на Сулаке крепости Св. Креста. В-четвертых, Петр мог рассчитывать, что Кропотов, получив указ, сможет со своей кавалерией перегнать пешее войско с «тягостями» — артиллерией, обозом, провиантом — и устроить гати на Койсе вместе с Ветерани и его казаками до прихода Петра.

Эти надежды не оправдались. Конный отряд Кропотова не только не перегнал возглавляемое Петром основное войско, но и в Тарки пришел позже — 15 августа «пред полуднем», тогда как Петр с армией был там уже 12 августа. И это был не единственный связанный с кавалерией ошибочный расчет Петра. По его первоначальному замыслу, конница должна была прийти к Аграханскому заливу раньше пехоты, добиравшейся морем, и «обеспечить высадку десанта устройством пристаней и прикрытием от возможного нападения противника»¹⁰². Однако драгунские полки «приходили в полное расстройство», находясь почти непрерывно в марше по степной местности, где лошади страдали от жары, бескормицы и недостатка воды. По словам самого Петра, кавалерия «несказанной труд в своем марше имела от безводицы и худых трав»¹⁰³. В дальнейшем гибель лошадей приняла столь катастрофические размеры, «что у Старых Буйнаков в одну ночь 1700 лошадей умерло»¹⁰⁴. Возможно, по этой причине кавалерия под командой Кропотова не успела выполнить указ о переправах, хотя гати, как следует из Походных журналов, все же были настланы — очевидно, отрядом Ветерани.

Таким образом, представляется, что «Схема маршрута по западному побережью Каспийского моря» была составлена 10 августа 1722 г. как распоряжение о подготовке переправы через «Койсу» в ходе продвижения петровского войска к Дербенту и предназначалась генерал-майору Г. С. Кропотову¹⁰⁵. В соответствии с таким назначением, с принадлежностью к Персидскому походу следует, очевидно, числить этот чертеж в разделе «Военные маршруты», а не в перечне карт Каспийского моря, как это сделано в Описании Александра-Гнучевой и Историческом очерке.

Наконец, животрепещущий вопрос: чья рука составляла рассматриваемый документ? Не является ли он автографом самого императора? Петр I, как известно, рисовал «очень хорошо и писал весьма скоро»¹⁰⁶. Сохранились сделанные его рукой архитектурные наброски, ситуационные чертежи: эскиз плана Петропавловской крепости, план осады Азова¹⁰⁷ и другие. Составить схему такого рода как рассматриваемая для него не составило бы труда. Однако в начертании нашего чертежа ощущается другая рука: отработанная усредненная манера, бесстрастное, казенное отношение. И в текстовой части документа почерк явно писарский, а не петровский — нет того темперамента, торопливой нервной размашистости. Впрочем, если рассматриваемый документ составлен не самим царем, то, скорее всего, под его диктовку. Характерный, выразительный стиль Петра узнается в трех приведенных фразах, в их повелительных интонациях, специфической ритмике, в столь свойственной петровским выражениям краткости, весомости и несколько неуклюжей категоричности.

И последнее. Не думаю, что составитель многократно упоминавшегося Описания Б. В. Александров мог не заметить или не придать значения тем составляющим документа, по которым мы отнесли его к петровским бумагам: именам, связанным с Персидским походом, водяным знакам, шифру «СВ». Скорее, дело в том, что 1930–1940-е гг., период составления и публикации этого Описания, были не самым подходящим временем для обнародования принадлежности документа императору Петру I. По-видимому, наши предшественники оставили точное определение и публикацию этого документа до лучших, по крайней мере, безопасных времен.

Примечания

- ¹ Гнучева В. Ф. Географический департамент Академии наук в XVIII веке // Труды Архива Академии наук СССР. Вып. 6. М.; Л., 1946. Приложение II. С. 267–414.
- ² Исторический очерк и обзор фондов РО БАН СССР. Карты, планы, чертежи, рисунки и гравюры Собрания Петра I. М.; Л., 1961.
- ³ Рукописный отдел Библиотеки Российской академии наук (далее РО БАН). Собрание рукописных карт (далее Собр. карт). Опись дополнительная (далее Оп. доп.). № 226. Лл., соответственно, 6,3,4.
- ⁴ Подробно об этом см.: Гусарова Е. В. Недоросль Смолянинов, майор Кутузов и другие лица Астраханской инженерной команды первой половины XVIII века // Петровское время в лицах – 2004. Материалы научной конференции. СПб., 2004. С. 107–121.
- ⁵ Попов Н. А. Татищев и его время. М. 1861. С. 374.
- ⁶ Юдин П. Л. Россия и Персия в конце 1742 года // Русский архив. 1899. Кн. 1. Ч. 3. С. 373.
- ⁷ Там же. С. 382–383.
- ⁸ Там же. С. 244.
- ⁹ Юхт А. И. Письма В. Н. Татищева 1742–1745 гг. // Исторические записки. М., 1979. Т. 104. С. 332.
- ¹⁰ Соловьев С. М. История России с древнейших времен. Т. 21. М., 1871. С. 241–242.
- ¹¹ Сенатский архив. Т. 7. СПб., 1895. С. 497.
- ¹² Соколов А. П. Плаванья по Каспийскому морю Генве, Эльтона и Вудруфа. 1742–1744 гг. // Морской сборник. Т. 19. 1855. №12. С. 271.
- ¹³ Юхт А. И. Указ соч. С. 331. Прим. 30.
- ¹⁴ РО БАН. Собр. карт. Опись основная (далее Оп. осн.). № 748.
- ¹⁵ Леер Г. А. Энциклопедия военных и морских наук. Т. V. СПб., 1891. С. 303.
- ¹⁶ Сенатский архив. Т. 6. СПб., 1893. С. 393.
- ¹⁷ Архив ВИМАИВиВС. Ф. 2. Оп. Крепостная. Д. 623. Л. 2.
- ¹⁸ Сенатский архив. Т. 6. СПб., 1893. С. 397.
- ¹⁹ Там же. Т. 7. СПб., 1895. С. 218.
- ²⁰ Там же.
- ²¹ Там же. С. 296.
- ²² Там же.
- ²³ Там же.
- ²⁴ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 752.

- ²⁵ Там же. Оп. доп. № 226. Л. 65.
- ²⁶ *Соколов А. П.* Заметки о Каспийском море // Записки Гидрографического департамента Морского министерства. 1847. Ч. 5. С. 113.
- ²⁷ Цит. по: I Торговля Русского государства со странами Востока в XVI веке // Труды Государственного исторического музея. Вып. 21. М., 1952. С. 54.
- ²⁸ Архив СПб. филиала Института российской истории РАН. Ф. 178. Оп. 1. Д. 1049.
- ²⁹ Там же. Д. 1646.
- ³⁰ Там же. Д. 7774.
- ³¹ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 51.
- ³² Астрахань при Петре I // Москвитянин. 1854. Т. IV. С. 30.
- ³³ Походный журнал 1722 года. СПб. 1855. С. 1–2.
- ³⁴ [*Украинцев Е. И.*] Сборник выписок из архивных бумаг о Петре Великом Т. 2. М., 1872. С. 142; 144.
- ³⁵ Там же. С. 187.
- ³⁶ *Марков А. С.* Петр Первый и Астрахань. Астрахань. 1994. С. 165.
- ³⁷ *Кирилов И. К.* Цветущее состояние Всероссийского государства. М., 1977. С. 230.
- ³⁸ *Соколов А. П.* Начало Астраханского порта // Морской сборник. Т. II. 1849. № 2. С. 111.
- ³⁹ Эта карта в составе картографической коллекции И. Н. Делиля попала в Национальную библиотеку в Париже; ее фотокопия есть в Секторе картографии БАН. В. Фб 161/1.
- ⁴⁰ *Фриман Л.* История крепости в России. Ч. I. СПб., 1895. С. 142–143.
- ⁴¹ *Соколов А. П.* Плавания по Каспийскому морю ... С. 273.
- ⁴² *Ласковский Ф. Ф.* Указ соч. Ч. II. СПб., 1861. С. 528.
- ⁴³ Сенатский архив. Т. 7. СПб., 1895. С. 218, 220–221.
- ⁴⁴ Там же. С. 128–129.
- ⁴⁵ Там же. Т. 6. СПб., 1893. С. 334.
- ⁴⁶ Об этом см.: *Гусарова Е. В.* Питомец Брюса В. Н. Татищев и астраханские крепости // «Мы были!» Генерал-фельдцейхмейстер Я. В. Брюс и его эпоха. Материалы всероссийской научной конференции. СПб., 2004. С. 33–41.
- ⁴⁷ См.: *Семенов С. В., Красникова О. А.* и др. От шведского города к российской столице: О чем рассказывают карты и планы XVII–XVIII веков. Каталог выставки. СПб., 2003. С. 37.
- ⁴⁸ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 867.
- ⁴⁹ *Любомиров П. Г.* Очерки по истории русской промышленности XVII, XVIII и начала XIX веков. ОГИЗ. 1947. С. 188.
- ⁵⁰ Россия. Полное географическое описание нашего Отечества. Под ред. П. П. Семенова. Т. VI. СПб., 1901. С. 530.
- ⁵¹ *Федоров-Давыдов Г. А.* Золотоордынские города Поволжья. М., 1994. С. 18–26.
- ⁵² Архив ВИМАИВиВС. Ф. 2. Оп. ШГФ. Д. 1997. Л. 1.
- ⁵³ [*Украинцев Е. И.*] Сборник выписок из архивных бумаг о Петре Великом. Т. 2. М., 1872. С. 110.
- ⁵⁴ *Голиков И. И.* Деяния Петра Великого... Т. 9. М., 1838. С. 136.
- ⁵⁵ Походный журнал 1722 года. СПб., 1855. С. 46.

- ⁵⁶ *Попов Н. А.* Указ. соч. С. 271–272.
- ⁵⁷ Василий Никитич Татищев. Записки. Письма. 1717–1750 // Научное наследство. Т. 14. М., 1990. С. 284–285.
- ⁵⁸ Цит. по: *Марков А. С.* История Астрахани в событиях и фактах. Астрахань. 1996. С. 16–18.
- ⁵⁹ *Терещенко А. В.* Окончательное исследование местности Сарая с очерком следов Дешт-Кипчакского царства // Ученые записки Императорской Академии наук по I и II отделениям. СПб., 1853. Т. II. Вып. I.
- ⁶⁰ Москвитянин. 1853. Т. 6. С. 83–84.
- ⁶¹ Там же.
- ⁶² Архив ВИМАИВиВС. Ф. 27. Оп. Рабочая — «Разные заводы». Д. 14. Л. 2.
- ⁶³ ВИМАИВиВС. Инженерный отдел. А-12654. С. 249.
- ⁶⁴ *Заозерская Е. И.* Мануфактура при Петре I. М.; Л., 1947. С. 165.
- ⁶⁵ *Лукьянов П. М.* Производство пороха в России в первой четверти XVIII в. // Полтава (к 250-летию). М., 1959. С. 204.
- ⁶⁶ Архив ВИМАИВиВС. Ф. 27. Опись рабочая — Разные заводы. Д. 16. По-видимому, именно этот завод под Казанью посетил Петр I.
- ⁶⁷ Там же. Ф. 2., Оп. Арсенальная. Д. 397. Л. 154 об.
- ⁶⁸ Там же. Л. 155.
- ⁶⁹ Вот как описывает документ причину этого: «Болшие суда могут плыть до заводов вешним временем, а в летнее время и в малых лотках проплыть с нуждою, а иногда и нельзя, а прежние того завода владельцы Молоствов и Глазов дрова и золу плавил вешнею порою по полой воде, а когда оное время пройдет... то выгружали на Волге на берег и вживали зимним путем на лошадях, для чего как Молоствов, так и Глазов те заводы оставили болше от дороговизны дров и золы и от воски де лошадыми и оному де Глазову был немалой убыток и селитра выходила весьма дорогою...» (Архив ВИМАИВиВС. Ф. 2. Оп. Арсенальная. Д. 397. Л. 155–155 об.)
- ⁷⁰ Там же.
- ⁷¹ Вообще сведения о переходе селитренных заводов от частных владельцев и казну и наоборот — не редкость; любопытный например — из истории Жаренобугорских и Красноярских заводов, которые в 1727 году были «неправильно» отданы «в партикулярное содержание синбирянину Артемию Духову» — «чрез ево Духова вымышленные происки и фалшивость» — и этим владельцем «приведены были в крайнее состояние», почему в 1730 году «взяты от него Духова по прежнему во артиллерию» (Архив ВИМАИВиВС. Ф. 2. Оп. Арсенальная. Д. 397. Л. 152).
- ⁷² *Лукьянов П. М.* Указ. соч. С. 204.
- ⁷³ Цит. по: *Лукьянов П. М.* Указ. соч. С. 201; 205.
- ⁷⁴ «Здешнее место называют Синяя Мечеть, знатно, она большею частию онаго цвета израсцами убрана была. Татары же собственно сие место называют Джигитаджи от некоего их святого сего имени, о котором многие басни чудес рассказывают и ему, каждодневно съезжаясь, молебствуют ...» (из письма В. Н. Татищева И. Д. Шумахеру от 20 ноября 1741 года // Научное наследство. Т. 14. М. 1990. С. 284–285).
- ⁷⁵ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 68.

- ⁷⁶ Выражаю глубокую признательность сотруднику РО БАН Антонине Николаевне Анфертьевой за высказанные ею соображения, консультации и помощь в определении водяных знаков рассматриваемого и других чертежей.
- ⁷⁷ Цит. по: *Марков А. С.* Петр Первый и Астрахань... С. 20.
- ⁷⁸ Там же. С. 23.
- ⁷⁹ *Терещенко А.* Указ соч. С. 84.
- ⁸⁰ Россия. Полное географическое описание.... Т. VI. С. 530–531.
- ⁸¹ *Марков А. С.* Петр Первый и Астрахань ... С. 22.
- ⁸² *Соснина Е. Л.* Ян Потоцкий и его «Путешествие в Астраханские и Кавказские степи». Пятигорск. 2003. С.42. (Благодарю заведующую Отделом редкой книги Астраханской областной научной библиотеки Зою Александровну Малометову, сообщившую мне об этом издании).
- ⁸³ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 96.
- ⁸⁴ Приведем в некоторое оправдание Волынского описание Эндери и его жителей, сделанное участником Персидского похода артиллеристом И. Г. Гербером: «Андреева деревня или Ендери есть большая между реками Сулаком и Аксаем промеж гор и лесов лежащая деревня, к которой и другие околележащие малые деревни принадлежат... Обогатившись грабительством и укрепившись на твердом от природы месте, так страшными они („андреевцы“ — *Е. Г.*) учинились чрез свои набеги, что не только их соседи не смели выгонять скота на паству, но и ходящие из Астрахани в Шемаху караваны часто от них останавливаны и разграблены бывали, и все проезжие дороги опасными учинились. В таком необузданном состоянии жили они до 1722 года. Тогда сия деревня, несмотря на крепкое ее положение и жестокое сопротивление жителей, Российским войском вооруженною рукою взята, до основания разорена и совсем опустошена („Сие учинилось под предводительством Бригадира Ветерани 23 июля помянутого года“, комментирует Г. Ф. Миллер — *Е. Г.*). Но после как оные жители отдались в Российское подданство и учинили присягу, то ее опять изрядно выстроили. Однако им грабление больше не было позволено. Они принуждены были жить земледелием и скотоводством и о чужом имении больше не думать...» (Известие о находящихся с западной стороны Каспийского моря между Астраханью и рекою Куром народах и землях и о их состоянии в 1728 году // Сочинения и переводы, к пользе и увеселению служащая. СПб., 1760. Июль. С. 41–42)
- ⁸⁵ Походный журнал 1722 года. СПб., 1858.
- ⁸⁶ Благодарю военного историка Б. А. Кипниса за это разъяснение, а также за попытку определить среднюю скорость движения кавалерии.
- ⁸⁷ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 52.
- ⁸⁸ Окраины России. Сибирь, Туркестан, Кавказ. Под ред. П. П. Семенова. СПб., 1900. С. 213, 222.
- ⁸⁹ Цит. по: *Бушев П. П.* Посольство Артемия Волынского в Иран в 1715–1718 гг. М., 1978. С. 205.
- ⁹⁰ *Лопухин А. И.* Журнал путешествия через Дагестан. 1718 // История, география и этнография Дагестана XVIII–XIX вв. М., 1958. С. 45.
- ⁹¹ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 381.
- ⁹² Точнее, прямо искажая исторический факт, пишет: «...Ея Величество императри-

- ца осталась в Астрахане же со всеми бывшими при ней дамами». (*Голиков И. И.* Деяния Петра Великого ... Т. 9. М. 1838. С. 148).
- ⁹³ Белевы путешествия чрез Россию в разные азиатские земли, а именно: в Испанган, в Пекин, в Дербент и Константинополь. Перев. с французского Михайло Попов. СПб., 1776. С. 189.
- ⁹⁴ [*Украинцев Е. И.*] Сборник выписок из архивных бумаг о Петре Великом. Т. 2. М., 1872. С. 144.
- ⁹⁵ Там же. С. 142–143.
- ⁹⁶ *Голиков И. И.* Деяния Петра Великого мудрого преобразователя России. Т. 8. М., 1789. С. 238.
- ⁹⁷ *Лопухин А. И.* Указ. соч. Там же.
- ⁹⁸ РО БАН. Собр. карт. Оп. осн. № 381.
- ⁹⁹ Не случайно четверть века спустя, в 1745 г., собиравшийся идти с войском по тому же каспийскому побережью Надир-шах «велел» заблаговременно «чрез реки и грязи делать мосты» (Сенатский архив. Т. 6. СПб., 1893. С. 393).
- ¹⁰⁰ Отметим, что 10 августа Петром была дана инструкция подполковнику Наумову, «по коей должен он был следовать в Дербент и описать весь путь, к нему ведущий, с примечаниями на все...» (*Голиков И. И.* Дополнение к Деяниям Петра Великого... К 1720, 1721 и 1723 годам. Т. 13. М., 1794. С. 340).
- ¹⁰¹ *Бутков П. Г.* Материалы для новой истории Кавказа с 1722 по 1803 г. СПб., 1869. С. 20–21.
- ¹⁰² *Лыццов В. П.* Персидский поход Петра I. М., 1951. С. 120.
- ¹⁰³ Цит. по: *Лыццов В. П.* Указ. соч. С. 123–124.
- ¹⁰⁴ Материалы по истории русского флота. Т. IV. СПб., 1867. С. 331.
- ¹⁰⁵ После завершения работы над статьей обнаружены сведения о том, что 10 августа 1722 года Петр действительно написал «письмо к генерал-майору Кропотову...» (*Голиков И. И.* Дополнение к Деяниям Петра Великого. Т. 13. М.б 1794. С. 340–341).
- ¹⁰⁶ Белевы путешествия чрез Россию в разные азиатские земли... С. 186.
- ¹⁰⁷ Мир рукописной книги. Каталог выставки БАН. Составители А. А. Амосов, Н. Ю. Бубнов, Л. И. Киселева, И. Н. Лебедева, О. П. Лихачева. СПб., 1994. С. 15. № 46.

Л. И. Антонова

ИЛЛЮСТРАТИВНЫЙ ЦИКЛ ЖИТИЯ НИФОНТА И МАКАРЬЕВСКАЯ КНИГОПИСНАЯ МАСТЕРСКАЯ

Лицевые рукописи XVI в. предоставляют редкую для древнерусского искусства возможность очертить некое творческое пространство вокруг отдельных безымянных мастеров, благодаря лучшей сохранности миниатюр и не столь частным поновлениям, которым подверглись иконы и настенные роспи-

си в позднейшее время. В книжном художественном наследии, преимущественно анонимном, исследователям иногда удается выделить группу памятников, созданных одним мастером. Достаточно назвать Михаила Медоварцева, Исаака Бирева, а также неизвестного, так называемого «кремлевского мастера». Интересно в этом плане сравнить Житие Нифонта Константинопольского из собрания БАН (34.6.61), датированное третьей четвертью XVI в. с аналогичным житием 1530-1533 годов (ГИМ. Муз. 340)¹.

Рукопись БАН имеет размер в лист, насчитывает 193 листа + 8 листов, присоединенных при переплете. Лист с выходной миниатюрой хранится отдельно от кодекса. Филигрань – вебрь или кабан (типа: Лихачев – № 1698 – 1703 (1541–1542 гг.) и № 1731 (1552 г.) – позволяет приблизить время создания памятника к середине XVI в. Текст написан в два столбца полууставом, коричневыми чернилами. Переплет из черной кожи с тиснением и двумя замками. Обрез позолочен и украшен вырезным узором. Заставка (л. 2) неовизантийского типа, золотобелая с орнаментом из перевитых цветов в красках с белыми оживками.

Выходная миниатюра выполнена иконописно. Святой Нифонт представлен в рост, в с повороте вправо, на золотом фоне. Руки его воздеты к Христу, который благословляет его с облаков. Черты лица утонченные, благодаря мелкому рисунку. Белыми выделены надбровные дуги и движки у глаз (по два параллельных штриха с внешней и внутренней стороны). Пряди волос как бы струящиеся, тонкие. Ризы двухцветные: зеленовато-охристые на светах и зеленовато-коричневые в тенях, при этом зеленый цвет разбелен.

Иллюстративный цикл жития включает 384 текстовые миниатюры. Их размер определяется шириной столбца и в среднем составляет 15 x 10 см. Некоторые миниатюры нарисованы непосредственно одна над другой, отчего их можно принять за одну двухъярусную композицию. Примечательно, что перед каждой миниатюрой в конце строки поставлено двоеточие и росчерк в виде длинного горизонтального штриха с острым углом на конце и жирной точкой в середине. Над миниатюрами работал один мастер в технике беглого первого рисунка с частичным расцвечиванием.

Пожалуй, единственное высказывание о Житии Нифонта из собрания БАН встречаем у А. Н. Свирина². На примере этого памятника он характеризовал работу миниатюристов XVI в., как проявивших много фантазии в передаче «сказочных» сюжетов, а также «не чуждых отображению некоторых реалий». Например, в таких интересных подробностях, как изображение корабля с насосом для откачки воды (л. 102); процесса сооружения корабля, лежащего при этом верх дном (л. 127); «пречудного дворца» и фантастических палат, богато орнаментированных, с уходящими вглубь лестницами (л. 75 и л. 181, 182); «постели добroleпной» (л. 184).

Цикл миниатюр Жития БАН, как в целом, так и в каждой отдельной миниатюре по композиции чрезвычайно близок к лицевому Житию ГИМ. Оно получило несравнимо большее внимание со стороны исследователей (А. И. Некрасов, М. В. Алпатов, Н. Е. Мнева, О. И. Подобедова, Е.И. Серебрякова). Однако следует признать, что наиболее значимым остается труд В. Н. Щепкина, рассматривающий памятник наиболее подробно³. Рукопись размером в

лист содержит 163 листа. Бумага высокого качества, в ее основной части встречается филигрань: небольшая корона с двумя крестиками (один над другим), под ней готическая перевернутая буква «R» (Лихачев, № 1580, 1587, 1588)⁴. Листы 27–33 (по таблицам В. Н. Щепкина № 73 – 86) вставные листы с водяными знаками: длинная перчатка с буквами «PG» и «PC», конца 1530-х – начала 1540-х годов⁵. Текст написан в два столбца коричневыми чернилами полууставным письмом. Переплет XVIII в., при котором были обрезаны две миниатюры (л. 128 об. и 153). Заставка в рукописи ГИМ шириной в один столбец, также неовизантийского типа, квадратная, красочная на золотом фоне, из витых цветов и трав с цветками на рамке.

Цикл Жития Нифонта из собрания ГИМ включает 348 миниатюр, выполненных двумя мастерами. Обе манеры по графике между собой то сближаются, то расходятся. Видно, что второму мастеру приходилось сдерживать свою фантазию и свойственную ему легкую манеру рисунка в стремлении походить на первого, для необходимого соблюдения единства стиливого решения всего цикла.

Миниатюры на вставных листах выполнены другой рукой, но с подражанием второй манере. Перед каждой миниатюрой в конце строки, также как и в рукописи БАН стоит двоеточие и имеется своеобразный росчерк, хотя по почеркам обе рукописи отличаются. Кстати заметим, что эти детали встречается в Радзивилловской летописи конца XV в. и в Книге Козьмы Индикоплова из Софийского списка ВМЧ митрополита Макария (РГАДА. Архив МИД. Ф. 201. № 161/159).

Композиции и рисунок миниатюр Жития БАН почти точно повторяют миниатюры Жития ГИМ, хотя это не точное копирование, калькирование.

Характер отличий обоих иллюстративных циклов заключается в редких незначительных смещениях изображений, частичной замене одних деталей на другие, иногда в увеличении числа изображений (горок, растений), изменении и добавлении орнамента. При этом многие из введенных в Житие БАН деталей встречаются и в Житии ГИМ (в других композициях). Следует отметить также, что миниатюры Жития ГИМ не имеют рамок, но ограничены цветовым (охряным) фоном, а изображения иногда «выходят» за его пределы. В миниатюрах Жития БАН общего цветового фона нет, а рамку заменяют стены архитектурных сооружений и горизонтальная цветная полоса или тонкая перовая линия внизу.

Помимо общего сходства, выраженного в устойчивом повторении расположения, ракурсов, пропорциональных отношений между формами, мастер Жития Бан явно подражает первому мастеру Жития ГИМ. Это выражено в повторении характера фигур: небольшого роста, худые, большеголовые, с длинными предплечьями и прижатыми к туловищу руками, короткими ногами, сомкнутыми в коленях. Плавные длинные складки одежд однообразно ритмичны, мелкие подчинены крупным.

Архитектура решена также строго, как у первого мастера Жития ГИМ, хотя и у него наблюдаются фантазийные формы (процветшие крыши, фигурные фронтоны, будто «разрезанные» фасады). Архитектура по формам обыграна по-новому, сохраняя тип и основные формы сооружений. Архитектурный фон незыблемо «стоит» на поземе, он довольно высокий, приближена к масштабу фигур. Формы геометрически правильные, конструктивно ясные, как в от-

дельных сооружений, так в их сочетаниях. Архитектурные фоны «плотные», словно «сбитые». Второй мастер проявляет больше фантазии, изображая небывалые конструкции, неподдающиеся никакой логике. Сооружения размещены пространственно более свободно, они чрезвычайно интересные, многосложные, декоративные, то невесомые, изящные, то тяжеловесные, помпезные, — все они существенно украшают композиции.

Как и у первого мастера Жития ГИМ, горки нарисованы на длинных «шеях», со сдвинутыми лещадками, либо с квадратными выемками в них; и словно оплывшими пяточками. Деревья изображены с густыми пышными ветвями — метелками на плавно изгибающихся и утолщенных книзу стволах, в отличие от второго мастера, который вместо стволов рисовал тонкие ветви в одну перовую линию, а кроны изображал симметричными, с более раскидистыми купами.

Интересно, что мастер Жития БАН, наряду с сочетанием в рисунке элементов плоских и объемных, также гармонично объединяет изображения вымышленные, декоративные с увиденными в жизни. Так, корабль на л. 103 не похож на аналогичные изображения в большинстве других лицевых рукописей XVI в., где корма часто заканчивается птичьей головой или острым мысом. Мастер явно стремился передать не условную лодку, а изображение реального корабля, снабженного специальными снастями. Такой корабль он мог видеть в натуре или на другом рисунке (нечто подобное встречается в новгородском Евангелии конца 1540-х годов (л. 242) (РГБ. Ф. 98. № 80).

Помимо сходства композиций и общего характера рисунка изображений в обоих иллюстративных циклах угадывается более тесная связь в манере первого рисунка, аналогичная первой из двух мастеров рукописи ГИМ. Рисунок их миниатюр тонкий, тщательно отделан. Глаза изображены в виде запятой с горизонтальным хвостиком, короткие округлые штрихи обозначают верхнее и нижнее веки. Бровь нарисована либо небольшой дугой, либо уголком. Нос низко опущен, изображен крючком — округлым или острым. Рот обозначен двумя штрихами: верхний — или длинный с двумя острыми уголками, или небольшой дугой, или в виде уголка; нижний — во всех трех случаях — коротенькая черточка. В изображении головы, особенно при расцветивании, борода сливается с прической на виске, выделяя маленькое округлое ухо.

Повторяется прием в рисунке волн — выпуклыми округлыми линиями, собранными по три-четыре. В архитектуре сочетаются элементы формы прямолинейные, острые, уходящие ввысь с плавно изгибающимися, горизонтально ориентированными линиями, аналогично решена и орнаментация архитектурного фона.

В Житии ГИМ второй мастер почти всегда позем изображал очень узкой полоской, сливающейся с рамкой. У первого — позем всегда широкий, в сочетании с высоким архитектурным фоном, служащим своеобразным театральным «задником» сцены, вместе они создают определенную пространственную глубину. Именно этот принцип выбрал мастер Жития БАН. Им повторены отдельные приемы разлиновки крыш и куполов (в косую клетку). Аналогичный принцип наблюдаем в изображении растительных форм. Сами по себе кроны деревьев и кусты отчасти объемны, но пространственно не связаны с поземом

и архитектурой. В то же время некоторая объемность в изображении относительно крупных форм переходит в плоскостность деталей и затем – в орнамент. Цветы и кусты декоративно пластичны³, предметы утвари изящны и их рисунок также приближен к орнаменту.

Манера мастера Жития БАН, как и первого мастера Жития ГИМ, по графике сдержанная, условная, что выдает приемы мастера-иконописца, это подтверждает и техника расцвечивания миниатюр. Уже в образце, у первого мастера подход к расцвечиванию отличается иконописностью. Во второй, в целом графичной манере белый фон бумаги «работает» на просвет и цвета сильно разбавлены (оранжево-красный, зеленый болотный, свекольный, голубой); насыщенной краски вообще вводится очень немного, только в затенениях длинными косыми штрихами-мазками в горках; колорит легкий, нежный. В то время как в первой манере краски плотные и часто закрывают перовой рисунок, лишь тень прозрачная. Гамму составляют зеленая, красно-коричневая, красная, серо-голубая, охра; введены оттенки.

Колорит миниатюр Жития Нифонта БАН также традиционно составлен преимущественно из нескольких несложных цветов: зеленого, красного, желтой охры, иногда голубого с вкраплениями сиреневого розового, вишневого. Однако мастер водит более сложные цветовые сочетания редкие для миниатюр первой половины XVI в., выполненных в перовой технике. Это сопоставление теплого розово-оранжевого оттенка с холодным сиреневато-розовым (в одеждах); зеленого с коричневым (бесы). В расцвечивании горок мастер тоже использует несколько цветов: красный, желтый, голубой, зеленый. Иногда, лещадки расцвечены зеленым на свету и коричневым в тени. Встречаются миниатюры в совершенно иной цветовой гамме из голубых и розовых тонов с добавлением охры. Лики остаются не закрашенными.

Мастер Жития БАН использовал тот же прием наложения высветлений формы, что и в Житии ГИМ у первого мастера: два «света» на плече и локте, на ноге три — таз, бедро, голень. Затененные участки формы очерчены тонально гораздо контрастнее, отчего ближняя к зрителю нога, при боковой или с постановке фигуры, оказывается намного сильнее выделенной по объему (вырисовывается как столб), чем другая, остающаяся в тени.

В расцвечивании архитектуры мастер Жития БАН также повторяет прием первого мастера Жития ГИМ: так крыши и купола он «линует» широкими вертикальными или диагональными полосами, а поперечные линии остаются перовыми. Сходный прием наблюдается в расцвечивании крыльев ангелов, при котором крыло обведено по контуру широкой полосой. Для его стилистики характерна общая декоративность миниатюр, которая помимо рисунка, проявляется также и в цветовом решении.

Следуя московскому стилю середины XVI века в композиции введены дополнительные изображения второстепенного характера, разные подробности, введены некоторые черты реалий, декоративно обыграны детали, выполнена дополнительная орнаментика. Миниатюры выполнены более тщательно, даже изысканно, наряднее образца и даже живописнее.

Цикл миниатюр Жития ГИМ по художественному решению скромнее, сдержаннее, проще, что придает ясность и непосредственность изобразитель-

ному повествованию. В то же время, он не лишен занимательности, благодаря миниатюрам второго мастера с его неожиданными фантазийными архитектурными формами и юмору, проявляющемуся, в частности, в изображениях бесов. Его манера отличается подчеркнуто графическим характером, легкостью и беглостью рисунка, большей свободой в интерпретации фигур. Здесь есть сложные по композиции многофигурные сцены, хотя в них еще много условности. Мастер Жития БАН сохранил простоту композиций, одновременно усложнив форму отдельных изображений.

Сравнение перового рисунка миниатюр обеих рукописей позволяет предположить, что весь иллюстративный цикл рукописи БАН выполнен первым мастером Жития ГИМ. Учитывая временной разрыв между ними, естественно появление во вновь выполненных миниатюрах некоторых корректив своеобразных стилю времени их создания — середине XVI столетия. Конечно, у нас нет неоспоримых документальных данных в подтверждение этой гипотезы, однако следует учесть: во-первых, что в Житии БАН миниатюры подражают именно первому мастеру Жития ГИМ, включая миниатюры второго мастера. Во-вторых, существенным изменениям подверглись только композиции второго мастера. Например, мастер Жития БАН исправил все непонятные по конструкции фантастические здания второго миниатюриста Жития ГИМ на более ясные, четкие, а сооружения в миниатюрах первого мастера, как видим, его вполне устраивали. Мастер Жития БАН переделал по-своему и некоторые существенные детали в миниатюрах второго, причем, приближаясь к тексту. Например, он отграничил фигуру Нифонта, которому «привиделись» царские палаты, от самого видения, и поэтому изображение святого помещено вне архитектурного фона (л. 182), в то время как в рукописи ГИМ он изображен на фоне палат (л. 152 об.).

Хотя мастер Жития БАН не копировал образец точно, им сохранена и исходная стилистика. Все это опять же подтверждает наше предположение.

Еще В. Н. Щепкин обратил внимание на сходство стиля иллюстративного цикла Жития ГИМ с миниатюрами Книги Козьмы Индикоплова из успенского списка Великих Миней-Четьих (далее ВМЧ), около 1542 г., митрополита Макария (ГИМ. Син., № 997): «миниатюры Козьмы Индикоплова, писанные на раскрытых листах очень велики по размерам. Композиции их с мелкими, многочисленными фигурами. Из лучших миниатюр крупные всего более напоминают рисунки Музейского сборника, мелкие — миниатюры Жития Нифонта. Правда, палатное письмо Жития Нифонта несравненно богаче мотивами и сложнее сочетаниями, нежели Индикоплов»⁶. Даже, судя по воспроизведениям миниатюр синодальной Книги Козьмы Индикоплова, можно сказать, что манера первого мастера Жития Нифонта из ГИМ действительно походит на некоторые ее миниатюры (л. 1200 об., 1294). Эти три цикла близки по технике расцвечивания, но миниатюры Жития БАН решены более контрастно. Фигуры синодального цикла слишком вытянуты, мастер явно «подгонял» их к большому формату листа.

Интересно заметить, что манера второго мастера Жития Нифонта ГИМ близка миниатюре на л. 1240 об. «Адам и Ева в раю» (обнаженные фигуры — пропорции и прорисовка деталей, растения не такие изящные, но приемы изображения те же).

В еще большей степени Житие Нифонта ГИМ перекликается с Книгой Козьмы Индикоплова, созданной для софийского списка ВМЧ около 1539 г. (РГАДА. Архив МИД. Ф. 201, № 161/159), по приемам изображения ликов, одежд, архитектуры, небес, обнаженной фигуры, кораблей, орнаментальной отделке архитектурных фонов. Кроме того, здесь также прослеживается и единство приемов расцвечивания.

По мнению В. Н. Щепкина, И. Е. Забелина, М. В. Алпатова Житие ГИМ является памятником новгородским. А. И. Некрасов высказался о его московском происхождении⁷. Эту точку зрения разделили О. И. Подобедова, Л. М. Костюхина (указывавшая, вместе с тем, на новгородское происхождение орнамента заставки) и Е. И. Серебрякова. Как представляется, нельзя игнорировать доводы В. Н. Щепкина о сходстве бумаги Жития ГИМ с бумагой двух рукописей северных русских земель (Маргарит Румянцевского музея № 195 (с вкладной записью «многогрешный чернец Ионишко пореком Тофа (Коза) дал книгу «от своего рукоделия» в Ферапонтов монастырь при митрополите московском Данииле, при архиепископе Ростовском Кирилле, при игумене Ферапонтова монастыря Ферапонте в 7038 (1530 г.) и Слова Григория Богослова из Епархиального собрания № 14. А.XVII) 1533 г., выполненного для Троицкого Белопесочского монастыря.

По этим материальным данным имеется больше оснований считать Житие ГИМ новгородским, нежели московским. Кроме того, вставные листы говорят о некоторых переделках миниатюр уже в Москве, в начале 1540-х годов, одновременно с созданием миниатюр Успенского списка Козьмы Индикоплова. Поскольку манера на вставке подражает второму мастеру Жития ГИМ, значит, она, либо была выполнена с его же миниатюр, либо им самим через некоторое время после создания цикла, отчего есть некоторые изменения индивидуального почерка в рисунке.

Житие ГИМ также ближе к новгородским памятникам по своему стилю. Помимо Книги Индикоплова из РГАДА, это — Апостол 1544 г. (РНБ. Соф. № 45), Евангелие конца 1540-х гг. (РГБ. Ф. 98. № 80), Псалтирь 1548 г. (ГИМ. Муз. № 592/13).

В отличие от Жития ГИМ Житие БАН по стилистике решения архитектурных фонов, орнаментики и основным принципам расцвечивания сходно с московскими памятниками: Евангелием 1547 г. (ГИМ. Чуд. 35) выполненного также в Москве и вложенного дьяком Вениамином Шюлеповым в Чудов монастырь и Книгой Козьмы Индикоплова, около 1553 г. (РГБ.Ф. 173. № 2/Акад. 102). Евангелие отличается еще более тщательной, ювелирно-биссерной орнаментикой.

Заметим, что общие моменты в оформлении Жития ГИМ и Жития БАН (расположение текста в два столбца, квадратная заставка, каллиграфические детали, размещение миниатюр на листе, а также повторение композиций и изначальной стилистики рисунка) говорят не только о непосредственном копировании одной рукописи с другой. Наличие архаичных для XVI в. черт, а также, замеченные еще В. Н. Щепкиным мотивы московской и владимиро-суздальской архитектуры XV — начала XVI веков, наводят на мысль о существовании еще более ранней лицевой рукописи Жития Нифонта, по проис-

хождению связанного с московскими землями. Вспомним, что подъем книжной миниатюры XVI в. в Новгороде начался с возведения на архиепископскую кафедру Макария. Видимо еще в Пафнутиево-Боровской обители, среди образов, созданных Дионисием в Рождественском соборе, он овладел ремеслом иконописца и вполне мог принести с собой на новое место разные образцы и лицевые рукописи. Кстати, не исключено его непосредственное участие в создании Жития ГИМ. Макарий продолжал связь с Пафнутиево-Бороским монастырем и находясь в Новгороде. В 1534 г. сделал вклад – лицевое Евангелие, а в 1542 г. в монастырь было вложено Евангелие, которое по водяным знакам бумаги одного сорта с Житием Нифонта БАН. Бумага такого типа использовалась и при создании августовского тома Успенского списка ВМЧ, около 1542 г. (этот том значительно более ранний по сравнению с датой вклада – 1552 г.), а также Евангелия Покровского собора 1539–1542 г. и Степенной книги царского родословия. Все это – московские рукописи, происходящие из митрополичьего скриптория.

По другому водяному знаку Житие БАН аналогично бумаге Апокалипсиса и житий святых 1552 г., созданного в Новоспасском монастыре при архимандрите Нифонте (!) и в нем оставлены пустые места, возможно для миниатюр. Обе эти рукописи появились почти одновременно, интересно сравнить их почерки, чтобы проверить возможность написания Жития БАН там же.

Вслед за В. Н. Щепкиным у нас не остается сомнений в том, что оба мастера Жития Нифонта ГИМ работали при архиепископе, затем митрополите Макарии, сначала в Новгороде, а затем переехали вместе с ним в Москву, где, видимо, продолжили работу по иллюстрированию ВМЧ. Далее, если наши выводы верны, первый из них работал над иллюстративным циклом Жития Нифонта БАН.

Второй мастер в свой новгородский период был близок к созданию рукописи Книги Козьмы Индикоплова из РГАДА, а в московский период, уже по мнению В. Н. Щепкина, мог быть причастен к выполнению Музейского сборника, около 1568 г. (начат был раньше) (ГИМ. Муз., № 348).

Цикл Жития Нифонта, как один из лучших образцов книжной миниатюры Москвы середины XVI в., является конкретным свидетельством факта переезда макарьевских мастеров в Москву, восполняет «пробел» в деятельности этой мастерской в период от окончания ВМЧ (начало 1550-х годов) до начала работы над первым томом Лицевого свода, так называемым Музейским сборником.

Примечания

- ¹ Известна ростовская рукопись Жития Нифонта епископа Константского 1219 г., выполненная на пергамене (РГБ.Ф. 304. № 35). Она не имеет миниатюр, но есть изображение цветущего дерева (л. 30); другое лицевое Житие Нифонта из собрания П. П. Вяземского, XVII в. по редакции миниатюр отличается от рассматриваемого цикла. См.: Житие преп. Нифонта с рукописи принадлежащей кн. П. П. Вяземскому № LXXI. СПб., 1879 и 1885. Вып. – 3. или ОЛДП. XXXIX, LXII, LXX.
- ² *Свирин А. Н.* Древнерусская миниатюра. М., 1950. С. 114–116. Ил. С. 103; Искусство книги Древней Руси. М., 1964. С. 125–126.

- ³ *Щепкин В. Н.* Новгородская школа иконописи по данным миниатюры. Труды XI Археологического съезда в Киеве. 1889 г. М., 1902. С. 201; *Щепкин В. Н.* Житие Нифонта лицевое XVI века. М., 1903. *Некрасов А. И.* Учебный атлас по искусству. Древнерусское искусство. М., 1916. Вып. 3. *Алпатов М. В.* Очерки по истории русского искусства. М., 1954. С. 27. *Подобедова О. И.* Миниатюры русских исторических рукописей. М., 1965. С. 166, 185, 194. *Серебрякова Е. И.* О миниатюрах Псалтири с воследованием ГИМ (№ 709) // Искусство рукописной книги / Тезисы докладов международной конференции. Москва, 17–19 ноября 1998 г. СПб., 1998. С. 31. *Костюхина Л. М.* Нововизантийский орнамент // Древнерусское искусство. Рукописная книга. Сб. 2. М., 1974. С. 268.
- ⁴ *Щепкин В. Н.* 1903. С. 4–5.
- ⁵ В новгородском Софийском списке ВМЧ, «...в ноябрьской минее (1535–1540 годы — Л. А.) некоторые части писаны на раскрытых листах, как вставка в Житии Нифонта (черта школы митрополита Макария, переданная потом в школу Грозного). *Лихачев Н. П.* Палеографическое значение бумажных водяных знаков. СПб., 1899. Ч. I. С. 155–156.
- ⁶ *Щепкин.* 1903. С. 5.
- ⁷ *Некрасов А. И.* Древнерусское изобразительное искусство. М., 1937. С. 271.

Е. К. Братчикова

«СТРАСТИ ХРИСТОВЫ» В ЛИЦЕВОЙ РУКОПИСНОЙ ТРАДИЦИИ МАСТЕРОВ-СТАРООБРЯДЦЕВ

В XVII в. отечественная литература открыла для себя «Страсти Христовы», которые вплоть до начала XX столетия оставались одним из наиболее популярных апокрифических произведений русской письменности. Несмотря на обширные библиографические списки, сопровождающие «Страсти...» в изданиях справочного характера (в «словарях», «каталогах»), они и сегодня считаются одним из наименее исследованных произведений средневековой культуры. До недавнего времени интерес к «Страстям...» был непостоянен и возникал, как правило, на фоне исследования широких историко-литературных проблем. Два последних десятилетия, в течение которых появились работы по изучению текста «Страстей...», его списков, изданий, лицевых образцов и гравированных экземпляров, свидетельствуют о формировании самостоятельной историографической проблемы¹, в результате чего появилась возможность сделать первые обобщения.

Древнерусская иконографическая Руси хождени традиция Страстного цикла сформировалась, главным образом, на материале трех литературных источников: евангельского текста, и текста двух апокрифов — Евангелия Никодима и собственно «Страстей Христовых», имевших большое хождение в странах Западной Европы. В XV в., латинский текст «Страстей...», или, быть может, его

польский перевод, был уже известен в Белоруссии, где появилась редакция памятника на белорусском языке. Во второй половине XVI столетия на Украине «Страсти...» перевели на церковнославянский язык. В годы царствования Алексея Михайловича, одна из ранних редакций этого перевода стала известна на Руси. Кроме того, в Москве появился еще один памятник, посвященный «вольным страданиям Христа», представляющий, как полагают, русский перевод с позднего греческого оригинала, сделанный в конце XVII в. кем-то из деятелей Чудова монастыря².

Древнерусская лицевая традиция страстного цикла складывалась на основе целого круга изобразительных источников, которые можно распределить по нескольким группам. Самую раннюю из них представляют образцы печатной графики, привезенные из Западной Европы еще во второй половине XVI столетия³. Вторую группу источников составляют цельногравированные и иллюстрированные издания с краткими пояснениями на одном или нескольких языках, вышедшие в XVII в. практически во всех европейских странах. К числу таких, так называемых «народных книг», относятся Библия Пискатора, Евангелие Наталиса, Библия Борхта, Библия Борхта — Пискатора, Библия Схюта, Библия Мериана, Библия Вайгеля. Изданий не мало, но наиболее значимым среди них является голландская Библия Пискатора⁴.

Этот иллюстрированный альбом, известный на Руси XVII—XVIII вв., по меньшей мере, в 30 экземплярах, содержит от 16 до 22 гравюр, относящихся к Страстному циклу. Несколько сцен, в числе которых «Вход в Иерусалим», «Тайная вечеря», «Неверие Фомы», награвированы по одной на листе большого горизонтального формата, другие композиции, представляющие собой единую серию, — вертикального формата в 4° и сгруппированы на листе попарно⁵. Иллюстрации в отдельных экземплярах снабжены прозаическими или стихотворными переводами надписей, выполненными Мардарием Хониковым, Симеоном Полоцким, Карионом Истоминым⁶. Библия Пискатора с русскими подписями под картинками, по всей видимости, и была тем литературным и иконографическим источником, на основе которого сформировалась древнерусская изобразительная традиция Страстного цикла.

По наблюдению ряда исследователей, именно Библия Пискатора дала начало двум сериям гравированных «Страстей...» Леонтия Бунина, выполненным в 1697—1700 гг.⁷ Серия, состоящая из 22 гравюр на меди со стихотворными подписями под каждой картинкой, являет собой образец одной из первых в России цельногравированных книг⁸. Выделив из Страстного цикла только те сюжеты, которые связаны с евангельской историей, Леонтий Бунин создает еще и 14-листовую серию гравюр⁹, которые, по мнению А. В. Гамлицкого, выполнены с западных образцов, происходящих из круга, близкого создателям Страстного цикла Библии Пискатора¹⁰. Копии с гравюр «малой» бунинской серии, оттиснутые на одном листе и не разрезанные на отдельные композиции, нередко использовались в качестве иллюстраций в рукописных сборниках «Страстей...». Помимо двух Страстных циклов Леонтия Бунина, Д. А. Ровинский упоминает также «Страсти...», гравированные М. Нехорошевским, почаевским мастером А. Гошемским и др.¹¹

В древнерусский период складывается также и лицевая рукописная традиция Страстного цикла, но связана она только с иллюстрированием сюжетов евангельского текста. Существовали ли в XVII в. лицевые списки собственно «Страстей...», сказать достаточно сложно, во всяком случае, исследователи об этом не сообщают. Единственное, о чем упоминает Н. В. Покровский, так это о том, что миниатюры Страстного цикла в рукописных книгах, также как и выполненные на эту тему стенные росписи и иконописные композиции, обнаруживают иконографическую зависимость от образцов из Библии Пискатора¹². Если и создавались списки «Страстей...» с миниатюрами¹³, то они, почти наверняка, должны были быть связаны с деятельностью старообрядцев, их выполнение должно быть отнесено к рубежу веков, или даже к XVIII столетию.

Старообрядцы сыграли значительную роль в популяризации «Страстей...» на русской почве, распространив их как в печатной, так и в рукописной традиции. Ими было предпринято первое, супрасльское, издание «Страстей...» 1789 г. (в колофоне ошибочно указан 1689 г.) и второе, клинцовское, 1793 г. издание (с выходными сведениями «Львов, 1793»). По наблюдению А. В. Вознесенского, интерес старообрядцев к памятнику, мог быть связан с необходимостью вести постоянную полемику в решении богословских вопросов. «Страсти...» и другие апокрифы содержали немало деталей, которых не было в канонических памятниках, и которые оказались крайне важны при доказательстве правильности позиций старообрядцев. Поэтому, и на Страстной неделе старообрядцу полагалось читать не Евангелие, как это делали православные, а Христовы Страсти¹⁴.

Основной массив рукописных, украшенных миниатюрами, «Страстей...» был создан в XVIII — первой половине XIX столетия. Все семь лицевых старообрядческих списков, хранящихся в Библиотеке РАН, укладываются в эти хронологические рамки¹⁵. На бумаге двух из них зафиксированы филигранные концы XVIII в. (Ил. 1, 2), один подписан «1848» г., следовательно, только они могли быть сделаны с уже изданного к тому времени печатного текста, все другие имели в качестве образца рукописную версию произведения. В изданиях «Страсти...» делятся на 32 главы, первая из которых, озаглавленная «Во святой великий пяток Страстных недель сказание о вольном страдании и о тайней вечери Господа нашего Иисуса Христа...», является предисловием ко всей книге¹⁶. В рукописных «Страстях...» количество глав не фиксировано, их может быть как меньшее — 30, 31, так и большее — 33 — количество. Миниатюры не подписаны, в качестве названий к ним могут рассматриваться названия глав, тем более что заглавия и картинки, в подавляющем большинстве случаев, находятся на одном развороте.

В лицевых списках «Страстей...» явно прослеживается тенденция, при которой количество миниатюр соответствует количеству глав. Однако из каждого правила могут быть исключения. В известных нам рукописных версиях «Страстей ...» число картинок колеблется от 15 до 152 композиций¹⁷. Такой количественный разброс имеет свое объяснение. Если изограф стремится проиллюстрировать все описанные в тексте данной главы действия, и при этом не прибегает к многоклеймовому принципу в построении композиции, как это делали мастера-старообрядцы, то тогда число миниатюр увеличивается и каж-

дая глава сопровождается уже не одной, а несколькими картинками. При этом не следует забывать, что конкретный иконографический образец и прориси, которые во время работы были под руками миниатюриста, также могли повлиять на количество иллюстраций в тексте.

Что это могли быть за образцы? О круге изобразительных источников, применяемых при выполнении гравированных «Страстей...», уже сообщалось. Другое дело рукописные версии памятника, какие изобразительные материалы могли быть привлечены в помощь создателям миниатюр? Известно, что в мастерских старообрядцев встречались иконописные образцы композиций Страстного цикла. В опубликованных Г. В. Маркеловым материалах Древлехранилища Пушкинского Дома¹⁸, имеется рисунок «Тайная вечеря» из коллекции И. Н. Заволоко, и еще 13 листов — из Латгальского собрания, представляющих собой серию прорисей, находившихся когда-то у иконописцев единоверческой церкви села Тискады (Латвия). Похожие рисунки, но меньшего формата, были обнаружены исследователем также и среди прорисей Русского музея¹⁹.

Иконописные рисунки Латгальского собрания, выполненные в так называемом «фряжском» стиле, обнаруживают явную связь с гравюрами Библии Пискатора. Зависимость одного Страстного цикла от другого прослеживается на композиционном и иконографическом уровнях. Но по составу изображенных сюжетов, с каким бы экземпляром Пискаторовой Библии не сравнивались рисунки, полного совпадения не обнаружено. В этой связи представляется продуктивным сопоставление 13-ти, а точнее 12-листовой Латгальской серии (сюжет «Пригвождение к кресту» повторен дважды) с 14-листовой Страстной серией из Библии Пискатора²⁰ и с 14-листовыми «Страстями...» Леонтия Бунина²¹, которые, как известно, сделаны под влиянием Библии Пискатора.

В Страстных циклах Латгальского собрания и Библии Пискатора зафиксировано по девять иконографически совпадающих композиций. И в той, и в другой сериях нет сцены «Распятия» (не исключено, что она утрачена), в Латгальском цикле отсутствуют композиции «Христос в Гефсиманском саду», «Отречение Петра», «Христос перед народом», «Воскресение и Сошествие во ад», «Воскресение и Восшествие из гроба». В Страстном цикле Латгальского собрания и «Страстей...» Леонтия Бунина зафиксировано по 10 совпадающих, в смысле иконографии, сюжетов. Различия заключаются в том, что в первой из названных серий, нет таких сцен, как «Въезд в Иерусалим», «Христос перед народом», «Распятие» и «Воскресение», зато также, как и у Бунина, в ней имеются композиции «Снятие со креста» и «Положение во гроб». Таким образом, одна группа образцов, задействованных мастерами-старообрядцами в своей работе, восходит к Библии Пискатора и представляет евангельский Страстной цикл.

Другую группу составляли иконографические образцы, предназначенные, по мнению Ф. И. Буслаева, для оформления апокрифического текста «Страстей...». В качестве примера исследователем были названы рукописные «Страсти...» его собрания, иллюстрированные 16-ю гравюрами на меди (две из них с изображением Христа и Богоматери). Образцы этой серии ученый считал отчасти «переделками», а отчасти и копиями с иностранных оригиналов, вы-

полненных в «строгом изящном стиле Альбрехта Дюрера». 16-листовую серию гравюр с силлабическими виршами под картинками Ф. И. Буслаев датировал концом XVII столетия и приписывал ее авторство мастерам из круга Симона Ушакова и Афанасия Трухменского²².

При сопоставлении двух циклов: 16-листовой серии, описанной Ф. И. Буслаевым, и 14-листовыми «Страстями...» Леонтия Бунина выяснилось, что в них не только соблюдена одна и та же последовательность сюжетов, но и обнаруживается полное иконографическое совпадение изобразительного материала. Таким образом, серия из 16 гравюр может рассматриваться как самостоятельный иконографический образец, также, как и «малые» Бунинские «Страсти...» основанный на евангельском тексте, но, если верить Ф. И. Буслаеву, оказавшийся наиболее предпочтительным при иллюстрировании апокрифов.

Однако в художественной практике старообрядцев имели место изобразительные образчики иного характера, такие, например, как лубочные картинки, и «летучие» листы. Ряд исследователей даже считает, что не только иконографическая традиция, но и сам текст «Страстей...» испытывал влияние такого рода продукции. Помещаемые под картинкой толковые тексты, которые могли быть также и переводными, нередко попадали в апокрифические сказания. Источником одной из укоренившихся в тексте «Страстей...» приписок, прямо называют «лист Киевской печати». Этот факт смыкается с другим, который опровергает версию о причастности Димитрия Ростовского к написанию одного из сочинений в предисловной части «Страстей...». Происхождение этого небольшого опуса связывают с переводом с польского текста подписи под картинкой одного из лубочных изданий²³. По всей видимости, изобразительным источником миниатюр Страстного цикла, основанного на евангельском сказании, были композиции цельногравированных Библий. Миниатюры же «Страстей...» апокрифического содержания, скорее всего, выполнялись по образцам лубочных картинок и настенных листов.

Подтверждением такого предположения могут быть два лицевых списка «Страстей...», входящих в состав книгописных собраний Ф. М. Плюшкина²⁴, и П. П. Вяземского²⁵. Оба относятся к той текстовой редакции, первая глава которой имеет название: «Во святыи великий пяток Страстных недель сказание о тайней вечери иже во святыи отца нашего Иоанна архиепископа Константина града Златоуста о вольном страдании Господа нашего Иисуса Христа: како волею своею нашего ради спасения страсть претерпел». В каждом списке по 33 главы и по 33 миниатюры. Причем каждая композиция состоит из нескольких эпизодов, которые, сменяя друг друга, передают последовательность действий.

Так, например, в композиции миниатюры, относящейся к 7-й главе, отмечено как Иуда выходит из Иерусалима; идет, неся в руках «ковчежец, вмещающий в мешец»; приходит на совет архиереев; получает 30 серебряников. Еще более многосложна 22-я миниатюра, в которой собраны эпизоды с изображением привязанного к столбу, избиваемого и, наконец, заключенного в темницу Христа; воинов, льющих из кувшина воду на руки Пилата; повесившегося на суку Иуды; дьявола, тянущего предателя за ноги. Последняя миниатюра этого цикла «Страстей...» включает в себя фрагменты с изображением идущих к кесарю и творящих на пути «ловление зверей» воинов; скрывшегося от них

в пещере Каиафы; Тиверия, стреляющего в оленя, Каиафы, заколотого стрелой Тиверия.

Композиционные эпизоды распределены по плоскости таким образом, что на листе практически не остается незаписанного фона (Ил.3). Такой прием в решении пространства характерен для гравированных листов с многофигурными композициями. Фигуры, как правило, объединены в небольшие группы, вокруг каждой из них даны надписи с указанием того, кто изображен. По характеру содержания к апокрифическим «Страстям...» примыкает сюжет, известный под названием «Суд иудеев над Иисусом Христом» или «Кровопролитное судище...»²⁶. Лист такого названия с подписью: «Грыдеровал ученик Степан Матвеев», приплетен к лицевому рукописному сборнику с текстом «Страстей...», принадлежавшему Ф. И. Буслаеву²⁷.

Лист «Кровопролитное судище...», в композиции которого объединены изобразительные и текстовые фрагменты, собраны разновременные эпизоды, передано действие и перемещение групп, фиксирован характер архитектурных форм, исторических костюмов и утвари, мог быть одним из иконографических источников при оформлении апокрифических «Страстей...». Более того, именно с такой, контрастно сделанной печати с четким контуром композиции и схематично решенными фигурами удобно было делать образцы для миниатюр, в частности тех двух списков старообрядческой традиции, которые принадлежали когда-то Ф. М. Плюшкину и П. П. Вяземскому.

Примечания

- ¹ См.: *Прохоров Г. М.* Страсти Христовы // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.). Ч. 3. СПб., 1998. С. 506 — 508; Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3 (XVII в.). Ч. 4. Дополнения. СПб., 2004. С. 804; *Сакович А. Г.* Миниатюры из русского апокрифического сборника середины XVIII в. // Памятники культуры. Новые открытия. 1982. Л., 1984. С. 329 — 333; *Туберозова О. А.* Источники изобразительной традиции в лицевом апокрифе XIX в. пермских крестьян // Народная культура Урала в эпоху феодализма. Свердловск. 1991. С. 34—47; *Гамлицкий А. В.* Лицевые «Страсти» Леонтия Бунина. К вопросу о западноевропейских образцах // Филевские чтения: Тезисы 5 научной конференции по проблемам искусства и художественной культуры к. XVII — н. XVIII вв. М., 1997. С. 150—161; *Белоброва О. А.* Гравированные «Страсти Христовы», с виршами, в рукописных сборниках из Дрвнлехранилища Пушкинского Дома (в печати).
- ² *Савельева О. А.* Апокрифическая повесть «Страсти Христовы»: Некоторые вопросы структуры и поэтики // Евангельский текст в русской литературе XVIII—XX веков: Цитата, реминисценция, мотив, сюжет, жанр. Сб. научных трудов. Петрозаводск. 1994. С. 76—83. (Проблемы исторической поэтики, вып. 3).
- ³ *Гамлицкий А. В.* Лицевые «Страсти» Леонтия Бунина. С. 151.
- ⁴ Там же. С. 151—152.
- ⁵ Экземпляры Библии Пискаatora, хранящиеся в Библиотеке РАН, РНБ, БАХ, содержат следующее число иллюстраций к страстному циклу: Библиотека РАН — Тек. пост. № 595 — 16 гравюр; Тек. пост. № 732 — 20 гравюр; Никольск. № 351—22 гравюры; РНБ — F.I. № 902 — 7 гравюр; БАХ: G-608 — 20 гравюр; В. 139 — 14 гравюр.

- ⁶ *Белоброва О. А.* Библия Пискаatora в собрании Библиотеки Академии Наук СССР // *Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей и редкой книги.* 1985. Л., 1987. С. 184–216; *Древнерусские вирши к гравюрам Маттиаса Мериана* // *ТОДРЛ.* Л., 1990. Т. 44. С. 443–479; *Вирши Мардария Хонькова к гравюрам Библии Пискаatora* // *ТОДРЛ.* СПб., 1993. Т. 46. С. 334–433; *Симеон Полоцкий — автор вирш к гравюрам Библии Матиаса Мериана* // *ТОДРЛ.* СПб., 1996. Т. 49. С. 526–528; *О Хронографе с гравюрами Библии Пискаatora* (РНБ, Соловецкое собр., № 1525/189) // *ТОДРЛ.* СПб., 2004. Т. 55. С. 111–115.
- ⁷ См. примечания к статье Гамлицкого А. В. Лицевые «Страсти» Леонтия Бунина. С. 160–161.
- ⁸ Образцы 22-листовых «Страстей...» Леонтия Бунина с виршами см.: РНБ. Отдел эстампов. Э АЛИ 570 гр. кн. Б-592.
- ⁹ Образцы 14-листовых «Страстей...» с двумя дополнительными гравюрами (с изображением Христа и Богоматери), выполненные Леонтием Буниным см.: РНБ: Собр. Буслаева. Q.I. № 1147; Собр. Буслаева. Q.I. № 1148; Э Шк. 13 Кор. 4. № 3696 VI; Кор. 2. 111 5
- ¹⁰ *Гамлицкий А. В.* Лицевые «Страсти» Леонтия Бунина. С. 155.
- ¹¹ *Ровинский Д. А.* Русские народные картинки. СПб., 1881. Кн. II. С. 291. Кн. III. С. 319–338, № 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 874. Кн. IV. С. 610, 611. Кн. V. С. 182–185.
- ¹² *Покровский Н. В.* Стенные росписи в древних храмах греческих и русских». Труды VII Археол. съезда в Ярославле. 1887 г. М., 1890. С. 284, 288.
- ¹³ В РНБ хранится лицевой список «Страстей Христовых», миниатюры которого выполнены в иконографической традиции 14-листового Страстного цикла работы Леонтия Бунина (ОЛДП. Q. 633).
- ¹⁴ *Вознесенский А. В.* Старообрядческие издания XVIII — нач. XIX века: Введение в изучение (СПГУ. Науч. Б-ка им. Горького. — СПб.: Изд-во СПГУ, 1996. С. 125–130.
- ¹⁵ Страсти Христовы (30 глав). — Калик. № 100. XVIII (1738 г.) — 8°, 156 л. + III. — Полуустав. — Переплет. 29 миниатюр; Рукопись сборная со Страстями Христовыми (32 главы). — Плюшк. № 214 (38.5.53). XVIII в. (1760 — 1780 гг.) — 4°, 106 л. Скоропись. — Переплет. 15 миниатюр; Страсти Христовы (33 главы). — 38.2.22 (Плюшк. № 57). XVIII в. (посл. четв.) — 4°; 110 + II л. — Полуустав. — Переплет. 33 миниатюры; Страсти Христовы (31 глава) с дополнениями. — № 25.2.2. XVIII (кон.) — 4°, 148 л. — Полуустав. — Переплет. 27 миниатюр; Страсти Христовы (31 глава)- Лукьян. 225. — XVIII (1759 г.). — F°; 107 л. Полуустав. — Переплет. 32 миниатюры; Сборник со Страстями Христовыми (Л. 1-120 об.) — 30 глав. — 49 миниатюр.- Двин. № 6 (собр. Тек. пост. № 702). XVIII (1780 г); F°; 239 + I л. Полуустав. — Переплет; Страсти Христовы (31 глава) — Колоб. № 62. XIX в. (пер. пол.), бумага XVIII в. — 8°, 124 л. — Полуустав. — Переплет. 25 миниатюры.
- ¹⁶ *Булгаков Ф. И.* Сказание о Страстях Господних // *Памятники древней письменности.* СПб., 1878–1879. С. 153–185.
- ¹⁷ См. лицевые списки «Страстей...» из РНБ: ОЛДП. Q. 633 — 15 мин.; ОЛДП. Q. 677 — 24 мин.; ОЛДП. Q. 19 — 25 мин.; НСРК. Q. 848 — 29 мин.; Вяз. 73 — 31 мин.; Бусл. F. I. № 743 — 37 мин.; НСРК. F. 590 — 44 мин.; Вяз. Q. 137 — 48 мин.; НСРК. Q. 867 — 74 мин.; ОЛДП. Q. 11 — 152 мин.

- ¹⁸ *Маркелов Г. В.* Прориси и переводы с икон из собрания Пушкинского Дома. СПб., 1998. С. 32–34, № 119–132, рис. 90–95.
- ¹⁹ *Маркелов Г. В.* Иконные прориси и переводы в Древлехранилище Пушкинского Дома // ТОДРЛ. СПб., 1996. Т. 49. С. 480–525.
- ²⁰ Библиотека РАН. — Тек. пост. № 595. Страстной цикл (Л. 214–220): Тайная вечеря, Омовение ног, Моление о чаше, Христос в Гифсиманском саду, Поцелуй Иуды, Отречение Петра, Христос перед Каиафой, Бичевании Христа, Увенчание терновым венцом, Пилат умывает руки, Пригвождение к кресту, Путь на Голгофу, Воскресение и Сошествие во ад; Воскресение и восшествие из гроба. Судя по пропускам в нумерации гравюр Страстного цикла, гравюра со сценой «Распятия» утрачена.
- ²¹ Напомним, что две первые гравюры из 14-листовой серии Леонтия Бунина, не являются иллюстрациями к тексту «Страстей...».
- ²² *Буслаев Ф. И.* О русских народных книгах и лубочных изданиях // «Отечественные Записки». Критика. 1861. С. 55.
- ²³ *Вознесенский А. В.* Старообрядческие издания XVIII — нач. XIX века. С. 126–128.
- ²⁴ Страсти Христовы (33 главы). — БРАН. — 38.2.22 (Плюшк. № 57). См. прим. 15.
- ²⁵ Сборник со Страстями Христовыми (33 главы. — Л. 52 — 156 об.). — РНБ. Вяз. Q. 176. — XVIII в. 4°; 272 л. Полуустав. — Переплет.
- ²⁶ *Снегирев Н.* О лубочных картинках русского народа. М., 1844; *Буслаев Ф. И.* О русских народных книгах и лубочных изданиях // «Отечественные Записки». Критика. 1861. С. 63; *Ровинский Д. А.* Русские народные картинки. СПб., 1881. Кн. III. № 882–888.
- ²⁷ Синодик и Страсти Христовы. — РНБ. Бусл. F. I. № 743. — XIX в. (1817–1820 гг.); в 1°; 162 л. — Полуустав-Переплет. Лицевой.

В. Г. Подковырова

**ЦИКЛ МИНИАТЮР К СТАРООБРЯДЧЕСКОМУ АПОКАЛИПСИСУ
ИЗ КНИГОПИСНОЙ МАСТЕРСКОЙ КАЛИКИНЫХ
(К проблеме определения редакции).**

(Исследование выполнено при финансовой поддержке РГНФ проект № 03-04-00496а)

Русская традиция иллюстрирования текста Откровения Иоанна Богослова в период с XVII по начало XX века была очень плодотворной. Создание цикла из нескольких десятков миниатюр представляет особый способ толкования текста Апокалипсиса. В различных хранилищах рукописей находится ни одна сотня образцов этой новозаветной книги с миниатюрами. В фондах Отдела рукописей БАН в настоящее время нам известно более 20 списков лицевого Апокалипсиса, созданных в обозначенный период. Большая часть этих рукописей относится к старообрядческой традиции. По редакции текста и составу цикла миниатюр Лицевые Апокалипсисы значительно отличаются друг от друга. Принципиальным для бытования этого лицевого памятника является

отсутствие сохранившихся древних образцов и существование большого разнообразия как рукописных, так и печатных источников иконографии, имеющей в своей основе более чем тысячелетний период формирования¹.

В западно-христианской культуре первые образцы иллюстрированного Апокалипсиса относятся уже к рубежу V–VI вв. (Трирский манускрипт)². Первые сохранившиеся восточно-славянские Апокалипсисы с миниатюрами датируются серединой XVI в.³ Особый период в истории Апокалипсиса в России нужно связать с церковным расколом, когда этот текст Нового Завета стал источником центральных положений мировоззрения для старообрядцев.

Впервые на старообрядческую традицию бытования лицевых Апокалипсисов указал еще в последней четверти XIX в. Ф. И. Буслаев, когда специально отметил Поморские экземпляры Филаретовско-Чудовской редакции, благодаря которым «не иссякла у нас в конец апокалипсическая иконография»⁴. Ученый, однако, не всегда высоко оценивал эти памятники: «На западе уже в XIV в. в стиле готическом апокалипсическая иконография потерпела крушение во всей своей системе, будучи перелицована на католический лад с введением лиц и событий средневековой истории, а у нас в позднее время и совсем она иссякла, будучи низведена до кощунственных карикатур, на манер немецких пародий <...>, известных под именем Раскольничьих Апокалипсисов <...>»⁵. Речь в цитате идет, прежде всего, о рукописях, содержащих изображение патриарха Никона и царя Алексея Михайловича в образах Лжепророка и Антихриста⁶.

В то же время Буслаев писал и о необычайном разнообразии лицевых Апокалипсисов, бытовавших в старообрядческой среде. Это подтверждается целым рядом сохранившихся памятников (например, среди 20 Лицевых старообрядческих Апокалипсисов, хранящихся в Отделе рукописей БАН, представлены варианты как минимум 5 редакций циклов миниатюр) и фактами, приводимыми в работах исследователей. Так, в статье Н. В. Понырko цитируются воспоминания Ф. А. Каликина о книгописной мастерской его отца, где дети выполняли миниатюры к тексту Апокалипсиса в соответствии с образцами двух различных редакций⁷.

В упомянутой статье Н. В. Понырko отмечен еще один важный для нас факт: в фондах Отдела рукописей БАН в Основном собрании хранится лицевой Апокалипсис работы Каликиных, а в собрании Ф. А. Каликина – прориски к этому Апокалипсису⁸. Таким образом, в одном фонде сосуществуют подборка прорисей и рукопись, связанная с этими прорисями местом происхождения. Целью данной работы будет проследить соотношение этих прорисей-сколков и рукописи, а также определить характерные черты архетипа или некоей условной проторедакции, к которой относятся оба памятника.

Обратимся к рукописи лицевого толкового Апокалипсиса 1.5.93 (Собр. Бурцева № 21) и подборке образцов-сколков для лицевого Апокалипсиса из собрания Ф. А. Каликина № 52. Рукопись 1.5.93 (полное описание рукописи см. Приложение I, 1) поступила в Рукописный отдел БАН в 1926 году в составе национализированного собрания А. Е. Бурцева. Этот список Толкового Апокалипсиса представляет собой переплетенный кодекс конца XIX — начала XX вв., созданный в книгописной мастерской старообрядцев Каликиных, живших в Вологодской губернии. Подборка сколков⁹ из собрания Каликина

№ 52 (полное описание рукописи см. Приложение I, 2) была куплена в составе коллекции Ф. А. Каликина и передана в БАН в период с 1948 по 1952г. Вероятно, прориси были также изготовлены и собраны в одну подборку в семейной книгописной мастерской Каликиных в конце XIX начале XX вв. Одним из подтверждений тому могут служить два листа сколков, выполненных на бумаге XVIII в., аналогичной по происхождению бумаге, на которой написана рукопись 1.5.93.¹⁰

Прежде чем перейти собственно к миниатюрам рукописи 1.5.93, дадим общую характеристику текста рассматриваемого Апокалипсиса. О сложности определения редакции в списках текста этой части Нового Завета говорится уже в работе Ф.И. Буслаева¹¹. В статье А. А. Алексеева и О. П. Лихачевой предлагается методика определения редакций, что ставит проблему на новый уровень, но не разрешает ее до конца, особенно для текстов поздней традиции¹². Наиболее полное описание различных редакций текста дано в монографии немецкого исследователя К. Грюнберга¹³, которая, однако, также не позволяет четко определить редакции текста Апокалипсиса старообрядческой традиции во всей полноте. Признаки редакции текста Апокалипсиса и его толкований, известные по исследовательской литературе, не дают возможности в рамках данной работы отнести текст рассматриваемой рукописи БАН 1.5.93 к какой-либо из известных редакций. Это представляется допустимым, так как соотношение определенной редакции текста Апокалипсиса и определенной редакции цикла миниатюр к нему, не имеют четкой взаимной обусловленности.¹⁴ Таким образом, в рамках данной работы возможно лишь выделить отдельные специфические черты текста исследуемой рукописи.

В Апокалипсисе БАН 1.5.93 переписан текст без оглавления и с одним предисловием Андрея архиепископа Кесарии Каппадокийской, автора самых распространенных толкований этого текста для православной традиции. По количеству толкований данная рукопись относится к так называемым «троетолковым» Апокалипсисам — с добавлениями до трех толкований к одному «сущему» — отрывку из основного текста. Текст толкований Андрея Кесарийского дан в сокращенном виде. Список текста имеет важную черту, характерную для Киевского издания 1625 г.¹⁵: глава 72 начинается со стиха «Азь Иуось посла анг(е)ла моего...» (л. 126 об.), т.е. со стиха XXII, 16, а не со стиха: «В ней ж и и чародеи и любодеи и убицы и идолослужители...» (л. 125 об.) — стиха XXII, 15, который в Киевском издании и рукописи относится к предыдущей главе 71. Однако согласно другому делению текста на 72 главы последняя глава должна начинаться со стиха XXII, 15. Именно так начинается текст главы 72 в самом древнем из сохранившихся известных в настоящее время древнерусских переводов Апокалипсиса с толкованиями Кесарийского в рукописи БАН, собр. Никольского, № 1 (л. 107 об.). Такое начало главы 72 характерно и для большого количества текстов в «троетолковых» списках¹⁶. При этом в рукописи 1.5.93 все отрывки, на которые разбит текст Апокалипсиса для толкований, имеют сквозную нумерацию, отсутствующую в Киевском издании, но имеющуюся в уже названной рукописи из собр. Никольского и в троетолковых текстах. По свидетельству Ф. И. Буслаева в поздних (т. е. начиная с XVIII в.) копиях при использовании Чудовской подредакции Филаретовско-Чудовской

редакции¹⁷ цикла миниатюр часто текст брался из старопечатного издания и к нему присоединялись дополнительные толкования (помимо Андрея Кесарийского – второе и третье) из иных источников¹⁸. Поскольку в данной рукописи, как будет показано ниже, часть миниатюр взята из Чудовского «перевода», возможно, что в данном случае мы имеем в рукописи текст, составленный близким способом.

Еще одной специфической характеристикой текста данной рукописи является отсутствие номера главы 55 и путаница с нумерацией стихов внутри этой главы. Утрату номера той же главы 55 мы находим и в рукописи из собрания Ф. И. Буслаева (РНБ Q. I. № 1141, см. Приложении II, табл. 1, строки № 66, 67). Кроме того, начиная с главы 56 (см. там же в табл. 1 со строки № 69), идет переход от последовательного использования миниатюристом рукописи БАН 1.5.93 образцов, относящихся к описываемой (далее ей будет дано название: *Буслаевско-Тихонравовской*) редакции, к образцам из Филаретовско-Чудовской редакции. Таким образом, можно предположить, что в общем протографе возникли проблемы с нумерацией глав, а возможно – и некоторые утраты части рукописи, восполненные по-разному в разных рукописях.

Впервые всесторонним изучением лицевого Апокалипсиса восточнославянской традиции занялся Ф. И. Буслаев. Именно он продемонстрировал, как сложно бывает определить редакцию цикла миниатюр к тексту Откровения при существующей тенденции к соединению в рамках одного памятника миниатюр из циклов, относящихся к разным редакциям¹⁹. Ученый специально оговаривает методологическую необходимость в целом ряде случаев давать описания не определенных редакций Апокалипсиса, а просто некой группы рукописей, объединенных рядом сходных признаков: «Чтобы не вдаваться в предположения о происхождении редакций, чтобы потом не делить предполагаемых редакций на подредакции, а эти последние еще на дробные грани, я предпочел рубрики моего подробного описания распределить по рукописям, а не по редакциям <...>»²⁰. Однако и сам Буслаев группирует вместе рукописи со сходной иконографией миниатюр, и нам для описания вводимых в научный оборот рукописей необходимо выработать определенные общие принципы объединения циклов миниатюр по некоторым общим признакам.

Среди выделяемых Ф. И. Буслаевым есть группа, в состав которой входят всего две достаточно поздние рукописи²¹. Это рукопись 1721 г. из собрания самого Федора Ивановича Буслаева²² – сейчас РНБ. Q. I № 1141 (далее – Буслаевская) и рукопись 1731–1736 г. из собрания проф. Московского университета Николая Саввича Тихонравова²³ – сейчас РГБ, собр. Тихонравова № 707 (далее – Тихонравовская). Специфические особенности миниатюр, иллюстрирующих в них текст Апокалипсиса, не позволили Буслаеву отнести эти рукописи ни к одной из выделенных ранее групп: «Из позднейших самая интересная по оригинальности и разнообразию сюжетов дошла до нас в двух, значительно различающих между собой, переводах²⁴: в моей рукописи 1721 г. и в рук. Тихонравова 1731–1736 г. <...> Оба эти Лицевых Апокалипсиса, не смотря на разные в них переводы, представляют очень заметное родственное сходство с начала до конца и, очевидно ведут свое начало от одного общего им

обоим оригинала, каждый из них самостоятельно своим путем, а не скопированы один с другого»²⁵.

Попробуем определить признаки редакции этого общего «оригинала» на основе 4 известных нам рукописей²⁶: группы из 2 рукописей (Буслаевской и Тихонравовской), объединенных вместе еще Ф.И.Буслаевым, и двух памятников БАН: рукописи 1.5.93 и подборки прорисей Каликина 52. Возможность выделения этой новой редакции предполагается продемонстрировать путем проверки перечня специфических черт иконографии, выделенных Буслаевым и расширенных в данной работе за счет собственных наблюдений.

Итоги сопоставительной работы представлены в табл. 1 из Приложения II. Таблица содержит сопоставительные данные 4 рукописей по главам с указанием листов, на которых находятся миниатюры. В графах кроме номера листа, может быть обозначена Буслаевско-Тихонравовская (Б\Т) или Филаретовско-Чудовская (Ф\Ч) редакции, к которым относится данная миниатюра. Поскольку составляющие Буслаевско-Тихонравовскую редакцию признаки, выявленные Ф. И. Буслаевым и автором данной работы, перечислены в табл. 2, эти признаки в табл. 1 не повторяются. Для характеристики широко распространенной Филаретовско-Чудовской редакции даются отсылки к соответствующим данной миниатюре изображениям в печатном Апокалипсисе, изданном в 1910 г.²⁷ Ряд признаков, последовательно встречающихся в четырех рассматриваемых рукописях и отличающих миниатюры этих рукописей от миниатюр Филаретовско-Чудовской редакции, и ряда других редакций, описывается после указания на лист. При этом в графе дается не полное описание миниатюры, а отмечаются лишь особенности иконографии и отдельные специфические детали композиции. В некоторых случаях даются отсылки к конкретным листам других рукописей БАН, в которых найдены аналогичные миниатюры. В соответствии с принадлежностью двух первоначально образовавших группу рукописей к собраниям Ф. И. Буслаева и Н. С. Тихонравова, предлагаем назвать вновь выделяемую редакцию *Буслаевско-Тихонравовской*.

Теперь перейдем собственно к миниатюрам Апокалипсиса 1.5.93 и сколкам из подборки, являющимся, предположительно, аналогом подборки образцов, по которым была выполнена данная рукопись. Обратим внимание на листы со сколками, которые позволяют проследить работу миниатюриста над иллюстрированием рукописи²⁸. Многие сколки имеют карандашные пометы, определяющие роскрыш²⁹ и отсутствующие на сколках детали. Обозначение цветов, которому миниатюрист практически всегда следует при выполнении миниатюры, можно увидеть на листах сколков № 50, 57, 58,60 (рис.1). На листе 28 сколка находим надпись: «Здесь азыки огненные», что соответственно изображено на миниатюре листа 44 рукописи. На листе 50 написано в соответствующих местах «дымъ» и «огнь», что и выполнено на миниатюре листа 79 рукописи, а на миниатюрах листов 90 (рис. 2а) и 93 по указанию надписей на прорисях соответственно № 59 (рис. 2б) и 61 появляются изображения рек. Перечисление примеров можно продолжить.

На сколках есть записи, прямо поясняющие процесс присоединения верхней части миниатюры к нижней: «Вверху Г[оспод]ь Саваовъ <неразб.> рисунке» (лист 18) и «Вверху Г[оспо]дь Саваовъ [как] на 17мъ рисунке без' еванге-

листов» (лист 19) (рис.3). Запись демонстрирует процесс создания композиции миниатюры из двух частей: прориси для данной главы и части прориси к другой главе. Кроме того, это наглядный пример того, как часто происходит составление единой композиции миниатюры из различных частей³⁰, объясняющий одну из возможных причин отсутствия в рукописях какой-либо части миниатюры или ее замену другой по композиции частью миниатюры. Например, на листах 15 и 31 рис. 4а сколков отсутствует верхняя часть композиции, изображающая трубящего ангела, летящего вниз от условной линии облаков. Нет на ней и никаких поясняющих надписей. Однако изображение ангела, аналогичное трубящим ангелам, изображенным на листах 43(рис. 4в) и 44³¹ в рукописи и имеющимся на соответствующих им сколках-образцах на листах 27 и 28, появляется в рукописи соответственно на листах 45 и 48 (рис. 4б).

Художник-миниатюрист явно знаком с миниатюрами к Апокалипсису не только по подборке сколков. Так на образце лист 22 на голове у Агнца нет гребня из 7 рожек (детали значимой с точки зрения древней христианской символики и последовательно используемой в Филаретовско-Чудовской редакции), который четко прорисован на соответствующей миниатюре (л. 36 об.) в рукописи. Такое же изображение семирогого Агнца находим на миниатюре л. 123 (рис. 8б). Особые детали миниатюр иногда добавляют новое содержание в композицию. Например, на миниатюре на листе 25, за счет удачно скомпонованных элементов декора на радуге и раскрытых створках, Небесные врата образуют арку и превращаются в Царские врата в стене (иконостаза ?) (рис. 5), что не встречалось нам в других редакциях лицевых Апокалипсисов. На сколках последовательно отсутствуют многочисленные надписи, помещенные на миниатюрах. Например на сколке лист 30 нет надписи на свитке в руке ангела, которая появится на миниатюре лист 47 «Горе горе горе живущим на земли»; на миниатюре лист 82 появляется надпись «дупляница»³²; на миниатюре лист 85 над ангелом, летящим от условной линии облаков, в рукописи надпись: «И первый агг[е]ль излия фиал' свой на землю и быст гной золь и лютъ».

Миниатюриста отличает хорошее чувство композиции: на листе 76 в соответствии со сколком листа 48 на горе над головой Иоанна Богослова должно быть высокое дерево, которое заменено на кустик травы³³, в результате фигура свидетеля Откровения становится ключевой. На миниатюре лист 110 с двух сторон от Спасителя в круге Славы должны были быть нарисованы две башни с находящимися в них праведниками, изображенные на сколке лист 71 (рис. 6а). Эти дополнительные детали сильно утяжелили бы композицию, и изображение Спасителя перестало бы быть смысловым центром миниатюры (рис. 6б). На миниатюрах лист 35 (рис. 7) и 82 забор изображен в виде характерной деревенской изгороди, что делает изображение узнаваемым для читателя.

Особо нужно сказать о сколке на листе 25 и соответствующей ей миниатюре на листе 41(рис.8а), иллюстрирующей главу 20. По содержанию миниатюра и прорись соответствуют содержанию главы 68. Но в рукописи на листе 123 (рис. 8б) находим другую миниатюру к главе 68, выполненную в нижней части композиции соответственно сколку лист 79 (рис.8в), а в верхней части — в соответствии с Филаретовско-Чудовской редакцией³⁴ (см. табл. 1, графа 82). Миниатюрист поместил данную иллюстрацию сообразно ее порядковому но-

меру среди прорисей. И он, видимо, думал об ошибочном расположении миниатюры на листе 41, так как пояснил необходимость размещения ее именно на этом месте записью на свободном поле миниатюры: «к стиху 102-му» (см. рис. 8а), что соответствует ее положению при главе 20. Запись, точно соответствующая положению миниатюры с номером стиха из текста Апокалипсиса, встречается только на этой миниатюре. Наличие этой дополнительной миниатюры к главе 20 является одним из определяющих признаков именно для Буслаевско-Тихонравовской редакции цикла миниатюр к Апокалипсису. Другие аналогичные примеры в дальнейшем даны в сопоставительной табл. 1 без дополнительных разъяснения в тексте статьи.

Для подробного сопоставления подборки прорисей Каликин 52 и миниатюр из рукописи 1.5.93 удобнее всего обратиться к табл. 1 (Т1) соответствий (Приложение II). Только 12 из 82 (Т1 графы 1, 16, 69, 75, 76, 77, 78, 79, 83, 84, 85, 86) миниатюр рукописи выполнены не в соответствии с рассматриваемыми образцам-сколками. При этом 5 миниатюр (Т1 графы 1, 16, 69, 83, 85) не имели в подборке соответствующих сколков и только 7 миниатюр (Т1 графы 75, 76, 77, 78, 79, 84, 86) были выполнены по другим образцам при наличии соответствующего образца в подборке Калик. 52. Кроме того, изображения на 4 миниатюрах рукописи (Т1 графы 70, 71, 82) представляют собой компиляцию изображения с образца-сколка подборки Калик. 52 и некоторого другого изображения, относящегося к Филаретовско-Чудовской редакции.

Из 82 образцов подборки Калик. 52 кроме уже перечисленных 7 сколков (Т1 графы 75, 76, 77, 78, 79, 84, 86) не находят отражения в цикле миниатюр еще 5: лист 1а (Т1 графа 1) представляет собой неиспользованный образец для заставки-рамки; лист 29 (Т1 графа 31) – прорись к главе 55, для которой в подборке имеются 2 других варианта образцов-прорисей (Т1 графа 66, 67). Интересно при этом отметить, что образец для миниатюры лист 29 изготовлен на бумаге третьего сорта, причем этот сорт бумаги встречается в подборке только один раз (Т1 графа 31). Три других оставшихся не использованными в рукописи БАН 1.5.93 образца-сколка, точно соответствуют миниатюрам для соответствующих глав рукописей Буслаевской и Тихонравовской, что видно из сопоставительной таблицы (Т1 графы 67, 74, 80).

Основываясь на сравнении миниатюр и образцов-сколков, можно видеть, что 70 миниатюр из рукописи 1.5.93 полностью соответствуют образцам-сколкам из подборки Каликин 52. Это дает основание говорить о том, что аналогичный набор прорисей был использован при изготовлении миниатюр рассматриваемой рукописи, и оба изучаемых памятника относятся к некоторой одной редакции цикла миниатюр. Кроме того, при иллюстрировании рукописи 1.5.93 был использован и другой источник иконографии, относящийся к Филаретовско-Чудовской редакции. В результате мы имеем типичный для Лицевых Апокалипсисов поздней традиции пример совмещения разных редакций миниатюр в одном цикле путем соединения разных по происхождению образцов.

Сопоставление рукописи и образцов-сколков позволяют говорить и о том, что, при следовании образцам, работа не носила характера автоматического копирования. Подобный же подход к выполнению миниатюр наблюдал в исследуемых им рукописях Ф. И. Буслаев: «<...> личное участие мастера ограничивается пре-

имущественно видоизменением переводов, не касаясь существа самой редакции, которая была уже дана преданием. Впрочем, на долю личной самостоятельности мастера предоставлялось собирать в одно целое материалы разного происхождения <...>, дополнять одну редакцию другой, буде в его оригинале не доставало каких-либо миниатюр, или заменять один перевод другим, который почему-либо казался лучше, и, наконец, прибегать к собственному изобретению, особенно в тех случаях, если оригинал от ветхости был не разборчив, или негде было позаимствовать недостающей в нем миниатюры»³⁵.

Сопоставление сколков и миниатюр, по ним выполненных, позволяет детально проследить характер отношения художника-миниатюриста к иллюстрированию текста и предположить, что несоответствие образцов и миниатюр связано с несколькими причинами:

1. утрата отдельных образцов (связанное с утратой листа, неверным порядковым положением образца в подборке и т. п.);

2. использование в качестве образцов сколков из подборок, относящихся к другой редакции (попадание в подборку нескольких вариантов для иллюстрирования одной главы), а также других источников (другие рукописи, печатные книги и т. п.);

3. специфика образцов: плохая сохранность изображения, на исходной прориси может отсутствовать какая-либо (чаще — верхняя) часть композиции или это изображение может быть заменено словесным описанием либо отсылкой к другому листу с аналогичным изображением (в результате чего миниатюрист помещает вместо найденного другое изображение или совсем не изображает часть композиции);

4. творческое преобразование миниатюристом композиции и (или) отдельных образцов.

Миниатюры из рукописи 1.5.93, не относящиеся к прорисям Калик. 52, ближе всего соотносятся с самой распространенной среди старообрядцев Филаретовско-Чудовской³⁶ редакцией миниатюр к Апокалипсису (Т1 графы 55, 56, 75–82, 84–86) (или точнее — с Чудовской подредакцией этой редакции). Заметим, что миниатюры из другой редакции вставляются миниатюристом лишь в последней четверти рукописи (после гл. 55). Кроме уже отмеченных при сопоставлении образцов и миниатюр, принципиальным отличием рукописи 1.5.93 от описываемых Буслаевым Тихонравовской и Буслаевской рукописей является отсутствие в последних на миниатюре к главе 64 изображений, олицетворяющих Землю и Море. В рукописи БАН 1.5.93 эти изображения имеются на листе 115. То же относится к симплегме Гоги и Магоги на миниатюре к главе 63, изображение которых отсутствует в рукописях Буслаева и Тихонравова, но имеется на листе 113 в рукописи БАН 1.5.93. Последний признак характеризует именно Чудовский перевод Филаретовской редакции³⁷.

Интересной специфической чертой иконографии рукописи БАН 1.5.93 является изображение корон на 10 рогах (имеющих вид изогнутых длинных направленных вверх волосков-стеблей) семиглавого змия (л. 64, рис. 9). Изображение апокалипсического змия с таким же образом расположенными коронами находим в англо-нормандской традиции иллюстрирования Откровения, распространившейся в XIII–XIV вв. в Европе³⁸, в частности — в виде

инициалов³⁹. Подобное изображение змия, вероятно, стало известно Каликиным или автору протографа этого изображения из некоторого западного печатного издания. Различие в изображении заключается в расположении 10 рогов: на инициале XIII века они все расположены на одной центральной голове, а в рукописи Каликиных – на нескольких. В подборке прорисей-сколков на листе 41 Калик. 52 и в Тихонравовской рукописи на л. 67 есть только изображение 10 рогов без корон.

Замена образцов-сколков изначально выбранной для рукописи 1.5.93 *Буслаевско-Тихонравовской* редакции часто была связана, вероятно, с более доступной для понимания иконографией и более точным совпадением текста Откровения Иоанна Богослова и сюжета миниатюр в Филаретовско-Чудовском цикле. Например, замена имевшегося в подборке образцов сколка на листе 72 к главе 62 другой миниатюрой (л. 111), явно произошла из-за более опосредованной связи между миниатюрой, изображающей момент крещения младенца, и основным текстом Апокалипсиса. Сцена крещения связана с отрывком из текста толкования Андрея Кесарийского к сущему 257: «<...> первое же воскресение есть еже от мертвых дел ожити крещением <...>».

Однако добавление в рукописи БАН 1.5.93 к циклу из 70 миниатюр 12 миниатюр или частей миниатюр, относящихся к Филаретовско-Чудовской редакции, не изменяет факта принадлежности самой рукописи к описываемой нами *Буслаевско-Тихонравовской* редакции. Для закрепления факта существования особой *Буслаевско-Тихонравовской* редакции необходимо определить общие специфические черты иконографии изображений четырех описываемых рукописей так, чтобы по возможности восстановить архитипические характеристики редакции цикла, ставшего источником данных рукописей. Это возможно, поскольку мы имеем группу из трех различающихся по времени изготовления рукописей (четыре – с учетом рукописи ГИМ Музейское 98, не включенной в сопоставительную таблицу) и одну подборку образцов-сколков к этой же редакции, обладающие определенными специфическими чертами.

Очень непростой является проблема, с которой мы столкнулись уже на примере сопоставления образцов-сколков и изготовленной по ним рукописи, которая заключается в соединении в рамках одного памятника миниатюр разных редакций. Эта проблема встала в свое время и перед Буслаевым. Исследователь, к сожалению, не определил, сколько миниатюр в сопоставляемых рукописях должно совпадать, чтобы появилась возможность объединить их в редакцию или отдельную группу. Он в каждом случае, прежде всего, перечисляет все совпадения, выявляя генетические связи между разными редакциями⁴⁰. Буслаев проводит сопоставления цикла миниатюр следующим образом: выявляет общее число совпадений и специфических признаков для рукописей и при наличии явно определяющихся соответствий образует из рукописей новую группу. В соответствии с определением Буслаева редакция имеет следующие основные признаки: — выбор для иллюстрирования определенного сюжета из текста Апокалипсиса, — специфические элементы иконографии, — количество миниатюр, — факультативно — формат миниатюр⁴¹.

Рассматривая рукописи интересующей нас «особой группы», Буслаев начинает со сравнения общего количества миниатюр в рукописях: в Тихонр. — 83, в Бусл.

78 + 5 пустых рамок для миниатюр⁴². Таким образом, «оригинал, от которого оба они исходят, вероятно, содержал в себе то же число миниатюр, какое сохранилось в Тихонр., именно 83; пустые рамки в моем Апокалипсисе говорят в пользу того же предположения»⁴³. Одинаковое количество миниатюр не случайно, а обусловлено совпадением выбранных для иллюстрирования сюжетов из текста. При сопоставлении с рукописями из Библиотеки РАН имеем сходную картину: набор сколков состоит из 82 листов, без образца для заставки-рамки – 81 образец (форма хранения сколков – разрозненные листы объясняет возможность легкой утраты отдельных листов), рукопись 1.5.93 имеет 82 миниатюры, что соответствует количеству, обозначенному Буслаевым. Конечно, это можно счесть за случайность, но с учетом особого понимания старообрядцами средневекового канона, правильнее будет принять это за четко выполняемое требование: данная редакция требовала наличия именно 82–83 миниатюр в цикле.

Сопоставим миниатюры рассматриваемых рукописей в связи с особенностями иллюстрируемого сюжета и со спецификой иконографии. Для наглядности обратимся к данным Т2 и сразу увидим, что специфические черты, характерные для двух рукописей БАН, встречаются, как правило, и в Буслаевской, и Тихонравовской рукописях. Для выявления общих черт иконографии, характерных для всех 4 рукописей, будем исходить из данных, приводимых Буслаевым для рассматриваемых им Буслаевской и Тихонравовской рукописей, а потом сопоставим их с новым материалом.

К сожалению, в удивительной по глубине проникновения в проблематику работе о Лицевых Апокалипсисах ученый не перечисляет последовательно всех характерных черт иконографии редакции. Их надо собирать по крупицам из текста всей главы об «особой группе». В тексте Буслаева⁴⁴ нами выделены 9 характерных признаков, которые приведены в табл. 2 и выделены жирным шрифтом. Выделенные Буслаевым специфические признаки, занесенные в таблицу, нашли себе подтверждение в двух рукописях БАН, и не только в тех главах, которые отмечены в «Своде изображений...».

Определяющих редакцию признаков нужно пытаться собрать как можно больше, так как далеко не все они могут встретиться в каждой конкретной описываемой рукописи. В связи с этим дополним характеристики, выявленные Буслаевым, своими наблюдениями. Вариативность внутри одного типа редакции особенно повышается к концу рукописи. Например, в случае рукописи БАН, 1.5.93, как видно из табл. 1 до главы 55 почти нет расхождений между миниатюрами рукописи и комплектом прорисей Калик. 52, а начиная с главы 56 идет постоянное использование образцов из другой редакции. Необходимо сличить все возможные точки совпадения, чтобы выявить максимальное количество общих черт. Соединим определяющие редакцию признаки, обозначенные в работе Буслаева, с рядом дополнительных признаков описываемой Буслаевско-Тихонравовской редакции, выявленных во всех 4 описываемых рукописях.

Для удобства представим данные в виде табл. 2 Приложение II. Во втором столбце обозначены номера глав, в которых встречается определяющий иконографический признак, но при этом он может иметься для каждой конкретной миниатюры в одной и отсутствовать в другой рукописи. В третьем столбце назван определяющий для иконографии Буслаевско-Тихонравовской редакции признак.

В столбцах 4, 5, 6 и 7 (соответствующих 4 описываемым рукописям и маркированным шифром) плюсом обозначено наличие выявленного признака (хотя бы один раз) в данной рукописи, а минусом — его отсутствие. Если в монографии Буслаева «Свод изображений...» имеются примеры, иллюстрирующие признаки, это можно увидеть в соответствующих графах табл. 2. Как видно из данных табл. 1 и табл. 2 после подробного сопоставления всех 324 миниатюр четырех рукописей выделяются более двух десятков специфических признаков иконографии цикла миниатюр, в соответствии с которыми можно утверждать о существовании особой *Буслаевско-Тихонравовской* редакции Лицевых Апокалипсисов. Признаки этой редакции, перечисленные в табл. 2., могут быть дополнены, также как какие-либо отдельные признаки могут встретиться в других, еще не описанных редакциях циклов миниатюр к Апокалипсису.

Целый ряд дополнений и творческих осмыслений наглядно демонстрирует нам характер отношения Каликиных, выполнявших миниатюры для списка Апокалипсиса 1.5.93, к имеющимся в их распоряжении сколкам. Они, с одной стороны, выполняли миниатюры строго в соответствии с имеющимися прописями и следовали рекомендациям, даваемым в текстовой форме (добавление частей миниатюры, элементов композиции, соответствие предлагаемым цветам и т. п.), а, с другой стороны, — вносили отдельные важные дополнения, демонстрируя знакомство с законченными образцами рукописей лицевых Апокалипсисов и в некоторых случаях позволяя себе серьезные изменения в композиции миниатюры. Подобное вольное отношение объясняется отчасти отсутствием разработанной системы для иллюстрирования Апокалипсиса в Иконописных подлинниках, а, с другой стороны, существованием большого количества разнообразных образцов для этих миниатюр. Но все же главным принципом работы миниатюриста остается выполнение иллюстраций-толкований по предлагаемым образцам-сколкам и тем самым последовательное продолжение в начале XX века средневековой традиции.

В данной статье перечисляются признаки только одной редакции, тогда как уже Буслаевым их выделено более полутора десятков. При определении редакции цикла миниатюр в рукописи сложность использования признаков, обозначенных ученым, заключается в специфике его методики описания этих признаков, о чем уже упоминалось ранее. На основе фундаментального исследования ученого XIX века в настоящее время необходимо провести работу по более четкому определению редакций лицевых Апокалипсисов и отработать методику, позволяющую учитывать и корректно описывать такие циклы миниатюр к этому памятнику, которые представляют собой объединение в рамках одной рукописи разных редакций миниатюр.

Приложение I

1. Лицевой толковый Апокалипсис. БАН 1.5.93 (Собр. Бурцева № 21)

Кон. XIX — нач. XX вв. — 2°. — 129 л. — Поздний полуустав. Вологодская губ., Тотемский уезд, д. Гавриловская. Рукопись работы семьи старообрядцев Каликиных.

Переплет: доски в светло коричневой коже — богато декорирован тиснением с растительным орнаментом, на верхней крышке переплета средник рас-

тительного орнамента, верхняя и нижняя крышки покрыты слоем специальной мастики, кожаный корешок без этого слоя, сохранились 2 застежки.

Бумага: л. 1, 129 — без филигранных, изготовлена машинным способом. Остальная использованная бумага относится к последней четверти XVIII в. и происходит, вероятно, из списанного архива Кандиковской уездной канцелярии. Эта архивная бумага, относящаяся к концу XVIII — началу XIX вв. была специально куплена в начале XX в. (до 1903 г.) А. Каликиным в г. Нерехте после списания в макулатуру⁴⁵. Большая часть листов имеет на одной стороне текст и поэтому склеена. Бумага разного цвета: синяя, желтая, бежевая. Текст и миниатюры находятся на склеенных и на одинарных листах.

Филиграни: 1) л. 2, 7, 10, 11, 18, 54, 56, 71, 74, 83, 92, 102, 103, 112, 121 — герб Ростовского уезда: олень на орнаментированном пьедестале с литерами «РФЯ» и с белыми датами «1788» и «1794» *Клепиков С. А. Филиграни и штампы на бумаге русского и иностранного производства XVII—XX в. М., 1959. № 506;* 2) л. 13, 46, 49, 52, 59, 65, 69, 94, 97, 120, 121, 128, герб Ростовского уезда: олень на шите под короной с литерами «РФСЯ» и годами «1786» и «1787» гг.; *Клепиков С. А. 1959, № 536;* 3) л. 39 — герб Ярославля тип 11 по Клепикову с фрагментом белой даты «0».

В рукописи 82 миниатюры в красках, каждая миниатюра в рамке. Названия глав и разделов — киноварь. Инициалы тонкие киноварные с орнаментальными отростками. На л. 2 инициал в красках, стилизованный под «тератологический», на л. 4 об. большой (высотой в лист) инициал в красках (тип очерка — поморский, но эклектическое цветовое решение). На л. 3 об. рамка для входной миниатюры богато в красках декорирована эклектическим орнаментом. На л. 4 — заставка-рамка эклектического типа в красках.

На форзаце верхней крышки переплета запись карандашом: «1926. Бурцева». На л. 1 запись чернилами скорописью: «Хвалинского, сия книга Апокалипсиса Петра Захарова Ускова», на л. 27 об.: «Книга Петра Захарова Ускова», на л. 127 об. запись «82 картины апокалипсиса — листовъ 124 — въ сей книге». На л. 128 об. тайнопись: «Имяж писавшего сию книгу хотяж ведати да разумети, оное же 7 литеръ имат в них же самогласныхъ 3 и согласныхъ же три, и едина пьрипряжногласная дебела. Суть же троесложно в приобщении число же иматъ 679. Отечество же иматъ литеръ 12. От них же иматъ 389. А прозвание же иматъ литеръ 11. В них же согласныхъ 6, самогласныхъ 4, единаж припряжногласная дебелая. Суть же четверосложно во приобщении число же иматъ 1326. Имя ж сие и отчество и с прозванием иматъ великое число 7334». С л. 4 внизу идет сквозная буквенная нумерация.

Апокалипсис поступил в Рукописный отдел БАН в 1926 г. в составе национализированного собрания А. Е. Бурцева.

Содержание:

Л. 2–3 Предисловие Андрея Кесарийского к Толковому Апокалипсису.

Л. 4–128 об. Апокалипсис Иоанна Богослова с толкованиями Андрея Кесарийского и других толковников (до трех толкований к одному существу).

2. Подборка прорисей-сколков БАН Собрание Ф. А. Каликина № 52

Кон. XIX — нач. XX вв. — Форматы разные: (2°, 4°, 8°). — 82 л. — Без переплета. — Сколки хранились и, возможно, были частично или полностью из-

готовлены в книгописной мастерской старообрядцев Каликиных, Вологодская губ., Тотемский уезд, д. Гавриловская. — 81 прорись-сколок с рисунками и одна прорись заставки.

Бумага: разная, четырех сортов (см. Приложение II, табл. 1, специальный столбец в рукописи Каликин 52): I) со штемпелями на части листов: л. 2, 4, 5, 8, 9, 74, 80: «Фабрика наследниковъ Сумкина» с № 6,7,8 — 1887–1909 гг. Клепиков С. А. Филиграни и штемпели... № 201, 202; на листах с 4 сторон сохранились отверстия на местах скрепления нескольких листов для получения сколков, большая часть листов имеет формат 4°; II) бумага, изготовленная машинным способом, плохого качества, разных форматов (листы подрезаны), на листах с 4 сторон сохранились отверстия на местах скрепления нескольких листов для получения сколков; III) л. 29 — бумага, изготовленная машинным способом, измята, запачкана жирными пятнами, прорись относится к Филаретовско-Чудовской редакции миниатюр (гл. 55), в рукописи 1.5.93 образец не использована; IV) листы бумаги, вероятно, из купленной А. Каликиным в Нерехте⁴⁶, филиграни: 1) л. 67 фрагмент филиграни герб Ярославля (тип 11 по Клепикову) с частью белой даты «07»; 2) л. 81 фрагмент филиграни двойные литеры «Д Я» курсивом. На некоторых листах сохранились следы использования — припороха (л. 1а, 7, 8, 43, 69–71), часть прорисей — чистые. Различие форматов бумаги не связано с разным размером образцов миниатюр — все изображения на прорисях одного масштаба и могут быть использованы в рукописи форматом 2°.

Листы имеют несколько различных взаимонакладывающихся нумераций, что демонстрирует различную их принадлежность до момента формирования данной подборки. Назовем сквозную, проходящую почти через все листы (исключение л. 1а и л. 81), карандашную цифровую нумерацию (сделанную до поступления подборки в БАН), л. 6 — буквенная нумерация, на л. 7, 8 цифровая нумерация повторена 3 раза, на л. 23об., л. 26, л. 27, 56, л. 69, 78, 80 — два раза, л. 11, 12, 38, 39, 40, 42, 75, 78, 80 цифровая нумерация чернилами, л. 74 и 77 — нумерация красной краской. В результате ветхости краев и их обрезки часть старой нумерации утрачена (например — на л. 23). Л. 1а содержит орнаментальную заставка-рамка с подписью: «Старинная Заставка Апокалипсиса хорошая древняя» и запись красной краской «В неделю мясопустную преподоб». На некоторых листах надписи карандашом скорописью, обозначающие роскрыш отдельных элементов рисунка, и названия скорописью и поздним небрежным полууставом отдельных частей композиции и элементов изображения. Маргинальные изображения: л. 3 об. — в верхнем левом углу оплечный рисунок с изображением святого с нимбом в шапке и пробный контурный набросок человека с нимбом; л. 49 — в верхнем левом углу карандашом нарисовано лицо с бородой, ниже надписи «Х», «96» и «69»; л. 51 — по шаблону обведен круг, поделенный дугами на части; л. 55об. — стихотворение, написанное скорописью чернилами: «Етеръ молодчикъ накотилъ в колодчикъ. Ему же ис того колодчика пришлось пить, и стал онъ тотъ колодчикъ бранить»; л. 62 — чернилами тонким пером нарисована горлица (необычный ракурс), на прориси обведена пером голова в короне (обводка части прорисей карандашом имеется на нескольких других листах); л. 67 — чернилами нарисованы черти; л. 80 — зачеркнутая запись карандашом скорописью: «81 в он(?) на 67 рисунке».

На л. 15 остались следы 2 прямоугольных стертых штампов. Л. 67 (из Кандиковского архива) содержит расходные ведомости нескольких рекрутских партий по артиллерии; л. 81 (из Кандиковского архива) содержит рапорт о почтовых расходах Романовской почтовой экспедиции за ноябрь 1819 г.

Подборка сколков принадлежала Ф. А. Каликину и поступила в БАН в составе его коллекции в период с 1948 по 1952 гг.

Примечания

- ¹ Об этом см., например: *Буслаев Ф. И.* Свод изображений из лицевых Апокалипсисов по Русским рукописям с XVI-го века по XIX-ый. Т. 1. М., 1884. С. 184–185; *Meer F.* Apocalypse. Visions from book of revelation in western art. Antwerp, 1978. III. 6,9,12,13; *Thierry N.* L'Apocalypse de Jean l'iconographie Byzantine // Traditions exegetiques et iconographiques, III–XIII siecles. Geneve, 1979. P. 319–330; *Лазарев В.Н.* История Византийской живописи. Таблицы. М., 1986. Табл. 12–14, 2021, 35, 49, 50, 52, 53; *Jolivet-Levy C.* Les eglises byzantines de Cappadoce. Le programme iconographique de l'abside et de ses abords. Paris. 1991. P. 339; *Откровение св. Иоанна Богослова в мировой книжной традиции.* М., 1995. С. 5–13; 190–198.; *Подковырова В. Г.* Лицевые старообрядческие Толковые апокалипсисы и проблемы их описания // Старообрядчество: история и современность, местные традиции, русские и зарубежные связи. Улан-Удэ, 2001. С. 297–298.
- ² *Откровение св. Иоанна Богослова в мировой... С. 9;* *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 7,50. Первый толковый Апокалипсис с миниатюрами — Альтамировский — появился в XII веке (110 миниатюр). Об этом см.: *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 57, 92–100. С изобретением книгопечатанья вышло сразу 6 изданий гравированных Апокалипсисов (от 48 до 50 листов гравюр в каждом), сделавших этот новозаветный текст доступным большему количеству читателей, в том числе и малограмотных: об этом см. *Ровинский Д. А.* Русские народные картинки. Кн. V. СПб., 1881. С. 1–2; *Откровение св. Иоанна Богослова в мировой... С. 105–106* и др.
- ³ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 163–164.
- ⁴ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 180. В качестве особого этапа этой традиции можно рассматривать публикацию в 1909 г. и 1910 г. московскими Старообрядческими общинами двух лицевых Толковых Апокалипсиса. Об этом см. также: *Аксенова Г. В. И. Г. Блинов — городецкий книгописец и изограф.* Городец, 1997. С. 13.
- ⁵ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 197.
- ⁶ См., например, рукопись БАН 33.5.10, л. 142 об.
- ⁷ *Понырко Н. В.* Федор Антонович Каликин — собиратель древних рукописей // ТОДРЛ. Т. 35, 1980. С. 447.
- ⁸ *Понырко Н. В.* Федор Антонович Каликин... С. 447.
- ⁹ Значение термина сколок аналогично его пониманию в иконописи. См. *Филатов В. В.* Словарь изографа. М., 1997. С. 205. Подробно о технике выполнения сколков для миниатюр см., например: *Филимонов Г.* Собрание иконописных рисунков братьев П. и М. Сапожниковых Вестник общества дренерусского искусства при Моск. Публичном музее. М., 1875, Вып. 6–10. С. 40–45; *Маркелов Г. В.* «Налепные образцы» в традиционном книгописании // ТОДРЛ. Т. 53. С. 265–267.
- ¹⁰ См. подробное описание бумаги в описании рукописей 1.5.93 и Калик. 52 в Приложении I.

- ¹¹ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 11–14.
- ¹² *Алексеев А. А., Лихачева О. П.* К текстологической истории древнеславянского Апокалипсиса // *Материалы и сообщения по фондам отдела рукописной и редкой книги Библиотеки АН СССР.* 1985. Л., 1987. С. 8–22. Соотнесение редакций, выделенных Ф. И. Буслаевым и Алексеевым-Лихачевой см. статью *Подковыровой В. Г.* Лицевые старообрядческие Толковые апокалипсисы и проблемы их описания // *Старообрядчество: история и современность, местные традиции, русские и зарубежные связи.* Улан-Удэ, 2001. С. 299.
- ¹³ *Grønberg K.* *Hedelberger Slavische Beitrdge.* Bd. 9. Hedelberg, 1996. 224 p.
- ¹⁴ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 14.
- ¹⁵ Андрей еп. Кесарийский. Толкование на Апокалипсис. — 1-е изд. — Киев: Тип. Киево-Печерской Лавры, 1625. — 2°, 156 С. В одном переплете с книгой: Иоанн Златоуст. Беседы на деяния Святых апостолов. Киев: Тип. Киево-Печерской Лавры, 1624.
- ¹⁶ См., например, издание, выполненное на основе этого типа Апокалипсиса: Апокалипсис Трехтолковый. — М.: Московская старообрядческая книгопечатня. 1910. (19 октября 1910 — 20 мая того же года). — 2°, 246 лл.
- ¹⁷ Подробное описание Филаретовско-Чудовской редакции см.: *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 468–525.
- ¹⁸ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 14.
- ¹⁹ Там же. С. 166–170.
- ²⁰ Там же. С. 165–166.
- ²¹ Там же. С. 785–796.
- ²² Описание рукописи см. Каталог собрания рукописей Ф. И. Буслаева, ныне принадлежащих Императорской Публичной Библиотеке. Сост. И. Л. Бычков. СПб., 1897. С. 6–7.
- ²³ Описание рукописи см. *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 784–785.
- ²⁴ В своих теоретических рассуждениях Ф. И. Буслаев считает необходимым различать редакции и переводы цикла мин.: «В лицевых рукописях, а также и в старопечатных изданиях с гравюрами, надобно отличать редакцию от перевода. <...> Если, при удержании всех основных признаков редакции, миниатюры отличаются другим размещением подробностей сюжета, выпуском некоторых или прибавлением кое-каких новых, то такую копию называют переводом, каков например Чудовский перевод 1638 г., относящийся к редакции Филаретовского экземпляра» // *Буслаев Ф. И.* Указ. соч. С. 162.
- ²⁵ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 785.
- ²⁶ Автор статьи благодарен известному специалисту в области исследования русских лицевых рукописей Ю. А. Грибову, любезно сообщившему, что еще одна рукопись XVIII века (1745 г.), принадлежащая к этой же редакции, хранится в ГИМ в Музейском собрании под № 98. Упоминание этой рукописи без комментариев об особенностях редакции цикла мин. см.: *Грибов Ю. А.* Каталог русских лицевых рукописей XVIII — нач. XIX вв. (из собраний ГИМ) // *Вестник РГНФ.* 1999, № 4, С. 129.
- ²⁷ Апокалипсис Трехтолковый. — М.: Московская старообрядческая книгопечатня. 1910. — 2°, 246 лл.
- ²⁸ О соотношении подборки образцов для миниатюр и рукописи см., например: *Братчикова Е. Е.* Сборник образцов для иллюстрирования Жития Василия

- Нового // ТОДРЛ. Т. 55. С. 549–559.
- ²⁹ Роскрыш следует понимать как пометы на деталях прориси, соответствующие рекомендуемому для нее цвету на миниатюре. Аналогично пониманию термина в иконописи: см. *Филатов В. В.* Словарь изографа. С. 195
- ³⁰ О некоторых принципах составления композиции средневекового произведения искусства см.: *Маркелов Г. В.* Святые Древней Руси: материалы по иконографии (прориси, переводы, иконописные подлинники). СПб., 1998. Т. 1. С. 24–27.
- ³¹ Сопоставляемые изображения зеркальны по отношению друг к другу. О причинах получения зеркальных образов см., например, *Маркелов Г. В.* «Налепные образцы»... С. 274–275.
- ³² На миниатюре в соответствии с прорисью должен быть изображен сосуд (возможно – точило), из которого вытекают потоки крови. Этот сосуд может иметь разные очертания. Дупляница в данном случае обозначает выдолбленный из дерева сосуд.
- ³³ Не только тип этого кустика, но и целый ряд других иконографических особенностей объединяет Апокалипсис 1.5.93 с так называемыми «трехтравными» рукописями, названными так Ю. А. Грибовым отнесенными им же к вологодской школе. Подробно об этом см.: *Грибов Ю. А.* Вологодские лицевые рукописи XVIII в. из собраний ГИМ // Труды ГИМ. Вып. 100. 1998. С. 194.
- ³⁴ Подобное исполнение верхней небесной части находим в Апокалипсисе Трехтолковом. М.: Московская старообрядческая книгопечатня. 1910. — 2°, 246 лл., по типу редакции миниатюр относящемуся к Филаретовско-Чудовской редакции. Именно из этой редакции, как будет показано далее, Каликиными позаимствована иконография для целого ряда миниатюр, иллюстрирующих последние (начиная с 56-й) главы Апокалипсиса в рукописи БАН 1.5.93.
- ³⁵ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 163–164.
- ³⁶ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 481.
- ³⁷ Там же. С. 466.
- ³⁸ *Langlois C.-V.* La Vie en France au Moyen age du XIIe siecle. Т. 4. La Vie spirituelle. 1928. P. 123–127.
- ³⁹ *Мокрецова И. П., Романова В. Л.* Французская книжная миниатюра XIII века в советских собраниях. 1270–1300. М., 1984. С. 32, изображение, С. 244.
- ⁴⁰ Так, например, Буслаев устанавливает взаимосвязь миниатюр из рукописей РГБ Тихонр. № 707 и РНБ Q. I № 1141 с мин. из рукописей других групп: *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 786–790.
- ⁴¹ *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 162.
- ⁴² Там же. С. 784.
- ⁴³ Там же. С. 786.
- ⁴⁴ Сразу оговорим и то, что в перечень включаются не все особенности, выделяемые Буслаевым, поскольку часть из них не подтверждается имеющимся у нас материалом. Признаки см. *Буслаев Ф. И.* Свод изображений... С. 790–795.
- ⁴⁵ *Амосов А. А.* Книгописная мастерская тарногских крестьян Каликиных // Традиционная духовная и материальная культура русских старообрядческих поселений в странах Европы, Азии и Америки. Новосибирск, 1992. С. 131–137; *Бубнов Н. Ю.* Лицевые рукописи старообрядческой мастерской вологодских крестьян Каликиных // Материалы III Межд. науч.-практ. конф. Улан-Уде, 2001. С. 314–320.
- ⁴⁶ См. работы А. А. Амосова Книгописная мастерская... и Н. Ю. Бубнова Лицевые рукописи...

Таблица 1

Сопоставительная таблица 4 рукописей лицевых Апокалипсисов для выявления признаков Буслаевско-Тихонравовской иконографической редакции

Таблица содержит сопоставительные данные о миниатюрах по главам с указанием листов, на которых миниатюры находятся в рукописи. Поскольку в православной традиции чаще других переписывался и иллюстрировался именно текст Откровения Иоанна Богослова с толкованиями Андрея архиепископа Кесарии Каппадокийской, во второй и третьей графе даны две различные нумерации глав Апокалипсиса: по делению в современной Библии (22 главы) и по делению Андрея Кесарийского (72 главы). Прочерк в графе означает отсутствие миниатюры к данной главе в описываемой рукописи (вертикальный столбец). Рукопись БАН Калик. 52 представляет собой подборку сколков-прорисей, находящихся на отдельных листах разной по сорту бумаги. В связи с этим для ее характеристики введен дополнительный столбец, в котором цифра характеризует один из 4 сортов бумаги. При характеристике прориси не отмечается отсутствие на ней прорисовки деталей, имеющих на соответствующей миниатюре в рукописи, и наличие надписей на миниатюрах, отсутствующие на прориси. Если в графах указан только номер листа, на котором находится миниатюра, это значит, что отличия миниатюры в данной рукописи от миниатюр в других рукописях отсутствуют или не значительны. В том случае, если миниатюра может быть отнесена к Буслаевско-Тихонравовской (Б\Т) или Филаретовско-Чудовской (Ф\Ч) редакции, это указывается рядом с номером листа в сокращенной форме. Поскольку составляющие Буслаевско-Тихонравовскую редакцию признаки, выявленные Ф.И.Буслаевым и автором данной работы, перечислены в Таблице 2, эти признаки не повторяются. Ряд признаков, последовательно встречающихся в четырех рассматриваемых рукописях и отличающих миниатюры этих рукописей от миниатюр Филаретовско-Чудовской редакции, и ряда других редакций, описывается после указания на лист. При этом в графе дается не полное описание миниатюры, а отмечаются лишь особенности иконографии и отдельные специфические детали композиции. Каждую строку таблицы необходимо просматривать слева на право, и если в графах нет записи об отсутствии описанного для миниатюры в рукописи БАН 1.5.93 элемента или детали композиции, значит, она присутствует на миниатюрах из других рукописей.

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр.Каликина 52 (БАН)		Собр.Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотр бу-ги		
1	I	1 входная мин.	Л. 3 об. мин. в красоч. заст.-рамке	Л. 1а вариант части заст.-рамки, отличной от использован. в рук. БАН 1.5.93	1	Л. 2 в верх. части красоч. заст.-рамки золотом ИБ и Прохор.	
2	I	1	Л. 6 особая поза Спасителя (как на рис. 11)	Л. 1	1	Л. 3	Л. 3 об.

Продолжение табл. 1

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотрбу-ги		
3	I	2	Л. 8 об.	Л. 2	1	Л. 5	Л. 6
4	I	2	Л. 9 предстоящие Богоматерь и Иоанн Предтеча ¹	Л. 3	1	Л. 6 об. верхняя часть комп. имеет отличия	Л. 8 верхняя часть комп. отличается
5	I	2	Л. 12	Л. 4	1	Л. 9 об.	Л. 13 изображение Спасителя отличается
6	II	3	Л. 14 нет верхней «небесной» части комп.	Л. 5	1	Л. 11 об.	Л. 16 барочн. архитект. детали
7	II	4	Л. 15 нет «небесной» части	Л. 6	1	Л. 13 (Б/Т)	Л. 18 (Б/Т)
8	II	5	Л. 17 нет «небесной» части (Б/Т)	Л. 7 (Б/Т)	1	Л. 14 об. (Б/Т)	Л. 21 (Б/Т),
9	II	6	Л. 19 нет «небесной» части	Л. 8	1	Л. 17 (Б/Т), барочн. архитект. дет.	Л. 25 особен. изображ. архитект. дет.
10	III	7	Л. 20 нет «небесной» части	Л. 9	1	Л. 19 особен. изображ. архитект. дет.	Л. 28
11	III	8	Л. 21 нет «небесной» части	Л. 10	1	Л. 21 (Б/Т), барочн. архитект. дет.	Л. 32
12	III	9	Л. 23 нет «небесной» части (Б/Т) рис. 10	Л. 11 (Б/Т)	2	Л. 23 вокруг – забор типа изгороди (Б/Т)	Л. 36
13	IV	10	Л. 25 семь подсвечников в виде миноры, 24 старца — юноши ² (Б/Т) (рис. 5)	Л. 12 (Б/Т)	2	Л. 26 нет миноры (Б/Т)	Л. 42 миниатюра другой редакции

¹ Сравни это изображение с изображением к главе 57 в рукописи Тихонравов № 707, л. 106.

² Эта один из признаков древнейшей редакции миниатюр к Апокалипсису, сохранившийся в древнейших иллюстрированных западных рукописях. См. об этом: Буслаев Свод изображений... С. 63. В Буслаевско-Тихонравовской редакции встречается чаще, чем изображение старцев с бородами.

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)	Сотрбу-ги	Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
14	V	11	Л. 26	Л. 13	1	Л. 27	Л. 43
15	V	11	Л. 27 (Б/Т)	Л. 14 справа две фигуры с нимбами (Б/Т)	1	Л. 28 на УЛО фигуры святых на престолах, пальма (Б/Т)	Л. 44 на УЛО фигура святого (Б/Т)
16	V	11	Л. 28 об. «корень Давидов» — в виде трехярусного дерева (Б/Т) рис. 12	Прорись отсутствует — л. №15 относиться к гл. 24		Л. 29 (Б/Т)	Л. 45 (Б/Т) (Буслаев, Указ. соч. т. 2., снм 196) «корень Давидов» — в виде пальмы
17	V	12	Л. 30 (Б/Т)	Л. 16 (Б/Т)	2	Л. 31 перед 24 старцами гусли особой формы, преобразовавшиеся в рук. БАН 1.5.93 в треугольники (Б/Т) ³	Л. 49 гусли как в Тихонравовской (Б/Т)
18	VI	13	Л. 31 ИБ сидит под горкой (Б\Т)	Л. 17 (Б\Т)	2	Л. 32 (Б\Т)	Л. 51 всадник держит коня под уздцы
19	VI	14	Л. 32 верх выполнен не точно по прориси л. 17 (Б\Т)	Л. 18 верх. часть комп. заменена отсылкой к л. 17 (Б\Т)	1	Л. 33 различия в верхней части	Л. 52 серьезные различия в композиции

³ Буслаев связывает иконографию этой миниатюры с миниатюрами из двух других рукописей, однако во всех 3 им описанных источниках гусли еще не упростились до вида треугольников // Буслаев. Свод изображений... С. 787.

Продолжение табл. 1

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотрбу-ги		
20	VI	15	Л. 33	Л. 19 верхняя часть композиции заменена надписью рис.3	1	Л. 34	Л. 54 другая редакция
21	VI	16	Л. 34 ИБ сидит под горкой (Б/Т) рис.13	Л. 20 (Б/Т)	2	Л. 35 (Б/Т)	Л. 56. другая редакция: есть Спаситель, другое изображение смерти и т. п
22	VI	17	Л. 35 (Б/Т) рис.7	Л. 21(Б/Т)	2	Л. 36 об. (Б/Т) есть верхняя часть комп. со Спасителем	Л. 58 другое комп. построение
23	VI	18	Л. 36 об. 2 ангела держат с 2 сторон сворачивающееся небо, на котором по сторонам — Луна и Солнце	Л. 22	2	Л. 38 об.	Л. 62 — др.ред.: луна и солнце не на сворачив. небе, на землю падает огонь
24	VII	19	Л. 38 об. Ангел со сферой (печатью) без креста, ИБ выглядывает из пещеры. Избранных — одна группа	Л. 23	2	Л. 41 более древняя ред.: море омывает со всех сторон четырехугольник земли	Л. 67 более древняя ред.: море омывает землю-четыреугольн., ангел ставит знак на лоб группе избранных

1. Исследования и материалы

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)	Сотрбу-ги	Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
25	VII	20	Л. 40 трехъярусн. композ., внизу ИБ и старец	Л. 24	2	Л. 43	Л. 71 нет внизу старца
26	VII	20	Л. 41 (Б/Т) рис.8а	Л. 25 (Б/Т)	2	Л. 44 (Б/Т)	Л. 72 измен. детали (Б/Т)
27	VIII	21	Л. 42 3 яруса, 2 УЛО, ангел с кадиллом у алтаря на фоне церк. здания, Ангелы (6) с трубами вокруг (Б/Т)	Л. 26 (Б/Т)	2	Л. 46 (Б/Т)	Л. 75 измен. детали
28	VIII	22	Л. 43 (Б/Т) рис.4в	Л. 27 (Б/Т)	2	Л. 47 (Б/Т)	Л. 77 нет девушки с лукошком (Б/Т)
29	VIII	23	Л. 44	Л. 28	2	Л. 48	Л. 78
30	VIII	24	Л. 45	Л. 15 нет верхней части композиции	2	Л. 49 часть линий рек заменена на линии кустов	Л. 79 есть в углу справа часть города
31			–	Л. 29 для гл. 55 (Ф\Ч ред. без части деталей), образец не использован	3	–	–
32	VIII	25	Л. 47 (Б/Т)	Л. 30 (Б/Т)	2	Л. 50 (Б/Т)	Л. 81 различаются детали верхней части комп. (Б/Т)
33	IX	26	Л. 48 рис.4б	Л. 31 без верхней части (трубящего ангела) рис.4а	2	Л. 51 об. есть трехъярусное дерево	Л. 84 есть смерть с косой, т.е. 2 мин. в одной

Продолжение табл. 1

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотрбу-ги		
34	IX	26	Л. 50 (Б/Т)	Л. 32 (Б/Т)	2	Л. 53 (Б/Т)	Л. 86 мин. вне цикла: дорисовка чернилами – дьявол терзает даму
35	IX	27	Л. 51 (Б/Т) рис. 14	Л. 33 (Б/Т)	2	Л. 54 об. 4 ангела не привяз. к деревьям, но смотрят назад (в 1.5.93 – та же поза) (Б/Т)	Л. 88 (Б/Т)
36	IX	27	Л. 53 (Б/Т) рис. 15	Л. 34 (Б/Т)	2	Л. 56 (Б/Т)	Л. 91 ИБ на облаке (Б/Т)
37	X	28	Л. 55 (Б/Т)	Л. 35 (Б/Т)	2	Л. 57 об. (Б/Т)	Л. 94 «облачн.» ангел в движении
38	X–XI	29	Л. 57	Л. 36	2	Л. 59	Л. 96 ИБ на облаке
39	X–XI	29	Л. 58 (Б/Т)	Л. 37 (Б/Т)	2	Л. 60 (Б/Т)	Л. 98 (Б/Т)
40	XI	30	Л. 60 (Б/Т)	Л. 38 (Б/Т)	2	Л. 62 (Б/Т) (Буслаев Свод изображений... Т. 2, снм 200)	Л. 102 (Б/Т)
41	XI	31	Л. 61 (Б/Т)	Л. 39 (Б/Т)	2	Л. 63 (Б/Т)	Л. 104 другая редакция
42	XI	32	Л. 62	Л. 40	2	Л. 64 об. вся верхняя часть в облаках	Л. 120 вся верхняя часть в облаках
43	XI–XII	33	Л. 64 (Б/Т) рис. 9	Л. 41 (Б/Т)	2	Л. 67 (Б/Т) (Буслаев Свод изображений... Т. 2, снм 201)	Л. 110 (Б/Т) (Буслаев Свод изображений... Т. 2, снм 197)
44	XII	34	Л. 66	Л. 42	2	Л. 69	Л. 113

1. Исследования и материалы

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотрбу-ги		
45	XII	35	Л. 68	Л. 43	2	Л. 70 об. (Буслаев, Указ. соч. т. 2., снм 201)	Л. 116
46	XIII	36	Л. 70 (Б/Т)	Л. 44 (Б/Т)	2	Л. 73 (Б/Т)	Л. 120 (Б/Т)
47	XIII	37	Л. 72 (Б/Т)	Л. 45 (Б/Т)	2	Л. 75 (Б/Т)	Л. 122 более сложная комп.
48	XIII	38	Л. 73 (Б/Т) рис.18	Л. 46 (Б/Т)	2	Л. 76 (Б/Т)	Л. 125 оставлена пустая рамка
49	XIV	39	Л. 75	Л. 47	2	Л. 78	Л. 129
50	XIV	40	Л. 76 (Б/Т)	Л. 48 (Б/Т)	2	Л. 79 (Б/Т) царь и люди пируют за столом	Л. 131 (Б/Т)
51	XIV	41	Л. 77 (Б/Т)	Л. 49 (Б/Т)	2	Л. 80 (Б/Т)	Л. 132 наклон горы и падающей стены Вавилонна передают особую динамику
52	XIV	42	Л. 79 (Б/Т)	Л. 50	2	Л. 81 об.	Л. 136 другая редакция
53	XIV	43	Л. 80	Л. 51	2	Л. 82 об.	Л. 138
54	XIV	44	Л. 82 (Б/Т)	Л. 52 нет характерных перекладин плетня (Б/Т)	2	Л. 84 (Б/Т)	Л. 140 (Б/Т)
55	XV–XVI	45	Л. 84	Л. 53	2	Л. 86	Л. 144 3/4 пространства занимают облака
56	XVI	46	Л. 85 (Б/Т)	Л. 54 (Б/Т)	2	Л. 87 (Б/Т) (Буслаев, Свод изображений ... Т. 2, снм 202)	Л. 145 (Б/Т)

Продолжение табл. 1

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотрбу-ги		
57	XVI	47	Л. 86	Л. 55	2	Л. 88	Л. 146
58	XVI	48	Л. 87	Л. 56	2	Л. 89 (Буслаев, Указ. соч. т.2., снм 203)	Л. 148 другая редакция (?)
59	XVI	49	Л. 88 (Б/Т)	Л. 57	2	Л. 90 (Б/Т)	Л. 149 (Б/Т)
60	XVI	50	Л. 89 (Б/Т)	Л. 58 (Б/Т)	2	Л. 91 (Б/Т)	Л. 151 (Б/Т)
61	XVI	51	Л. 90 (Б/Т) рис.2а	Л. 59 (Б/Т) рис.2б	2	Л. 92 (Б/Т)	Л. 153 (Б/Т)
62	XVI	51	Л. 91 (Б/Т)	Л. 60 (Б/Т) рис.1	2	Л. 93 (Б/Т)	Л. 155 (Б/Т)
63	XVI	52	Л. 93 (Б/Т)	Л. 61 (Б/Т)	1	Л. 94 об. город рушится (Б/Т)	Л. 158 другая редакция
64	XVII	53	Л. 95 (Б/Т)	Л. 62 (Б/Т)	1	Л. 96 (Б/Т)	Л. 161 (Б/Т)
65	XVII	54	Л. 98	Л. 63	1	Л. 99	Л. 167 оставлена пустая рамка
66	XVIII	55	Л. 101 № гЛ. в рук. не указан. (Б/Т)	Л. 64 (Б/Т)	1	Л. 102 (Б/Т)	Л. 173 (Б/Т)
67	XIX	55	–	Л. 65 (Б\Т)	1	Л. 103 (Б/Т)	Л. 175 (Б/Т) № гл. в рук. не указ.
68	XIX	56	Л. 103 сюжет общий, иконография ближе Ф\Ч: л. 185 об. ⁴	Л. 66 Б\Т	1	Л. 104 об. Б\Т	Л. 178 Б\Т

⁴ Номера листов здесь и далее даны по изданию: Андрей, еп. Кесарийский. Толкование на Апокалипсис. – М: Христианская типография при Преображенском богаделенном доме, 1913.

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотр бу-ги		
69	XIX	57	Л. 104 Ф\Ч: л. 187 об. (но ИБ изображен один раз)	–		Л. 106 Богоматерь, венчаемая Саваофом и Спасителем, над ней – Святой Дух в виде голубя (Буслаев, Свод изображений... Т. 2, снм. 204)	Л. 180 Б\Т
70	XIX	58	Л. 106 соединение двух ред.: на Б\Т убран меч из уст Царя Царей, добавлена «дыра» преисподней, как в Ф\Ч, л. 190	Л. 68 Б\Т	2	Л. 108 Б\Т меч в устах Царя Царей (Буслаев, Свод изображений... Т. 2, снм 207)	Л. 182 другая редакция
71	XIX	59	Л. 108 соединение двух ред.: к Б\Т добавлена сцена поклон. антихристу и в геену летят антихрист и лжепророк как в Ф\Ч ред. л. 192 об.	Л. 69 Б\Т	2	Л. 110	Л. 185
72	XX	60	Л. 109 Б\Т рис. 16	Л. 70 Б\Т	2	Л. 111 различия в дет.: другой зверь вылезает из огн. геены, отверстие в преиспод. имеет крышу. Б\Т (Буслаев Свод изображений... Т. 2, снм 205)	Л. 188 различия в дет.: из пасти ада торчат 3 головы, Ангел с цепью – вниз головой на УЛО. Б\Т

Продолжение табл. 1

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотрбу-ги		
73	XX	61	Л. 110 по прориси Л. 71 (Б\Т), но убраны «башенки с праведниками», как в Ф\Ч: л. 198 об. рис. 6б	Л. 71 «башенки с праведниками» с 2 сторон от Спасителя (Б\Т) рис. 6а	1	Л. 112 «башенки с праведниками» с 2 сторон Б\Т	—
74	XX	62	—	Л. 72 (Б\Т): сцена крещения: в храме у купели женщ. с младенцем и священник, вверху — Святой Дух в виде голубя	2	Л. 113 Б\Т: (Буслаев Свод изображений... Т. 2, снм. 206)	Л. 190 другая мин., сходная с мин. л. 178 (данной рукописи)
75	XX	62	Л. 111 близка Ф/ Ч: л. 200 об. (опущена часть композиции)	Л. 73 (Б\Т) замок характ. формы	2	Л. 114 Б\Т	Л. 192 другая мин.: особо прорис. пасть огненной геены. (Буслаев. Свод изображений... Т. 2 снм. 198).
76	XX	63	Л. 113 Ф\Ч, Чуд. подред.: л. 202 об.: псоголовые, симилегма Гоги и Магоги ⁵	Л. 74 Б\Т	1	Л. 115	Оставлена пустая рамка
77	XX	64	Л. 115 соединение Ф/Ч: Л. 206 об. и Б\Т: верхн. части комп., которая близка прориси л. 75	Л. 75 Б\Т	1, но дру-го го формата	Л. 117 внизу земля и море отдают гробы с людьми в саванах, в центре грешники выглядывают из огня, смерть падает в ад. Выше воскресшие в саванах	Л. 197 за УЛО на престоле Спас с нимбом в короне. Внизу на склоне горы 2 группы дьяволов с торчащими волосами, ниже такая же группа людей в огнен. геены

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)		Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
					Сотр бу-ги		
78	XXI	65	Л. 116 близка Ф\Ч: л. 210 об.	Л. 76 Б\Т	1	Л. 118 об. Б\Т	Л. 200 Б\Т
79	XXI	66	Л. 117 часть мин. Чуд ⁶ : л. 213 об, нижняя часть повторяет мин. л. 111	Л. 77 Б\Т (изображение Спасителя как на л. 46)	1	Л. 120 значительные отличия	Л. 203 значительные отличия
80	XXI	67	–	Л. 78 Б\Т вверху Агнец		Л. 124 Б\Т	л. 211 Б\Т (Буслаев. Свод изображений... Т.2. снм. 199) вверху Ангел
81	XXI	67	Л. 121 написано по прориси л. 67, близкой по комп. Ф\Ч	Л. 67 близка Ф\Ч	4 тип — из архи- ва с запи- сям	–	–
82	XXII	68	Л. 123 соединение Ф\Ч: л. 228 об. (верхняя часть композиции), и прориси: л. 79 для нижней части комп. рис. 86	Л. 79 вверху Спас в круге Славы на престоле, выше — 10 ангелов рис. 8в	1	Л. 126 вверху на престоле Агнец и Саваоф, с 2 сторон от реки	Л. 214 Б\Т престол, из-под которого вытекает река, пустой

⁵ Наличие характерного изображения народов Гоги и Магоги в виде симиленгмы: змий с крылышками в короне обвивает двуногое существо в короне — является характерным признаком именно Чудового извода (перевода) Филаретовской редакции. См. Буслаев. Свод изображений... С.477.

⁶ В Филаретовской редакции (рукопись из Соловецкого монастыря) миниатюра к гл. 66 отсутствует. См. Буслаев. Свод изображений... С.479.

Продолжение табл. 1

	№ гл. совр. Библии	№ гл. А. Кесарийский	Основное собр. 1.5.93 (БАН)	Собр. Каликина 52 (БАН)	Сотрбу-ги	Собр. Тихонравов № 707 (РГБ)	Q I № 1141 (РНБ)
83	XXII	69	Л. 124 святые группами в отдельн. нишах. См. рук. БАН: Плюшк. 167 л. 321 об.; 31.3.73, л. 222 об.; Плюш. 2-56, л. 191 об.	–		Л. 127 вверху — Спас Нерукотвор., внизу среди деревьев и цветов ангел вручает ИБ книгу	Л. 216 вверху — часть города и кроны дерева, внизу ИБ и Ангел на склоне горы
84	XXII	70	Л. 125 близка Ф\Ч к гл. 69 л. 232 об.	Л. 80 др. ред.: на УЛО Спас, внизу ангел вручает ИБ книгу		Л. 128 др. :на земле ИБ на коленях, вверху — сегмент неба за УЛО	Л. 218 др.: ИБ на коленях перед Ангелом

СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ

ИБ — Иоанн Богослов

УЛО — условная линия облаков

Таблица 2

**Перечень признаков иконографии, характерных
для Буслаевско-Тихонравовской редакции цикла миниатюр к Апокалипсису.**
(Перечень имеет рабочий характер, в него могут быть в дальнейшем, по мере
выявления признаков иконографии других редакций, внесены изменения.)

1	2	3	4	5	6	7
1	№ главы	Определяющий признак	БАН 1.3.95	Калики- на 52	Буслаев- ская	Тихонра- вовская
2	6, 10, 21, 30, 36, 50, 51, 57, 68 Рис. 5	Престол или стены имеют характер- ный рисунок	+	+	+	+
3	6, 8, 9 рис. 10	Пол имеет характерный рисунок	+	—	+	+
4	3, 4, 5, 31, 41, 52, 65 рис. 11	Стены с островерхими башенками имеют характерный изгиб	+	+	+	+
5	10 Рис. 5	Открытые Врата небесные преоб- разовались в Царские врата с аркой в стене (схожей с алтарной пере- городкой)	+	+	Частич- но	—
6	11	Главе соответствуют 3 мин.	+	+	+	+
7	11 рис. 12	Беседующие ИБ1 и старец, сидя- щие друг против друга	+	+	+	+
8	16 рис. 13	Особая иконография Смерти: не ске- лет, а двурогая тварь с секирой в руке, держась другой рукой за косу, вы- ходящую из рук дьявола в пасти геены	+	+	+	—
9	14, 16, 30, 31, 40, 46, 49, 51 и др. рис. 2, 11	Немецкие костюмы простых людей 2	+	+	+	+
10	17, 44 рис. 7	Изгородь (3 продольные перекла- дины) характерного излома	+	+	+	—
11	20 Рис. 8б	Гл. соответствуют 2 мин., вторая — изо- бражение реки, вытекающей из-под престола, на котором стоит Агнец	+	+	+	+
12	22 рис. 4в	Девушка с лукошком в горящем лесу	+	+	+	+ Без лу- кошка

¹ Список сокращений, принятых в таблицах см. после Приложения I.

Продолжение табл. 2

1	2	3	4	5	6	7
1	№ главы	Определяющий признак	БАН 1.3.95	Калики- на 52	Буслаев- ская	Тихонра- вовская
13	27 рис. 14	Гл. соответств. 2 мин.: 4 ангела (на части миниатюр – связаны) выделены на отдельную мин.	+	+	+	+
14	27 рис.15	Особая иконография коней с львиными головами и змеями-хвостами	+	+	+	+
15	27, 60, 62 рис.14 и 16	Особой формы замок и молоток	+	+	+	+
16	28	«Облачный» ангел стоит очень широко расставив ноги	+	+	+	+
17	29	Гл. соответств. 2 мин.: на второй из 2 мин. к гл. трость пересекает ее всю по диагонали				
18	30 рис. 17	Особенная иконография двуглавого Зверя	+	+	+	+
19	38 рис. 18	Нет изображений лжепророка и антихриста и дьявола с перышком, а есть только помощники дьявола, избивающие дубинками людей ³	+	+	+ есть двурогий змий в углу	Пустая рамка
20	44	Ангел жнет серпом пшеницу, а не виноград, вместо точила изображена емкость вверх дном с надписью «дупляница»	+	Нет надписи «дупляница»	+	+
21	62	Гл. соответств. 2 мин.: на одной Сцена крещения у купели , на второй – двурогий Зверь	– –	+ +	+ +	+ –

² Отметим, что в рукописи БАН 1.3.95 количество примеров для этого признака меньше, чем в двух других. Мало того – одежда в рукописи БАН 1.3.95 последовательно приобретает вид традиционной русской крестьянской. (См. например, миниатюры на листах 43, 47, 50, 101 и др.).

³ В рукописи БАН собрание Успенского 155 (л.45) главу 38 иллюстрирует миниатюра с изображением двурогого Сатаны (на миниатюре отсутствует изображение открытого замка специфической иконографии!), которая в описываемой рукописи 1.5.93 соответствует главе 62 (см. Т1 графа75). В Филаретовско-Чудовской редакции сцена избияния дубинками является частью композиции (нижней) миниатюры к главе 45 (см. издание Апокалипсис Трехтолковый. – М.: Московская старообрядческая книгопечатня. 1910. - 2°, 246 лл.

Н. Ю. Бубнов

ЛИЦЕВЫЕ СТАРООБРЯДЧЕСКИЕ «ЦВЕТНИКИ» (по материалам Библиотеки РАН)

(Работа выполнена в рамках проекта, финансируемого РГНФ. №03-04-00496а)

В Библиотеке Академии наук, в различных рукописных собраниях, хранятся старообрядческие рукописные сборники, которые в старообрядческой традиции принято называть «Цветниками» или «Духовными цветниками». Несмотря на все многообразие входящих в эти сборники литературных текстов (занимательных рассказов, эпизодов из житий святых, нравоучительных «слов» и др.), все они посвящены проблеме человеческой души. Эти сочинения трактуют тезис о необходимости для каждого человека постоянно заботиться о своей вечной душе, о ее судьбе после телесной смерти, которая напрямую зависит от поведения и заслуг человека в период земной жизни. Чтение «Духовных цветников» рассматривалось на Руси как «душеспасительное» чтение, «душевное врачевание», необходимое для каждого человека.

Цветники, сопровождаемые миниатюрами, поясняющими текст, принято называть лицевыми цветниками. Таких лицевых Цветников в Библиотеке РАН нами выявлено 17. Кроме того, здесь хранятся 13 так называемых настенных листов, содержащих увеличенные иллюстрации (картины), часто повторяющие сюжеты лицевых Цветников и предназначенные для развешивания на стенах в домах.

Типологически Цветники можно рассматривать как сборники с «неустойчивым» и нефиксированным подбором входящих в их состав литературных памятников. Возможно, из всего многообразия дошедших до нас Цветников, можно было бы выделить несколько десятков типов, сходных по составу, однако эта сложная работа пока не проделана. Не изучена и история складывания Цветника, как сборника особого типа. Принято считать, что Духовные цветники, как особый вид сборников, выделились в конце XVI или в XVII вв. из литературной части Синодика и затем постоянно пополнялись оригинальными и переводными «душеспасительными» текстами, взятыми из сборников различного состава¹. Синодик — литературный сборник — можно отнести к самостоятельным явлениям древнерусской литературы: в конце XV в. Иосиф Волоцкий первым добавил в Синодик дополнительные статьи, призванные более веско обосновать необходимость поминовения умерших в определенные дни². Уже в XVII в. из текстов, составивших предисловие Синодика, некоторые статьи были включены в различные сборники со своим специальным названием, например «Лекарство душевное»³, Цветник священноинока Дорофея⁴, «Альфа и Омега»⁵. В то же время наблюдается и «встречное движение»: выделившиеся из состава Синодика Духовные цветники постоянно пополняются новыми текстами. Особенно это заметно на примере обширного «вливания» в их состав во второй половине XVII—XVIII вв. переводных памятников, таких, как повести из сборников «Великое зеркало», «Пролог», Азбучно-Иерусалимского и Египетского патериков⁶. Имеются в их составе и оригинальные древнерусские повести. Особенно ценно, если такая повесть сопровождается ил-

люстрацией. Назовем, в частности, имеющуюся в собрании БАН притчу «О куре и лисице», иллюстрированную цветной миниатюрой (шифр 31.9.35, л. 85–85 об.)⁷.

Хотя рождение жанра Духовных цветников произошло, по-видимому, еще до раскола православной церкви, они не были включены в официальную номенклатуру книг «обносимых на Руси» и распространялись исключительно в рукописных копиях, которые постоянно пополнялись новыми текстами. Особую популярность Духовные цветники получили у старообрядцев как по причине эсхатологической направленности, так и в силу «народности» входящих в их состав текстов. Дело в том, что большая часть составляющих их повестей была заимствована из «Великого зеркала» и других переводных сборников, являвшихся изначально литературными пособиями, «сборниками примеров» для использования в церковных проповедях. Отсюда проистекает отмеченная исследователями «остросюжетность» большинства повестей, так понравившаяся протопопу Аввакуму и другим старообрядческим руководителям XVII столетия, осуществлявшим «духовное учительство» своей паствы. И это не удивительно, так как вышеназванные сборники составлялись как «собрание живых житейских примеров, которыми могли пользоваться проповедники, излагая догматы религии и правила церковной морали»⁸.

Определенным этапом формирования Духовных цветников являются их старообрядческие издания конца XVIII–XIX вв.⁹ По наблюдениям А.В. Вознесенского, в их состав вошли статьи из Сборника (М., 1647 г.), Златоуста (Почаев, 1795 г.)¹⁰, Старчества¹¹, «Паренесиса» Ефрема Сирина (М., 1647 г.). В XIX столетии состав напечатанных старообрядцами Духовных цветников был еще более расширен¹². По-видимому, на последнем этапе эволюции в их состав были включены такие памятники, как извлечения (отдельные чудеса) из житий Николая Мирликийского и преп. Нифонта в редакции Дмитрия Ростовского и из сборника «Руно орошённое» того же автора.

Лицевые цветники продолжили совершенствование и «украшение» Духовных цветников. Типологически «лицевое» сопровождение частично выросло из лицевых Синодиков. В их эволюции, несомненно, также влияние весьма распространенного и любимого на Руси жанра лицевых житий православных святых. Такие жития уже с XVI столетия изготовлялись для царя, царской семьи и бояр иконописцами и профессиональными книжными иллюстраторами, расцвет же искусства книжного иллюстрирования приходится на вторую половину XVII века.

Изучения состава старообрядческих цветников, в том числе и с лицевыми изображениями, до сих пор почти не велось. В работе О.А. Белобровой, посвященной исследованию сборников Северодвинской рукописной традиции (XVIII — начала XX вв.), хранящихся в ИРЛИ и РНБ, отмечено устойчивое сочетание двух статей, «одна вслед за другой», а именно «Слова о покаянии» Ефрема Сирина (Паренесис, глава 49) и евангельской притчи о приглашении на пир (Лука, зачало 76). Патристический текст, посвященный теме покаяния грешников, дополняется здесь близким к нему евангельским и сопровождается целой серией миниатюр, часть из которых воспроизведена в исследовании-¹³. Это же сочетание двух памятников мы наблюдаем и в двух рукописях БАН,

относимых нами к северодвинской художественной традиции: из собрания Плюшкина 42 (3-я четв. XVIII в.) и Основного собрания **31.9.35** (серед. XIX в.). Судя по имеющимся сведениям, северодвинские лицевые рукописи послужили образцами для книгописной и живописной мастерской Антона Семеновича Каликина в д. Гавриловская (Кокшеньга), Тарногского уезда Вологодской губернии с 90-х гг. XIX в. В БАН имеется 8 списков лицевых Духовных цветников, написанных в этой мастерской в конце XIX — начале XX вв. Это рукописи с шифрами: **1.1.38**, **1.1.40**, **19.2.25**, **19.2.26**, 25.5.20, **Епиф. 7**, **Чапыг. 3** и Чуван. 244. Пять их этих рукописей содержат тексты и миниатюры, иллюстрирующих вышеназванные памятники.

Книгописная мастерская крестьян Каликиных специализировалась на изготовлении лицевых рукописей «под старину». Для придания кодексам «подстаринного» вида, Антон Каликин для части изготовленных им и его детьми рукописей использовал старую макулатурную бумагу (втор. пол. XVIII — начала XIX вв.), купленную им по случаю в Кадниковском уездном суде. На такой бумаге написаны 5 Духовных цветников БАН (шифры: **1.1.38**, **1.1.40**, 25.5.20, **Чапыг. 3** и Чуван. 244), а также некоторые настенные листы. Часто архивные листы с текстом на одной стороне склеивались попарно текстом внутрь и на них рисовались миниатюры. Характерным для мастерской Каликиных является также использование большеформатных миниатюр из двух или нескольких листов, наклеенных на холст синего цвета и свернутых в несколько раз (в соответствии с размером кодекса). Такие миниатюры можно было вынуть из рукописи и расстелить на столе¹⁴.

Особый интерес представляет Лицевой сборник (шифр: Калик. 44) середины XVIII в., тексты в котором иллюстрируют 135 красочных многофигурных миниатюр. В БАН рукопись поступила от сына Каликина, петербургского иконописца и коллекционера Федора Антоновича. Миниатюры пронумерованы буквенной нумерацией как «лица», всего в нем 59 «лиц». По определению Е.М. Юхименко, эта рукопись также иллюстрирована в северодвинской живописной манере¹⁵. Оказавшись в последней четверти XIX в. в книгописной мастерской крестьян Каликиных, рукопись послужила оригиналом, с которого делались рукописные копии текстов и миниатюр для изготавливавшихся там лицевых списков. Этой же цели служил, по-видимому, уже упомянутый лицевой сборник (шифр: **31.9.35**) середины XIX в. северодвинского происхождения, иллюстрированный 32 миниатюрами в красках и купленный В.И. Срезневским в начале XX в. на Кокшеньге.

Как видим, по времени создания старообрядческие лицевые Духовные цветники БАН датируются периодом, начиная с первой половины XVIII в. до середины 1-го десятилетия XX в. Самым ранним из них следует назвать Лицевой сборник (шифр: **25.7.6**), датируемый первой половиной XVIII в., северодвинского происхождения, статьи которого иллюстрируют 76 миниатюр в красках. С Северной Двины также происходит Лицевой сборник (шифр: **25.6.5**) конца XVIII в., иллюстрированный 20 красочными миниатюрами. Близок к северодвинской манере иллюстрирования Лицевой сборник (шифр: **Плюшк. 72**), датируемый 2-й четвертью XIX в., иллюстрированный 21 миниатюрой. Однако почерки этой рукописи отличаются от

типичных северодвинских. Миниатюры этой рукописи на лл. 40–44 выполнены по прорисям, что характерно и для ряда северодвинских рукописей; остальные миниатюры, как считает Г.В. Маркелов, «сделаны не по прорисям и радикально отличаются от северодвинских». По мнению исследователя, «северодвинская стилистическая традиция не ограничивалась только регионом Северной Двины»¹⁶. Близкую к северодвинской манеру украшения и иллюстрирования мы наблюдаем и в Лицевом сборнике (шифр: Друж. 483), датируемом серединой XVIII в. и написанном поморским полууставом нескольких сходных почерков. В Сборнике имеются 6 рисунков, исполненных пером, и 18 красочных миниатюр. Имеется также запись В.Г. Дружинина о приобретении им этой рукописи в селе Воскресенье Макарьевского уезда Нижегородской губернии. Все вышеназванные рукописи писались и иллюстрировались непрофессиональными художниками из простой крестьянской среде. Манеру иллюстрирования этих кодексов можно охарактеризовать как «народный примитив».

Совсем иной характер имеют две рукописи, созданные, по-видимому, профессиональными книжниками. Первая из них — Духовный цветник из собрания А.Е. Бурцева (шифр: 1.1.33), датируемый концом XVIII в. и написанный на 564 листах. Заголовки и начальные буквы этого Цветника — киноварные и расцвеченные золотом, в заголовках употреблена вязь. В рукописи имеется 12 «выходных» миниатюр, 8 заставок-рамок с цветущими ветвями на полях, «поморского» стиля, красочные и расцвеченные золотом заставки красочные и киноварные с золотом инициалы. Рукопись написана и иллюстрирована профессиональным книгописцем в одном из крупных центров старообрядческой поморской книжной культуры, связанном с Выгом. Возможно, это Санкт-Петербург, где собирал свою рукописную коллекцию Бурцев.

Вторая рукопись Лицевой сборник (шифр: Друж. 484) второй четверти XIX в., выделяется своими размерами (16°) и оформлением. Сборник написан поморским полууставом на 106 л. В рукописи 18 миниатюр в красках тонкой работы. Часть заглавий и инициалов — киноварные. Интересен и её переплет: доски в коже с золотым тиснением на верхней крышке со средником, на котором изображено древо «Передексий» с 6 птицами на его ветвях¹⁷.

Из 13 настенных листов 7, находящихся в БАН, с литературным текстом из «Цветников», сопровождаемым иллюстрациями 11 также были созданы на рубеже XIX–XX вв. в мастерской Каликиных (шифры: 30.2.39, 30.2.40, 30.2.41, 30.2.42, 30.2.43, **30.2.48**, 30.2.49, 30.2.50, Калик. 51/1, Калик 51/2, Калик. 181), а 2 (шифры: Кубенск. 62 и Кубенск. 63) — изготовлены в первой четверти XX в. на Кубенском озере, недалеко от Вологды. Настенные листы более раннего происхождения, по-видимому, не сохранились.

Лицевые старообрядческие цветники, как и другие иллюстрированные рукописи старообрядческого происхождения, оказались в БАН лишь в XX столетии благодаря собирательской деятельности коллекционеров (по преимуществу старообрядцев) и сотрудников Рукописного отдела, начиная с его основателя и первого заведующего В.И. Срезневского. Лицевые рукописи и настенные листы, хранившиеся в крестьянских домах, обычно зачитывались до дыр и часто гибли, затрёпанные детьми.

Не приходится сомневаться в том, что литературные повести, иллюстрированные в лицевых Цветниках, можно отнести к излюбленному читательскому репертуару. Это было массовое народное чтение, определявшее духовные и нравственные запросы крестьянского и посадского люда. Как неоднократно отмечалось, старообрядческое происхождение рукописей, в которых находятся иллюстрированные тексты, долгое время не мешало их распространению также и в иной конфессиональной среде. Старообрядцы старались поддерживать вековые национальные традиции во всех областях культуры, что находило понимание у широкого круга читателей¹⁸. Тем более важно, на основе сохранившегося материала, представить себе репертуар иллюстрированных старообрядческих сочинений. Дальнейшее изучение состава лицевых старообрядческих Духовных цветников настоятельно диктует необходимость конкретизации предмета исследования, т. е., выявления основного круга памятников, отобранных старообрядческими художниками для иллюстрирования. Это тем более важно, если учесть, что основная часть такого рода сборников, хранящихся в древлехранилищах России, до сих пор не имеет научных описаний.

В «Инципитарий старообрядческих лицевых Цветников БАН» включены не только статьи, снабженные иллюстрациями, но и не имеющие таковых. В иллюстрированных статьях указано количество иллюстраций к каждому сочинению. Это дает возможность исследователям наглядно представить репертуар иллюстрированных сочинений, включаемых в сборники названного типа, а также характер и манеру иллюстрирования. Несомненно, однако, что представленный в «Инципитарии» репертуар, можно значительно расширить за счет привлечения лицевых Цветников других древлехранилищ. Тем не менее уже собранный и исследованный материал дает возможность сделать наблюдения над составом иллюстрируемых памятников, их происхождением, а также эволюцией жанра каждого такого памятника. Можно также проследить географическую «привязку» рукописей к определенным территориям и книгописным центрам, выявить связи между этими центрами.

Инципитарий старообрядческих лицевых Цветников БАН¹⁹.

«А другой же сребролюбец есть и сластолюбец...» («Знамение а. Гл. 51»). Изд.: Патерик азбучный. (Супрасль, 1791), л. 93 об. **Епиф. 7**, л. 187–188 (1 мин.).

«Аз же приснув мало и прииде ко мне етер и ем мя за руку мою...». Из Патерика: Повесть о епископе (игумене) Павле и трех женах. **25.7.6**, л. 34 об.—43 (1 мин.).

«Аз и господин мой Софроний премудрый, идохова в дом Стефана философа...» («Выписано ис книги Цветник духовный, глава 77»). **19.2.26**, л. 154–160 об. (6 мин.).

«Ангел Господень напишет слово от Господа ко мнящимся христианом...» («Патерик скитский. Поучение к верным, ангелова повесть. Сказание святого Василия»). Слово Василия Великого (гл. 96). **1.1.33**, л. 393–393 об. (без илл.).

«Ангел Господень поведет душу к телу и глагола ей: душе окаянная, поиди в тело и покайся...» («О воскресении мертвых при втором пришествии Христовом»). **25.7.6**, л. 8 об.—11 (3 мин.).

«Ангел Господень показывает души, како учителя неразумнии мучими будут». **25.7.6**, л. 49 об. (1 мин.).

«Аще жена добра, покорлива — мужу своему венец...». («Того же святого Иоанна Златоустаго о добрых женах»). **21.9.35**, л. 45 об.—46 об. (без илл.).

«Бе же некто богат паки от великих, имый жену боголюбиву...». Второй рассказ из проложного «Слова» от 27 марта. Изд.: Пролог (М., 1910), л. 143 об.—144. **Калик. 44**, л. 137 об.—139 (2 мин.).

«Бе муж благочестив в Ветхом Риме именем Ефимиян во времена благочестивых царей Аркадия и Онория...» («Месяца марта в 17 день. Житие Алексея человека Божия»). См.: Словарь книжников. Вып. 1. С. 129—131; Изд.: ВМЧ (Monumenta 41), март 17, С. 789—796. **19.2.26**, л. 3—34 об. (26 мин.).

«Бе некий совершенный в добродетелех инок, вниде в размышление, хотя уведати о славе небесней...» («Книга Зерцало великое. О славе небесней и радости праведных»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 215—217 (Гл. 35). **Калик. 44**,

л. 116 об.—123 (5 мин.).

«Бе некий царь великий и славный...» («Месяц ноемврий в 28 день. Притча святого Варлаама о богатых и убогих. Пролог»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 428 об.—430. **Калик. 44**, л. 228 об.—232 об. (2 мин.).

«Бе некий человек благонравный и благочестивый, по мнозем убо покаянии, иже здрав сый, в великую болезнь впаде...» («Яко лучше zde скорби и беды терпети, нежели тамо. [К]нига Зерцало великое. «Глава 33»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 217—218 (гл. 37); Кушелев-Безбородко. Памятники. Вып. 1. с. 109—110. **Калик. 44**, л. 123 об.—128 (5 мин.); **Друж. 484**, л. 60 об.—64 об. (без илл.).

«Бе некоторый человек в мире именитый, именем Иоанн...» («Повесть о видении Иоаннове зело острейших мучений во адской темноте и глубине. Из книги Великаго зеркала, глава 230»). **1.1.40**, л. 83—103 (17 мин.); **19.2.26**, л. 120—141 (17 мин.).

«Бе некто богат паки от великих, имый жену боголюбиву и боящуся Бога...». **Калик. 44**, л. 137 об.—139 (2 мин.).

«Бе некто в горе Елеонстей затворник, старец...» («Слово о затворнице, кленшемся к бесу»). **21.9.35**, л. 123—126 (1 мин.).

«Бе некто магистриян, иже пущен бысть на посольство царево...» («Месяц апрель, 30 день. В той же день. Слово о магистриане, иже мертвого своею срачицею покры нага лежаща»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 309 об.—310 об. **Калик. 44**, л. 166 об.—169 об. (3 мин.).

«Бе некто человек во Иеросалиме, именем Созомон...» («Месяца августа в 31 день. Слово о милостивом Созомоне, яко даый нищему милостыню, Богу взаим дает и сторицею примет»). Пролог, авг. 31. Изд.: Пролог (М., 1643), л. 864—865. **21.9.35**,

л. 115—119 об. (1 мин.). **19.2.26**, л. 46—51 (5 мин.).

«Беста два старца етера идуща путем...» («Повесть зело дивна и страшна о некоей девице, от Великаго зеркала»). **Калик. 44**, л. 233 об.—237 (2 мин.).

«Благословение отца духовного о Господе к детем...» («Месяца апреля в 7 день. Поучение к царем и князем и ко епископом и попом и ко всем христианом, еже не упиватися. Книга Пролог»). **25.6.5**, л. 59 об.—64 (1 мин.).

«Блаженный апостол Павел вопиет...» («Слово святого Иоанна Златоустаго о лжепророках и ложных учителей и о безбожных скверных еретикох»). Отрывок «Слова» из «Маргарита» (л. 276). Изд.: Маргарит. (М., 1641). л. 576—598 (весь текст). **25.6.5**, л. 28 об.—32 об. (1 мин.).

«Блаженный отец наш Павел простой, ученик святого отца Антония...» («Месяц апрель, в 1 день. В той же день. Слово о покаянии грешных. Лист 176 на об.»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 176 об.—178 об. **Калик. 44**, л. 194 об.—199 (4 мин.).

«Блаженный поистине во святых отец Марко, поставивый монастырь близь святого мученика Агафоника в Константине граде, сказа нам...» («Повесть о жене, обретенной во острове с сыном ея»). **19.2.26**, л. 79—96 об. (13 мин.).

«Блюди убо себе опасно и внимай себе разумно, о душе моя...» («Поучение о еже терпети напраслину и всякое досаждение и укорение Бога ради. Глава 44, лист 339»). **1.1.33**, л. 427—436 (без илл.).

«Богат бе некто в стране некоей и купи себе село...» («Притча»). В конце толкование притчи. **21.9.35**, л. 99—102 об. (без илл.).

«Богатии, милостиви будити...». («Слово от Евангелия, еже о богатеем безимянном и о убогом Лазаре»; «Во вторник 5-й недели Поста. Поучение от Луки святого Евангелия. О богатом и Лазаре, слово 45»). См.: Петухов. Очерки. С. 164—165, № 47 (изложение сюжета). **21.9.35**, л. 105 об.—110 об. (2 мин.); **1.1.38**, л. 128—134 (Нач.: «Богати, щедры будити...», 4 мин.).

«Болезненно слово, занеже последнее...» («Иже во святых отца нашего Иоанна Златоустаго архиепископа Константина града. Слово о лжепророках и ложных учителей и о безбожных скверных еретикох и о знаменях скончания века сего, еже написа блаженный на скончании во время преставления своего, егда разлучашеся от телесе, показующе доброе воистинну исхождение»). Изд.: Маргарит (М., 1641), прилож., сл. 14-е. **1.1.33**, л. 81 об.—108 об. (выходная мин. с изображением св. Иоанна Златоуста на смертном одре с предстоящими).

«Боюся смерти, яко горка ми есть...» («Слово в Неделю мясопустную Кирилла архиепископа Александрийскаго о исходе души от тела и о втором пришествии. Благослови отче»). Изд.: Соборник, 1700, л. 95—113. **1.1.33**, л. 3 об.—20 об. (выходная мин. с изобр. Кирилла Александрийского, беседующего со смертью); **25.6.5**, л. 98—124 об. (без илл.).

«Брат вопроси старца, глаголя: имя ли спасает, или дело?...» («Притча некоего старца о исходе души» или «Повесть от Патерика о разлучении души от тела праведного и грешного»). См.: АИП. С. 12; Петухов. Очерки. С. 165—166, № 49 (изложен сюжет); Изд.: Николова. Патеричните разкази. С. 255—256, № 79. С. 168; **Друж. 483**, л. 40 об.—46 (4 мин.).

«Бысть муж в пустыни в странах Ираклии Фиваидьския...» («Пролог. Месяц март 27 день. В той же день. Слово святого Пафнотия пустынника о разбойнице спасшемся. Лист 145»). См.: Давыдова. Патериковые чтения. С. 270 (21.3 или 17.3); Изд.: Пролог (М., 1910), л. 144 об.—146. **Калик. 44**, л. 177 об.—180 (3 мин.).

«Бысть некий купец Дмитрей боясь Бога богат. Ведьму видяше в Русская земли во граде Киве...» («Повесть о купце Димитр(ии) о и сыне его Борзомысле и мудрых его ответах). Повесть о Босарге, без конца. **25.7.6**, л. 93об.—97 об. (без илл.).

«Бысть чудо в Константине граде: приидоша страннии в дом Ираклия царя...» («Чудо о милостыни зело чудно»; «Выписано ис Пандока»). **Друж. 483**, л. 91–92 об. (без илл.); **19.2.26**, л. 52–55 (2 мин.).

«Бяше инок некий отшельник зело разсудлив...» («Месяца апреля в 6 день. В [той же день]. Слово о черноризце смирившем брата келии ради. Лист 200»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 200 об.—202. **Калик. 44**, л. 146 об.—150 (3 мин.).

«В Африкийстей стране бе мытарь именем Петр немилостив зело...». («Житие святого Петра, иже прежде мытарь бе»). **25.5.20**, л. 79–107 об. (16 мин.).

«В веси некоей поп невоздержнаго жития...» («Повесть о некоем попе умершем, его же дети духовныя умершии же, камением в студенец адский загнаша. Зерцало великое, глава 89»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 257 (Гл. 89); Буслаев, № 107; Петухов. Очерки из литературной истории Синодика. Изд. ОЛДП, СПб., 1895. С. 168, № 57 (пересказ сюжета). **31.9.35**, л.83 об.—85 (без илл.); **1.1.38**, л. 50 об.—52 (1 мин.); **19.2.25**, л. 51–53 (1 мин. в разворот); **Епиф. 7**, л. 129–130 (1 мин. в разворот); **Чапыг. 3**, л. 39–40 (1 мин. в разворот, наклеена на ткань); **Чуван. 44**, л. 50–51 (1 мин. в разворот, наклеенная на ткань); **30.2.48**, л. 1 (настенный лист). См. также: «В некоей веси...».

«В древнем Риме бе една девица именем Евфросиния зело богобоязлива и праведна...». **25.7.6**, л. 56 об.—57 об. (1 мин.).

«В древнем Риме бысть некий человек, злыи язык имея, износяще на всякого человека злыя глаголы...». **25.7.6**, л. 48 об.—49 (1 мин.).

«В книге 4 Иоанна Дамаскина, глаголемой Небеса...» («Выписано из Челобитны Соловецкаго монастыря святых отец, о новоизданной службе Никона патриарха Московскаго и о новых книгах, их же ныне церкви содержат, и о крыже латинском и о мерзком образе, сиречь щепоть zde въкратце списано»). Выписки из Пятой соловецкой челобитной и «Сказания о новых книгах» Геронтия Соловецкого. См.: Бубнов. Сказание о новых книгах. **25.6.5**, л. 1–19 об. (7 мин.).

«В лета и в дни оны, егда царствоваше Тирон Флориян, бежащим гостем по морю Понтийскому...». («Чудо 13 святого Николы о трех друзех в Византии»). См.: Крутова М.С. Святитель Николай Чудотворец в древнерусской письменности. М., 1997. С. 90–94 об. (другая ред.). На вклейке воспр. миниатюра: «Чудо о трех мужах, утопших в море». **19.2.26**, л. 142–152 об. (9 мин.).

«В лета Леона царя бяше в Константине граде человек славен и зело богат...» («Месяца августа в 12 день. Слово о некоем блуднице, иже милостыню творше и блуда не отстася до смерти»). Слово из Пролога. **25.7.6**, л. 55–56 (мин. — аллегория); **Плюшк. 42**, л. 110 (1 мин. — аллегория); **Калик. 44**, л. 180 об.—183 об. (3 мин.); **31.9.35**, л. 126 об.—133 (1 мин. — аллегория «Милостивый блудник»); **1.1.38**, л. 56–59 (1 мин — аллегория); **19.2.25**, л. 56–58 (1 мин. — аллегория); **Епиф. 7**, л. 132 об.—134 («августа 12 день», 1 мин. — аллегория); **Чапыг. 3**, л. 43–45 (мин. — аллегория); **Чуван. 244**, л. 54–56 (мин. — аллегория).

«В лето от воплощения слова Божия 985 лето при Антоне третьем цесари Римстем во граде Бурске в Сийской земле сотворися чудо зело страшно...» («О еже пред Богом и человеки непорочным епископом быти и попом и како злообразный поживе Удон епископ и страшно осужден. Выписано ис книги Великаго зеркала, глава 1»). Повесть о Удоне епископе Магдебургском. Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 350–356. **19.2.26**, л. 188–220 об. (24 мин.).

«В лето убо 7160-е возшед на престол Московского патриаршества Никон по святейшем патриарсе Иосифе...» («Списано еже отчасти исповедание и страдание новых мучениц Московского царствия: синклитикии Феодосии Морозовой и сестры ея княгини Евдокии Урусовой и с ними Марии союзницы их»). Житие боярыни Морозовой в сокращенной ред. См.: Субботин. Материалы, VIII, с. 143–203; Мазунин. Повесть. С. 35, 36–37, 40–41, 156–182 (издана по данному списку). **Друж. 483**, л. 145–208 (без илл.).

«В Медиоламе граде некоторому человеку именем Павлу ангел показа пламя зело велико, а во оном пламени виде человека лежаща...». **25.7.6**, л. 65–65 об. (1 мин.).

«В Риме бе некоторый человек именем Панфил, име единородного сына 5 лет именем Григория...». **25.7.6**, л. 53 об.–54 об. (1 мин.).

«В стране Киликийстей нечестивый князь Доментиян...» («Месяца сентября в 19 день. Страдание святого Зосимы Пустынника»). Страдание св. Зосимы Пустынника в ред. Дмитрия Ростовского. См.: Жития святых. Кн. 1. С. 355–357. **25.5.20**, л. 36–42 об. (4 мин.).

«В третье на десятое лето царства Романа греческаго царя...» («Месяца октября в 5 день. Повесть о видении Козмы игумена, страшна и зело полезна»). Изд.: Пролог (М., 1910). л. 149–154. Калик. 44, л. 274–286 (12 мин.); **1.1.40**, л. 66–82 об. (14 мин.); **19.2.26**, л. 100–119 (14 мин.).

«В Цареграде воин един именем Михаил растлил блудом девицу некоторую...». **25.7.6**, л. 70–71 (1 мин.).

«В шестый день сотвори Бог рай на востоце во Едеме...» («Сказание о Едемском раю»). **31.9.35**, л. 67 об.–73 об. (1 складная мин.); **19.2.25**, л. 4–7 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 64–69 (1 мин.).

«Великий некий и святой муж, егда к Богу руке простирая и моляся...» («Повесть от Великаго Зеркала. Видение, яко множае царствия лишаеми желанием суетных славы и видением, нежели демонов ловитвы»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 202 (Гл. 20). Калик. 44, л. 217 об.–218 об. (мин. — аллегория).

«Велие зло есть гордость: юродиву быти лучше, нежели горделиву...» («О гордыни, к Филипи нравоучение 7. Книга Альфа»). **Плюшк. 72**, л. 42 об.–44 об. (2 мин.).

«Великий Дионисий Ареопагит ко мниху Демофилу, изгнавшему некоего иерея из церкви, пишуши послание...» («Повесть святого Дионисия о святем Карпе и о двух грешниках»). **19.2.26**, л. 161–167 (без илл.).

«Видев же праведник блуднаго демона, подобна суца вепреви, валяющагося в калу...» («О блудном демоне. Святой Андрей виде в Цареграде»). **Плюшк. 42**, л. 21–23 (1 мин.); **19.2.25**, л. 118–119 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 189–190 (1 мин.); Чуван. 244, л. 98–99 (1 мин.).

«Видех богатаго, нуждею умирающа, зрех некоего страшна, пришедша к нему...» («О богатом человеке»). **Плюшк. 42**, л. 26–27 (1 мин. — аллегория); **1.1.38**,

л. 59 об.—60 (1 мин. — аллегория); **19.2.25**, л. 58 об.—59 (1 мин. — аллегория);

Епиф. 7,

л. 134 об.—135 (мин. — аллегория); Чуван. 244, л. 56 об.—57 (1 мин. — аллегория);

Чапыг. 3, л. 45 об.—46 (1 мин. — аллегория).

«Внимай себе крепко и прилежно и разсудительно, о наставлятелю...» («Почтение к пастырю о учительстве и о своем подвизании добро учить, да и свою душу не позабывати. 53»). **1.1.33**, л. 437–448 об. (без илл.).

«Во Александрии египетстей девица некая оставлена сиротою...» («Месяц апрель 8 день. В той же день. Слово о девице, сотворившей милость над хотевшим удавиться должник ради. Лист 210». Изд.: Пролог (М., 1910), л. 210–211 об. Калик. 44, л. 172 об.—177 (5 мин.).

«Во времена благочестивейших царей Аркадия и Анория бяше в Риме един князь именем Евфимиян...» («Сего дивнаго Алексия житие, возлюбленнии братие, хошу вам поведати...»). Житие преп. Алексея человека Божия. **1.1.33**, л. 153 об.—172 об. (1 выходная мин. с изобр. преп. Алексея человека Божия).

«Во времена нечестиваго царя Максентия бе во граде Александрии девица именем Екатерина...» («Месяца ноября в 24 день. Житие и страдание святых великомученицы Екатерины девы премудрыя»). Житие и страдание св. Екатерины в ред. Дмитрия Ростовского. Изд.: «Книга житий святых. Сентябрь–ноябрь». Киев, 1689, л. 598–607. **1.1.33**, л. 178 об.—202 об. (1 выходная мин. с изобр. св. великомученицы Екатерины, приведенной воином к царю Максентию).

«Во время оно воскрес Иисус от мертвых и ста посреде ученик своих...» («Почтение на Вознесение Господа нашего Иисуса Христа. Евангелие от Луки. Слово 19. Зач. 114»). Текст с толкованиями. **1.1.33**, л. 310–315 (без илл.).

«Во граде Шлеиеске некто от благородных воззва к себе подобных ему на обед...» («О имени Господа нашего Иисуса Христа. Некий слуга господина своего дитя от рук демонских отят, и еже ми же во гневе, ниже в печале, ниже просто демона или черта именовати. Зерцало великое»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 315–317 (Гл. 145). **Друж. 484**, л. 51–60 об. (без илл.).

«Во дни благочестивых царей болгарских бе некий нарочит муж...» («Месяца сентября 6 день. Ис чудес святаго Архангела Михаила. Глава 9. Воспоманем и сие чудо, иже во Афонстей горе сотворися»). **Друж. 484** (514), л. 70–86 (14 мин. на лл. 87–100).

«Во едином от женских монастырей наставница прия сестреницу свою...» («О склонении ко греху непокаявшаяся вечно осуждена мучиться. Глава»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 283 (Гл. 112). **Плюшк. 42**, л. 116–119 (1 мин.); **1.1.38**, л. 53–54 (1 мин.); **19.2.25**, л. 54–55 (1 мин.); **Епиф. 7**, С. 131–132 (1 мин.); **Чапыг. 3**,

л. 41–42 об. (1 мин.). Чуван. 244, л. 52–53. (1 мин).

«Во странах Перских бе некто иерей именем Павел...» («Повесть о некоем иерее Павле, иже злата ради погуби свою душу»). **19.2.26**. л. 174–187 (12 мин.).

«Воин некий в сем граде нашем от беды мора одолен быв...» («Месяц май 23 день. В той же день. Слово Григория Беседовника. Лист 426 на об.»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 426 об.—427 об. Калик. 44, л. 188 об.—191 (2 мин.).

«Восплачется тогда вся земля...» («Святой Ипполит глаголет об антихристе»). Выписки из Книги Ипполита папы Римского и др. книг об антихристе. **25.6.5**, л. 20—25 об. (1 мин.).

«Вспоминает святой Амвросий Медиоламский, яко во дни его в Медиоламе бысть сие проявление. Некоторый человек Симон, не почитая дней воскресных...». **25.7.6**, л. 66—67 (1 мин.).

«Вспомынем и сие чудо иже во Афоньстей горе сотворися. Во дни благочестивых царей болгарских бе некий нарочит муж...» («Месяца сентября 6 день. Ис чудес святого Архангела Михаила. Глава 9»). **Друж. 484**, л. 70—86 (14 мин.).

«Вспомыни, душе моя, святых отец пребывание и подвиги...» («Поучение от житий отеческих, от Пролога и от Патерика печерскаго... Глава 12». **1.1.33**, л. 347 об.—376 об. (1 выходная мин. с изобр. священноинока Дорофея, молящегося перед иконой Нерукотворного Спаса).

«Всегда убо благим поучатися должны есмы, братие...» («Месяца септеврия в 1 день. Поучение в начало индикта, сиречь новаго лета. От Евангелия недельнаго, лист 415»). **1.1.33**, л. 322—329 об. (без илл.).

«Всегда убо благочестивым христианом еретическое сопротивление и отступство неприятно...» («О древнем христианском обычаю и о почести у еретиков, иже яди поставленныя, крестом знаменуют и ограждают. Выписано из Зерцала»). **19.2.26**, л. 221—225 об. (2 мин.).

«Вся убо, возлюбленнии, яже во времена, архиереи же и пастыри и начальники в нас...» («В неделю 5 Поста в понедел[ник]. Святого Иоанна Златоустаго. Повесть душеполезна о настоящем сем житии по чину: о дворе и о змии. Слово 44»); («Глава 35. Лист 452 об. Сборник большой»). См.: Иоанн Златоуст. Каталог, № 89; Вознесенский. Старообрядческие издания. С. 142; Изд.: Сборник. (М., 1647), л. 452 об.—460 об. **1.1.33**, л. 209—221 (без илл.); **1.1.38**, л. 96—127 об. (24 мин. — аллегория).

«Всякому человеку подвизающемуся о спасении своем, воспоминает враг лукавый...» («Поучение о лъсти бесовстей и прелести мира сего и еже добро полезно есть бежати мира яко от огненнаго запаления и змиина яда и яко добро и спасительно есть зело пустыня безмолвная и уединение хотящим спастися. Глава 37, лист 267 на об.»). **1.1.33**, л. 411—425 об. (без илл.).

«Глаголяше бо о хотящей души покаяться. Яко блудница бяше красна, много любовники имущи...» («Патерик алфавитный, знамение i»). См.: АИП. С. 27; Изд.: Патерик азбучный. Супрасль. 1791. Гл. 1. Л. 239 об.—240; **19.2.25**, л. 112—115 (2 мин.); **Епиф. 7**, л. 175—176 (1 мин.— аллегория); Чуван. 244, л. 89—90 (1 мин.— аллегория); Калик. 52/1 (настенный лист).

«Глаголяше же блаженный отец Пафнотий, яко в той же великий мор...» («Месяца мая в 1 день. Преподобнаго и богоноснаго отца нашего игумена Пафнотия Боровскаго чудотворца. Списано от чудес его. О умершей инокини и паки ожившей»). Сочинение инока Вассиана Санина. См.: Словарь книжников. Ч. I. С. 125—126. Изд.: Житие Пафнутия Боровского, Житие пре-

подобного Пафнутия Боровского. Т. 2, отд. 2, С. 98–149 (весь текст). Калик. 44, л. 226 об.–228 (*1 многофиг. мин.*).

«Глаголяше бо о хотящей души покаяться. Яко блудница бяше красна, много любовники имуши...» («Патерик алфавитный, знамение і»). См.: АИП. С. 27. Изд.: Патерик азбучный (Супрасль. 1791). Гл. 1. Л. 239 об.–240; **19.2.25**, л. 112–115 (*2 мин.*); **Епиф.** 7, л. 175–176 (1 мин.– аллегория); Чуван. 244, л. 89–90 (*1 мин.– аллегория*); Калик. 52/1 (*настенный лист*).

«Глаголяше нам святой Антоний в поучении своем пользы ради, яко едино летосовержено моляхся Богу открытии ми место праведных и грешных ...». («Патерик алфавитный. Знамение і»). См.: АИП. С. 27; Изд.: Патерик азбучный (Супрасль, 1791). Гл. а, л. 3 об.–4. (см. также: Вознесенский. Кириллические издания.. № 10). **31.9.35**, л. 74 об.–75 (*1 мин.*); **19.2.25**, л. 45–46 (*1 мин. — лист в разворот, частично наклеенный на ткань*); **Епиф.** 7, л. 119–120 (*1 мин. — лист в разворот*); **Чапуг.** 3, л. 30–31 (1 мин. в разворот, частично наклеенная на ткань); Чуван. 244,

л. 46–47 (*1 мин. — лист в разворот, частично наклеенный на ткань*); **1.1.38**, л. 41–41 об. (*без илл.*); 28.7.1 (*настенный лист*); 30.2.42 (*настенный лист*).

«Господу нашему Иисусу Христу по земли шествия творяшу...» («Поучение в Суботу святого и праведнаго Лазаря. Слово 10»). **1.1.33**, л. 283–289 об. (*без илл.*).

«Два мниха добродетельна приидоша слово Божие проповедати в некий град...» («Выписано из книги Великаго зеркала, глава 96. О еже како подобает совершенно исповедание творити, а не таити, ни же умыслом сие творити, яко некая жена сия творя, и за то люто и страшно осуждена мучитися»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 264–266 (Гл. 96); Кушелев-Безбородко. Памятники. Вып. 1. С. 105–106. **1.1.38**, л. 71–76 (*2 мин.*); **19.2.25**, л. 67 об.–72 (2 мин.); **Епиф.** 7, л. 146–151

(*2 мин.*); **Чапуг.** 3, л. 53 об.–58 (*2 мин.*); Чуван. 244, л. 66 об.–71 (*2 мин.*).

«Днесь убо нам евангельских источник источается источник...» («Поучение в Неделю цветную. Евангелие от Иоанна. Слово 11»). С толкованиями. **1.1.33**, л. 290–297 (*без илл.*).

«Днесь, человеце, красуешися лепотою и образом и славою...» («Поучение о еже сия повесть троесложное отсекает всякое превозношение и гордость человеческую и прилагает душу во источник слез. Аще о сем поучишися часто, о человеце, вельми бо на пользу и сладость и умиление души приносит сей повесть поучатися души своя. Глава 17 от книги Крина сельнаго. Сочинение священноинока Дорофея, иже на Кезе реце»). Из Цветника священноинока Дорофея, гл. 17. **1.1.33**, л. 394–401 (*без илл.*); **Друж.** 483, л. 63–70 об. (*без илл.*).

«Должны ес мы прежде реши о душевных злобах, сиречь страстех...». («О страстех. Святой Нил»). **19.2.25**, л. 106–109 (*без илл.*); **Епиф.** 7, л. 169–172 (*1 мин. — аллегория*);

«Другий же сребролюбец есть и сластолюбец заключаая утробу свою от брата своего не любя ближняго своего, Иисуса отрелся и имать в себе кумира Ермиса...». **19.2.25**, л. 88 об.–89 (*1 мин.*); Чуван. 244, л. 96 об.–97 (*1 мин.*); **Чапуг.** 3, л. 71–71 об. (*1 мин.*).

«Друзи и братия моя, не уподобляйтесь ленивым рабом...» («Книга Златоструй. Слово святого Иоанна Златоуста противу лентящихся и [не]радивых, о праведных трудах и о спасении своем»). Изд.: Пономарев. Памятники, вып. 3. С. 93–94. **Друж. 483**, л.222–226 (без илл.).

«Душа человека посреде есть аггела и беса и аггел влагает и показывает и учит яже добродетели бес же влагает яже суть грехи...» («От поучения святого Пимена»). **Калик. 52/2** (настенный лист).

«Егда убо видиши кого живуци во злбнем [изобильном] богатстве...». («Мука тем человеком. Слово Иоанна Златоуста о кленущихся во лжю. Пролог, март 12 дни»). См.: Иоанн Златоуст. Каталог, № 138 (№ 520. Вариант); Изд.: Пономарев. Памятники, вып. 3. С. 81–82. **25.6.5**, л. 87–90 (1 мин.).

«Есть лутче в пустыни со зверьми жити, неже со злою женою...» («Слово святого Иоанна Златоуста о злых женах»). См.: Иоанн Златоуст. Каталог, № 150 (Входит в состав Измарагда); Изд.: Пономарев. Памятники, вып. 3. С. 122–124. **31.9.35**, л. 41–45 (без илл.).

«Земная вся отвергше злая смышления...» («Месяца марта в 24 день. Слово Иоанна Златоуста о играх и о плясании. Пролог»). См.: Иоанн Златоуст. Каталог, № 155; Изд.: Пономарев. Памятники, вып. 3, С. 103–104. **25.6.5**, л. 56 об.–59 (1 мин.).

«Злобы и неправды в мире с правдою борются от начала миру...» («Поучение о общем житии иноческаго сушаго спасительнаго пребывания святых отец и о самочинном и сваробоицком о худом житии иноческом, сиречь и особном своевольном житишки и о скитском о пустынном добром житии. Глава 54»). **1.1.33**, л. 449–462 об. (без илл.).

«И се слышах, некоего единаго, яко льва ревуша...» («Мука гонителем, кто кого за веру Христову гонит и мучит. А се Диоклитиян царь отступник»). **25.6.5**, л. 90–91 (1 мин.).

«Идяше лисица по дубраве гладом исчезающе. И видя куря на висоце древе...». («Притча о куре и лисице»). См.: Словарь книжников. Вып. 3. Ч.3. С. 418–421. **31.9.35**, л. 85–86 (1 мин.).

«Иже древле бысть се поведана нам некто от верных. Бе муж етер богобоязлив и той сына име...» («Месяц апрель в 30 день. В той же день. Слово от Патерика, яко недостойт ити от церкви, егда поют. Лист 312»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 312–313. **Калик. 44**, л. 199 об.–204 (5 мин.).

«Иже на земли человек убог Христа ради...» («Слово святого отца нашего Епифания архиепископа Кипрсакого о христианстем житии»). **Друж. 483**, л. 141–143 об. (без илл.).

«Иноку некоему явися бес мрачный и мерзкий и зело темный...» («Повесть сия выписана из древлеписменной книги “Властодержицы” Сергиева монастыря»). **19.2.26**, л. 171–173 об. (1 мин.).

«Иоанну, рабу новому в чадах сыну церковному...» («Сказание нужнейших вещей науки православныя христианыския веры, новопросветившемуся по-требно. Сказание о сыне церковнем, како порождается верующия во Христа»).

Главы 1–113 и послесловие. **1.1.33**, л. 465–507 (*без илл.*).

«Краснаго день и светлаго праздника Благовещения празднующе...» («Месяца марта в 25 день. Поучение на Благовещение пресвятыя владычица наша Богородица и приснодевы Мария. От Евангелия»). **1.1.33**, л. 316 об.–321 об. (*выходная мин.* с изображением Благовещения пресв. Богородицы).

«Лучше есть вельбуду сквозе иглени уши проити, нежели богату у царство небесное внити». Из Евангелия от Матфея, зач. 19. 24. **Епиф.** 7, л. 102 об.–103 (*1 мин.*).

«Людвик ланграф великий мучитель, людей себе врученных тяжелыми податми мучаше, многое стяжание не токмо людей, но и церквей отымаше...». («Книга Мирозрительное зеркало. Глава 257. Стяжания неправедно стяжати дерзнув некий ланграф, терпяше велие мучение адское»). См.: Державина. Великое зеркало. С. 288 (Гл. 117, другая ред.). 30.2.50 (*настенный лист*).

«Лют убо есть воистину, братие, блудный грех...» («Месяца августа в 29 день. Поучение на Усекновение главы святого Иоанна. Евангелие от Марка, слово 77, лист 582 на обороте»). Текст с толкованиями. **1.1.33**, л. 330–340 (*без илл.*).

«Лютый зверь, змий...» («Знамение 11 святого Кирила о антихристе»). Выписки из Книги Кирилла Иерусалимского (М., 1644) с толкованием. **25.6.5**, л. 40–43 об. (*1 многосюжетная мин.*).

«Мнози непочитанием божественных писаний с праваго пути совратишася...» («Месяца апреля в 30 день. Слово Иоанна Златоустаго, како не ленитися чести книги. Пролог»). См.: Иоанн Златоуст. № 218. Изд.: Пономарев. Памятники, вып. 4. С. 137–138; Памятники литературы Древней Руси. Сер. XVI в. М., 1985. С. 54–55. **25.6.5**, л. 79 об.–81 (*без илл.*).

«На распутьях анабардынских бысть человек лукаваго умышления...» («Книга Мирозрительное зеркало. Глава 220. Прилог 3. Лукавый адских змиев обстоим, не можаше обрести прибежища»). 30.2.49 (*настенный лист*).

«Научися, верный человек, благочестию быти делатель...». («Месяца генваря в 22 день. Поучение святого Василия о добродетели. Книга Пролог»). **25.6.5**, л. 75 об.–76 об. (*без илл.*).

«Не в коем месте монастырь бе славен, имуше чернцев добре работающих Богу...» («Слово о затворнице, ему же откры Бог о емлющих задушие»). Изд.: Пролог, март 7. (М., 1910). л. 32–34. Калик. 44, л. 131 об.–135 (*3 мин.*).

«Не дивися по вся дни, падая, ниже отскаю, но стой мужествене...» («Книга Лествица. Слово 5–е Иоанна Лествичника о покаянии»). **25.6.5**, л. 71 об.–75 об. (*без илл.*).

«Не подобает нам, православным христианом, матерны бранитися...» («Поучение святых отец о злой брани. Книга Старчество») **25.6.5**, л. 53 об.–56 об. (*1 мин.*).

«Не умолчу бывшия благодати Божии на роде человечестем...» («О некоем воине именем Таксиоте, воскресшем из мертвых»). Изд.: Пролог (М., 1643), л. 150–152 об. Калик. 44, л. 238 об.–245 (*6 мин.*).

«Некая девица таила на исповеди смертный блудный грех...» («Повесть из Великого зеркала, глава 31»). См.: Державина. Великое зеркало. С. 117 (издан текст настенного листа 30.2.41). **1.1.38**, л. 47–48 (1 мин.); **19.2.25**, л. 47–48 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 126–126 об. (1 мин.); **Чапыг. 3**, л. 36 об.–37 (1 мин.); Чуван. 244, л. 48–49 (1 мин.); 30.2.41 (настенный лист);

«Некая чернорзница во стране Таваитстей, яже плоти воздержание стяжа...». («Слово о погребаяющихся в церкви грешницах»). Текст из Книги Никона Черногорца. **19.2.25**, л. 120–121 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 140–141 (1 мин.); Чуван. 244, л. 62–63 (1 мин.).

«Некий добродетельный инок живяше в ските много лет...» («Книга Патерик скитский»). См.: Петухов. Очерки. С. 179, № 80 (изложен сюжет). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 238 (другая ред.); Шляпкин, 1, С. 124. **1.1.38**, л. 135–137 (1 мин. — аллегория); **19.2.25**, л. 90–92 (1 мин. — аллегория); **Чапыг. 3**, л. 72–74 (1 мин. — аллегория); Чуван. 244, л. 39–41 (1 мин. — аллегория).

«Некий совершенный в добродетелех инок въниде в размышление...» («О славе небесней и радости праведных вечней»). **Друж. 484**, л. 64 об.–70 (без илл.).

«Некий старец некогда восхоте воды пити. Восстав, возьм сткляницу...» («О терпении»). **Друж. 484**, л. 34 об.–49 (2 мин. на лл. 27 и 28).

«Неки(й) человек имша у себе три друга — два други любяше, а третии мало любви творя...» («Притча о трех друзьях»). **25.7.6**, л. 3 об.–8 (5 мин.).

«Некто зело грешен и нечисте живый, не престаяше Владычицу нашу поздравляти ангельским целованием...» («О некоем человеце, нечисто житие житием»). На поле: «Руно орошенное, лист 74»). Выдержка из книги Димитрия Ростовского «Руно орошенное». (Чернигов, 1683). **Калик. 44**, л. 25–25 об. (1 мин.).

«Некто магистриян пушен бысть от царя на посольство...» («Месяца апреля в 30 день. Слово о магистрияне, иже мертвого своею срачицею покры нага лежаща»). См.: Давыдова. Патериковые чтения, № 93; Изд.: ВМЧ, апр. 30, стб. 1143–1145. **19.2.26**, л. 36–45 об. (6 мин.).

«Некто священноинок молися о матери своей о отпущении грехов ея...» («Книга Великое зеркало, глава 201»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 376–378. Сюжет мин–ры см. у Ровинского. Русские народные картинки. Кн. III, № 700. **Друж. 483**, л. 60–62 об. (без илл.); **Плюшк. 42**, л. 111–115 (1 мин.); **25.6.5**, л. 91 об.–93 об. (1 мин.); **1.1.38**, л. 67–70 (1 мин.); **19.2.25**, л. 65–67 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 142–145 (1 мин.); **Чапыг. 3**, л. 50 об.–53 (1 мин.). Чуван. 244, л. 64–66 (1 мин.).

«Нецыи бо глаголют неискуснии несмысленно, яко молитва Иисусова противу пения ничтожо есть...» («Поучение о молитве Иисусове, еже от чего возрастает и утверждается в человеке. Глава 33»). **1.1.33**, л. 403–409 (без илл.).

«Нифонт преподобный родом бе от страны Пеплагонийския...» «Месяца декабря в 23 день. Житие преподобнаго отца нашего Нифонта, епископа Констанции града Кипрьскаго». Житие св. Нифонта в ред. Дмитрия Ростовского. См.: Книга житий святых, декабрь–февраль». Киев, 1695, л. 230–240. **1.1.33**, л. 120 об.–149 об. (1 мин. — изобр. преп. Нифонта, молящегося в храме).

«Ныне время, душе моя любимая, святаго покаяния. Ныне время терпению,

душе моя...». Слово о умилении души. **25.7.6**, л. 73–92 об. (16 мин., включённых в текст).

«Ныне исповеждься, душе, и ныне умилися и ныне восплачися...» («В Неделю мясопустную. Преподобного отца нашего Палладия мниха. Слово о Втором пришествии и о Страшном суде и о будущей муце и о умилении души. Глава 9»). Изд.: Соборник, 1700, л. 123–138. Калик. 44, л. 67 об.–116 об. (выходная мин. с изобр. Палладия мниха и 25 мин. к тексту) **1.1.33**, л. 53 об.–80 об. (выходная мин. с изобр. Палладия мниха); **1.1.40**, л. 3–57 об. (выходная мин. с изобр. Палладия мниха и 27 мин. к тексту); **Епиф. 7**, л. 4–63 (24 мин.).

«О братия, жития нашего время яко вода на борзе течет...». («Поучение о прелисти, о суете мира сего и о умилении души, о лъсти бесовстей в веще сем. Глава 15»). **1.1.33**, л. 387–392 об. (без илл.).

«О сей блаженной жизни и славе святых...О девственницы, невесты Христа Бога нашего...». («О девственницах. Похвала девственником. Потребник иноческой, лист 357 и 358»). Сочинение Андрея Борисова. См.: Дружинин. Писания. С. 62, № 2 (с пометой: приписано Андрею Борисову). Имеются киноварные подзаголовки: «О красоте девицы», «О чистоте, святого Ефрема», «О чистоте святых». **19.2.25**, л. 8–44 об. (Нач.: «О девственницы...». 28 мин. и 1 мин. в разворот, наклеенная на ткань).

«Описует Кесари[и] летописец, яко в западных странах, близ града Медиолама бысть сие видение зело ужасное. Некоторая жена, именем Анна...». **25.7.6**, л. 52–53 (1 мин.).

«Основание и утверждение всем добродетелем, еже седети в келии своей...» («Поучение о еже основание и утверждение всем добродетелем, четыре сии добродетели. Глава 38, лист 284»). **1.1.33**, л. 377–386 об. (без илл.).

«Отступите от мене вси творящии беззаконие, яко услыша Господь глас плача моего...» («Псалом 6»). **Плюшк. 42**, л. 24 об.–25 (1 мин.); **31.9.35**, л. 76 об.–77 (1 мин.); **1.1.38**, л. 80–80 об. (1 мин.); **19.2.25**, л. 76 об.–77 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 156 об.–157 (1 мин.); Чуван. 244, л. 75 об.–76 (1 мин.).

«Очи Господни тмами светлейши солнца есть» («Месяца сентября в 11 день. Житие и труды преподобных матере нашея Феодоры Александрийския, иже в мужестем образе подвизася»). Оригинальная переделка Жития Феодоры Александрийской. Изд.: ВМЧ, сентябрь, стб. 635–645 (другая ред.). **Друж. 483**, л. 93–140 (без илл.).

«Паки же гневом и яростию побеждаем есть кто не отсекает страстия, неистовствуя, Исуса отрелся есть и Арсиса имать в себе бога...». Чуван. 244, л. 95 об.–96 (1 мин.);

«Пафнотий великий пустынный, святой черноризец, моляшися некогда Богови...» («Месяц март 9 день. В той же день. Слово о Пафнотии мнисе и о добродетели старейшины села, о нем же ему Бог поведает. Лист 46»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 45 об.–46. Калик. 44, л. 184 об.–188 (4 мин.).

«Первая на десять чистота, добро есть чистота душевная и телесная человеку...» («О чистоте душевной и телесной. Цветник, глава 20»). **1.1.38**, л. 14–16 (1 мин. — аллегория); **19.2.25**, л. 19–21 (1 мин. — аллегория). **Епиф. 7**,

л. 85 об.—88 (1 мин. — аллегория); **Чапыг. 3**, л. 12 об.—14 об. (1 мин. — аллегория); Чуван. 244, л.

12 об.—15 (1 мин. — аллегория).

«Первое преображается в красныя жены всеухищрениями: явился ему диявол видом аки отрок черн...» («Генваря 17 дня. Видения Антония Великаго Египетскаго. Сей верою и бдением и постом ограждаше свое тело. Диявол в ношах пакости дея привидения»). **БАН: 30.2.39** (настенный лист).

«Пишет Иоанн проповедник в книзе своей нареченной Лествице небесней, яко от Антиохи града в 10 поприщах бе монастырь...». **25.7.6**, л. 59 об.—61 об. (1 мин.).

«Пишет Прокопий летописец в летописи своей, яко близ Царяграда бе един патрикий...». **25.7.6**, л. 58—59 (1 мин.).

«Пишет учитель Кесарии в книзе своей Лествицы, яко во области епископа Коломенского бысть сие страшное видение...». Повесть о девице Марии, убивавшей своих детей. **25.7.6**, л. 71 об.—72 об. (без илл.).

«Поведа авва Антоние, игумен лавры Елионт, о авве Феодосии безмолвнице, глаголя: яко хотящу ему начати подвиг молчания...» («О Феодосии безмолвнице. Глава 9»). **Плюшк. 72**, л. 47—48 об. (2 мин., 2-я в разворот).

«Поведа нам авва Пиотр, яко сушу ми юну...» («От Старчества, отца Логина»). **Друж. 483**, л. 214—222 (без илл.).

«Поведа нам некий от отец, яко шедшу ми, рече, во Асколон...» («Месяца июня в 14 день. В той же день. Слово о купце, лист 520»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 520—522. **Калик. 44**, л. 156 об.—161 (4 мин.).

«Поведа нам некий отец, глаголя, яко купца, рече, два от единой веси...» («Пролог. В той же день. Слово от Патерика, август 14 день. Лист 792»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 791 об.—793. **Калик. 44**, л. 161 об.—166 (4 мин.).

«Поведа нам некий отец, яко бысть, рече, в лета наша...» («Месяц август 23 день. В той же день. Слово от Старчества. Лист 835»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 834 об.—835. **Калик. 44**, л. 208 об.—209 об. (1 двухчастная мин.).

«Поведа нам старец, яко он от иных отец слыша, глаголющих о некоем отце велице...» («Из книги Патерика скитскаго. Бе некий старец, виде беса, идуща мимо его окаляна и сквернена на дворе блудном»). **БАН: 19.2.26**, л. 168—170 (1 мин.).

«Поведа отец Арсений, яко о ином некоем глаголя...». («Патерик алфавитный, знамение аз»). Изд.: Патерик азбучный (Супрасль. 1791). Гл. 2. л. 10—10 об. **1.1.38**,

л. 85 об.—89 (3 мин. — аллегории); **19.2.25**, л. 80 об.—84 (3 мин. — аллегории); **Епиф. 7**, л. 161 об.—165 (3 мин. — аллегории); **Чапыг. 3**, л. 64—65 об. (3 мин. — аллегории); Чуван. 244, л. 79 об.—83 (3 мин. — аллегории); См. также: «Поведа нам отец Арсений...»

«Поведаху бо братия, яко идяше пущени во едину весь...». («Слово о иноке, одолевшем врага и венцы от Бога прияша»). **31.9.35**, л. 112 об.—114 (1 мин.)

«Поведаша нам старцы скитъстии о преподобнем отце Макарии...». («От Жития преподобнаго Макария, о умерших. Книга Патерик скитский»). **25.6.5**, л. 49 об.—53 (1 мин.).

«Поведаше авва Макарий Египтянин...» («Слово от Патерика»). **31.9.35**, л. 120—122 об. (Пролог, 12 дек., 1 мин.: «Виде Макарий мнихи»).

«Поведаше Афанасий презвитер повесть страшну. Яко монастырь есть, глаголемый Галат...» («Месяца октября в 16 день. Слово о лицемерном чернце»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 209 об.—210. **31.9.35**, л. 79 об.—81 об. (1 мин.); **Плюшк. 72**, л. 27 об.—29. (1 мин. в разворот); **1.1.38**, л. 48 об.—50 (Нач.: «Поведаше Афанасий авва...», 1 мин.); **19.2.25**, л. 49—50 («Поведаше Афанасий: бе в некоем монастыре некто мних, его же святым житием мняху живуща...», 1 мин.); **Епиф. 7**, л. 127—128 (1 мин.); **Чапыг. 3**, л. 37 об.—38 об. («Поведаше Афанасий, яко монастырь есть...», 1 мин.).

«Поведаше Иоанн Сирий, аки о некоем мнисе... яко три мниси стояху чрез море...» («Слово о первых мнисех, и о нынешних и о последних»). Изд.: Пролог (М., 1641). **31.9.35**, л. 134—135 (1 мин.: «Мниси летящая чрез море жития сего»).

«Поведаше Исаак мних: бысть ми, рече, некогда распря з братом...» («Яко держай гнев на други своя, во область дается дияволу. Сентябрь 3 день»). Изд.: ВМЧ. Сент. 3. Стб. 149. Калик. 44, л. 224 об.—225 об. (1 многофигурная мин.).

«Поведаше (нам) некий от совершенных святых отец...» («Повесть отце с сыном, в муках взаимное себе проклинаят. Глава 209»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 375—376 (гл. 210). Сюжет мин. см. у Ровинского. Русские народные картинки, кн. III, № 699. Атлас № 699. **Плюшк. 42**, л. 102—109 (2 мин.); **1.1.38**, л. 61—66 (2 мин.); **19.2.25**, л. 63—64 (2 мин.). **Епиф. 7**, л. 135 об.—139 (2 мин.); **Чапыг. 3**, л. 46 об.—50 (2 мин.); Чуван. 244, л. 57 об.—61 (2 мин.);

«Поведаше нам некто от отец, яко егда потребы ради некоея вздох в Константиноград...» («Пролог. Месяца марта в 27 день. В той же день, слово о небрегшем имения, но Бога. Лист 143»). См.: Давыдова. Патериковые чтения, № 120; Изд.: Пролог (М., 1910), л. 142—143 об. Калик. 44, л. 135 об.—136 об. (2 мин.).

«Поведаша нам старцы скитъстии о преподобнем отце Макарии...» («От Жития преподобнаго Макария, о умерших. Книга Патерик скитский»). **25.6.5**, л. 49 об.—53 (1 мин.)

«Поведаше некто от отец вещь дивну и пользы исполнену...» («Слово о купце христолюбивом, ему же сотвори бес напасть, милостыни его ради»). Изд.: Пролог (М., 1910). л. 265 об.—267 об.). **25.5.20**, л. 109—123 об. (9 мин.).

«Поведаше святой Афанасий о некоем отце отшельнику добродетельном...» («Выписано ис книги Руна орош[енного], лист 61. Грешнаго малу правду добре zde воздано, праведнаго малый грех — смертью покарано»). Повесть из «Руна орошенного» Димитрия Ростовского. Калик. 44, л. 25 об.—29 об. (3 мин.).

«Повествует летописец Зонарь Ияков: в царствии Маркияна царя греческаго в Цареграде бе некий человек купецкаго чину...» («Притча Варлаама старца о трех друзех»). Изд.: Пролог, апрель 16 (М., 1910), л. 24. **25.7.6**, л. 67 об.—69 об. (1 мин.).

«Повествует сицевым в Деянии церковных, яко во дни патриарха святого Иоанна Милостиваго бе во Александрии некоторый муж честен и мудр, именем Зизаний...». **25.7.6**, л. 62—65 (1 мин.).

«Подобни суть, рече старец, любящий жития сего красоту...» («Месяца апреля в 17 день. В той же день. Лист 242 об.—244 об.»). Калик. 44, л. 140 об.—146 (4 мин.).

«Подражатели убо будем святым, яко же они преидоша во алчбе и жажде...» («Слово святого Петра инока»). **31.9.35**, л. 135 об.—137 (1 мин.).

«Позавиде Каин Авелю и пошепта ему гемон и взем Каин на земли камень и уби брата своего...». **25.7.6**, л.21–21 об. (1 мин.).

«Понеже убо блажени пророцы очи нам быша...» («Блаженнаго Ипполита папы Римскаго и мученика. Слово в Неделю мясопустную о скончании мира и о антихристе и о втором пришествии Господа нашего Иисуса Христа»). См.: Соборник, (М., 1700), л. 105–122 об. **1.1.33**, л. 21 об.–51 об. (выходная мин. с изобр. св. Ипполита папы Римского с предстоящими).

«Последи же философ Панагийот ко Азимиту еретику глагола...» («Выписано из Книги Кирилла Иерусалимскаго, лист 234»). Сюжет из книги Цезаря Барония. **19.2.26**, л. 226–233 (5 мин.).

«Послушаем Господа, глаголюща...» («О двух путех: уском прискорбнем и широком, пространном»). **31.9.35**, л. 92 об.–96 об. (1 двухсюжетная мин.).

«Послушай мене, сыне мой, и внуши словеса от уст моих...» («Беседа отца с сыном, снискательна от различных писаний богомудрых отец, от премудраго царя Соломона, и от многих иных философ, и от искусных мужей изложено отеческая предания к сыну, о женстей прелести и о сыновней доброте обоих вкупе слово»). Ср.: «Памятники старинной русской литературы», вып. 2, с. 461–470. Текст в основной редакции. См.: Словарь книжников. Вып. 3, Ч.1. СПб., С. 137–139). **31.9.35**, л. 1 об.–45 (1 выходная мин. на л. 1 об.).

«Потщимся, братие, паче всего без молвы Богови работати...» («Того же Илариона. Поучение ко ино[ком из] того же Потребника»). **1.1.33**, л. 230 об.–234 и 230 (без илл.).

«Потщися, молю вы, братие и сестры, к вечней жизни светлей...» («Месяца октября в 21 день. Поучение святаго Илариона о пользе души. Пролог»). Изд.: ВМЧ, окт. 21. Стб. 1680–1682. **1.1.33**, л. 400–402 (без илл.).

«Потщися, чадо, да будещи всегда прост и беззловив...» («Месяца июля в 27 день. Слово святаго Нила о семи помыслех. Книга Пролог»). **25.6.5**, л. 76 об.–79 об. (без илл.).

«Презвитер некто прозорлив сый иде совершати службу...» («Месяц июнь 18 день. В той же день. Слово о некоем презвитере духовнем, иже виде бесы у келии лениваго мниха, и понуди его в нощи молитися и прогна бесы. Лист 533 на обороте»). Пролог (М., 1910), л. 533 об.–534 об. Калик. 44, л. 191 об.–194 (3 мин.).

«Преподобный Евлогий видит смерть убогаго. Ангели Господни душу из него...» («Из Патерика: Видение Евлогия о смерти убогаго и богатаго, о исхождении из тела душ праведных и грешных»). **25.7.6**, л. 22–33 (12 мин.).

«Преподобный Макарий Александрийский идоша от скита в Тарнуф и внидет во гробища еллинскии...». **25.7.6**, л. 16–20 об. (4 мин.).

«При Василии Велицем в Кесарии Каппадокийской бе некто муж милостив и страннолюбив...» («О некоем милостивем человеце, како предаде себе Христа ради и в милостыню отдаде»). Входит в состав Синодика. См.: Петухов. Очерки. С. 142. **19.2.26**, л. 55 об.–78 об. (19 мин.); **25.5.20**, л. 43–77 об. (19 мин.).

«При великом царе гречестем Льве Премудром сыне царя Василия Македона бе муж в Константине граде именован Феогност...» («Месяца октоврия во 2 день. Житие святаго Андрея Христа ради юродиваго»). Изд. ВМЧ. Окт. 2. Стб. 80. **19.2.26**, л. 234–290 об. (32 мин.).

«Приимем, братие, от хранительницы сея некое чювьство пользы духовныя...» («В неделю 5—ю Поста. Слово святого Иоанна Златоуста, како с разумом искати спасения. Сборник больший, лист 448»). Изд.: Сборник, 1700, л. 385—388. См.: Иоанн Златоуст, № 599. **1.1.33**, л. 203—208 об. (без илл.).

«Пришлец мних некий в веси единой умирая, даде ризу свою иерею ту сущему...» («От Великаго зеркала. Слово о священнице, въземлющем иноческую ризу и поминоения не сотворшим...»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 248—249. Калик. 44, л. 128 об.—130 об. (2 мин.).

«Прообразуя и предъписуя божественный Моисей животворящаго и божественаго креста жезлом Чермное море...» («Поучение в неделю 3—ю святого Поста. На поклонение честнаго и животворящаго креста. Евангелие от Марка. Слово 7»). Текст с толкованиями. **1.1.33**, л. 269—282 об. (без илл.).

«Птица райская, зовомая Сириин, глас ее в пении зело силен...» («Птица райская Алконост. Близь рая пребывает...»). Статья о птице Сириин. Надпись: «Алконостъ». Внизу справа текст. Надпись: «Сириинъ». В центре: «Гранограф 9 и 98». Кубенск. 63 (настенный лист).

«Птица Сириин святого блаженнаго рая, аще кто глас ея услышит, тот жив не может бытии: пад ниц и умирает вся житейская забывает». Птица Сириин. **Плюшк. 72**, л. 49 об. (1 мин. в разворот).

«Птоломей Филадельф, царь египецкий, главу человеческую всегда имел на столе своем и тою о смерти поучался, дабы сего света не возвышался...». **25.7.6**, л. 50 об.—51 (1 мин.).

«Работник некий убогий, имея себе жену и чада...» («Книга Зерцало великое, глава 180. О некоем работнике, иже моляся Господу в церкви»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 342—343 (Гл. 180). Калик. 44, л. 221—223 (2 много-частные мин.).

«Радования день и веселия, братие, день веселия и спасения...». («Поучение во святую и великую неделю Пасхи. Слово 12»). **1.1.33**, л. 298 об.—304 об. (1 выходная мин. с изобр. Схождения Христа во ад).

«Разбойник некий от гнания по нем бежа и виде...» («О разбойнике, иже покаянием рай наследова, пустынный же ослабе и во ад сниде. Зерцало великое»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 213—214 (Гл. 33). **Друж. 484**, л. 49—51 (без илл.).

«Разленение наше подвизая, священный и божественный апостол глаголет...» («Поучение в понедельник Светлыя недели. Слово 13»). **1.1.33**, л. 304 об.—309 об. (без илл.).

«Рече авва Афанасий, яко множицею, глаголют нещии от вас, яко где есть гонение на мучительство, се уже мучим[и] буди совистию...» («Книга Пролог 8 день. Иноческом житии, яко ровное есть мученичеству»). См.: АИП. С. 43; Изд.: Пролог (М., 1643), май 8, л. 356 об.; Патерик азбучный (Супрасль. 1791). Знамение i. Гл. 51. л. 93—94; **31.9.35**, л. 82—83 (1 мин. «Афродитин истукан»); **1.1.38**, л. 93—95 об. (2 мин. — аллегории); **19.2.25**, л. 86 об.—88 (3 мин. — аллегории); **Чапъг. 3**, л. 68 об.—70 об. (2 мин. — аллегории); **Епиф. 7**, л. 183—186 (2 мин. — аллегории).

«Рече авва Афанасия, яко мысленая капища греху иматъ, иже работая блудом и страстем и уклоняся, Исуса отрелся есть...». Изд.: Патерик азбучный

(Супрасль, 1791). Знамение і, Гл. 51. л. 93–94. Чуван. 244, л. 94 об.–101 (5 мин.);

«Рече авва Даниил скитский: аще хощеша спаситися...». **Друж. 484**, л. 4 об.–5 (без илл.).

«Рече авва Иоанн Колов, яко подобен есмь человеку, сидящему под древом великим и видяше зверей много и гадов грядущих к нему». («Патерик, глава а. Знамение і»). См.: Патерик азбучный (Супрасль, 1791). Гл. 1, л. 239. **1.1.38**, л. 82 об.–85 (3 мин.); **19.2.25**, л. 77 об.–80 (3 мин.); **Епиф. 7**, л. 157 об.–160 (3 мин.); **Чапыг. 3**, л. 62 об.–66 (5 мин.); Чуван. 244, л. 76 об.–79 (3 мин.);

«Рече авва Иоан, яко виде старец един во ужасе, яко се трие мниси стояху чрез море...» («Патерик скитский, слово 27. Пролог 12 день»). Изд.: Патерик азбучный (Супрасль, 1791). Знамение і. Гл. а. л. 245. **19.2.25**, л. 122–124 (1 мин.); **Епиф. 7**, л. 180–182 (1 мин. в разворот); Чуван. 244, л. 91 об.–93 (1 мин. в разворот, наклеенная на ткань).

«Рече авва Иоан, яко виде старец един во ужасе, яко се трие мниси стояху чрез море...». «Патерик». См.: Патерик азбучный (Супрасль, 1791), Знамение і. Гл. 1, л. 245. БАН: **19.2.25**, л. 122–124 (1 мин. в разворот, изображающая души трех монахов, летящих по зову ангела через море).

«Рече Господь притчу сию. Человек некий сотвори вечерю велию, и зва многи, и посла рабы своя в год вечери, рещи званным: грядете, яко уже готова суть вся: и чаша вкупе отрицатися вси. Первый рече ему: село купих...» («Притча евангельская, зачало 76 от Луки»). Изд.: ВМЧ, окт. 18, стб. 1330. БАН: **Плюшк. 42**, л. 45–101 (48 мин. и 6 фрагментов многолистной мин.); **31.9.35**, л. 47 об.–63; **1.1.38**, л. 17 об.–40; **19.2.25**, л. 22–44 об.; **Епиф. 7**, л. 99–118 (14 мин.); **Чапыг. 3**, л. 15–29 об. (16 мин., в т.ч. 2 в разворот, наклеены на ткань); Чуван. 244, л. 17–38 (26 мин., в т.ч. 2 в разворот, наклеенные на ткань)²⁰.

«А сии же отрекошася ангельского звания и вечери ради миролюбия и куплем и продаянии...». **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 55); **31.9.35** (1 мин. на л. 50); **1.1.38** (1 мин. на л. 21); **19.2.25** (1 мин. на л. 25); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 104); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 19); Чуван. 244 (1 мин. на л. 20).

«Первый рече ему: село купих...». **Плюшк. 42** (мин. на л. 50); **31.9.35** (1 мин. на л. 51 «Село купих»); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 19 об. «Земледелец»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 21).

«И другой рече: супруг воловных купих пять...». **Плюшк. 42**, л. 53; **31.9.35** (1 мин. на л. 52); **1.1.38** (1 мин. на л. 23); **19.2.25** (1 мин. на л. 27); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 106); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 20 «Скотник»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 22).

«И другой рече: жену поях...». **Плюшк. 42** (мин. на л. 54); **31.9.35** (мин. на л. 53); **1.1.38** (1 мин. на л. 24); **19.2.25** (1 мин. на л. 28); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 107); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 20 об. «Оженившийся»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 23).

Далее следуют «воздаяния» за отречение от «вечери»:

«Иже отречешася ангельского звания и вечери, сего ради связаны быша от лютаго демона миролюбием...». **Плюшк. 42** (1 мин. 56); **31.9.35** (1 мин. на л. 54); **1.1.38** (1 мин. на л. 25); **19.2.25** (1 мин. на л. 29); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 108); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 21); Чуван. 244 (1 мин. на л. 24).

«Такожде и сей отречешася Господня звания села ради...». **Плюшк. 42** (мин. на л. 52); **31.9.35** (1 мин. на л. 55); **1.1.38** (1 мин. на л. 26 «Земледелец»); **19.2.25** (1

мин. на л. 30); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 110); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 21 об. «Земледелец»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 25).

«И сей отречесе царския вечери волов ради» **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 57); **31.9.35** (1 мин. на л. 56); **1.1.38** (1 мин. на л. 27 «Скотник»); **19.2.25** (1 мин. на л. 31); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 111); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 22 «Скотник»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 26).

«А сей отречесе жены ради...». **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 56); **31.9.35** (мин. на л. 57); **1.1.38** (1 мин. на л. 28 «Оженивыйся»); **19.2.25** (1 мин. на л. 32); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 112); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 22 об. «Оженивыйся»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 27)

«Иже в самой старости сущих и весьма изнемогших...». **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 59); **31.9.35** (1 мин. на л. 58); **1.1.38** (1 мин. на л. 29); **19.2.25** (1 мин. на л. 33); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 113); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 23 об. «Престарелый»); Чуван. 244 (1 мин. на л. 28).

«Иже не восхотеша послушати Господня звания и уклонишеса на широкий путь...». **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 60); **31.9.35** (1 мин. на л. 59); **1.1.38** (1 мин. на л. 30); **19.2.25** (1 мин. на л. 34); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 114); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 24 об.); Чуван. 244 (1 мин. на л. 29).

«Тако же и сии, отрeksiиися владычня вечери ради временных и прелестных красот...». **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 61); **1.1.38** (1 мин. на л. 31);

19.2.25 (1 мин. на л. 35); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 115); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 25 об.); Чуван. 244 (1 мин. на л. 30).

«А котории отложше от себе божий страх...демони неотступно связанных, объемше и влекуще по широкому пути...». **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 62); **31.9.35**, (1 мин. на л. 61); **1.1.38** (1 мин. на л. 32); **19.2.25** (1 мин. на л. 36); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 116 об.); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 26 об.); Чуван. 244 (1 мин. на л. 31).

«Тако убо ненавидяй добра роду человеческому льстивый диявол...». **31.9.35** (1 мин. на л. 63 «Смертные врата»); **Плюшк. 42** (1 мин. на л. 64); **1.1.38** (1 мин. на л. 38); **19.2.25** (1 мин. на л. 38); **Епиф. 7** (1 мин. на л. 118); **Чапыг. 3** (1 мин. на л. 28); Чуван. 244 (10 мин. и 1 в разворот, наклеенная на ткань — л. 32).

«А иже широким путем ходившии и самая смертная врата прошедшии, обретоша себе наследие вечное мучение комуждо противу дел своих» **1.1.38** (11 мин., в том числе 1 в разворот, наклеенная на ткань — лл. 35–40); **Плюшк. 42** (33 мин. и 4 фрагмента «Ада» на лл. 49–101); **25.6.5**, л. 3–4 об. (4 мин. с изображением мук ада); **19.2.25** (1 мин. в разворот на л. 39 об.—40 «Ад преисподний» и 9 мин. иллюстрирующих текст); **Чапыг. 3**, л. 15–17 об. (1 мин. в разворот, наклеенная на ткань на л. 29); Чуван. 244, л. 15–17 об. (1 многолистная мин.).

«Рече Даниил, ученик отца Арсения:...» («Пролог, декабря 3 день. Слово преподобнаго отца нашего Арсения о делах человеческих»). Изд.: ВМЧ, дек. 3. стб. 60–61. Калик. 44, л. 219 об.—220 об. (1 многофигурная мин. — аллегория).

«Рече старец: горе души согрешившей по святом крещении...» («Пролог. Месяц октябрь в 27 день. Слово святого Евагрия о умилении души»). **Друж. 483**, л. 7–8 об. (без илл.).

«Рече стариц, яко седаи в послушании отца духовнаго...» («Слово от Патерика о послушании»). **Друж. 484**, л. 5–6 (без илл.).

«Святой Андрей Юродивый виде богата несомы во гробе немилостева зело. Бесове же овии пляшущи». Видение Андрея Юродивого при погребении богато. **25.7.6**, л. 46 об.—48 (2 мин.).

«Святой апостол Ияков брат Божий, слышатели православни, в послании своем пишет...» («Слово о правой вере и о житии христианском и о делах следующих вере, собранное от божественных писаний от благоразумных учителей»). Девиз: «Яко же тело без духа мертво есть, тако и вера без дел мертва есть. Ияков, зачало 53-е»). **1.1.33**, л. 516—527 об. (без илл.).

«Сего ради введшыся и подобным тебе нечестивым должна сущии наследовати с ними вечный огонь бесове. Ангелы их им же послужи в животе своем». Отрывок. **25.7.6**, л. 45 об. (1 мин.)

«Сего света житие человеческое маловременное, подобно есть мужу, бегающему от лица беснующагося инорога...» («Месяца ноября в 19 день. Притча святого Варлаама о временном сем веще»). Из Повести о Варлааме и Иоасафе. Изд.: ВМЧ, нояб. 19, стб. 2951—2952. **1.1.38**, л. 77—80 (1 мин. — аллегория); **19.2.25**, л. 73—75 (1 мин. — аллегория); **Епиф.** 7, л. 152—154 (ноябрь 14, 1 мин. — аллегория); **Чапыг.** 3, л. 58 об.—61 (1 мин. — аллегория); Чуван. 244, л. 72—74 (1 мин. — аллегория); 30.2.43 (настенный лист).

«Сей великий старец, яко же глаголаше, прежде даже миру приблизитися ему...» («Месяц август 21 день. В той же день. Слово от Старчества. Конец слова, лист 830»). Изд.: Пролог (М., 1910). л. 830 об.—831. Калик. 44, л. 204 об.—206 (1 двухчастная мин.).

«Сей Даниил великий в пророцех, любим бяше вавилонскими цари...» («Слово о Данииле пророце, како Вила бога вавилонскаго сокруши и змия умертви, второе: в ров въвержен, спасеся» (Нач предисловия.: «Сей блаженный Даниил, пророк от колена Иудова...»). Изд.: ВМЧ, дек. 17. Стб. 1085—1089. **19.2.25**, л. 93—103 (7 мин.). **Чапыг.** 3, л. 74 об.—81 об. (4 мин.).

«Сей мних Ульян живяше в пустыни и бысть возле келии его озеро...». **25.7.6**, л. 12 об.—16 (3 мин.).

«Сие древо растущее век жития нашего. Две мыши корень подедают, так и древо присыхает. Тако же и век человеческий скончается». Притча о древе, подъедаемом двумя мышами. **25.7.6**, л. 11 об.—12 (1 мин. — аллегория).

«Сии отрекошася аггельскаго звания и вечери ради миролюбия и куплей и продаiania». Комментарии на зачало 76-е Евангелия от Луки. Изд.: ВМЧ, окт. 18, стб. 1332—1333. **Плюшк.** 42, л. 54 об.—55 (1 мин.); **Епиф.** 7, л. 103 об.—104 (1 мин.).

«Сии убо суть земли жителие и чада века сего, уподобишася пшеницы, вложенной в сито...» («Алфа и Омега. Глава 44»). **19.2.25**, л. 125—126 (1 мин.); **25.5.20**, л. 191—193 (1 мин.); **Епиф.** 7, л. 191—193 (1 мин.).

«Сий мних Ульян живяше в пустыни и бысть возле келии его езеро и хотя его искусит игемон». Из Патерика. **25.7.6**, л. 12 об.—16 (1 мин.).

«Сия же тайны мнози не сведают, сие бо поведа нам Кирил Философ...» («Слово святого Кирила о исходе души и о двадесяти мытарствах»). **25.5.20**, л. 1—34 (24 мин.).

«Смиреномудрие — смирение — Христово подражание, возношение и дерзновение — безстудие дияволе...» («Алфа и омега, глава 13»). **31.9.35**, л. 64—65

об. (2 мин.); **19.2.25**, л. 84 об.—89 (3 мин.); **1.1.38**, л. 90—92 (2 мин.); **Епиф.** 7, л. 177—179 (гл. 13 — 2 мин.); **Чапыг.** 3, л. 66—71 об. (4 мин.); Чуван. 244, л. 83 об.—84 (1 мин.).

«Старец некий в пустыни много лета быв, моляшеся Богу...» («Месяца октября в 22 день. Слово о пустынном старце и о цари Феодосии Константина града. Благослови отче»). **1.1.33**, л. 235—238 об. (без илл.).

«Старец некто от духовных един о Боже живый...» («Апология во утоление печали человека сущаго в беде, гонении и озлоблении, вкратце сложенная по совету святаго апостола Павла, глаголющаго: утешайте друг друга и созидайте койждо ближняго. I послание к Солуняном. Глава 5». На поле: «Сия повесть выписана из книги Златаго бисера, она же именуется и Луси[да]риус, часть третья» В конце текста запись писца: «Сочинитель сия повести апологии святыи мученик Иустин Философ. Зри о сем в житии его написанное»). **1.1.33**, л. 530 об.—556 (1 выходная мин. с изобр. беседы «мирянина христоролюбца» со св. «старцем духовным»).

«Страшен есть день он втораго пришествия Христова и грядущаго суда...». («Поучение в Неделю мясопустную. Евангелие от Матфея. Слово 3»). Текст с толкованиями. **1.1.33**, л. 239 об.—250 об. (1 выходная мин. с изобр. прихожан, представших в церкви пред св. ап. Матфеем).

«Супруг воловных купих пять и гряду искусити их, молю тя: имей мя отречена». **31.9.35**, л. 51 об. (1 мин.)

«Сшедший Господь от недра отча и бысть нам путь спасения...» («Святаго и преподобнаго отца нашего Ефрема о покаянии. Слово 44»). Паренесис, Ефрема Сирина (М., 1647), гл. 49. **Епиф.** 7, л. 89—101 (1 многолистная мин. в разворот);

«Сын первородный мой, блуду делатель; 2. Жестокость сердечная; 3. Море помыслом; 4. Волны сквернениям; 5. Дщерь моя леность; 6. Многословие дерзновенное; 7. Смех, непослушание, миролюбие, молитвы осквернение». («От роды объядения. Иоанн Лествич[ник]»). **19.2.25**, л. 110—111 (1 мин. — аллегория); **Епиф.** 7, л. 173 об.—174 (1 мин. — аллегория); Чуван. 244, л. 84 об.—85 (1 мин. — аллегория).

«У некоего пустынника молитвою связан бысть бес...» («Книга Мирозрительное зеркало. Глава 137. Яко напрасно нами обвиняем бес бывает»). Изд.: Державина. Великое зеркало. С. 408 (Гл. 244). Куб. 62 (настенный лист — 2 мин.).

«Удобне есть вельбуду сквозе иглине уши проити, нежели богату в царство небесное внити» («Евангелие, зачало»). Из Евангелия от Марка, 19, 24. **19.2.25**, л. 24 (1 мин.); **1.1.38**, л. 20 (1 мин.); **Плюшк.** 42, л. 54 (1 мин.); **Чапыг.** 3, л. 18 (1 мин.). Чуван. 244, л. 19 (1 мин.).

«Узре и се: диаволи с человека кожу содирающе и солию натирают и посолливше его на тагане пекущее, яко свинию...» («Книга Зеркала Великаго. Глава 10-я. Слово преподобнаго отца нашего Венедикта о ученице его Иоанне, о видении»). **Плюшк.** 72, л. 41 об.—42 (1 мин.).

«Ходящу некогда отцу Макарию во внутренней пустыни пустыне и сrete некоего старца бременем ташким обременена зело...» («О видении преподобнаго отца нашего Макария, како виде беса по образу старца носяща сосуды...»)

Книга Патерик скитский, глава 18»). Слово входит в старообрядческие издания Цветника. См.: Вознесенский. Каталог. № 35 и др.; Еремин. К истории. № 83; Изд.: Николова. Патеричните разкази. С. 266–267, № 88. **25.6.5**, л. 44–49 (*1 мин.*); **1.1.38**, л. 42–46 об. (*1 мин.*); **Епиф.** 7, л. 121–125 (*1 мин.*); **Чапыг.** 3, л. 32–36 (*1 мин.*); Чуван. 244, л. 42–45 об. (*1 мин.*).

«Ходящу святому отцу Макарию по пустыни и видеша ученицы его: два ангела шествующа с ним...» («Преподобнаго отца нашего Макария Александрийскаго. Сказание о пятидесятницах и о отшедших душах»). См.: Батюшков Ф.Д. Спор души с телом в памятниках средневековой литературы. СПб., 1891, с. 107–111 (изд. и исслед.); Петухов. Очерки. С. 171–173, № 64 (пересказ сюжета); Минея четья, дек. 31. Л. 2616–2620 (издана другая ред.). Текст входит в старообрядческие издания Цветника (Вознесенский 1, № 35); **Друж.** 483, л. 46 об.–59 об. (*13 мин.*).

«Хотящу убо Исааку прийти на заклание...» («Книга Ефрем. Слово 108. О Аврааме и Исааке»). **Друж.** 483, л. 30 об.–32 об. (*2 черно-белые мин.*).

«Хощете ли слышати, чесо ради пресвятое девство толь преславно есть...» («О девственницах. Давид воспет рече: Приведутся царю девы вослед ея, искренняя ея приведутся тебе»). Потребник иноческой, лист 357 и 358»). Сочинение Андрея Борисова (?). См.: Дружинин. Писания. С. 62, № 2 (с пометой: приписано Андрею Борисову). После предисловия, главы, выделенные подзаголовками: «О девственницах, похвала девственником»; «О чистоте девиц. Соломон»; «О чистоте, святаго Ефрема»; «О чистоте святых». В различных комбинациях приведенное начало и главки встречаются (без иллюстраций) в следующих рукописях: **Плюшк.** 42, л. 1–20 об. (*2 мин.*); **1.1.38**, л. 1–14; **19.2.25**, л. 8–10 об. (*4 мин.*); **Епиф.** 7, л. 70–85 об. (*4 мин.*); **Чапыг.** 3, л. 2–12 об. Далее следуют иллюстрированные сюжеты этого сочинения в следующем порядке:

«Не оживыйся печется како угодити Господови» **1.1.38** (*1 мин.* на л. 5); **19.2.25** (*1 мин.* на л. 11); **Епиф.** 7 (*1 мин.* на л. 78); **Чапыг.** 3 (*1 мин.* на л. 5); Чуван. 244 (*1 мин.* на л. 6).

«Оживыйся печется, како угодити жене» **1.1.38** (*1 мин.* на л. 6); **19.2.25** (*1 мин.* на л. 12); **Епиф.** 7 (*1 мин.* на л. 79); **Чапыг.** 3 (*1 мин.* на л. 6); Чуван. 244 (*1 мин.* на л. 7).

«Господня печаль в царство небесное ведет» **1.1.38** (*мин.* на л. 7); **19.2.25** (*1 мин.* на л. 13); **Епиф.** 7 (*1 мин.* на л. 80); **Чапыг.** 3 (*1 мин.* на л. 7); Чуван. 244 (*1 мин.* на л. 8).

«А о жене печаль в муку влечет» **1.1.38** (*1 мин.* на л. 9); **19.2.25** (*1 мин.* на л. 15); **Епиф.** 7 (*1 мин.* на л. 81); **Чапыг.** 3 (*1 мин.* на л. 8); Чуван. 244 (*1 мин.* на л. 10).

«Хощу же другое чюдо велико вашей любви сказати...» («Книга Андрея Блаженнаго, иже Христа ради юродиваго. О видении ангела и о вариве. Глава 21»). Отрывок из Жития Андрея Юродивого Цареградского. Изд.: ВМЧ, окт. 2. Стб. 114–117. Калик. 44, л. 210 об.–215 об. (*3 мин.*).

«Христос Спаситель наш о брани глаголет...». («О брани. Книга Альфа. Глава 7, раздел 7»). Возможно, текст из книги св. Нила. **19.2.25**, л. 108 об.–109 (*1 мин.* в разворот на л. 116–117 об.); **Епиф.** 7, л. 166–168 (*1 мин.* в разворот); Чуван. 244, л. 87–88 (*1 мин.* в разворот, наклеенная на ткань);

«Царев писец некто поведаше, яко в едину пятницу вечер идох к церкви святыя Богородицы...» («Месяц май в 28 день. В той же день. Слово о сапожнице, его же обрете царев писец, полунощи молящаяся в церкви святыя Богородицы в Халкопратии»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 445–447 («Иже во святых отца нашего Иоанна Златоустаго о церкви, что есть церковь»). Калик. 44, л. 150 об.–155 об. (4 мин.).

«Церкви Божия яко прости храни будут...» («Святой Ипполит глаголет о нынешних пастырей и о церквах Божиих и о всех человецех, прелести антихристовой последующих»). Две выписки об антихристе и «О знаменях» из «Соборника». 25.6.5, л. 34–35 об. (1 мин.).

«Человек некто в Константинополе граде зело бе милостив...» («В той же день о милостыни: яко даая нищему — самому Христу дает»). Плюшк. 72, л. 43 об.–44 об. (2 мин.).

«Человек некто добра рода насади виноград...» («Притча о теле и души человечестей и о воскресении мертвых»). 25.7.6, л. 43 об.–44 (1 мин.).

«Человече, вся восприял еси от Бога...» («Месяца мая в 10 день. Слово о пользе душевной. Книга Пролог»). Изд.: Пролог (М., 1910), л. 365–365 об. 25.6.5, л. 94–94 об. (без илл.).

«Четверодесятный пост сей, братие, яко лествица некая предлежит нам...» («Поучение в первую неделю святого Поста. Слово 5»). 1.1.33, л. 251–268 об. (без илл.).

«Четыре вещи суть, и аще едину имать от них человек...» («Учительство отца Аммона полезно»). Слово 111 в неделю 33-ю, Аммония к хотящим спастися. Изд.: Златоуст (Вильно, 1798), л. 321–328. Друж. 483, Л. 26 об.–28 об. (без илл.).

«Чистота душевная стоит превыше солнца луна, пред ногами ея пламень угашает, лвы украшает и бесы прогоняет и змия ни во что обращает». О чистоте душевной. Плюшк. 42, л. 19 (1 мин.); 25.7.6, л. 2 об.–3 (1 мин.).

«Что се днесь, возлюблении, со тщанием купно же и достойно собрахомся...» («Святого отца нашего Анастасия презвитера горы Синайския в Суботу сыропустную. Похвала от отшедших отцев. Глава 17, лист 227. Соборник больший»). См.: Соборник (М., 1700), л. 196–200. 1.1.33, л. 221 об.–229 об. (без илл.).

«Яко беззакония моя превзыдоша главу мою...» («Псалом 37»). Плюшк. 42, л. 23 об.–24 (1 мин. — аллегория); 31.9.35, л. 75 об.–36 (1 мин. — аллегория); 1.1.38, л. 80 об.–81 (1 мин. — аллегория); 19.2.25, л. 75 об.–76 (1 мин. — аллегория); Епиф. 7, л. 155 об.–156 (1 мин. — аллегория); Чапыг. 3, л. 61 об.–62 (1 мин. — аллегория); Чуван. 244, л. 74 об.–75 (1 мин. — аллегория);

«[Я]ко во области архиепископа Колонскаго бысть сие страшное видение. Некий человек именем Иоанн имея у себе дщерь едину Марию...». См.: Петухов. Очерки. С. 181, История бытования этой притчи в Синодике № 85. 19.2.25, л. 104–105 (1 мин.); 30.2.40 (настенный лист, правый рис.).

«Яко же древле мнози о святых мученицах...» («Чюдо святых новых мучениц и исповедниц, како избави Бог священнострадальца диякона Феодора от наводне-

ния темничного»). Чудо и похвала мученицам. Изд.: Барсков. Памятники. С. 154–156, 363–364 (издание по данному списку); Мазунин. Повесть. С. 41, 183–185 (издание по данному списку). **Друж.** 483, л. 208–212 об. (без илл.).

«Яко кротость, правда и мудрость...» («Книга Пролог, августа 12. Слово святого Иоанна Златоустаго, поучение о добродетели»). 25.6.5, л. 64 об. (без илл.).

«Яко не подобает христианом приходити к церквам латыньским, иде же стоит крыж латыньскы...». («Кормчая. От правил святых апостол»). Выписки из Кормчей (правила 71, 65, 64, 33) и «Книги о вере» (л. 167). 25.6.5, л. 26–28 об. (1 мин.).

Список сокращений

АИП — Азбучно-Иерусалимский патерик. Сост.: Белова. Спб., 1991.

Белоброва. Северодвинские сборники — Белоброва О.А. Северодвинские лицевые рукописные сборники XVIII–XIX вв. // ТОДРЛ, Т. XXIX. Л., 1974. С. 326–330.

Бубнов. Лицевые рукописи Каликиных — Бубнов Н.Ю. Лицевые рукописи старообрядческой книгописной мастерской вологодских крестьян Каликиных // Старообрядчество: История и современность. Местные традиции. Русские и зарубежные связи / Материалы III Международной научно-практической конференции 26–28 июля 2001 г. г. Улан-Удэ. Улан-Удэ. 2001. С. 314–320.

ВМЧ — Великие mineи-четы, собранные всероссийским митрополитом Макарием. СПб., М., 1868–1917; ВМЧ (Monumenta 41), март.

ВМЧ. Оглавление — Иосиф, архим. Подробное оглавление Великих четьих mineй всероссийского митрополита Макария. [1] Месяцы сентябрь-февраль. Стб. 1–532; [2] Месяцы март-август. Стб. 1–502. М., 1892.

Вознесенский. Кириллические издания — Кириллические издания старообрядческих типографий конца XVIII — начала XIX века: Каталог / Сост. А. В. Вознесенский. Л., 1991.

Вознесенский. Старообрядческие издания — Вознесенский А.Н. Старообрядческие издания XVIII — начала XX века. Введение в изучение. СПб., 1996.

Давыдова. Патериковые чтения — Давыдова С. А. Патериковые чтения в составе древнерусского Пролога // ТОДРЛ, Т. XLIII. Л., 1990. С. 263–281.

Державина. Великое зеркало — Державина О. А. «Великое зеркало» и его судьба на русской почве. М., 1965.

Дружинин. Писания — Дружинин В. Г. Писания русских старообрядцев. Перечень списков, составленный по печатным описаниям рукописных собраний. СПб., 1912.

Еремин. К истории — Еремин И. П. К истории древнерусской переводной повести // ТОДРЛ. М.; Л. 1936. Т. 3. С. 37–57.

Житие Пафнутия Боровского — Житие преподобного Пафнутия Боровского, написанное Вассианом Саниным / Изд. и вступ. статья А.П. Кадлубовского // Сб. Ист.-филол. о-ва при Ин-те кн. Безбородко в Нежине. Нежин, 1899, т. 2, отд. 2, С. 98–149.

Жития святых (Дмитрия Ростовского) — Жития святых на русском языке, излож. по руководству Четьих-Mиней св. Дмитрия Ростовского. Кн. 1, М., 1902. с. 355–357.

Иоанн Златоуст. Каталог. — Иоанн Златоуст в древнерусской и южнославянской письменности XI–XVI веков. Каталог гомилий / Сост. Е.Э. Грандстрем, О.В. Творогов, А. Валевиčius. СПб., 1998.

Кушелев-Безбородко. Памятники. Вып. 1–4 — Памятники старинной русской литературы, издаваемые гр. Кушелевым-Безбородко. Вып. 1–4. СПб., 1860–1862.

Николова. Патеричните разкази — Николова Св. Патеричните разкази в българската средновековна литература. София, 1980.

Петухов. Очерки — *Петухов Е. В.* Очерки из литературной истории Синодика. СПб., 1895 (ОЛДП № 108).

ПЛДР — Памятники литературы Древней Руси. Втор. пол. XV в. М., 1982; Сер. XVI в. М., 1985; XVII век. Книга 1. М., 1988.

Пономарев. Памятники — Памятники древнерусской церковно-учительной литературы / Под ред. А.И. Пономарева. Вып. 3. СПб., 1897; Вып. 4. СПб., 1998.

Ровинский. Русские народные картинки — Русские народные картинки. Собрал и описал Д.А. Ровинский. Т. 1–5. СПб., 1881; Атлас. СПб., 1882.

Словарь книжников — Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 1 (XI — перв. пол. XIV в.). Л., 1987; Вып. 2 (втор. пол. XIV–XVI в.): ч. 1 (А–К). Л., 1988; ч. 2 (Л – Я). Л., 1989; Вып. 3 (XVII в.): ч. 1 (А – З). СПб., 1992; ч. 2 (И – О). СПб., 1993; ч. 3 (П–С). СПб., 1998; Вып. 3 (XVII в.): ч. 4 (Т – Я); Дополнения. СПб., 2004.

Примечания

- ¹ *Петухов Е. В.* Очерки из литературной истории Синодика. СПб., 189 (Изд. ОЛДП № 108). С. V, 88, 314–315, 334.
- ² *Дергачева И. В.* К литературной истории древнерусского синодика XV–XVII вв. // Литература Древней Руси. Источниковедение. Л., 1988, С. 68–76.
- ³ *Кошелева О. Е.* «Лекарство душевное» в русской книжности XVII в. // Герменевтика древнерусской литературы. М., 1989. Сб. 2. С. 90–108.
- ⁴ *Вознесенский А. В.* Старообрядческие издания XVIII – начала XIX века. Введение в изучение. СПб., 1996. С. 148–152. № 21.
- ⁵ Там же. С. 82–86.
- ⁶ См.: *Николаев Н. И.* Патерик Азбучно-Иерусалимский // Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. I (XI — первая половина XIV в.). Л., 1987. С. 299–302; *Николаев Н. И.* Патерик Египетский // Там же. С. 302–308; *Николаев Н. И.* Об источниках московского издания Лествицы 1647 г. // ТОДРЛ, Т. 48. СПб., 1993. С. 281; *Вознесенский.* Старообрядческие издания... С. 110–111, № 10.
- ⁷ Словарь книжников и книжности Древней Руси. Вып. 3. Ч. 3. СПб., 1998. С. 418–421.
- ⁸ *Бубнов Н. Ю.* Старообрядческая книга в России во второй половине XVII века. Источники, типы и эволюция. СПб., 1995. С. 366.
- ⁹ Предварительный список старообрядческих кириллических изданий XVIII века. — Сост. А. В. Вознесенский. СПб., 1994. № 166, 187, 225, 263.
- ¹⁰ *Вознесенский.* Старообрядческие издания... С. 93–97, № 4.
- ¹¹ *Смирнов Д. Д.* Статьи «От Старчества» в рукописных сборниках XVII–XIX вв. //

- Русская книга в дореволюционной Сибири: Рукописная и печатная книга на Востоке страны. Новосибирск, 1991. С. 156–174.
- ¹² *Вознесенский*. Старообрядческие издания... С. 140–148, № 20.
- ¹³ *Белоброва О. А.* Северодвинские лицевые рукописные сборники XVIII–XIX вв. // ТОДРЛ. Т. 29. Л., 1974. С. 326.
- ¹⁴ *Амосов А. А.* Книгописная мастерская тарногских крестьян Каликиных // Традиционная духовная и материальная культура русских старообрядческих поселений в странах Европы, Азии и Америки. Сб. науч. трудов. Новосибирск, 1992. С. 131–137; *Бубнов Н. Ю.* Лицевые рукописи старообрядческой книгописной мастерской вологодских крестьян Каликиных // Старообрядчество: история и современность, местные традиции, русские и зарубежные связи. Мат. III Междунар. науч.-практич. конф. 26–28 июня 2001 г. г. Улан-Удэ. Улан-Удэ, 2001. С. 314–320.
- ¹⁵ *Юхименко Е. М.* Лицевые списки Повести об осаде Соловецкого монастыря // И. Е. Забелин. 170 лет. Часть II. М., 1992. С. 99–100.
- ¹⁶ *Маркелов Г. В.* «Налепные образцы» в традиционном книгописании // ТОДРЛ. СПб., 2003. Т. 53 С. 274.
- ¹⁷ *Петрова Л. А.* Библиотека на ладони // Книжные сокровища. Л., 1990, с. 58, илл.: прил. XII.
- ¹⁸ *Бубнов Н. Ю.* Старообрядческая книга 3-й четверти XVII в. как историко-культурный феномен // Рукописная и печатная книга в России. Проблемы создания и распространения: Сб. науч. тр. Л.: БАН, 1988. С. 79–92.
- ¹⁹ В Указатель вошли статьи из 18 лицевых Цветников и 13 настенных листов с текстом и миниатюрами, хранящихся в БАН. Каждая статья Указателя начинается с начальных слов текста статьи, затем следует ее название в рукописи (в скобках), а также название, принятое в науке. Указывается издание, в котором можно прочесть данный текст и исследование о нем, если таковое имеется. Далее следует перечень шифров рукописей в БАН с указанием на листы, где находится текст, указание на количество миниатюр, которое его иллюстрирует и другие необходимые сведения. Списки расположены в порядке хронологии их создания.
- ²⁰ Поскольку в разных сборниках эта Притча представлена различным набором статей, перечень этих статей с указанием на тексты рукописей приводится отдельно.

А. Г. Сергеев

О ВНОВЬ НАЙДЕННОМ ВОЛЫНСКОМ СПИСКЕ «НОВОГО МАРГАРИТА» А. М. КУРЬСКОГО

«Новый Маргарит» — самоназвание сборника слов, преимущественно Иоанна Златоуста, перевод которого был сделан литературным кружком князя Андрея Курбского. «Новым» сборник назван в отличие от сборника Маргарит, переведенного в XIV веке¹. В состав «Нового Маргарита», помимо переводов сочинений, подписанных именем Иоанна Златоуста, вошло предисловие Курб-

ского, а также два жития святителя, каталог его сочинений и ряд других статей. Монографическое исследование и публикация памятника выполнены Инге Ауэрбах², в ее работе помещена наиболее полная библиография исследований, посвященных «Новому Маргариту».

Сохранившаяся рукописная традиция «Нового Маргарита» небогата — помимо встречающихся в сборниках отдельных статей памятника, в настоящее время в распоряжении исследователей находятся лишь два его списка: библиотеки в Вольфенбюттеле, F.64.43 и РГБ, собр. Ундольского, № 187. В рукописи РГБ утрачено начало (текст начинается с 29 главы). В такой археографической ситуации выявление новых списков памятника приобретает большое значение.

В начале XX в. ученым был доступен еще один список «Нового Маргарита», находившийся в Волынском епархиальном древлехранилище. В Волынское древлехранилище рукопись поступила, вероятно, после 1898 года, по крайней мере сведения о ней отсутствуют в печатных описаниях поступлений в Волынское древлехранилище О. А. Фотинского и Н. М. Бурчак-Абрамовича³. Впервые об этой рукописи сообщил Н. П. Попов в своем описании Новоспасского собрания Исторического музея. Н. П. Попов сравнил некоторые глоссы Волынского списка со списком Псалтыри Новоспасского собрания⁴. В 1911 г. В. Н. Перетц опубликовал отчет о поездке участников своего семинара в Житомир⁵. В приложениях к отчету были помещены перечень рукописей Волынского древлехранилища и описания некоторых из них. В перечне под номером 177 значится «Новый Маргарит»⁶. Позднее следы рукописи потерялись. Впрочем, в учебнике славянской палеографии Е. Ф. Карского, изданном в 1928 году, помещено воспроизведение фрагмента одного из листов рукописи «Нового Маргарита» из «волынского музея», но без указания шифра и листа⁷. При подготовке к изданию второго тома сочинений Курбского, Г. З. Кунцевич использовал два списка «Нового Маргарита»: один из них вольфенбюттельский, а второй в гранках тома, сохранившегося в архиве СПб ИИ РАН, обозначен литерой «З». Поскольку в последнем списке, судя по гранкам, имелось предисловие Курбского, а в списке Ундольского оно утрачено, Н. П. Беляева предположила, что Кунцевич располагал именно волынским списком⁸. К такому же мнению пришла и И. Ауэрбах⁹. Кроме того, она сопоставила сведения о волынском списке с упоминанием Нового Маргарита среди рукописей Загоровского монастыря¹⁰. «Новый Маргарит» назван среди загоровских рукописей в «списке», опубликованном архимандритом Алексеем¹¹. И. Ауэрбах пришла к выводу, что список Волынского музея происходит из Загоровского монастыря, а кроме того, опираясь на сведения А. И. Рогова¹², предположила, что он может находиться в харьковской библиотеке им. В. Г. Короленко¹³.

Ученым, занимавшимся «Новым Маргаритом», остался неизвестен список БАН, собр. Археографической комиссии, № 191 (340)¹⁴. О наличии в собрании Археографической комиссии списка «Нового Маргарита» сообщается в «Историческом очерке и обзоре фондов БАН»¹⁵, но поскольку в данном издании нет указателя произведений, эти данные остались незамеченными.

У нас есть все основания полагать, что список Арх. ком. 191 — эта исчезнувшая рукопись Волынского древлехранилища. На первом листе рукописи синим карандашом сделана помета: «Волын. муз.». В рукопись вложена за-

кладка с надписью: «Волынское епархиальное древлехранилище. № 177. 17. IX. 1912». Н. П. Попов в своем описании Толковой Псалтири из Новоспасского собрания приводил по волынскому списку примеры глосс к тексту, с указанием листов, на которых находятся эти глоссы. На соответствующих листах эти глоссы читаются в Арх. ком. 191. В рукописи содержатся две записи о принадлежности ее Загоровскому монастырю: л. 1, почерком XVIII–XIX в.: «Z Biblioteki Zahorowskiey», л. 1–14: «Сия книги принадлежит Загоровскому третьеклассному монастырю 1854 года» (повторена на л. 17–25, без даты). Известно, что многие рукописи Загоровского Рождества Богородицы монастыря¹⁶ поступили в Волынское древлехранилище, и записи о принадлежности «библиотеке Загоровской» имелись на других рукописях, поступивших в Волынское древлехранилище. На корешке рукописи БАН имеется наклейка с № 11/11 — под № 11 «Новый Маргарит» помещен среди Загоровских рукописей в публикации игумена Алексея. Таким образом, гипотеза И. Ауэрбах о тождестве «Нового Маргарита» из Загоровского монастыря и Волынского списка подтверждается. Предположение исследовательницы о том, что рукопись могла попасть в Харьков, объясняется тем, что она не знала о запросе Г. З. Кунцевича о присылке Волынского списка «Нового Маргарита» в Санкт-Петербург. Запрос, как нам удалось установить, был сделан через Археографическую комиссию в феврале 1913 г.¹⁷

По всей видимости, уже в 1913 г. рукопись Волынского древлехранилища была прислана в Петербург и, в связи с начавшейся вскоре Первой мировой войной, в конечном итоге осталась в собрании Археографической комиссии. Разночтения из «списка З» в публикации Г. З. Кунцевича совпадают с текстом списка Археографической комиссии БАН¹⁸. Кроме того, помещенное в учебнике Е. Ф. Карского воспроизведение фрагмента одного из листов рукописи Волынского «Нового Маргарита» совпадает с л. 428 об. в рукописи Арх. ком. 191.

Рассматриваемая рукопись является конволютом (подробное описание помещено далее), список «Нового Маргарита» в ее составе (л. 1–453) датируется вторым десятилетием XVII века. Таким образом, это наиболее поздний из трех известных списков памятника. Впрочем, датировка двух других рукописей нуждается в уточнении. И. Ауэрбах датирует оба эти списка XVI веком, используя в числе прочих и филигранологические аргументы¹⁹. Согласно нашим наблюдениям, список Ундольского датируется скорее началом XVII века²⁰, датировка Вольфенбюттельского также вызывает ряд вопросов.

Состав волынского списка, насколько можно судить по публикации И. Ауэрбах, совпадает с составом вольфенбюттельского, а также с сохранившейся частью списка Ундольского. Единственным существенным отличием волынского списка является то, что в нем каталог произведений Иоанна Златоуста помещен дважды: не только в конце «Нового Маргарита»²¹, как в двух других списках, но и перед 90-й главой памятника (Житием Златоуста). В этом (не учтенном в оглавлении рукописи), варианте каталога имеются отличия от «каталоггуса», помещенного в конце, в частности, в первом варианте каталога нет трех последних разделов: «Учительное и запретительное», «Епистолеи седмь», «Повести албо ответь». Как уже установлено в историографии, «каталоггус» в «Новом Маргарите» является переводом оглавления латинского издания со-

чинений Златоуста²². Состав и порядок статей совпадает с Базельскими изданиями 1547 и 1558 годов. Заманчиво было бы предположить, что первый вариант в Волынском списке является более ранним и восходит к изданию 1547 г., в котором три последних раздела приходится на отдельную тетрадь и могли быть утрачены в экземпляре, с которого делался перевод. Но сравнение других разночтений этих вариантов с изданиями показывает, что и первый вариант восходит к изданию 1558 года и содержит при этом ряд вторичных чтений относительно второго варианта.

Основная задача данной статьи — привлечь внимание исследователей творчества Курбского к вновь обнаруженному Волынскому списку «Нового Маргарита», с этой целью ниже приводится описание рукописи БАН, собр. Археологической комиссии, № 191. Подробное текстологическое сравнение этого списка с двумя остальными списками памятника задача будущего.

БАН, собр. Археологической комиссии, № 191 (340). 2° (34х21,5, блок: 32х20). 540 л. Переплет: дубовые доски, обтянутые пергаменом (в нескольких местах порван, некоторые из дырок зашиты). Застежки утрачены. Обрез выкрашен в синий цвет (выцвел). На корешке наклейки: с надписью «Рукопись», на ее нижнее поле наклеена вторая, со старыми шифрами: «I/177», «1/177», «№11/11», «19».

Часть I. Л. 1–453 — «Новый Маргарит».

Филиграни: 1) Герб «Топор» — л. 1–56, сходный: Синарска-Чаплицкая, № 1102 (1615 г.); 2) Герб «Lewart» с литерами VL — л. 57–82, 83/90, 84/89, 86/87, 91–162, 390–397. Тип знака: Синарска-Чаплицкая, № 489–492 (1612–1619 гг.) и Каманин и Витвицкая, № 466–471 (1610–1622 гг.); 3) Герб «Lewart» с литерами VL — л. 85/88. Отдаленно сходный: Лауцявичус № 2252 (1616 г.); 4) Герб «Habdank» — л. 163–174, 187/194. Сходный: Дианова, Украина-Литва, № 81 (1619–1620); 5) Герб «Топор» — л. 175–186, 430–437. Сходные: Дианова, Украина и Литва, № 787 (1618 г.), Синарска-Чаплицкая, № 1103 (1616 г.); 6) Герб «Jelita» — л. 188–193, 398–429. Сходные: Лауцявичус, № 1550 (1608 г.), Мацюк, № 143 (1608 г.); 7) Лилия — л. 195–250, 329–368, 438–453 — не отождествлен; 8) Герб «Druzyna» — л. 251–306, 307/314, 308/313, 369–376. Сходный — Синарска-Чаплицкая, № 94 (1617 г.); 9) Герб «Slepowron» — л. 309–312, 315–320. Близкий: Дианова, Украина-Литва, № 583 (1618 г.); 10) Шестиконечный крест на щите — л. 321–328. Близкие: Каманин и Витвицкая, № 956, 957 (1617 г.); 11) Герб — л. 377–389. Сходные: Ностиц, № 449 (1613 г.), Каманин и Витвицкая, № 930 (1614, 1615 гг.), № 931 (1615, 1616 г.);

В заголовках вязь, киноварные инициалы, малые инициалы, часть глосс на полях также написана киноварью. Чернильные заставки (л. 445) и концовки (л. 444 об. и 452 об.). Чистые листы: 3, 15–16, 56, 193, 194, 388, 389, 453.

Полуустав нескольких почерков: I — л. 1–3, 4–14, 20–50 об (рис. 1), II — л. 17–20, 50 об.—55, вставки на листах 81 об., 82, 83 об.—84 (рис. 2). С определением остальных почерков существует определенная сложность — в рукописи представлены несколько весьма схожих вариантов. Возможно, здесь работал более опытный писец на манеру которого ориентировались остальные (см. рис. 5 — вставка нескольких строк).

л. 1–2 — «Сказание главам яже»

л. 4–9 об. — «Предословие многогрешнаго раба Божия Андрея Ярославского на книгу сию достойную наречатися новый Маргарит. В той же отчасти жалостная и плачу достойная исторей краткая и плодех ласкателей. Глава 1», нач.: «В летех осмые тысячи века зверинаго».

л. 9 об.—10 об. — «Сказ(ание) о знаках книжных. Глава 2», нач.: «Прочитателнику и приими час себе, бо ты знаки не туне от премудрых мужей в книгах положены». (Вольф. и Унд.: Зри читателнику и примечай себе...).

л. 10 об.—14 — «О рожестве Господнем бесе(да) глава 3», нач.: «Положила его во яслех иже не бе места во обители...».

л. 14 об. — 16 об. — чистые.

л. 17–20 об. — «Божественнаго Иоанна Хризостома епископа Констан(ти)нополскаго о поклонению волхвов беседа з главы 2 от Ма(т)ф(ея), глава 4», нач.: «Въ время оно Исусу рожьдшуся во Вифлеоме иудейском во дни Ирода царя иудейска».

л. 21–26 об. — «Божественнаго Иоанна Хризостома беседа в неделю цветную, глава пятая», нач.: «Въ время оно егда приближался Исус до Иерусалима...».

л. 27–29 — «Божественнаго Иоанна Хризостома архиепископа константинополскаго о предателю и о тайнах вечери Господни. Слово 1 глава 7 (!)».

л. 29 об.—30 об. «Слово второе глава 7», нач.: «Втораа повинность спасеннаго предложения и духовнаго врачества святыня божественным устроением исполняется».

л. 30 об.—32 об. — «Слово третие гла(ва) 8», нач.: «Евангельскаго прочитания чин коим рядом Господнее страсти славы научистеся верою».

л. 33–34 — «Слово четвертое глава 9», нач.: «Довлеют въистинну братия съсведетелству прехвалной страсти стихий неначаемо възмушение».

л. 34–35 об. — «Слово пятое гла(ва) 10», нач.: «Егда девича рожства по всей вселенней чюдо небесное разцвило».

л. 36–38 об. — «Сло(во) шестое глава 11», нач.: «Недавно егда Господней страсти многие и жалостные наругания слышахом».

л. 38 об.—46 — «Иоанна Христома (!) во великий четверток о июдине преданию беседа глава 12», нач.: «Краткими днесь братиа подобаеть беседовати с вами».

л. 46–48 — «Божественнаго Иоанна Хризостома о разбоинику слово глава 13», нач.: «Прочитание евангелий научает нас яко многие грехи свои Господу исповедающе скоро могут прощение получитьи».

л. 48–55 об., 57 — «Божественнаго Иоанна Хризостома о кресте и о разбоиници в день (п)реуготовления беседа глава 14», нач.: «Днешняго дня Господь висел на кресте и ме (!) празднество его же радостию ликуем».

л. 55 об. — 56 об. — чистые

л. 57–60 — «О кресте и о разбойнице беседа 2 глава 15», нач.: «Днесь начнем възлюбленнейшии о креста преодолению вещати».

л. 60 об.—65 об. — «О кресте Господнем беседа глава 16», нач.: «Что повем, что възглаголю, кое имя вам явлю?».

л. 65 об.—68 — «О тайнах напоминальное слово глава 17», нач.: «Недоволне будет просте и обычне христианскими людьми нарещися нам».

л. 68–82 — «Божественного Иоанна Хрисостома архиепископа Константинопольского о воскресении мертвых слово 1, глава 18», нач.: «О вери нашей догматех и о слави единороднаго Сына Божия пред тым у вас глаголахом».

л. 82–83 — «О воскресению слово хрисостомово глава 19», нач.: «О воскресению Господа нашего Исуса Христа колико можем языком смиренным вашей любви повемы».

л. 83 об.—85 об. — «О воскресению слово глава 20», нач.: «По стражах лютых и вязанию тяжком(у) по наруганию и битию по сосуде оцтом съ желчию змешенном...».

л. 85 об.—86 — «О воскресению глава 21», нач.: «Господне воскресение привело миру радость, яко зело блистается въ зраци тако зело распяляется въ милосердию».

л. 86–87 об. — «Слово на воскресение глава 22», нач.: «Братиа, яко драга и благодарна днесь церковь нам прославилася».

л. 87 об.—89 — «О воскресению тогоже глава 23», нач.: «Мария приходяще до Христа Господа гробу нарицает Господа вертоградарем».

л. 89–90 об. — «О воскресению тогожь глава 24», нач.: «Аще все празники превзлюбленнейшие, кои въ церквах похвалы ради Божии святятся».

л. 90 об.—92 — «О воскресению глава 25. Сие слово читает(ся) в неделю Фомину», нач.: «Пасхи празник навзлюбленнейшие днешняго дня святынею замыкается».

л. 92–93 об. — «О воскресению слово глава 26. Евангелие воскресное 9 от Иоанна, глава 65», нач.: «По днех осмых были паки внутрь ученици и Фома он не бе с ними».

л. 93 об.—101 — «О възнесению Господнем слово глава 27», нач.: «Егда же о кресте наше произошло речение, пред градом празникъ ликовали ся мы».

л. 101–106 — «О пентикостию слово глава 28 слово 1», нач.: «Днесь нам земля учиненна есть небом, не звездами с неба на землю сходящими...».

л. 106–113 об. — (Слово Иоанна Златоуста на пентекостию). нач.: «(М)ногие въистенну инако, но кои благодати учасници суть...».

л. 113 об.—128 — «Божественного Иоанна Хрисостома беседа о Святом и прехвалном Духу, глава 30», нач.: «Вчера от нас любовници Христови Святаго и прехвалного Духа ликовалося пришествие».

л. 128–136 — «Божественного Иоанна Хризостома о вери и естественномъ законе и о Святом Духу слово, глава 31», нач.: «Всяко писание духовное полезно есть, начало источник благости от духа правдиве».

л. 136 об.—146 об. — «Божественного Иоанна Хрисостома слово о святой и единосущной и животворящей и неразделной Троици, глава 32», нач.: «Кои противу святой единосущной и неразделной Троици языки острят и хулят...».

л. 146 об.—154 об. — «О рождестве святого Иоанна Крестителя и на благовещение Христово слово и о днех рождества Христова и зачатия его. Глава 33», нач.: «О (?) миредоходження солнца о равнинах зачатия нарождения Господа нашего Исуса Христа...».

л. 154 об.—155 — «Сказание о днях и месяцах от того звездозрителства художства началников искусных сице устроено въ месяцах дни на трое разложено».

ны. то есть на калянды, на ноны, на дусы (!). Глава 34», нач.: «Генварь мает каляндов 19...».

л. 155 об.—161 об. — «На усекновение честныя главы святого Иоанна Крестителя, глаголется о злой жене, беседа, глава 35» нач.: «Охъ мне, что начну, откуда повести начало положу, что повем, або что умолчу».

л. 162—164 об. — «О том же беседа глава 36», нач.: «Днесъ нам Иоаново преподабие Иродова лютость егда възвещалася, смутились внутръные».

л. 164 об.—166 — «Съ вторые главы Матфея на празник невинных младенцев беседа глава 37», нач.: «Въ оно время аггль Господень явился во сне Иосифу...».

л. 166 об.—168 — «О рожестве невенных (!) младе(н)цев беседа глава 38», нач.: «Вълагается новое от немотующ (!) гла(гола)ние святым похвала Христо-вым».

л. 168 об.—169 об. — «3 главы Матфея вторые глава 39», нач.: «Въ оно время умръшу Ироду, се аггль Господень явился въ сне Иосифу...».

л. 170—172 об. — «Слово божественнаго Иоанна Хрисостома о впадшем в разбойники, глава 40», нач.: «Тогда рекль Господь притчю сию к ним».

л. 172 об.—176 — «О мытаре и фарисеи и о смиренію слово, глава 41», нач.: «Яко облаков схожение в начале истетемный (!) въздух сътворяет».

л. 176—181 об. — «О отцу и дву сынех беседа, глава 42», нач.: «Всех въ истенну гаданий съвръшенство въ писаниях самому оному явственно есть яко есть».

л. 182—186 об. — «3 главы Матфея 4 беседа глава 43. Сие же читается в суб(-боту) по просвещении», нач.: «Во о(но) время веден есть Исус в пустыню от духа искуситися от диявола и прочее».

л. 186 об.—189 — «3 главы Матфея 7 в неделю сырнью глава 44» нач.: «Въ оно время рече Исус учеником своим: „Аще отпустите человеком съгрешения их, отпустит и вам Отець ваш небесный“».

л. 189 об.—192 — «О читанию евангелий идеже читано есть Ма(т)ф(ей) зач(ало) 17. В тую же неделю сырнью глава 45», нач.: «Не будите яко лицемери и фарисеи, вытягают бо лица свои, яко да видятся человеком постящеся».

л. 192 об.—194 об. — чистые.

л. 195—201 — «Святого Иоанна Златоустаго на поклонение надражайшаго и животворящаго креста о средопостию слово глава 46», нач.: «Пришел нам днешний день всяким благочестием хвалимый и пресветлый святых постов...».

л. 201—203 — «На оно Матфея „кто сътворит и тако научит, наболший наречется въ царствии небесном“, беседа глава 47 зачало 74» нач.: «Егда нам ведльгъ повинности достоин глаголати, а вам пристоиит благочестно слухати».

л. 203—205 об. — «3 главы Матфея 5-й беседа глава 48 в неделю сырнью четется сие (на поле — зач(ало) 17)», нач.: «Въ оно время рече Исус учеником своим: «Слышасте яко реченно есть древним, възлюбиши ближняго своего...».

л. 206—207 об. — «Божественнаго Иоанна Златоустаго архиепископа Константинопольскаго некоторое беседы на евангелию Иоаннову, глаголемые фрагменты о вере во Христа, беседа глава 49», нач.: «Аще веруешъ иже Бог бе слово по еуангелистов сведителству...».

л. 208–211 об. — «Того же о божественном Иоане Крестителю беседа глава 50», нач.: «О Иоане глаголется: «Бысть послан человекъ от Бога»...».

л. 211 об.–213 — «Беседа божественнаго Иоанна Хрисостома на речение Иоана, “прииде час егда истеннии поклонници поклонятся духом и истенною,,. Глава 51», нач.: «Безчисленные благочести Божиа коих всегда наслаждаемся аще безпрестанным умыслом и беседованием разсужаем».

л. 213 об.–215. — «О Лазарю воскресшом беседа. Сие слово неции глаголют не быти Златоустаго того ради, иже не во глубину духовнаго разума каются, аще и поетским прекрасно слововеса съставльнны ибо Златоустый не тако прекрасности словес тшился яко в глубину духа вшед на духовный разум отпинеи изводил. Глава 52», нач.: «Съ великим страхом братия и с великим чудом оттуды и тамо насилием болезни Лазарь умре...».

л. 215–217 об. — «На речение Иоанна: «Вы друзи мои есте» и прочее беседа 2. Глава 53», нач.: «Господь Исус Христос в евангелии своеи глаголет...».

л. 217 об.– 219 об. — «На речение Иоанна: «Вы друзи мои есте аще сътворите» и прочее. Беседа глава 54», нач.: «Вы друзи ои есте аще сътворите елико повелеваю вам...».

л. 219 об. — 223 об. — «Беседа 45 со евангелия от Матфея зачало 51, глава 55», нач.: «И приступивше ученици рекоша ему, чему в притчах глаголеш...».

л. 223 об.–227 об. — «Беседа 22 что мните бе же но не утра иде час мой. глава 56. В зач(ало) 6», нач.: «Имееть убо некий труд еже глаголати, и сие Павел являя глаголаше...».

л. 227 об.–231 об. — «Беседа 23, глава 57», нач.: «Сие сътворил начаток знамением Исус в Кана Галеистей (!)...».

л. 231 об.–234 — «Беседа 54 (!) глава 48 (!) от Иоанна в зач(ало) 19», нач.: «Отвеща Исус и рече аминь, аминь глаголю вам...».

л. 234–239 — «Беседа 45 глава 59», нач.: «Реша к нему, что съворим да де-лаем дела Божиа...».

л. 239 об.– 243 об. — «Беседа 46 глава 60 Иоанна в зачало 22», нач.: «Сего ради роптаху иудее о сем еже рекл: “аз есмь хлебъ животный”...».

л. 243 об.–249 об. — «Беседа 47, глава 61, Иоанна зачало 23», нач.: «Рече же Исус аминь, аминь глаголю вам, аще не снете плоти сына человеческого...».

л. 249 об.–251 об. — «На евангелию Матфея, горе миру от съблзнь, беседа глава 62. Зачало 74», нач.: «Горе миру от съблзнь, а потреба приити съблзном, обаче горе человеку тому, коим приидуть съблзны».

л. 251 об.– 257 — «О розводе жен беседа глава 63 Матфея, зачало 78 (!),_глава 19 (!)», нач.: «Въ оно время приступиша ко Исусу фарисеи искушающе его и глаголюше...».

л. 257–263 об. — «О розводе на слово Павлово: «жена привязана законом поки жевет (!) муж ея, а если уснет, свободна есть за кого хошет да посягает точию о Господи, благословеннейшая есть аще тако пребудет. Глава 64, ко корин(фяном) зачало 139», нач.: «Издавна нам блаженный Павел о женитве и о очищению женитвы законъ положил...».

л. 263 об.–272 об. — «Беседа божественнаго Хризостома на речение апостола до коринфом, егда покорятся ему всяческие тогда и сам сынъ покорятся поршему (!) ему всяческие и проч, тако же о очищению прокаженнаго о тайне

десяторици и рогу елея, глава 65», нач.: «Вчорайшом братиа глаголанию кое о вечном Христове царствии имели смы (!) ...».

л. 272 об.—282 — «Божественнаго Иоанна Хризостома слово на речение Павла: «не хошу вас невидити братия иже все отци наши под облаком быша и все сквозе Чермное море проидоша». Кор(инфом) зачало 143, сие читай в навечерие Господне». На поле: «глава 66». Нач.: «Плаватели оную страну вящей любят, коя частыми острова и пристанищами разделенна».

л. 282—288 об. — «Божественнаго Иоанна Хризостома беседа на речение апостола до коринфом: “подобает ересем быти”, зачало 148, глава 67», нач.: «Собрание ваше глаголанием уже давно въспалих...».

л. 288 об.—290 — «О принятию Теверия беседа глава 68 Хризостома», нач.: «Яко главе тело совокупе подобает, тако церковь священнику и началнику людии...».

л. 290—291 — «Слово самага Сивереяна о мире егда принят был от блаженнаго Иоана епископа Костянтинопольского, глава 69», нач.: «Во пришествию Господа и Спаса нашего и пред облицием его плотским...».

л. 291 об.— 294 об. — «Божественнаго Иоанна Хризостома от апостола о вере, надежде и любви, слово ко коринфом 1, в зач(ало) 154». На поле: «глава 70». Нач.: «Апостоль Павел поведает глаголющее: “пребывают реку три те вера надежда любовь”...».

л. 294 об.—298 — «О мздовоздаянию святых о различных частех апостольских и о геоне, если есть и где есть слово». На поле: «глава 71». Нач.: «Неравнестая же честь блаженным всем в царстве Божию подастся...».

л. 298— 300 об. — «Божественнаго Иоанна Хризостома о мученицех слово глава 72», нач.: «Ни единого несть иже бы не ведал мучеников славы...».

л. 300 об.—303 — «Того же Хризостома о мученицех албо наследованны албо не хвалими подобают быти слово глава 73», нач.: «Хто святым заслугам благодестною любовию дивится...».

л. 303—311 об. — «Божествен(ного) Иоанна Хризостома на речение Павла апостола: «Братия, не хошу вас неведати о собших (!) да не скорбите потом о Иове и Аврааме, глава 74, зачало 270», нач.: «Четыри дни истребихом во исповеданию вам при повести Лазаревы, сокровища оные исчерпающе...».

л. 311 об.—320 — «Божественнаго Иоана Хризостома на оно речение (!) апостола а бысте подъяли нечто мало бызумия моего, беседа глава 75, 1 ко коринфом, зачало 191», нач.: «Всех воистенну святых люблю а наивяще святого Павла, сосуд избранный...».

л. 320 об.—325 — «Божественнаго Иоанна Хризостома о Ювентине и Максиме о мученицех слово глава 76», нач.: «Вчера блаженный Вавила съ трема отроки нас zde собрал...».

л. 325— 327 об. — «Слово Иоанна Златоустого о там же во книзе Бытейской вражду положу между тобою и женою, глава 77», нач.: «Християни (!) с супостатом воевание в самом начале мира обрелось...».

л. 327 об.—329 об. — «Слово Иоанна Златоустаго мудрость Соломонову: “праведных душа в руках Божиих суть” и прочее, мудрость глава 3, слово 78», нач.: «Праведных души в руках Божиих суть и не прикоснется их мука...».

л. 330–332 об. — «Толкование на псалом 96, “Господь воцарися да радуется земля”, глава 79», нач.: «Усекновен от ехидны Павел в руку, духа святого сила яже в нем обитала...».

л. 332 об.—335 об. — «О умершем не плакати но лешей молитися, глава 80», нач.: «Превозлюбленнейшие, отринувше Богъ смерть...».

л. 335 об.—340 — «Божественнаго Иоанна Хризостома (!) архиепископа Констанътинополскаго о похвалех божественнаго Павла апостола, беседа 1, глава 81», нач. «Ничесоже въистенну съгрешит, кто луг неякий прекрасный...».

л. 340 об. —344 об. — «Беседа 2, глава 82», нач.: «Что есть человек и коликая естества его светлость...».

л. 344 об. —347 об. — «Беседа 3, глава 83», нач.: «Блаженный Павел иже толикую силу человеческие охоты показал...».

л. 347 об.—355 — «Беседа 4, глава 84», нач.: «Блаженный Павел иже нас днес събрал и всю Вселенную освятил въ время звания своего...».

л. 355–360 — «Беседа 5, глава 85», нач.: «Где ныне те сут иже нарекателным разумом смер обвиняти обыкли...».

л. 360 об.—364 об. — «Беседа 6 глава 86», нач.: «Хоште днес братья възлюбленная иже тшанием послушания...».

л. 364 об.—371 — «Беседа осмая глава 88», нач.: «Коликоды те носяше знамения царские трубяще пред ними трубою...».

л. 371–383 об. — «О пятию обличении и о обращении Павловом беседа девятая, глава 89», нач.: «Обличили нас друзи некоторые иже начала речении должайшие делаем...».

л. 383 об.—387 об. — «Каталогусь або реестр всех книг божественнаго Иоанна Златоус(таго) архиепископа констанътинополскаго, которые суть главы преведены и не преведены. Преведены убо по чину книг написанны напреди, непреведены еже положихом того ради zde, яко в предословии книги сеа явихом тоя ради вины о том тамь да разсмотрится прилежне о семь...», нач.: «Первая часть которая есть ветхаго закону в бытеи бесед 67».

л. 388–389 об. — чистые.

л. 390–400 — «Житие блаженнаго Иоанна Златоустаго от истории нарецаемые тричасной с книг десятых избранно и некоторых приданных з беседы Паладиа епископа Елеполитанскаго ученика Златоустаго и Феодора диякона цареви (!) римской, глава 90», нач.: «Иоан Златоустый по отчизни антиохианин отца (и) мел Секунда...».

л. 400–400 об. — «Сказ Андрея Ярославскаго», нач.: «Сие приведох не от Иоанновых книг, а ни от слагателя жития его...» На поле: «глава 91».

л. 400 об. —401 об. — «От кроники Никифора Калиста, глава 92», нач.: «Егда церковь так мучима была, епископы некоторые и клирики...».

л. 401 об.—402 — «Отвещание Инокентия на Иоанову епистолию до него писанну о своих бедах, глава 93», нач.: «Аше неповинному благих всех ожидах...».

л. 402–403 — «Епистолия Инокентия папы коим Аркадия проклятия подобает неправедна ради заточения Иоанна Златоустаго учителя вселенней. глава 94», нач.: «Глас крови брата моего Иоанна въпиет...».

л. 403–405 — «Кои по смерти Иоаннови съделалися глава 95», нач.: «Народ благочестивый о Иоанне стужаще умили Прокла...».

л. 405–417 об. — «Епистолии Божественнаго Иоанна Златоустаго архиепископа Констянополскаго Инокентию епископу римскому господину моему на честнейшому преблаженному Иоан въ Господи радоватися, глава 96», нач.: «Пръвое нежели отданны сут епистолии наши...».

л. 417 об.– 419 — «Инокентию епископу римскому Иоанново третье, радovatися, глава 97», нач.: «Тело въистенну наше въ едином мести обемлется...».

л. 419–422 — «Крияку епископу изгнанцу Иоанн изгнанецъ глава 98», нач.: «Се жалости твоей вред паки изсушу, и помыслы кои тебе тут мущени облак наводят...».

л. 422– 424 — «Божественно Иоанна Златоустаго ко епископом и презвитером благочестия ради в темницу въверженных епистолия глава 99», нач.: «Блажени вы темници ради вери ради...».

л. 424–428 об. — Нач.: «Иже в святых отца нашего Иоанна Златоустаго патриарха Костянтинаграда послание ко Ялимпияди диякониси, глава 100», нач.: «Что рыдаеши, и почто томиши себе и казни приемлещи...».

л. 428 об.–444 об. — «Епистолия Иоанна Златоуста ко Ялимпияди зело славно новопреведена, глава 101». Нач.: «И телеса яже егда зять сильными тресавицами и мора яже с ветры лютыми вьюют...».

л. 445–452 об. — «Каталокгус albo реестрь всех книг божественнаго Иоанна Златоустаго архиепископа константинополскаго, которые суть главы преведенны и которые не преведенны. Преведенны убо по чину книг написанны напред(и), непреведенны еже положихом того ради zde яко в предословии книги сея явихом вины о том там(о) да разсмотрится прилежно о сем», нач.: «Првая часть, котораа есть ветхаго завета в бытии шестьдесят и семь».

Часть II. Л. 454–540 об. — «Шестоднев» Севериана Гевальского (первые шесть слов из семи) и отдельные статьи.

Филигрань: Герб «Habdank» — л. 454–541. Тип знака посл. четверти XVI века, форма b — близкий или тождественный: Каманин и Витвицкая, № 173 (1587, 1588 гг.).

Западнорусский полуустав, переходящий в скоропись

Л. 454–457 об. — «Шестодневник святого отца нашего Иоанна Златоустаго. В первый день беседова о сотворении мира и о посте. 1», нач.: «Всяческая благочестия притча душам нашим есть исправление...».

л. 457 об.–462 об. — «Того ж беседа во второй день сотворения миру, и к рекшому ему не подобает нам хрестияном глаголати на святом крещении Господ Саваоф. 2», нач.: «Душевную любов подвижетъ Божие слово якоже некую свещ поставити на радост...».

л. 463–468 — «Того ж беседа во третии ден сотворения миру. 3», нач.: «Еже мирский художник солнцем и луною и звездами небо украси и землю цветы и садовы венча».

л. 468–477 — «Того ж беседа во четвертыи день сотворения миру. 4», нач.: «Прилежати нам гласу первейшому, еже Божия благодать ради наших молитов и вашае любве утвердит, того ныне потребовав искушения учителява...».

л. 477–485 — «Того ж беседа в пятый день сотворения миру. 5», нач.: «Многая же и длъгая и великая яко от човеколюбца Бога человеком дарована...».

л. 485–497 об. — «Того же беседа во 6 ден сотворения миру, како Адам душу взят внегда создан быст и о страсти Спасове, сказание и о отверъзении ребром господа нашего Исус Христа», нач.: «Добрыя терпению болезни и добрейши подвиг иже болезнем последствуяи...».

л. 497 об.–505 об. — «Иоанна Дамаскина мниха слово о иже в вере усопших, яко яже о нихъ бываемыя службы и благотворения ползуют ихъ яже о снедении честная и сладкая предлагаема множицею...».

л. 505 об.–511 — «Григорья смиреннаго мниха обители Пантократоровы презвитера слово о усопшихъ, и яко суетно и труда полно житие человеческое и яко смерть сон и от трудов покой есть», нач.: «Усопших в вере память, благодарения и молитвы есть вина, а не сетования и плача...».

л. 511–514 — «Кирила мниха слово о поновлении воскресения и о арътосе и о Фомине испытании», нач.: «Велика учителя и мудра сказателя требует церкви на украшение праздника...».

л. 514–516 — «Иже во святых отца нашего Дарофея (!) слово о святых постех», нач.: «В законе повеле Бог сыном Израилевым, да на каждое лето десятиствуют, елика аще стяжут...».

л. 516 — «От слова в субботу сыропустную, о сыроясней недели глаголют нецыи царю Ираклию ту вчинити...».

л. 516–516 об. — «От того же слова. Ведомо да есть, яко из десятин есть сия великая четверодесятница...».

л. 516 об. — «От того же слова о изгнании Адамове. В шестыи день Адамъ создан быст рукою Божию и почтеса образом дуновения ради...».

Л. 516 об. — «От слова Афанасия мниха Иерусалимьского к панково о древе разумнем и о честнем и животворящем древе крестнем», нач.: «Слышахом же и ино слово твое, еже кроме святого писания...».

Л. 518 — «Антиоха о терпении. Требуется покаяние терпения, без него же свершится не может...».

л. 518 об.–519 — «От слова Антиоха о шептании и клеветании», нач.: «Шепотник рече и клеветник обещник еста срамотному ею злодеянию...».

л. 519–519 об. — «Того же отца Аньгиоха от слова о лености», нач.: «Леность припряжена есть злобе, рече бо: „рабе злыи и ленивыи“...».

л. 519 об.–520 — «Повчение (!) святого отца Антиоха о ядении», нач.: «О ядении рече приточник аще сядеши на трапезе силных, разумеваи предполагаемая ти...».

л. 520–521 — «Слово святого отца Аньгиоха о въздержании», нач.: «Воздержание всем потребно есть, паче же хотящим Богу угодити...».

л. 521–521 об. — «Слово святых отецъ о постницех и о святителех и о иноцех и о инокинях и о мученицах», нач.: «Се приспе братие преславная память преподобных и блаженных отецъ наших...».

л. 521 об.–523 — «Максима инока сказание противу глаголющихъ яко плотскимъ съвокуплением и рожествомъ хотяще множитися человеческий род, аще бы и не согрешили праотцы», нач.: «Ельма же некихъ слышахъ глаголющихъ. яко

аще бы праотцы рода нашего пребыли соблюдше данную им изначала от всех съдетеля и владыки заповедь...».

л. 523–523 об. — «Слово сведено притчею о составе тела человека», нач.: «Иже писание рече что есть егда опустеет земля...».

л. 523 об. — «Что знаменаху жены Ияковли», нач.: «И святая церковь прообразовашеся законом и пророки...».

л. 523 об. — «Епифанеи Кипрьский», нач.: «И внииде Господь к ним победное оружие кресть держа...».

л. 523 об. — «Генадия Константинопольского», нач.: «Отец от сего слова паньфафирин, сиречь сохранили всяческие...».

л. 523 об.—524 — «От сенаксара в субботу мясопустную», нач.: «Ведомо буди яко знают тамо друг друга...».

л. 524–524 об. — «От летописца греческаго», нач.: «По страшнем вознесении Господа нашего Исуса Христа егда начинаху апостоли ясти хлеб...».

л. 524 об. — «От летописца греческаго же когда каноны прияша начало», нач.: «Андрей Критский бысть въ царство Константина Брадатаго на шестом соборе архидиякон...».

л. 524 об.—525 — «От греческаго же летописца о приложении книг зъ греческаго языка на словенъский», нач.: «Во второенадесять лето царства Лва Премудраго, а от Адама в лето 6000 четыриста осмого преложены быша святыя книги з греческаго языка на славенский...».

л. 525–525 об. — «От того же летописца греческаго о Златоустом», нач.: «Аркадие царь призва Иоанна Златоустаго от Антиохия и постави его во царствующем граде патриярха...».

л. 525 об.—526 об. — «Изоображение и толкование о нужнейших и виновных яже прибли(з) разумевати подобне лозофента(?) некоего», нач.: «Глаголют от иже възыскующеи трудолюбне о сих еже о мантии патриярхове или архиепископа или епископа.»

л. 526 об.—528 — «О иноческом образе», нач.: «Постижение (!) убо власом являеть всех помышлений и печали житийских отъятие...».

л. 528–528 об. — «Петра патриарха Аньтиохийскаго», нач.: «Яко человек сугуб есть от души и тела состоится, тако и писание от писмени и мысли състоимо...».

л. 528 об.—535 — «Никиты презвитера и инока обители студитския(е?) нарицаемаго Сфифата (!) послание к римляном о опресноку и посте суботнем и брацах свещенических», нач.: «Добро яже ко искренему любы. От всех язык премудрейши римляне и благороднейши...».

л. 535–540 об. — «Никиты философа Пафлагона яко во 13 день луны пред едином днем законные пасхы Господня бысть вечера а не агньца тогда со ученики яде Христос», нач.: «Ищеться о вечери Господни от многих юже съ обе-манадесяте ученикомъ...». (без конца?).

Примечания

¹ См.: *Велковска Е.* Маргарит // Старобългарска литература. Енциклопедичен речник. / Съст. Д. Петканова. София, 1992. С. 263; *Сергеев А. Г.* Рукописная традиция «Дионисиева Маргарита» // *Slavia Orthodoxa*. Език и култура. Сборник в чест на проф. дфн Румяна Павлова. София, 2003. С. 351–357.

- ² Andrej Michailowich Kurbskij. *Novyi Margarit: Historisch-kritische Ausgabe auf der Grundlage der Wolfenbütteler Handschrift* / Hrsg. von I. Auerbach. Giessen, 1976–1990 Bd. 1. Lfg 1–17 (Bausteine zur Geschichte der Literatur bei den Slawen. Bd. 9,1).
- ³ *Фотинский О. А.* 1) Краткое описание предметов древности, пожертвованных в Волынское Епархиальное древлехранилище по июль 1893 года. Почаев, 1893. 2) Краткое описание памятников древности, поступивших в Волынское Епархиальное древлехранилище (с 1 июля 1893 года по 1 августа 1894 года). Выпуск второй. Почаев, 1893. *Фотинский О. А., Бурчак-Абрамович Н. М.* Краткое описание памятников древности, поступивших в Волынское Епархиальное древлехранилище от 1 августа 1894 года по 1 ноября 1898 года. Выпуск третий. Почаев, 1899.
- ⁴ *Попов Н. П.* Рукописи Московской Синодальной (Патриаршей) библиотеки. Вып. 1. Новоспасское собрание. М., [1905]. С. 138, 139, 142.
- ⁵ *Перетц В. Н.* Отчет об экскурсии семинария русской филологии в Житомир 21–26 октября 1910 года. Киев, 1911.
- ⁶ *Перетц В. Н.* Отчет..., приложение I. С. 129.
- ⁷ *Карский Е. Ф.* Славянская кирилловская палеография. Л., 1928. С. 450.
- ⁸ *Беляева Н. П.* Материалы к указателю переводных трудов А. М. Курбского // Древнерусская литература: Источниковедение. Л., 1984. С. 122. См. там же указания на издания отдельных частей «Нового Маргарита», созданных кружком Курбского.
- ⁹ Andrej Michailowich Kurbskij. *Novyi Margarit...* Lief. 16. S. 173.
- ¹⁰ *Ibid.* Lief. 15. S. 48. Anm. 79.
- ¹¹ *Алексей, архим.* Список древних рукописных книг, хранящихся в библиотеке Загоровского монастыря Волынской епархии // Труды XV Археологического съезда в Новгороде. 1911. М., 1916. Т. 2. С. 503–507.
- ¹² *Рогов А. И.* Сведения о небольших собраниях славяно-русских рукописей в СССР. М., 1962. С. 108. № 182.
- ¹³ Andrej Michailowich Kurbskij. *Novyi Margarit...* Lief. 15. S. 36.
- ¹⁴ Судя по листу использования, рукопись смотрели Б. С. Ангелов и Е. В. Синощица, однако, насколько мне известно, этих исследователей интересовали отдельные статьи «Нового Маргарита», а не сборник в целом.
- ¹⁵ Исторический очерк и обзор фондов рукописного отдела БАН. Вып. 2. XIX–XX века. Л., 1958. С. 171.
- ¹⁶ Монастырь, как считается большинством исследователей, был основан в 1548 г. — см. *Зверинский В. В.* Материал для историко-топографического исследования о православных монастырях в Российской империи. СПб., 1890. Т. 1. С. 144. № 192. По другим данным, он существовал уже в конце XV в. — *Денисов Л. И.* Православные монастыри Российской империи. М., 1908. С. 159–160. № 159.
- ¹⁷ Летопись занятий императорской Археографической комиссии за 1913 год. СПб., 1914. Вып. 26. С. 8 — «Представление Г. З. Кунцевича о ходатайстве перед архиепископом Волынским о передаче двух рукописей: Творений Иоанна Дамаскина в переводе князя Курбского, находящейся в Волынской духовной семинарии и Нового Маргарита в его же переводе, хранящейся в Волынском епархиальном древлехранилище, где эти рукописи труднодоступны для исследователей, в Архив Св. Синода» (12 февраля).

- ¹⁸ См.: СПб ИИ РАН, ф. 276, оп. 1, № 30.
- ¹⁹ Andrej Michailowich Kurbskij. *Novyi Margarit...* Lief. 15. S. 35.
- ²⁰ Рукопись собр. Ундольского, № 187, как и БАН, Арх. ком. 191, является конволютом. Часть рукописи, содержащая «Новый Маргарит» (л. 1–279), имеет следующие филигранные: 1) Одноглавый орел на щите — л. 1, 2, 5–218, 220–225, 265–279, сходный: Каманин и Витвицкая, № 735 (1613 г.); 2) Двуглавый орел — л. 3 — не отождествлен; 3) Полумесяц на щите под литерой В — л. 219/226, 227–264, сходный: Лауцявичус, № 2979 (1601 г.). Вторая часть конволюта, содержащая «Небеса» Иоанна Дамаскина, действительно датируется XVI в.
- ²¹ Каталог, завершающий статьи «Нового Маргарита», был опубликован по списку Ундольского А. С. Архангельским. — Архангельский А.С. Очерки из истории западно-русской литературы XVI– XVII вв. Борьба с католичеством и западно-русская литература конца XVI — перв. пол. XVII в. Приложения. М., 1888. С. 76–87.
- ²² Andrej Michailowich Kurbskij. *Novyi Margarit...* Lief. 15. S. 40–42.

«ВИДЕНИЕ ЦАРЬГРАДСКОЕ» НА ПЕРЕПЛЕТАХ РУКОПИСНЫХ И СТАРОПЕЧАТНЫХ КНИГ БАН

Основным украшением обиходных кожаных переплетов является тиснение. Чаще всего в ролевых накатках, басмах наполнения и басмах-средниках использовались разнообразные орнаментальные мотивы. Сюжетные басмы-средники появляются на русских переплетах во второй половине XVI в.¹ и используются в последующие века, включая XX век. Хорошо известны такие сюжетные средники как «Лев и единорог» («Единоборство льва и единорога»), «Пеликан», «Видение Царьградское» («Единоборство над Константинополем орла и змея»), «Дерево перидексий и сидящие на нем голуби», «Голубь, срывающий с дерева цветущие листья», «Царь Давид», «Грехопадение Адама и Евы» и другие. Многие из них встречаются на переплетах в нескольких вариантах. Выявление и изучение этих вариантов очень важно для истории создания и бытования рукописных книг.

«Видение Царьградское» — один из самых интересных сюжетных средников. Этот сюжет, символизирующий победу христианства над мусульманством, известен не только по переплетам, но и другим видам прикладного искусства. Исследователи связывают его появление с «Повестью о Царьграде», а широкое распространение сюжета в русском искусстве XVII века объясняют внешней и внутренней политикой русского государства, видя в нем отражение политической теории «Москва — Третий Рим»².

В фондах рукописей и редких книг БАН средник представлен на переплетах 42 рукописных и 24 старопечатных книг в нескольких вариантах³.

Первый вариант (рис. 1), самый многочисленный, встречается на переплетах 22 рукописей⁴. В этом варианте сюжет помещен в овал внутри орнаментального ромба и сопровождается изображениями льва, грифона, барса (леопарда) и единорога, размещенных по углам прямоугольника. По некоторым деталям средника (форма крыши правой башни, наличие общей линии средних башен, особенности орнамента в вершине орнаментального ромба, размер пятен на шкуре барса и др.) переплеты с первым вариантом можно разделить на несколько групп.

К 1-й группе относится большинство переплетов. Средник этой группы впервые воспроизведен в монографии М.В. Кукушкиной по рукописи Арханг. Д. 432. Автор связывает создание переплетов с этим сюжетом с Антониево-Сийским монастырем⁵. Действительно, большая часть рукописей с этим вариантом сюжета (12 из 22)⁶ находилась ранее в библиотеке Антониево-Сийского монастыря, однако никаких записей, свидетельствующих о том, что рукописи были переплетены в монастыре, в них нет. Некоторые рукописи поступили в монастырь в качестве вклада, в том числе от книжников монастыря архимандрита Никодима и иеромонаха Афанасия. Тем не менее, создание отдельных рукописей непосредственно связано с Антониево-Сийским монастырем и архиерейским домом в Холмогорах.

Евангелие от Марка и Луки с толкованиями Феофилакта Болгарского (Арханг. Д. 49) М. В. Кукушкина отождествляет с рукописью, упомянутой в описи

Антониево–Сийского монастыря 1597 г.⁷ На протяжении последующих веков рукопись находилась в монастыре, где в XVII в. была переплетена заново (листы от переплета относятся к 60-м годам XVII в.)⁸. В состав Сборника уставного содержания Арханг. Д. 432⁹ включены гравированные рамки с указанием ирмосов октоиха, месяцеслова, титульная заставка-рамка и другие гравированные оттиски, которые, как считают исследователи, были созданы в Антониево–Сийском монастыре¹⁰. Поскольку пасхалия в нашем списке начинается с 7200 года (1692 г.), мы можем считать, что переплет относится к 90-м годам XVII в. В 1700 г. по распоряжению архиепископа холмогорского Афанасия в Антониево–Сийский монастырь был послан список Толкования на литургию Германа, патриарха Константинопольского в переплете¹¹. Список этого сочинения находится в сборнике Арханг. Д. 487, в конце которого имеется запись о написании рукописи в 1700 г. в Холмогорах в архиерейском доме. Кроме этой статьи в сборник включены списки двух других сочинений Афанасия Холмогорского: Окружное послание к пастве с записью «издадися в престолнем граде Холмогорах...» в 1696 г. и выписка из Чиновника, которые ранее рассылались по монастырям епархии. Эти статьи, вероятнее всего, были объединены в одном переплете уже в Антониево–Сийском монастыре. Еще одна сийская рукопись — Катихизис Арханг. Д. 531Е — был положен в монастырь в 1697 г. архимандритом Никодимом.

Переплеты этих рукописей выполнены одним инструментом. Рукописи в светло-коричневой коже¹². Ролевые накатки и басмы переплета Арханг. Д. 531Е встречаются также на переплете Арханг. Д. 49. Ролевая накатка, дорожник и басма Арханг. Д. 432 используются и в переплете Арханг. Д. 487. Капталы рукописей Арханг. Д. 432 и Арханг. Д. 487 сплетены из зеленой и красной нитей. Одинаковы застежки (латунные с глазковым орнаментом, с железными прибоими на нижней крышке) и капталы (из зеленой и неокрашенной нитей) рукописей Арханг. Д. 49 и Арханг. Д. 531Е.

Рукописи из библиотеки Антониево–Сийского монастыря (Арханг. Д. 238, Д. 324 и Д. 472) также связаны своим оформлением. Требник Арханг. Д. 472 принадлежал иеромонаху Антониево–Сийского монастыря Афанасию (запись 1679 г.). Устав церковный Арханг. Д. 324 отнесен к библиотеке Антониево–Сийского монастыря на основании басмы-средника.¹³ Часть сборника житий и сказаний Арханг. Д. 238 из библиотеки Антониево–Сийского монастыря написан на той же бумаге, что и Устав Арханг. Д. 324. Переплеты этих рукописей в одинаковой темно-коричневой коже, с общими ролевыми накатками. Капталы Арханг. Д. 324 и Арханг. Д. 238 сплетены из синей и красной нитей. В Арханг. Д. 472 каптал из синей и неокрашенной нитей как и в переплетах рукописей Арханг. Д. 531Е и Арханг. Д. 49. Застежки латунные с глазковым орнаментом. Пробои набиты на верхнюю крышку. В рукописях Арханг. Д. 472 и Арханг. Д. 238 железные прибои. Басма-средник выполнен инструментом очень близким, возможно, тем же, что и переплеты рукописей Арханг. Д. 531а, Д. 487 и Д. 432.

Незначительные отличия от рассмотренных рукописей имеют средники на переплетах рукописей Арханг. Д. 504, Арханг. Д. 506, Арханг. П. 50 и Арханг. С. 132. Хронограф Арханг. С. 132 принадлежал архиерейской библиотеке в Холмогорах. Сийские рукописи Арханг. Д. 504 и Д. 506, судя по бумаге, крас-

ным обреза́м блоков и переплетам, были созданы и переплетены в одно время. Отметим, что в их оформлении использован тот же набор инструментов, что и в рукописи Арханг. Д. 492 (кроме средника), положенной в монастырь иеромонахом Иосифом в 1736 г. Черная кожа, средник и одна из ролевых накаток на переплете Праздников Арханг. П. 50 те же, что и на переплетах рукописей Арханг. Д. 504 и Д. 506. Кроме того в Праздники вплетены 2 гравированные заставки-рамки из сийских Святцев, что дает основания считать, что эта рукопись также была переплетена в Антониево–Сийском монастыре.

Переплеты рукописей Арханг. Д. 421 и Арханг. Д. 282 в плохом состоянии и сравнивать их с другими сийскими рукописями очень трудно. Хронограф ред. 1620 г. (Арханг. Д. 421) считается списком с рукописи Арханг. М. 16, сделанным в архиерейском доме в Холмогорах, куда последняя высылалась для переписки по просьбе архиепископа Афанасия Холмогорского в 1695 г.¹⁴ Если это так, то переплет рукописи Арханг. Д. 421 был выполнен в Холмогорах в конце XVII в.

Переплеты рукописей из библиотеки Антониево-Сийского монастыря имеют много общего в своем оформлении. В разных комбинациях в них использован определенный набор ролевых накаток и басм, встречающихся и в других рукописях монастыря. Некоторые рукописи принадлежали книжникам Антониево-Сийского монастыря, другие были созданы или переплетены по повелению Афанасия Холмогорского. Все это позволяет говорить о том, что в Антониево-Сийском монастыре работал переплетчик, среди инструментов которого был средник «Видение Царьградское», который мог делать переплеты и для архиерейского дома в Холмогорах.

Средники рассмотренной группы переплетов, хотя и имеют небольшие отличия, которые могли возникнуть как в процессе использования инструмента, так и самой рукописи, обладают своими отличительными особенностями. Наиболее заметные из них: расстояние между второй и третьей башнями в изображении сюжета средника, пятна на шкуре барса овальной формы, наличие круглого лепестка в цветке в навершии орнаментального ромба (рис. 2 а) Близок к этой группе и средник сборника Устюж. 30, принадлежавшего устюжанам Петру и Варфоломею Нагаевым (рис. 2 б).

Ко второй группе первого варианта можно отнести четыре рукописи. Средник рукописи Устюж. 67, положенной в Симонову пустынь «москвитинном» Симеоном Григорьевым близок к среднику Грамматики Мелетия Смотрицкого 1648 г. (3552 сп), принадлежавшей иерею Тимофею Леонтьеву церкви Пресвятой Богородицы и великомученика Никиты в Басманной слободе в Москве. Переплеты имеют также общую ролевую накатку. Одна из рукописей Сийской библиотеки — Арханг. Д. 310 — имеет вкладную запись 1656 г. «государева царьскаго величества богомольца протопопа Мокея Васильева». Переплет этой рукописи заметно отличается от других сийских рукописей, зато некоторые детали средника (форма крыши одной из башен, наличие общей линии двух средних башен, отсутствие круглого лепестка в цветке, круглые пятна на шкуре барса и др.) объединяют ее с рукописями 17.13.9. и П I В № 22 из собрания царевича Алексея Петровича (рис. 3 а). Записи на книгах дают возможность связать происхождение этой группы переплетов с Москвой. При этом отметим, что объединение переплетов в ту или иную группу не всегда означает, что они

выполнены одним инструментом. Некоторые из них могли иметь общий оригинал, с которого были сделаны копии инструментов.

Третью группу представляют переплеты рукописей из собраний московских старообрядцев М. И. Чуванова и Ф. О. Плигина. Рукописи из собрания М. И. Чуванова (Чуван. 24 и 25)¹⁵ созданы и переплетены в 10-х годах XIX в. одним мастером. Обе рукописи принадлежали Преображенскому богадельному дому в Москве. Приблизительно к этому времени относится и переплет рукописи 33.10.7. из собрания купца Ф. О. Плигина, выполненный тем же мастером, что и переплет рукописи ГИМ, собр. Хлудова 269 (за исключением средника), который, как считают исследователи, выполнен выговскими мастерами¹⁶. Особенности деталей средника переплетов этой группы см. на рис. 3 б и рис. 4 (Чуван. 24). Таким образом, третью группу составляют переплеты рукописей, имеющих выговское происхождение.

В собрании старопечатных книг БАН нами выявлено 11 книг с I вариантом сюжета, большинство которых относится к XVII в. На одной из них, из архиепископской библиотеки в Холмогорах, средник (в перевернутом виде) помещен на нижней крышке переплета на старое тиснение.

Второй вариант (рис. 5) композиционно связан с первым. В нем присутствуют все элементы этого варианта: основной сюжет помещен в овале внутри орнаментального ромба, по углам прямоугольного средника размещены животные, но графика средника другая и выполнен он в зеркальном отражении. Этот вариант представлен одной рукописью из основного собрания (33.16.10.) и старопечатным Сборником 1782 г., изданным в Почаеве (829 сп). Книга принадлежала Петербургскому обществу старообрядцев поморского согласия. Оба переплета в светлой коже, помимо средника, имеют одну сходную ролевою накатку и тиснение «Книга глаголемая». В собрании петербургского купца Н. Я. Колобова (№ 273) есть рукопись XVIII в., переплет которой выполнен, как сказано в записи на л. V, Ларионом Васильевичем. В этом переплете использованы те же ролевые накатки, басма на корешке, тиснение «Книга глаголемая», что и на переплете рукописи 33.16.10, но другой средник. Возможно, все три книги выполнены этим мастером в XIX веке.

Третий вариант (рис. 6) представлен рукописью Археогр. ком. № 8. В нем использована только центральная часть басмы-средника I варианта (орнаментальный ромб с заключенным в овал сюжетом). Переплет рукописи относится к нач. XVIII в. Данный вариант средника можно видеть на переплетах двух старопечатных книг: 280 сп (Уложение. М., 1649) и 869 сп (Тактикон Никона Черногорца. Почаев, 1794).

Четвертый вариант (рис. 7). Как и в предыдущем варианте средник представляет собой орнаментальный ромб, внутри которого размещен сюжет. В то же время рисунок ромба и сюжета имеет существенные стилистические отличия. Вариант представлен на переплетах одной рукописи (Поморск. 38) и семи старопечатных книг. Потребник иноческий (Поморск. 38) и Минея служебная (228 сп) принадлежали ранее Петербургскому обществу старооб-

рядцев поморского согласия. Четыре дониконовских издания (83 сп, 144 сп, 228 сп, 296 сп) были переплетены в XVIII — нач. XIX в., по-видимому, в старообрядческой среде.

Пятый вариант (рис. 8) композиционно близок к четвертому варианту, но имеет отличия в графике элементов сюжета и орнаментального ромба. В этом варианте сюжет дается в зеркальном отражении. Вариант использован на переплетах старообрядческих рукописей (Белокр. 118 и Тагильск. 12) первой четверти XIX в. и старопечатного Устава 1610 г. (85 сп), принадлежавшего Петербургскому обществу старообрядцев поморского согласия.

Шестой вариант (рис. 9) встретился в собрании рукописей БАН лишь на переплете одной рукописи из библиотеки Антониево-Сийского монастыря (Арханг. Ант.-Сийск. мон. № 2). Средник имеет форму квадрата (размером 5,7 Ч 5,7 см) с заключенным в него сюжетом. Переплет можно датировать 3-й четвертью XVII в.

В седьмом варианте (рис. 10) «Видения Царьградского» сюжет заключен в прямоугольную рамку растительного орнамента, размером 11 x 16,5 см, над изображением орла и змея дата: «Лета 7160 /1651/ году сентября в 11 день». Нам пока не удалось выяснить с каким событием связана эта дата. Переплет рукописи Устюж. 20 в черной коже с тиснением золотом на крышках и золотым обрезаем, на нижней крышке также имеется сюжетный средник «Лев и единорог». Богатый декор может свидетельствовать о заказном характере переплета. Этот вариант средника встретился на переплетах еще двух рукописей (Рижск.-Греб. 10 и Романч. 88). Переплеты всех рукописей могут датироваться не ранее 3-й четв. XVII в.

Этот вариант средника, но без даты, воспроизведен в каталоге московских кирилловских изданий в собрании РГАДА (Служебник. М., 1623). В описании переплет датируется XVII в. Книга была положена в 7132 г. (1623/1624 гг.) в церковь великомученика Дмитрия Солунского «что в Китай городе...» Григорием Спиридоновым. Если она не была переплетена позднее, то этот вариант сюжета использовался уже в 20-х годах XVII в.¹⁷

В восьмом варианте (рис. 11–12) сюжет помещен в фигурную рамку и на некоторых переплетах сопровождается текстом. Композиция сюжета, пропорции орла и змея, формы архитектурных строений связывает этот вариант с предыдущим. Средники этого варианта можно разделить на 4 группы.

Переплеты 1-й группы (рис. 11 а) известны по греческим рукописям РАИК № 76 (БАН) и рукописи XVIII в., средник которой воспроизведен в работе П. Симони¹⁸. В собрании старопечатных книг БАН вариант этой группы выполнен на русском переплете XX века (7277 сп).

В средниках 2-й группы над изображением орла и змея, справа и слева от него текст: «Царяграда явление: орел право /православие — Л. Б./, змий бус» /бусурманство — Л. Б./ (рис. 11 б). Средник этой группы переплетов воспроизведен в работе С. А. Клепикова по московскому переплету XVII в. и И. Н.

Лебедевой по рукописи П I А № 49¹⁹. К этой группе относятся 3 рукописи: П I А № 49, Тек. пост. 145 и 16.5.44. (переплеты первых двух — посл. четв. XVII в., последней — 1-й четверти XVIII в.), а также средник Минеи общей 1660 г. (6493 сп)²⁰.

В средниках 3-й группы (рис. 12 а) содержание текста другое: «Последни веки одолеет христианство безъсурманство». Средник воспроизведен у Симони по старообрядческому молитвослову нач. XIX в. из собр. П. П. Жаринова в Москве²¹. Эта группа представлена пятью старообрядческими рукописями: двумя из Вятского собрания (№ 148 и 245) и тремя — из собрания М. И. Чуванова (№ 359, 448, 467).

Переплет рукописи Чуван. 467 датируется 2-й половиной XVIII в. Переплеты рукописей Вятск. 148 и Вятск. 245 относятся к XIX в. и, как нам кажется, изготовлены одним мастером. Кроме средника в них использована одинаковая ролевая накатка. Два переплета из собрания Чуванова (№№ 359 и 448), 2-й половины XIX в. выполнены в одной мастерской. В их оформлении, помимо средника «Видение Царьградское», использованы одинаковые средники на нижней крышке переплета, уголки и ролевые накатки.

К 4-й группе (рис. 12 б) относятся переплеты из собрания Дружинина (№№ 244 и 245), выполненные в нач. XX в. Федором Михайловичем Марасаевым по заказу В. Г. Дружинина²². В этих переплетах к тексту 3-й группы под архитектурными строениями добавлено: «ис книги в степеня». Переплетный инструмент средника этой группы воспроизведен у П. Симони²³.

В недавно вышедшем каталоге кирилловских изданий РГАДА воспроизведен средник этого варианта сюжета с текстом другого содержания. Средник выполнен в зеркальном отражении, текст не прочитан²⁴. Читаются отдельные слова: «Сиа Царя(?) градца бачах (?)...борутся орель со змеем на горы» (?).

* * *

Создание средника «Видение Царьградское» традиционно связывается с Московским Печатным двором. На переплетах старопечатных книг московских изданий XVII века БАН чаще всего встречается первый вариант сюжета (1–2–я группы), что дает основание утверждать, что этот вариант был создан при Печатном дворе. Из других вариантов на переплетах XVII в. московских изданий представлен средник 2-й группы восьмого варианта (6493 сп). Конечно, тот факт, что тот или иной вариант использовался на переплетах изданий Московского Печатного двора не всегда может означать, что все эти варианты именно там создавались. Некоторые книги были позднее заново переплетены, в частности, в старообрядческой среде.

Средник «Видение Царьградское» использовался, как правило, на переплетах рукописных книг, «одетых» в доски, обтянутые кожей. Мягкий переплет имеют только 2 рукописи: П I А № 49 (сумкой), Арханг. Д. 432, а также старопечатная книга 1433 сп (сумкой).

Как правило, крупные по размеру средники помещались на переплетах большого формата в 2° и 4°. Исключением составляют две рукописи Архангельского собрания с первым вариантом сюжета: Д. 531а и Д. 282 (в 8°), в которых он занимает почти всю площадь верхней крышки переплета²⁵.

Средник «Видение Царьградское» встречается на переплетах рукописных книг с XVII по XX вв. Самый ранний из них — переплет рукописи Арханг. Д. 310 — 40-х годов XVII века. Подавляющее число переплетов датируются 2-й половиной XVII в. и представлены 1 и 2 группами первого варианта. В это же время появляются также средники IV, VI, VII и 2-й группы VIII вариантов, которые используются и в 1-й половине XVIII в.

Переплеты 2-й половины XVIII в. — нач. XX в. отражают старообрядческий период бытования рукописей и книг. Старообрядческие мастера, сохраняя варианты средника, характерные для XVII в., вносят в них небольшие изменения, касающиеся, в основном, графики изображения (как, например, в 4-й группе I варианта: Плюшк. 167, Чуван. 24 и 25, 33.10.7). В XIX веке появляются близкий к I варианту II вариант (33.16.10.) и V вариант (Таг.12 и Белокр.118). Вносятся изменения и дополнения в варианты с текстами: 3-я группа VIII варианта (Вятск. 148, 245, Чуван. 359, 448) и 4-я группа VIII варианта (Друж. 244 и Друж. 245).

В рассмотренных вариантах «Видения Царьградского» заметен разный подход к изображению сюжета. Прежде всего, это относится к форме средника, в которую помещается сюжет. В I–V вариантах сюжет занимает небольшое пространство в овале внутри пышно орнаментированного ромба. Эта форма использовалась в переплетах и для других средников («Пеликан», «Самсон, раздирающий пасть льву», «Охотник», «Лев и единорог», «Ваза» и другие). Животные, размещенные по углам прямоугольника первого варианта встречаются на переплетах только с сюжетом «Видение Царьградское». В остальных вариантах средника сюжет является основным содержанием и заключается в скромно орнаментированные квадрат, прямоугольник или в фигурную рамку. Отметим, что в VII варианте и 1-й группе VIII варианта орел изображен с короной (эмблемой власти), отсутствующей в других вариантах.

Единоборство орла и змея во всех вариантах средника изображено на фоне архитектурных строений, хотя, согласно легенде, событие происходило при основании Константинополя, когда ни стен, ни башен еще не было²⁶. Городские строения на среднике даются в вариантах с разной степенью условности в изображении архитектурных форм, которые свидетельствуют об использовании разных источников. Впрочем, данный вопрос может быть предметом специального исследования.

Сопровождающие средник животные (лев, грифон, барс и единорог), с одной стороны, могут быть отражением идеи власти, с другой — символизировать образ четырех царств, распространенный в христианском искусстве²⁷. Об этих царствах идет речь в Видении пророка Даниила, в Откровении Псевдо-Методия Патарского и в гл. 102 Русского хронографа 1512 г. (в качестве заключительной главы в Хронограф 1512 г. вошла Повесть о взятии Царьграда)²⁸. Единоборство орла и змея напоминает о пророчестве при основании Константинополя. Теория «Москва — Третий Рим», нашедшая, по мнению исследователей, отражение в среднике, особенно ярко выражена в Послании старца Филофея Псковского 1523–1524 гг., который связывает судьбу христианских царств, потерявших независимость, с Россией, Русской православной церковью²⁹. В XVII в., когда, как предполагается, был создан средник, теория полу-

чила свое дальнейшее развитие в «Прении о вере» с греками Арсения Суханова, в «Слове российскому воинству» Игнатия Римского-Корсакова 1687 г. Содержание теории на протяжении XVI–XVII вв. изменялось и трудно сказать, какой смысл в нее вкладывали создатели средника или заказчики переплета с этим сюжетом. Как бы то ни было, основная идея — торжество христианства над мусульманством оставалась неизменной.

На каком-то этапе возникла необходимость сопроводить средник текстом, поясняющим сюжет (VIII вариант, 2–4 группы) и даже указать на источник: «ис книги в степеня» (4-я группа VIII варианта), под которым, как можно было бы предположить, подразумевается Степенная книга. Повесть о взятии Царьграда, в которой излагается легенда о пророчестве при основании Константинополя, входила в состав Степенной книги (14 степень, глава 18)³⁰. Однако, в среднике указывается на книгу второй степени (?). Нам кажется, что здесь имеется в виду глава вторая «Истории Выговской пустыни» Ивана Филиппова, где используется теория «Москва — Третий Рим», в том числе для доказательства истинности русской православной веры, которая «стояше ... в российской земли от Владимира князя до царя Алексея Михайловича»³¹. Средники 3 и 4 группы этого варианта, по-видимому, появились в старообрядческой среде.

Популярный в XVII веке сюжет «Видение Царьградское», благодаря стараниям старообрядческих книжников, сохранявших традиции оформления рукописных книг, продолжал «жить» на переплетах в последующие века, включая XX век. Интерес старообрядческих книжников к этому сюжету не случаен. Теория «Москва — Третий Рим», отражением которой он являлся, пользовалась большой популярностью в старообрядческой среде. Ссылки и выписки из Откровения Мефодия Патарского, Послания старца Филофея, Степенной книги, Арсения Суханова встречаются в полемической старообрядческой литературе³². Теория нашла свое отражение в Пятой соловецкой челобитной и в «Истории Выговской старообрядческой пустыни» Ивана Филиппова³³.

Обзор переплетов с басмой-средником «Видение Царьградское» сделан на фондах рукописных и старопечатных книг БАН. Изучение переплетов других хранилищ позволит уточнить хронологические рамки использования сюжета и, возможно, выявит его новые варианты.

Рисунки к статье выполнены с использованием техники, приобретенной при финансовой поддержке РФФИ проект № 03-07-90361.

Приложение

Краткое описание переплетов рукописных и старопечатных книг с басмой-средником «Видение Царьградское»

I вариант

Рукописи

XVII век

1. **Арханг. Д. 49.** Толкования Феофилакта Болгарского на Евангелия от Марка и Луки. XVI в. (80-е гг.). 2°. 525 л.

Переплет XVII в. (60-е гг.) — доски в светло-коричневой коже с ролевым тиснением, зеленый обрез блока. Каптал из синей и неокрашенной нитей. Тиснение

дорожником на корешке. Тканевые закладки по краям листов. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. Пробои набиты на кожу. Железные прибои. Переплет сильно потерт, с утратами кожи на корешке и по краям досок.

См.: Описание РО БАН. Т. 8, вып. 1. С. 51-52 (средник не указан).

2. **Арханг. Д. 238.** Сборник житий, сказаний и слов. XVII в. (40-е, 60-е гг.). 4°. 583 л.

Переплет XVII в. (3-й четв.) — доски в коричневой коже с ролевым тиснением. Каптал из синей и красной нитей. На нижней крышке 3 медных жука разной формы (капля, ромб) и средник (сердце). На корешке тиснение дорожником и ролею. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. На ремнях застежек тиснение ролею. Пробои набиты на кожу. Железные прибои. Переплет потерт, с утратами кожи на корешке.

О переплете см.: Мамаев К.К. «Видение Царьградское» в «Повести о Царьграде» Нестора Искандера и его интерпретация в некоторых памятниках прикладного искусства // ТОДРЛ. Т. 22. С. 346, 348, 350. В статье ошибочно указано на отсутствие в сюжете городских строений.

3. **Арханг. Д. 282.** Часослов учебный. XVII в. (50-е гг.). 8°. 231 л.

Переплет современен рукописи — доски в коричневой коже с ролевым тиснением. Каптал из красной и неокрашенной нитей. Застежки оборваны. Пробои набиты на кожу. Железные прибои. Переплет сильно потерт, с утратами кожи на корешке и по краям крышек.

Записи: л.231 — «Сия книга глаголема Часослов матигорца Михаила Иванова сына Онегина».

4. **Арханг. Д. 310.** Катихизис Лаврентия Зизания. XVII в. (40-е гг.). 4°. 532+IV лл.

Переплет современен рукописи — доски в коричневой коже с ролевым тиснением с золотом. На корешке тиснение дорожником и ролею. Каптал из желтой и неокрашенной нитей. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. Пробои набиты на кожу. Железные прибои.

Записи: 1) на обороте верхней крышки переплета — «Сия книга зовома Катихизис Богородицкого большого собора попа Мокея новоторжца, а подписал своею рукою лета 7056 го /1648/ марта в 1 день»; 2) по листам 1-188: «Сию книгу дал вклад государева царьскаго величества богомолец протопоп Мокей Васильев сын родом Богом спасаемаго Торжку области Великаго Новаграда по вере своей со терпения иноческаго пребывания в дом пречистыя Троицы и преподобнаго отца нашего Антония Сийского чудотворца в лета осмыа тысящи сто шестьдесят четвертаго июня в первый день и подписал своею рукою».

О переплете см.: Мамаев К.К. «Видение Царьградское» в «Повести о Царьграде» Нестора Искандера и его интерпретация в некоторых памятниках прикладного искусства // ТОДРЛ. Т.22. М.; Л., 1966. С. 346, 348. (ошибочно указано на отсутствие в сюжете городских строений).

5. **Арханг. Д. 324.** XVII в. (60-е гг.). 4°. 557 л.

Переплет современен рукописи (3-я четв.) — доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке тиснение дорожником и басмами. Каптал из синей и красной нитей. Застежки оборваны (сохранились пробои с глазковым орнаментом, набитые на кожу). Следы жуков на нижней

крышке. Следы тиснения золотом. Переплет с утратами кожи на корешке и нижней крышке.

Запись: «Спасо-Прилуцкой пр. Арханг. у. Поступило 27.X. 1910».

6. **Арханг. Д. 421.** Хронограф ред. 1620 г. XVII в. (сер.). 2°. 620 лл.

Переплет XVII в. (90-е гг. — ?) — доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». На корешке тиснение дорожником и басмами. Каптал из синей и неокрашенной нитей (выцвел). Застежки оборваны. Пробой спрятаны под кожу. Железные прибои. На нижней крышке следы от жуков. Переплет сильно потерт, утраты кожи на корешке и по краям переплета. Блок разбит.

См.: Описание РО БАН. Т. 3, вып. 1. С. 236-238 (рукопись датирована 90-ми годами XVII в. Средник не указан).

7. **Арханг. Д. 432.** Сборник уставного содержания (в том числе гравированные рамки с указанием ирмосов октоиха, месящеслова, титульная заставка-рамка). XVII в. (90-е гг.). 2°. 94 лл.

Переплет современен рукописи — холст в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке тиснение дорожником. Каптал из зеленой и красной нитей. Завязки не сохранились. Переплет потерт, есть разрывы и утраты кожи.

8. **Арханг. Д. 472.** Требник. XVII в. (50-60-е гг.). 4°. 296 лл.

Переплет XVII в. (3-я четв.) — доски в коричневой коже с ролевым тиснением, потерт. На корешке тиснение дорожником и ролевым. Каптал с синей и неокрашенной нитей. Сохранилась 1 латунная застежка с глазковым орнаментом, 2-я оборвана. Пробой набит на кожу. Железные прибои. Кожа на корешке у каптала порвана.

На листах от переплета записи 1610, 1611 гг.; л.296 — «Лета 7188 го /1679/ году декабря в 30 день сия книга глаголемая Требник Антониева Сийского монастыря Устюжского уезда Черевковские пустыни еромонаха Афонасия по назвищу тюреватого, подписал по ево еромонаха Афонасия велению тово же Антониева Сийского монастыря дячек Александрик лета 7188 го году декабря в 30 день по милости Божии великих московских чудотворцев Петра и Алексеа, Ионе и Филиппа и великого святителя Николе чудотворца. Аминь».

9. **Арханг. Д. 531а.** Катехизис (список с печатного издания «Собрание науки об артикулах веры». М., 1649). XVII в. (60-е гг.). 8°. 151 лл.

Переплет XVII в. (3-я четв.) — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Обрез желтый. Каптал из синей и неокрашенной нитей. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. Пробой набиты на кожу. Железные прибои.

Запись по листам 8-34: «Двести пятого года /1697/ сию книгу рекомую Катихизис архимандрит Никодим положил в дом живоначальна Троицы и чудотворца Антония».

10. **Арханг. С. 132.** Хронограф ред. 1617 г. XVII в. (посл. четв.). 2°. 950 лл.

Переплет — доски в светло-коричневой коже с ролевым тиснением. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». Застежки не сохранились. Пробой спрятаны под кожу. Железный прибой на нижней крышке. Обрез зе-

ленный. Каптал из красной и неокрашенной нитей. На корешке тиснение дорожником. Кожа сильно потерта, на корешке порвана.

Запись по лл.4-23 — «Книга сия глаголемая Хронограф дому архиепископа холмогорского дьяка Даниила Трифонова сына Лебедева, подписал сын ево Даниилов Алексей Лебедев же своею рукою по ево отца своего повелению».

См.: Описание РО БАН. Т. 3, вып. 1. С. 205–215 (сюжет средника не указан, описаны лишь сопровождающие его животные).

11. **Арханг. П. 50.** Праздники на крюках. XVII в. (90-е гг.). 4°. 252 лл.

Переплет современен рукописи — доски в черной коже с ролевым тиснением. На корешке тиснение дорожником и ролею. Застежки не сохранились. Крышки деформированы. Переплет потерт, местами порван, с утратами кожи на корешке.

Записи: л. 252 об. — «Нашеи нижеозначенной волости крестьянина Тимофея Семенова сына Давыдова сестра ево девица Наталья по должности христианстеи и в силу указов прошлого 1761 года во святую великую четыредесятницу с прочима в церкви святей исповедывалась и святых таин преобшылась, в том во уверении сие писмо дано сего февраля 18 дня 1763 года Колмогорской оной .. Борисоглебской волости». Запись от 26 /IV 1913 г. священника Кемского прихода Шенкурского уезда Николая Павловского Архангельскому церковно-археологическому комитету с просьбой не передавать рукопись в собственность других учреждений.

12. **Устюж. 30.** Сборник (Тропник; Житие и похвала Варлааму Хутынскому; Служба и житие Артемия Веркольского). XVII в. (посл. четв.). 4°. 367+1 лл.

Переплет современен рукописи — доски в светло-коричневой коже с ролевым тиснением. На корешке тиснение дорожником и басмами. Каптал из синей и неокрашенной нитей. Застежки не сохранились. Пробой спрятаны под кожу. Железные прибои. Обрез зеленый. Верхняя крышка переплета деформирована.

Записи: л. 1 — «Сия книга устюжанина Варфоломея Петрова сына Нагаева 1754 году»; л. 2–11, 31–56 — «Тропник Устюга Великого приказной избы подьячего Петра Андреева сына Нагаева, а подписал кто сию возмет на время посмотреть и умышлением своим завладеет и не отдаст и судит тому человеку Господь Бог на страшном своем пришествии егда приидет судити живым и мертвым комуждо по делом их».

13. **Устюж. 67.** Служба и житие Кирилла Белозерского. XVII в. (3-я четв.). 4°. 132 лл.

Переплет современен рукописи — доски в темно-коричневой (черной) коже с тиснением золотом. На корешке тиснение дорожником. Без каптала. 2 застежки (заменены). Кожа на корешке порвана, с утратами.

Записи: л. 5–19 — 193 /1685/ года июня в 5 день приложил сию книгу преподобнаго отца Кирилла Белозерскаго чюдожитие москвитин гостиной сотни торговой человек Симеон Григорьев по своих родителей в вечное помяновение в пустыню преподобносвященномученику Симону в ползу слышашым братьям и чтущым во умиление до скончания (далее другим почерком) при строители иеромонахе Ионе по его челобитию»; 2) на внутренней стороне нижней крышки переплета: «Сия книга Кирилова житие препо-

добного чудотворца»; 3) «3 деревни села Турдневской волости Раман, Тимофей, Кирило, Спиридон».

14. **П I В № 22** (34.3.35.). Устав Новгородского Софийского собора. XVII в. (60-е гг.). 2°. 266 лл.

Переплет современен рукописи — доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. Каптал из красной и неокрашенной нитей. Застежки оборваны. Пробои (с глазковым орнаментом) набиты на кожу. Железные прибои. Переплет потерт, кожа на корешке заменена.

Запись: л. 4–10 — «Сия книга прислана ко мне в 27 марта в Рождество».

См.: Описание РО БАН. Т.1. С.295-296 (в описании рукопись датирована исходом XVII в.; средник не указан).

15. **17.13.9.** Апостол. XV в. (посл.четв.). 4°. 374 лл.

Переплет XVII в. (3-я четв.) — доски в коричневой коже с ролевым тиснением. На корешке тиснение дорожником. Застежки не сохранились (пробой спрятан под кожу). Переплет реставрировался в 1969 г. в Отделе гигиены книги БАН. Блок перешит, отсутствующие части кожи наращены ледерином.

См.: Описание РО БАН. Т.1. С. 35 (сюжет средника не указан, описаны лишь окружающие его животные. Рукопись датирована началом XVI в.).

XVIII век

16. **Арханг. Д. 487.** Сборник (Окружное послание к пастве, выписка из Чинovníка Афанасия, архиеп. Холмогорского и Толкование на литургию Германа, патриарха константинопольского). XVII в. (1696, 1700 гг.). 4°. 127 лл.

Переплет 1700 г. — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке тиснение дорожником и басмами. Застежки оборваны. Пробои спрятаны под кожу. В качестве переплетных листов использованы архивные документы.

17. **Арханг. Д. 504.** Деяния церковные и гражданские Цезаря Барония. XVIII в. (нач.). 2°. 350 лл.

Переплет XVIII в. (1-я четв.) — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке тиснение дорожником и басмами. Обрез красный. Каптал из черной (темно-коричневой) и неокрашенной нитей. 2 латунные застежки (из кожи другого цвета). Пробои спрятаны под кожу. Переплет потерт, есть разрывы кожи.

18. **Арханг. Д. 506.** Скифская история в переводе Андрея Лызлова. XVIII в. (нач.). 2°. 240 лл.

Переплет XVIII в. (1-й четв.) — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке тиснение дорожником. Обрез красный. Каптал из черной (темно-коричневой) и неокрашенной нитей. Застежки не сохранились. Пробои спрятаны под кожу. Железные прибои. Переплет сильно потерт, с утратами кожи на корешке и крышках.

19. **Плюшк. 167.** Апокалипсис лицевой. XVIII в. (60-е гг.). 4°. 349 лл.

Переплет современен рукописи — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. На верхней крышке металлические углы. На нижней крышке — латунные жуки. 2 латунные застежки с растительным орнаментом. По краям листов тряпичные закладки.

XIX век

20. **33.10.7.** (собр. Ф. О. Плигина № 48). Хронограф ред. 1620 г. XVIII в. (нач.). 2°. 757 лл.

Переплет XIX в. (10-е гг.) — доски в красной коже с ролевым и басменным тиснением, с фасками. Тиснение золотом. На верхней крышке над средником тиснение: «Книга глаголемая», под ним: «Гранографъ СКСКВМС». Корешок украшен цветной кожей (темно-зеленой), басменным и ролевым тиснением. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом, с насечкой. Пробои набиты на кожу. Золотой с тиснением обрез блока. Каптал и красной и зеленой нитей.

Запись по лл. 1–15 на верхнем поле: «Григорья Евтифеевича и детей ево Ивана и Григорья Фирсовых, а подписал сын ево Иван рукою своею (далее другим почерком) рукою февраля 3 дня 1729 году».

См.: Описание РО БАН. Т. 3, вып. 1. С. 279–281 (сюжет описан неверно).

21. **Чуван. 24.** Стихирарь: сентябрь-февраль. XIX в. (1810-е гг.). 2°. 284 лл.

Переплет современен рукописи — доски в красной коже с ролевым и басменным тиснением, с фасками. Тиснение золотом. На верхней крышке над и под средником тиснение: «Книга глаголемая». На корешке: «Трезвоны певчии». 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. Пробои набиты на кожу, на нижней крышке латунные прибои. Золотой с тиснением обрез блока. Форзацы из «мраморной» бумаги. Капталы из желтой и розовой нитей. Переплет потерт.

Экслибрис б-ки М. И. Чуванова. На л. VI, 272 об. Печать Преображенского богадельного дома (№ 38). На л. 272 об. запись: «Никифора Тимофеича».

Подробное описание рукописи и переплета см.: Описание РО БАН. Т. 9, вып. 1. С. 299–303.

22. **Чуван. 25.** Стихирарь: март-август. XIX в. (1810-е гг.). 2°. 340 лл.

Переплет современен рукописи — тот же, что и в рукописи Чуван. 25.

Экслибрис б-ки М. И. Чуванова. На л. 2 и 330 об. печать Преображенского богадельного дома в Москве (№ 36). На л. 330 об. запись: «Никифора Тимофеича».

Подробное описание рукописи и переплета см.: Описание РО БАН. Т. 9, вып. 1. С. 303–309.

Старопечатные книги

23. **214 сп.** Триодь постная. М., 1642. 2°.

Переплет XVII в. — доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. Над средником и под ним было тиснение «Книга глаголемая» (сверху вырезано полностью, снизу — частично). На корешке тиснение дорожником. Каптал выцвел. Обрез зеленый. Застежки оборваны. Сохранился 1 латунный пробой (спрятан под кожу) и 1 железный прибор. Кожа на корешке и углах крышек порвана.

Записи: «Сею книгу Треодь... Богданов». Экслибрис и штамп библиотеки московской синодальной типографии. На корешке наклейки с номерами: «2» (рукописный), «479», «1309» (печатные).

О записях см.: Корпус записей на старопечатных книгах. Вып. 1. Записи на книгах кириллического шрифта, напечатанных в Москве в XVI–XVII вв. / Сост. Л. И. Киселева. СПб., 1992. С. 59, № 265.

24. **235 сп.** Миняя служебная, октябрь. М., 1645. 2°.

Переплет XVII в. — доски в коричневой коже с ролевым тиснением. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». На корешке и на внутренней стороне крышек тиснение дорожником. Каптал не сохранился. Застежки оборваны. Сохранились 2 латунных пробоя, набитых на кожу. Кожа на корешке порвана с частичной утратой кожи (вверху).

Записи: На л.457 штамп библиотеки Московской синодальной типографии. На корешке 2 наклейки с номерами: «194», «481» (печатные).

См.: Корпус записей... С. 66, № 297.

25. **536 сп.** Библия. Острог, Иван Федоров, 1581. 2°.

Переплет XVII в. — доски в темно-коричневой (почти черной) коже с ролевым тиснением. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». Застежки оборваны (сохранился 1 латунный пробой, набитый на кожу). Переплет сильно потерт, с утратами кожи по краям крышек. Реставрировался в XIX в.: корешок из светло-коричневой кожи с ролевым тиснением, заменен каптал (из тесьмы). Книга поступила в БАН в 1946 г.

Запись: л. 1–11 — «Сия книга глаголемая Библия Михала Симонова, а подписал за Михала своею рукою»; л.36–39 — «Сия книга конюха Андрея».

26. **549 сп.** Кириллова книга. М., 1644. 2°.

Переплет XVII в. — доски в темно-коричневой коже с ролевым тиснением. Застежки оборваны. Блок разбит, корешок отсутствует. Латунные пробои с глазковым орнаментом набиты на кожу. Над средником тиснение: «Книга глаголемая», под ним — «Кирила Иерусалимскаго». Переплет потерт, каптал выцвел, загрязнен.

На листах от переплета лист с филигранью: Улей // АБФ / 1822.

Печать Комиссии по изданию памятников древне-русской литературы АН СССР.

27. **1346 сп.** Служебник с соборным списком. М., 1667. 4°.

Переплет XVII в. — доски в темно-коричневой коже с ролевым тиснением. Каптал из синей и неокрашенной нитей. Застежки оборваны. Латунные пробои набиты на кожу.

Запись: лл. 1–2 нн., 1–23 — «Сия книга служебник Олонецкого уезда лопски... Шуезерскаго погоста церкви святого пророка Илии Фезвитянина казенная».

См.: Корпус записей... С. 125, № 605.

28. **3552 сп.** Грамматика славянская Мелетия Смотрицкого. М., 1648. 4°.

Переплет XVII в. — доски в коричневой коже с ролевым тиснением. Каптал выцвел, загрязнен. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом (кожа на застежках заменена). Пробой набиты на кожу. Корешок из другой кожи. Реставрация XVIII в. (?).

Запись на лл. лл.40– 111: «Сия книга глаголемая Грамматика церкви Пресвятыя Богородицы и великомученика Никиты что в Басманной слободе иереа Тимофеа Леонтьева, а подписал я иерей Тимофей самъ своею рукою» и др. записи с перечислением имен. На корешке наклейка «№ 96. I» (рукописн.). На внутренней стороне верхней крышки переплета фрагменты экслибриса.

Подробно о записях см.: Корпус записей...С. 78, № 352.

29. **6618сп.** Венец Христов з проповедий неделных Антония Радивиловского. Киево-Печерская лавра, 1688.

Переплет XVII в. — доски (дуб) в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Средник на верхней крышке орнаментальный, на нижней — средник «Видение Царьградское» в перевернутом виде помещен на старое тиснение. На корешке тиснение басмами. Застежки оборваны. Два латунных пробоя спрятаны под кожу.

Записи: на внутренней стороне верхней крышки переплета — «Приточник спасения»; Тит л. — «№ 100»; после Тит. л. — «Дана четыре рубли»; л. 1 — «От библиотеки архиерейския Холмогорския № 29», XVII в.; л. 41 — «Из Метаморфоз Виргилия» (карандаш), XIX в.

Переплет — доски (дуб) в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Средник на верхней крышке орнаментальный, на нижней — следы средника «Видение Царьградское» первого варианта. На корешке тиснение басмами. Застежки оборваны. Два латунных пробоя спрятаны под кожу.

30. **6436 сп.** Псалтырь. Супрасль, XVIII в. (1789 ?). 4°.

Переплет XVIII в. — доски в темно-коричневой (черной) коже с ролевым тиснением. Без застежек. Книга реставрировалась в ОГК БАН. Остатки старого переплета наклеены на ледерин. На крышку наклеена кожа с басмой-средником «Видение Царьградское» от другого переплета в 8°.

31. **6729 сп.** Апостол. Львов, 1574. 2°.

Переплет кон. XVII — нач. XVIII в. — доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке тиснение дорожником. Застежки не сохранились. Переплет реставрировался в ОГК БАН в 1966г. Утраты кожи восполнены ледерином. Каптал новый из тесьмы.

Записи: л. 1, 4 об.—9, 20, 17, 6, 18 — «Принадлежит Красногорскому монастырю 1874 г.»; л.20 об . — «Сия книга апостол монастыря собор архистратига Михаила...»; л.21 — «Сия книга печатная апостол Уст... Герасима Иванова сына»; л. 20, 17, 6, 18 — «Книга апостол с Устьвым собор архистратига Михаила и Николы чудотворца»; л. 273 — «Сия книга глаголемая апостол Еренского уезда архиерейского вологодского вотчины Уствымского погоста крестьянина Герасима Тюрина куплена он апостол, дано за него три с полтиною, а тот апостол никому не продать, ни заложить, ни пропить, ни проворовать нигде не истерять, никоими вымысли вымышлять, а буде Господь суще».

32. **6814 сп.** Минея служебная, июль. М., 1629. 2°.

Переплет кон. XVIII — нач. XIX в. — доски в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Над средником и под ним тиснение: «Книга глаголемая». На корешке ролевое и басменное тиснение. Застежки не сохранились. Пробой спрятаны под кожу. Тиснение по внутреннему краю досок. Каптал из синей и неокрашенной нитей. На нижнем крае крышек металлические скобки.

Запись XVII в. на л.536 об.: «Сею книгу продал дьяка Ивана Трофимова сын Иван».

33. **7593 сп.** (собр. Чуванова № 53). Минея служебная, июнь. М., 1646. 2°.

Переплет XVII в. — доски в темно-коричневой коже с ролевым тиснением. Над средником и под ним: «Книга глаголемая». 2 латунные застежки (кожа другого цвета) с глазковым орнаментом. Пробой набиты на кожу. Каптал из желтой и неокрашенной нитей. На корешке тиснение дорожником. Переплет сильно потерт, кожа местами порвана, утраты кожи по краям досок.

В конце книги вклеен лист с фрагментом филигрании: лигатура из литер «ФК» — см.: Клепиков. Филигрании и штемпели № 704 (1768–1769, 1744).

II вариант

Рукописи

33.16.10. Златоуст постный и недельный. XVII в. (3-я четв.). 2°. 286 лл.

Переплет XIX в. — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением, с фасками. На корешке тиснение дорожником, ролевым и басменными. Над средником и под ним тиснение: «Книга глаголемая». 2 латунные застежки с растительным орнаментом. Пробойи спрятаны под кожу. Каптал из синей и неокрашенной нитей.

См.: Описание РО БАН. Т. 2. С. 294–304 (переплет не описан).

Старопечатные книги

829 сп. Соборник. Почаев, 1782. 2°.

Переплет XIX в. — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Над средником и под ним тиснение: «Книга глаголемая». Тиснение на корешке ролевым и басменными. В верхней части корешка наклеен кусок кожи красного цвета с тиснением: «Соборникъ», в нижней части также на кусочке кожи красного цвета: «Д. К. Ругина». Застежки оборваны (сохранились фрагменты кожи). Пробойи латунные спрятаны под кожу. Каптал и синей и неокрашенной нитей.

Печать Петербургского общества старообрядцев поморского согласия (№ 167).

III вариант

Рукописи

Археогр. ком. 8. Житие Никандра Псковского. XVIII в. (нач.). 4°. 89+1 лл.

Переплет современен рукописи — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. Застежки оборваны. Пробойи спрятаны под кожу. Каптал выцвел. Переплет сильно потерт, кожа изъедена жучком, на корешке порвана, с утратами кожи.

Записи: л. 1 — «Сия глаголемая книга Ивана Семионова сына Коведяева села...»; «Сия книга подаренная новгородским купцом Иваном Алексеевым Крупениковым мадожанину ... сроднику Алексею Скорике (?»); на верхнем поле лл. 72–88 — «Книга Ивана Семионова сына Коведяева»; л. 89 об. — «Сия книга новгороца посацкого человека Федора Иванова сына Крупенникова о Никандре пустынножителе, а писал своеручно».

Старопечатные книги

280 сп. (собр. Плюшкина 7.5.18.). Уложение. М., 1649. 2°.

Переплет XIX в. — доски в коричневой коже с ролевым тиснением с золотом. Застежки оборваны, латунные пробойи спрятаны под кожу. Обрез с тиснением золотом. Капталы не сохранились. Корешок из другой кожи.

Издание без конца. Конец дописан на бумаге 1-й четверти XIX в.

Записи: «Сия книга глаголемая Уложение. Куплено в Москве на Печатном дворе. Дано пять рублей 169 /1661/ году». На верхней крышке переплета наклеена с номером «311».

См.: Корпус записей... С. 81, № 370.

869 сп. Тактикон Никона Черногорца. Почаев, 1794. 2°.

Переплет XIX в. — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке ролевое тиснение. Застежки оборваны. Пробои спрятаны под кожу. На нижней крышке 4 латунных гвоздя. Обрез зеленый. Каптал из коричневой и неокрашенной нитей. По краям листов тряпичные закладки. На листах от переплета бумага с литерами «БОФЕБ» (у Участкиной 1799 г.).

Записи: на защитном листе от верхней крышки переплета: «№ 28. 15 р.»; на обороте верхней крышки переплета «рукописн. № 55»; на защитном листе от нижней крышки переплета «Старца Варлама»; л. 140 — «Ивана Фе...». По листам комментарии к тексту.

IV вариант

Рукописи

1. **Поморск. 38.** Потребник иноческий (печатное издание с рукописными вставками 70–80-х гг. XVII в.). 2°.

Переплет 1676 г. (?) — доски в темно-коричневой (почти черной) коже с ролевым тиснением. Застежки оборваны (сохранились металлические пробои на верхней крышке). Басма-средник перевернут. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». Переплет потерт, кожа на корешке и по углам порвана, с утратами кожи.

Записи: по нижнему полю печатного издания: «Сия книга святая потребник вологодцкого Софейского собору попа Андрея Павлова Глушитцкого куплена в ряду на Вологде из лавки у вологжанина посадцкого человека у Нестора колоколника в лето 7184 го /1676/ марта в день, а подписал сию книгу и переплел в ново яз поп Андрей сам своими руками» (полуставом); «186 го /1678/ марта в 6 день продал сию книгу Потребник Софейского собору поп Андрей Павлов Прилуцкого монастыря дьячку Козме Антонову зачисто и подписал своею рукою» (скоропись). На л. 8 — «Лета 7149 /1641/ году» (скоропись). Печать Петербургского общества старообрядцев поморского согласия с № 31.

Старопечатные книги

144 сп. Триодъ постная. М., 1630. 2°.

Переплет кон. XVIII — нач. XIX в. — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». Корешок и ремни застежек из другой кожи. 2 латунные застежки (такие же в 228 сп). Пробои (железные) спрятаны под кожу. Каптал не сохранился. Переплет сильно потерт. Нижняя крышка сломана. Из собрания старопечатных книг Н. М. Михайловского (наклейка). На корешке три наклейки б-ки Н.М.Михайловского.

Записи: л. 1–78 — «Лета 7148 /1640/ году сию книгу глаголемую треодъ постную князь Дмитрий Петрович Пожарской в Стародуб вочину в село Троецкое в дом к великому — чудотворцу Николе и хто сею книгу от чудотворца возмет и тот буди онафема»; л.526 — «глаголемая книга Никона Федорова, а писал сие Семен Афанасьев».

См.: Корпус записей... С. 34, № 143.

228 сп. Миняя служебная, январь. М., 1644. 2°.

Переплет XIX в. — доски в темно-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Над средником и под ним тиснение: «Книга глаголемая». Каптал (нижний) выцвел (из зеленой и красной нитей ?), верхний каптал заменен на (из бархата фиолетового цвета). Сохранилась одна (из двух) латунная застежка (такие же в 144 сп). На ремнях застежек тиснение дорожником. Пробой набиты на кожу. На нижнем крае крышек — скобки. Обрез зеленый. Книга реставрировалась в XIX в. (Листы от переплета 1841 г.). Заменен корешок (на корешке тиснение «Миняя месяц генварь»), верхний каптал. Переплет сильно потерт, правый нижний угол доски сломан.

Записи: по нижнему полю книги — «Лета 7155 го /1647/ году месяца марта в 1 день куплена сия книга глаголемая Миняя месяц генварь в дом боголепного Преображения Господня и пречистыя Богородицы честнаго и славнаго ея благовещения и святаго и славнаго и всехвальнаго вселенскаго благовестника апостола и евангелиста Ивана Богослова и преподобнаго отца нашего Иоанкия Великаго при настоятели тояже обители при архимарите Ермогене на монастырские на казеные деньги в казну»; л.606 об. — «Антошка». Наклейка: «№ 104. Рудакова. Москва». Штампы: «Общественная моленная христиан поморского согласия. Лиговка д. № 73. С.-Петербург»; «Петербургское общество старообрядцев поморского согласия № 104».

См.: Корпус записей... С. 62, № 282.

296 сп. Триодь цветная. М., 1653. 2°.

Переплет 2-й пол. XVIII в. — доски в темно-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. На корешке басменное и ролевое тиснение. Каптал выцвел. Обрез зеленый. Нижняя крышка с фасками. 2 резные латунные застежки. Пробой спрятаны под кожу. Листы от переплета XVIII в. (водяные знаки фабрики князя Петра Репнина: «ФК» в круге и «ПР» в круге; «ФК» и «ПР» — см. № 705 (1765, 1773–1777), 706 (1767) у Клепикова. Филиграния и штемпели). Переплет потерт, на корешке кожа порвана, с частичными ее утратами.

Записи: л. 404 — «Стефану Андревъ»; л. 554–555 — «1734 года книга глаголемая треодь постная»; л.571 — «Государю преосвященному»; л. 571 об. — «Стефану митрополиту рязанскому... Емануиль»; л. 606 — «Григорий преосвященному Стефану митрополиту»; л. 614 об — «1718 году октября в 27 день приложился к книге...», «1751»; л. 615 об. — «Сия книга села Оладина (?) церкви Николая чудотворца что в селе Оладине...»; «князя Михалы Васильевича»; «Сия книга глаголемая треодь церковная»; на внутренней стороне нижней крышки переплета — «Сия книга глаголемая Треодь», «Сия книга Треодь, дано восемь рублей», «Федот Филипов».

См.: Корпус записей... С. 91, № 409.

5. 7366 сп. Паренесис Ефрема Сирина и Поучения аввы Дорофея. 1787 г. (?). 2°.

Переплет XIX в. (сер.) — доски в коричневой коже с ролевым тиснением. На нижней крышке, на корешке и на внутренней стороне крышек тиснение дорожником. Над средником и под ним тиснение: «Книга глаголемая». Каптал выцвел. Застежки оборваны. Сохранились 2 латунных пробоя, спрятанных под

кожу. Обрез зеленый. Листы от переплета XIX в. (АУ ЗФ/1853). Блок книги разбит на 2 части, верхняя крышка оторвана от блока.

6. **1433 сп.** Синописис. Киев, 1680. 4°.

Переплет XVII в. — сумкой в коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. На нижней крышке и клапане тиснение дорожником. Без каптала. Сохранилась завязка (частично оборванная). Бумага от переплета без филиграней.

Записи: на листах от переплета — «Сия книга глаголемая летописец киевской...лечанина посадцкого человека Ивашка Емельянова сына Кожевникова»; «Лета 7208 /1700/ году сия книга глаголемая Синописис сиречь летописец Ивашка Емельянова сына Вавилова». Поздняя запись о принадлежности книги князю Алексею Ухтомскому.

7. **454 сп.** Псалтирь рифмованная Симеона Полоцкого. М., 1680. 2°.

Переплет XIX в. (?) — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. Над средником и под ним тиснение «Книга глаголемая». На корешке 4 басмы в виде владельческого (?) знака (две скрещенные латинские литеры «L» под короной — ?), в верхней части корешка на кусочке из темной кожи название книги: «Псалтирь». Каптал из выцветшей коричневой (?) и неокрашенной нитей. 2 латунные застёжки (на ремнях тиснение дорожником). Пробои (в виде гвоздиков) спрятаны под кожу. Листы от переплета 20-х годов XIX в. (филигрань Лев с якорем в овале под короной, литеры «ОФФМ», «1825» г.). Из собрания Бонч-Бруевича.

См.: Корпус записей... С. 137, № 672.

8. **83 сп.** Миняя служебная (ноябрь). М., печ. Иван Андроников Невежин, 1610. 2°.

Переплет XVIII — XIX вв. (?) — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке ролевое и басменное тиснение. Каптал выцвел. Застёжки оборваны. Сохранились 2 латунных пробоя, набитых на кожу. Обрез красный.

См.: Корпус записей... С. 17, № 46.

В вариант

Рукописи

Белокр. 118. Четы-минейный сборник (январь). XIX в. (20-е гг.). F°.

Переплет современен рукописи — доски в коже с ролевым и басменным тиснением. 2 застёжки. Красный обрез.

Тагильск. 12. «Полинодия» Захария Копыстенского. XIX в. (20-е гг.). F°.

Переплет современен рукописи — доски в коже с ролевым и басменным тиснением с золотом, желтый обрез, 2 застёжки. Тканевые закладки по краям листов.

Старопечатные книги

3. **85 сп.** Устав церковный (Око церковное). М., печ. Анисим Михайлов Радишевский, /1610/. 2°.

Переплет XIX в. (нач.) — доски в коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. На внутренней стороне крышек тиснение ролевое и дорожником. На корешке тиснение дорожником и басмами и название книги: «Устав болшой». Обрез красный. Застёжки не сохранились. Пробои спрятаны под кожу.

Каптал выцвел. Переплет сильно потерт. На внутренней стороне верхней крышки наклейка: «№ 36. Око церковное». Печать Петербургского общества старообрядцев поморского согласия (№ 36).

См.: Корпус записей... С. 18, № 52.

VI вариант

Рукописи

1. **Арханг. Ант.-Сийск. 2.** Иконописный подлинник (сборник статей) с лицевыми изображениями Киприана, митр. Киевского, Сергия Радонежского, Гурия Казанского. XVII в. (30, 50-е гг.). 8°. 160 лл.

Переплет XVII в. (3-я четв.) — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. 2 латунные застёжки.

Запись на внутренней стороне верхней крышки переплета: «Сия книга Ивана, да Федора, да Никифора».

О переплете см.: *Мамаев К. К.* «Видение Царьградское» в «Повести о Царьграде» Нестора Искандера и его интерпретация в некоторых памятниках прикладного искусства // ТОДРЛ. Т. 22. С. 346.

VII вариант

Рукописи

1. **Устюж. 20.** «Устав малой о звонах и празднествах». XVII в. (сер.). 4°. 85 + VI лл.

Переплет современен рукописи — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. Обрез с золотым тиснением. На нижней крышке басма-средник «Лев и единорог». На корешке тиснение дорожником и басмами. На внутренней стороне крышек тиснение дорожником. Золотой тисненный обрез. Каптал из красной и неокрашенной нитей. 2 латунные застёжки с глазковым орнаментом. Пробои спрятаны под кожу. Железные прибои. Кожа застёжек светло-коричневого цвета с ролевым тиснением.

2. **Романч. 88.** Трефолой. XV в. (кон.), XVI в. (посл. четв.). 2°. 356 + II лл.

Переплет XVII в. (3-я четв.) — доски в темно-коричневой коже с ролевым тиснением. На корешке тиснение дорожником. Застёжки не сохранились (латунные пробои спрятаны под кожу). При реставрации рукописи в 1971 г. в ЛКРД старая кожа наклеена на новую. Переплет сильно потерт.

Записи: л. 2–3 — «Сия книга глаголемая Трефолой»; л. 9 об. — «Сия книга глаголемая Трефолой Николы чудотворца, да Илии пророка, да Флора и Лавра и всех святых ради»; «Сия книга глаголемая Трефолой Николы чудотворца, да Илии пророка, да Флора и Лавра и всех святых московских просиявших и иерусалимских ради»; л. 346 об — 349 — «Во имя отца и сына и святого духа року 1637 месяца августа дня 6 купил есми тои Трефолой Ивашко (?) на потребу свою власную ... Ивана Тимофиевича поповича хмелевского у брата своего за которого дал есми золотых ... монетою своих власных у которою книгу ... уступовати Иван Тимофиевич рукою власною»; л. 356 — «Сия книга Крутецкого по милости Божии великого чудотворца Петра, Алексея и Филиппа»; «Сия книга глаголемая Трефолой Николаевского Крутецкого монастыря и сей книги ...»;

л. 356 об. — «По милости Божии великаго святителя Николы чудотворца скорога помощника и тепла заступника и молебника о душах наших сия книга глаголемая Трефолой и Николы чудотворца скорога помощника и до той книги никому дела нет, а дал сию книгу к Николы Минецкого погоста Стефан Иванович Пустошщкин, а подписана сия книга лета 195 го (1687) марта в 18 день».

3. Рижск.-Греб. 10. Служба и житие Зосимы и Савватия Соловецких и Михаила Клопского. XVI в. (3-я четв.). 4°. 252 лл.

Переплет XVII в. (3-я четв.) — доски в коричневой коже с ролевым тиснением, с фасками. Застежки не сохранились (латунный пробой спрятан под кожу). Блок разбит. Кожа на корешке отсутствует. Капталы не сохранились.

Записи: л. 76 об.—77 — «Сия книга Бориса Тиханова сына Мартынова». Штампы Рижской Гребеншиковской общины.

Описание рукописи см.: Минеева С.В. Рукописная традиция Жития преп. Зосимы и Савватия Соловецких (XVI—XVIII вв.). Т. 1. М., 2001. С. 748—749 (вместо шифра ошибочно указан номер собрания — 78).

VIII вариант

I группа

Рукописи

РАИК № 76. Четвероевангелие. 1281 г.

Переплет XVII в. (XVIII в.) — доски в темно-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Рукопись реставрирована в 1964 г. в Отделе гигиены книги БАН. Утраты кожи восполнены ледерином. Без застежек.

Описание рукописи см.: Описание РО БАН. Т. 5: Греческие рукописи. Сост. И. Н. Лебедева. Л., 1973. С. 49—50.

Старопечатные книги

7277 сп. Цветник священноинока Дорофея. М., 1909. 2° (малая).

Переплет XX в. — доски в светло-коричневой коже с ролевым (?) и басменным тиснением. Тиснение на крышках с использованием орнаментальных рамок. На корешке тиснение дорожником, родем и басмами. Каптал из тесьмы. На корешке заглавие: «Цветникъ». Застежки не сохранились. 2 латунных пробоа спрятаны под кожу.

2 группа

Рукописи

1. **П I A 49** (16.15.7.). Сказание о чудесах от иконы Владимирской Божией Матери в Устюжском уезде (57 чудес с 1643 по 1687 г.). XVII в. (80-е гг.). 8°. 65 лл.

Переплет современен рукописи — «сумкой», в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. Обрез зеленый. Застежка латунная в центре верхней крышки.

См.: Описание рукописных книг библиотеки Петра I. Автор-составитель И. Н. Лебедева. СПб., 2003. С. 81—82, рис. 18 (воспр. переплета).

2. **Тек. пост. 145.** Сборник (Грамота Паисия, патр. Константинопольского к московскому патриарху Никону, Вопросы св. Антиоха князя и ответы блаженного Афанасия, архиеп. Александрийского, Толкования на евангельские притчи и др.). XVII в. (3-я четв.). 2°. 170 лл.

Переплет современен рукописи — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. Застежки не сохранились (пробой были набиты на кожу; железные пробой). Каптал из красной и неокрашенной нитей. Переплет потерт.

Запись на л. 165 об.: «Писал Прокопий Иванов Кирилов в том, что уведомляю вас Семенов...» Книга приобретена в Усть-Цилемском р-не Коми АССР студентом ЛГУ В. Малышевым 19/XI-38 г.

16.5.44. Сборник. XVIII в. (перв. четв.). 4°. 282 лл.

Переплет — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. Сохранилась 1 латунная застежка (пробой спрятаны под кожу). Переплет потерт. Рукопись реставрирована в 1940 г. (корешок дерматиновый).

Запись по лл. 8–28 — «Сия книга Черевковской средней волости деревни Васкоской черносочнаго христианина Данила Табурова, куплена у христианина конца нижнаго у Василия Ерасимова сына Бирачева».

См.: Описание РО БАН. Т. 3, в. 3. С. 47–48 (средник не указан).

Старопечатные книги

6493 сп. Минья общая. М., 1660. 2°.

Переплет XVII в. — доски в коричневой коже с ролевым и басменным (уголки) тиснением. На нижней крышке тиснение дорожником. Застежки оборваны. Медные пробой спрятаны под кожу. Книга реставрирована в 1966 г. в отделе гигиены книги БАН (корешок новый, ледериновый).

Записи: л.761 об. — «Церкви Егоргия стратотерпца что у Спасских ворот поп Петр Григорьев продал сию книгу Менею общую с господскими праздники подъячему Дмитрею Федотову и руку приложил»; «175- го /1666/ декабря в 26 день я Дмитрей ту книгу продал паки во Курье в дом Димитрия Селунского чудотворца».

3 группа

Рукописи

Чуван. 467. Сборник богослужебный. XVIII в. (1-я пол.). 8°. 132 лл.

Переплет XVIII в. — доски в черной коже с ролевым и басменным тиснением. На корешке золотое тиснение и название рукописи: «Святцы». На верхней крышке переплета басма-средник «Голгофский крест на фоне Иерусалима». Застежки оборваны (металлические пробой спрятаны под кожу). Блок разбит, выпадает из переплета.

2. **Вятск. 148.** Епитимийник. XIX в. (2-я пол.). 8°. 116 лл.

Переплет современен рукописи — доски в темно-коричневой коже с ролевым тиснением. Застежки оборваны. Пробой спрятаны под кожу. Переплет сильно потерт. Рукопись реставрирована в 1970 г. в отделе гигиены книги БАН (корешок новый, кожаный, углы ледериновые). Запись на л.1: «Уринска Афросинья Алексеевна».

Бумага без водяных знаков.

См. обзор: Бубнов Н. Ю., Мартынов И. Ф. Археографические экспедиции Библиотеки АН СССР 1969 и 1970 гг. в Кировскую область // Сборник статей и материалов по книговедению. /Вып./ III. — Л., 1973. — С.479, № 88 (средник не указан).

3. **Вятск. 245.** Триодь («Триодь постная и цветная»). XVIII в. (2-я пол.). 4°. 271 лл.

Переплет XIX в. — доски в темно-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением. 2 металлические застежки. Пробой спрятаны под кожу. Обрез блока зеленый. Переплет реставрировался в кон. XIX — нач. XX вв. (замена корешка, застежек).

См.: Описание РО БАН. Т. 9. С. 339–344 (подробное описание рукописи и переплета).

4. **Чуван. 359.** Помянник Ефима Кирилыча Калугина. XIX в. (3-я четв.) — XX в. до 1928 г.). 8°. 52 лл.

Переплет XIX в. — картон в красной коже с ролевым и басменным тиснением с золотом. Обрез золотой. Над сюжетом и под ним тиснение «Книга глаголемая». На нижней крышке орнаментальный средник в виде ромба. Переплет потерт, утраты кожи по углам.

5. **Чуван. 448.** Помянник Ивана Петрова Сапожникова. XIX в. (2-я пол.). 13,8 x 8,6 см. 37 лл.

Переплет XIX в. — картон в красной коже с ролевым и басменным (уголки) тиснением с золотом. На нижней крышке орнаментальный средник в виде ромба. Переплет потерт, утраты кожи на углах.

4 группа

Рукописи

Друж. 244 (290). Сборник поучений. XVII в. (посл. четв.). 4°. 81 лл.

Переплет XX в. (нач.) — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением, с фасками. Корешок с тиснением. На корешке на красном фоне тиснение золотом «Зборникъ». Каптал из тесьмы. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. Пробой набиты на кожу. Обрез красный. Переплет работы Федора Михайловича Марасаева (запись Дружинина В. Г.).

2. **Друж. 245** (291). Сборник (Житие протопопа Аввакума, Житие инока Епифания и др.). XVIII в. (кон.) — XIX в. (нач.). 4°. 134 лл.

Переплет XX в. (нач.) — доски в светло-коричневой коже с ролевым и басменным тиснением, с фасками. Корешок с тиснением. На корешке на красном фоне тиснение золотом «Жития». Каптал из тесьмы. Обрез красный. 2 латунные застежки с глазковым орнаментом. Пробой спрятаны под кожу. Переплет работы Федора Михайловича Марасаева (запись В.Г.Дружинина). Штамп библиотеки В. Г. Дружинина.

См.: Описание РО БАН. Т.7, вып. 1. С.189–191 (средник не указан).

Список иллюстраций

- Рис. 1: I вариант (Арханг. Д. 324).
- Рис. 2 а: I вариант, группа 1 (Арханг. Д. 531^а).
- Рис. 2 б: I вариант, группа 1 (Устюж. 30).
- Рис. 3 а: I вариант, группа 2 (Арханг. Д. 310).
- Рис. 3 б: I вариант, группа 3 (Чуван. 24).
- Рис. 4: I вариант, группа 3 (Чув. 24).
- Рис. 5: II вариант (33.16.10).
- Рис. 6: III вариант (869 сп).869 сп.
- Рис. 7: IV вариант (83 сп).
- Рис. 8: V вариант (Тагильск. 12).

- Рис. 9: VI вариант (Арханг. Ант.—Сийск. 2).
 Рис. 10: VII вариант (Устюж. 20).
 Рис. 11 а: VIII вариант, 1 группа (7277 сп).
 Рис. 11 б: VIII вариант, 2 группа (П I А № 49).
 Рис. 12 а: VIII вариант, 3 группа (Чуван. 359).
 Рис. 12 б: VIII вариант, 4 группа (Друж. 244).

Примечания

- ¹ *Калугин В. В.*: 1) Сюжетные средники Московского Печатного двора (Отражение символики в книжном переплете) // «Книга в России до середины XIX века». 3-я Всесоюз. науч. конф. Ленинград, 2–4 октября 1985 г. Тез. докл. М., 1985. С. 25–26; 2) Символика сюжетного средника. (По материалам изданий XVI–XVII вв. Московского Печатного двора) // Герменевтика древнерусской литературы. Сб. 2: XVI — начало XVIII веков. М., 1989; 3) Вопросы описания древнерусских обиходных переплетов. Словарь специальной лексики переплетного дела // Методические рекомендации по описанию славяно-русских рукописных книг. Вып. III. М., 1990. С. 226.
- ² *Клепиков С. А.* Из истории русского художественного переплета // Книга. Исследования и материалы. Сб. 1. М., 1959. С. 128, 130; *Мамаев К. К.* «Видение Царьградское» в «Повести о Царьграде» Нестора Искандера и его интерпретация в некоторых памятниках прикладного искусства // ТОДРЛ. Т. 22. М.; Л., 1966. С. 342–352; *Калугин В. В.* Символика... С. 27; *Плешанова И. И.* Повесть о падении Царьграда в древнерусских изречениях из собрания государственного Русского музея // Памятники культуры. Новые открытия. Письменность. Искусство. Археология. Ежегодник 2001. М., 2002. С. 410–414. Некоторые из вариантов сюжета воспроизводились в работах П. Симони, С. А. Клепикова, М. В. Кукушкиной и Е. В. Лукьяновой.
- ³ Для составления обзора были полностью просмотрены фонды рукописных и старопечатных книг БАН.
- ⁴ Арханг. Д. 49, Д. 238, Д. 282, Д. 310, Д. 324, Д. 421, Д. 432, Д. 472, Д. 487, Д. 504, Д. 506, Д. 531Є, Арханг. С. 132, Арханг. П. 50, Устюж. 30, Устюж. 67, Плюшк. 167, П I В № 22, 17.13.9., 33.10.7., Чуван. 24, Чуван. 25.
- ⁵ *Кукушкина М. В.* Монастырские библиотеки Русского Севера. Очерки по истории книжной культуры XVI — XVII веков. Л., 1977. С. 123–124. Рис. 37. Этот вариант воспроизведен также в кн.: Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Каталог / Сост. Е. В. Лукьянова. Вып. 2. 1626–1650. М., 2002. С. 178 (№ 86.5. Миняя служебная, октябрь. М., 1644).
- ⁶ Арханг. Д. 49, Д. 238, Д. 282, Д. 310, Д. 324, Д. 421, Д. 432, Д. 472, Д. 487, Д. 504, Д. 506, Д. 531Є.
- ⁷ Запись в описи 1597 г.: «Книга в десть два евангелиста толковые, Марк да Лука, волочен кожей красною, жучки и застежки медные. Данье старца Ефрема Колмогорца, его ж письма». См.: *Кукушкина М. В.* 1) Описи книг XVI — XVII вв. библиотеки Антониево-Сийского монастыря // Материалы и сообщения по фондам отдела рукописной и редкой книги Библиотеки Академии наук СССР. М.; Л., 1966. С. 131; 2) Монастырские библиотеки Русского Севера... С. 91–93.
- ⁸ Описание Рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР. Т. 8. Вып. 1: Рукописи Архангельского собрания / Сост. А. А. Амосов, Л. Б. Белова, М. В. Кукушкина. Л., 1989. С. 51–52.

- ⁹ Рукопись содержит выписки из уставов, монастырских обиходников, требников и других книг; список «... краткий уставец с пометою в лицах выписан 7180 го /1672/ году с печатных уставов», в котором использованы издания 1611, 1649 гг. и др.; гравированные оттиски с указанием ирмосов октоиха, месящеслов, пасхалия, другие календарные таблицы.
- ¹⁰ *Сидоров А. А.* Древнерусская книжная гравюра. М., 1951. С. 230–231; *Клепиков С. А.* Русские гравированные книги XVII–XVIII вв. // Книга. Исследования и материалы. Сб.9. М., 1964. С. 148–151; *Кукушкина М. В.* Монастырские библиотеки Русского Севера... С. 110–111; *Мишина Е. А.* Святцы Антониево-Сийского монастыря и их предполагаемый автор // Филевские чтения. Вып. V. М., 1994. С. 3–14.
- ¹¹ *Верюжский В.* Афанасий, архиепископ холмогорский. Его жизнь и труды в связи с историей Холмогорской епархии за первые 20 лет ее существования и вообще русской церкви в конце XVII века. СПб., 1908. С. 374.
- ¹² В описях и вкладной книге этот цвет назван «красным». См.: *Кукушкина М. В.* Монастырские библиотеки Русского Севера... С. 113 (Арханг. Д 531Е) и сноску № 6.
- ¹³ *Белова Л. Б., Кукушкина М. В.* К истории изучения и реконструкции рукописного собрания Антониево-Сийской библиотеки // Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописной и редкой книги. Л., 1978. С. 185, № 316. Вероятно, с XVIII века рукопись принадлежала Спасо-Прилуцкому приходу Архангельского уезда, как следует из записи 1910 г. на ремнях, соединяющих верхнюю крышку переплета с блоком книги.
- ¹⁴ Описание рукописного отдела Библиотеки Академии наук СССР. Т. 3, вып. 1 (Хронографы, летописи, родословные, разрядные книги). Изд. 2-е, доп. / Сост. В. Ф. Покровская, А. И. Копанев, М. В. Кукушкина, М. Н. Мурзанова. М.; Л., 1959. С. 236–238.
- ¹⁵ Описание Рукописного отдела Библиотеки Российской Академии наук. Т. 9. Вып. 1: Певческие книги выголексинского письма XVIII — первая половина XIX в. Сост. Ф. В. Панченко. СПб., 2001. С. 299–309.
- ¹⁶ Неизвестная Россия: Кат. выст.: К 300-летию Выговской старообрядческой пустыни / Авт.-сост.: Э. П. Винокурова и др. Под ред. Е. М. Юхименко. М.: Гос. ист. музей, 1994. С. 22, 29, № 35.
- ¹⁷ Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Каталог. Вып. 1. 1556–1625 гг. / Сост. Е. В. Лукьянова. М., 1996. С. 131, № 33.17.
- ¹⁸ *Симони П.* Опыт сборника сведений по истории и технике книгопереплетного искусства на Руси, преимущественно в до-петровское время, с XI-го по XVIII-е столетие включительно. Тексты — Материалы — Снимки. СПб., 1903. Табл. II, № 4. С. 263.
- ¹⁹ *Клепиков С. А.* Из истории русского художественного переплета // Книга. Исследования и материалы. Сборник. Т. 1. М., 1959. С. 130, рис. 22; Описание рукописных книг библиотеки Петра I / Авт.-сост. И. Н. Лебедева. СПб., 2003. Рис. 18.
- ²⁰ К этой группе относится, вероятно, и переплет крюкового обихода и триоди XVII в. из Сольвычегодского Благовещенского собора, описанный В. И. Срезневским. См.: Отчет Отделению русского языка и словесности императорской Академии наук о поездке в Вологодскую губернию (май — июнь 1901 года). СПб., 1903. С. 25.
- ²¹ П. Симони... Табл. XXXV, № 51. С. 293.

- ²² О других переплетах Ф. М. Марасаева см.: М. Н. Мурзанова. Собрание В. Г. Дружинина // Исторический очерк и обзор фондов Рукописного отдела Библиотеки Академии наук. Вып. II: XIX–XX века. М.; Л., 1958. С. 131. Рис. 21; Бубнов Н. Ю. В. Г. Дружинин и его коллекция старообрядческих рукописей // АЕ за 1983 год. М., 1985. С. 118, 123–124.
- ²³ П. Симони... Табл. LVII, № 83. С. 302.
- ²⁴ Московские кирилловские издания в собраниях РГАДА. Каталог. Вып. 3: 1651–1675. М., 2003. Ил. 4: Ирмологий 1657 г. С. 77.
- ²⁵ Такое оформление крышки переплета встречается также в рукописях Арханг. Д. 138 и Д. 154 из библиотеки Антониево-Сийского монастыря (средник «Грехопадение Адама и Евы»).
- ²⁶ Вот как описывается знамение в Повести: «...Егда же уготовиша место, събра цесарь велмож и мегистан и магистровъ, и начат умышляти, како быти стенам и стрелницам и вратам градским, и повеле размерити место на три углы, на все стороны по семи версть, тако бо бе место то межи дву морь — Чернаго и Белаго. И се змий внезапно вышед из норы, потече по месту, и абие свыше орел, спад, змия похвати и полете на высоту, а змий начат укреплятися вкруг орла. Цесарь же и вси людие бяху зряще на орла и на змию. Орел же, взлетев изь очью на долгъ час, и паки явися низлетающъ и паде съ змием на то же место, понеже одолень бысть от змия. Людие же, текше, змия убиша, а орла изымаше. И бысть цесарь во ужасе велицем и, созвав книжники и мудреци, сказа им знамение. Они же, поразудив, сказаша цесарю: «Се место Седмохолмы наречется и прославиться и возвеличиться в всей вселенней паче иных градов, но понеже станеть межи дву морь и бьем будеть волнами морьскими — поколебимъ будеть. А орел есть знамение крестьянское, а змий — знамение бесерманское. И понеже змий одоле орла, являеть, яко бесерменство одолеет христьянства. А понеже крестьяне змиа убиша, а орла изымаша, являеть, яко напоследок паки христьянство одолеет бесерменства и Седмохолмаго примут и в нем въцесаряться». Великий же Константин о сем возмутися зело, но обаче словеса их повеле написати, а магистры и градцкые делатели раздели надвое, ибо единой стране повеле размерити градцкие стены и стрелницы и начатии град делати, а другой стране повеле размерити улицы и площади на римской обычай...» (Цит. по изд.: БЛДР. Т. 7. СПб., 1999. См. также воспроизведение миниатюры из Голицинского тома Лицевого летописного свода в кн.: ПЛДР. Вторая половина XV века. М., 1982).
- ²⁷ Соколова И. М. Мономахов трон. М., 2001. С. 27–29.
- ²⁸ См.: «Послушаи ныня уже повинна суща зело, како се царства снидоше въкупъ, Македония и Етиопия, и Римляне и Гръции...» (Цит. по изд.: *Истрин В.* Откровение Мефодия Патарского и апокрифические видения Даниила в византийской и славяно-русской литературах. Исследования и тексты. М., 1897. С. 89 (Тексты); «Глава 102. Начало царства греческаго. Повести убо нынешняа достоить послушати, яко истинна зело, како убо смесишяся 4 царства: 1-е Ефиопское, 2-е Македонское, 3-е Римлянское, 4-е Греческое... последи же в той Византии созданъ бысть Царьградъ и нареченъ Новый Римъ» (Цит. по изд.: ПСРЛ. Т. 22. Русский хронограф. Ч. 1: Хронограф редакции 1512 года. СПб., 1911. С. 213–214. Текст Повести: Там же. Приложение I. С. 443–460).
- ²⁹ См. Послание старца Филофея «О неблагоприятных днях и часах»: «...мала некаа словеса изречем о нынешнем православном царствии пресветлейшаго и

высокостолнейшаго государя нашего, иже въ всей поднебесной единого христианом царя и броздодръжателя святых Божиихъ престоль, святых вселенских апостольских церкве, иже вместо римской и константинопольской, иже есть в богоспасаемом граде Москве святого и славного Успения пречистыя Богородица, иже едина въ вселенней паче солнца светится. Да веси, христолюбче и боголюбче, яко вся христианская царства приидоша в конец и снидошася во едино царство нашего государя, по пророческим книгам, то есть Ромейское царство: два убо Рима падоша, а третий стоит, а четвертому не бытии...». Цит. по изд.: БЛДР. Т. 9. СПб., 2000. С. 298.

- ³⁰ ПСРЛ. Т. 21. Вторая половина: Книга степенная царского родословия. Ч. 2. СПб., 1913. С. 490–504. На этот источник указывает и Игнатий Римский-Корсаков, включивший легенду об основании Константинополя в «Слово российскому воинству». (См.: Памятники общественно-политической мысли в России конца XVII века. Литературные панегирики / Подг. текста, предисловие и комментарии А. П. Богданова. Ч. 1. М., 1983. С. 166–168).
- ³¹ *Филиппов И.* История Выговской старообрядческой пустыни. СПб., 1862. С. 2–9.
- ³² Словарь книжников и книжности Древней Руси. XI — первая половина XIV в. Л., 1987. С. 284; Там же. Вып. 2 (вторая половина XIV–XVI.). Ч. 2: Л–Я. Л., 1989. С. 473; *Бубнов Н. Ю.* Старообрядческая книга в России во второй половине XVII в. Источники, типы и эволюция. СПб., 1995. С. 92–93; *Синицына Н. В.* Третий Рим. Истоки и эволюция русской средневековой концепции. М., 1998. С. 245.
- ³³ *Гурьянова Н. С., Крамми Р. О.* Историческая схема в сочинениях писателей Выговской литературной школы // Старообрядчество в России (XVII–XVIII вв.) Сб. науч. тр. М., 1994. С. 121–126.

*Ф. В. Панченко***СТИХИРАРЬ КОНЦА XVI В. ИЗ СОБРАНИЯ С. Г. СТРОГАНОВА**

(Работа выполнена при финансовой поддержке РФФИ. Проект № 03-07-90361)

В отделе рукописей Библиотеки Российской академии наук в собрании графа С. Г. Строганова¹ хранится певческая рукопись, которая содержанием и оформлением заметно выделяется среди рукописей своего времени. Это хорошо известный в научном мире Стихирарь конца XVI в. — Струг. 44. Рукопись, особенно в последние десятилетия, неизменно привлекает внимание исследователей, занимающихся изучением певческих праздничных циклов, поскольку является одним из наиболее полных по составу месяцеслова Стихирарей конца XVI в.² Не меньший интерес у специалистов вызывает исторический и кодикологический аспекты изучения Стихираря. В настоящее время существует две точки зрения на происхождение этой рукописи. Одна, связывающая появление Стихираря со скрипторием именитых людей Строгановых, была изложена в трех статьях Н. С. Серединой³. Эту атрибуцию приняли исследователи, работавшие над изучением усольской рукописно-книжной и певческой традиций⁴, а также над реконструкцией библиотеки Строгановых⁵. Рассмотренный в статьях Н. С. Серединой корпус рукописей конца XVI в., в который входит и Стихирарь Струг. 44, обладает целым рядом общих признаков и представляет собой особое, чрезвычайно важное для русской культуры явление: «Данные рукописи являются далеко не рядовыми певческими книгами, а выдающимися — по полноте и тщательности исполнения. Они представляют практически исчерпывающе репертуар древнерусского певческого искусства своего времени, являясь своего рода «музыкальными энциклопедиями». Для современных исследователей эти рукописи дают богатый материал для изучения самых различных аспектов русского песнетворчества»⁶.

Соглашаясь в целом с оценкой корпуса рукописей конца XVI в., мы, тем не менее, придерживаемся иной точки зрения на их происхождение. Певческие рукописи, отличающиеся уникальной полнотой составов всего корпуса богослужебных певческих книг, особой каллиграфичностью исполнения, являются этапными в истории всего русского церковно-певческого искусства. Они отразили интенсивные процессы развития русской культуры второй половины XVI века, которые были связаны с осуществлением масштабных государственных проектов по созданию сводов знаний. Подобно летописным, юридическим, уставным, агиографическим сводам в этот период возникли и церковно-певческие своды, составленные силами государевых людей — лучших знатоков и мастеров Московской Руси последней четверти XVI — нач. XVII в. Создание подобных церковно-певческих сводов не могло быть реализовано на периферии по частной инициативе одного, пусть даже одного из богатейших и людей своего времени⁷.

Следует также отметить, что Стихирарь Струг. 44, был отнесен исследователями к кругу «строгановских» лишь по косвенным признакам (общий почерк, художественное оформление, состав месяцеслова). В то же время о бытовании Стихираря в конце XVI — первой половине XVIII

чатка с «S» и *перчатка узкая* (11 и 12) выполнены также три *вставки* в тексты (сентябрь — л. 33–36 и 111, декабрь — л. 303–314). Следует отметить еще одну важную деталь: начало февраля (л. 414–429) написано не на основной бумаге блока, а на оставшихся листах от дополнительного раздела предыдущего месяца с филигранью *перчатка узкая* (11).

Дополнительные разделы имеются и в конце всей книги (л. 969–982), они выполнены на бумаге с филигранью *кувшинчик* «GR» (15), не встречающейся в других разделах книги.

Для фронтисписов использованы три сорта бумаги с филигранями: *кувшинчик* с литерами «Г / ВТ» (13), *кувшинчик* с годом «1600» (14) и бумага *без знака* с вертикально расположенными понтюзо²⁵ (16).

Основные разделы Стихиаря написаны несколькими почерками, причем, в результате исследования стало очевидно несовпадение смены почерков текстовой строки и крюковой. Дифференциация почерков очень трудна, поскольку писался Стихиарь, по-видимому, на протяжении длительного времени и менялись не только писцы, но и перо, чернила и т.п. Тем не менее, согласно нашим наблюдениям, в рукописи очевидно наличие как минимум пяти разных почерков²⁶.

Четырьмя полууставными почерками (I–IV) написаны основные месячные блоки текстов. Пятый почерк (V) — беглый полуустав — встречается только во вставках, дополнениях и приписках, в том числе в дополнительном разделе в конце Стихиаря. Первым основным почерком (I) написаны тексты на л. 2–376, которые охватывают службы с 1 сентября по 8 января. Далее в рукописи этот почерк больше не встречается. С л. 376 по л. 412 об. и л. 430–431 об. тексты написаны вторым основным почерком (II). Третьим основным почерком (III) написаны тексты на л. 431 об.–456. Весь остальной текст написан четвертым основным почерком (IV). Этот почерк в первой половине рукописи встречается исключительно в дополнениях к каждому месяцу (сентябрь–январь), а начиная с л. 457 (февраль) и до конца рукописи этим почерком написаны и основные разделы и дополнения.

Крюковые строки, на наш взгляд, написаны двумя почерками. Первым почерком (1) нотировано большинство песнопений основных разделов сентября — начала декабря (до л. 254). Вторым почерком (2) нотированы все дополнения в конце каждого месяца, часть песнопений сентября–декабря и далее весь Стихиарь до конца. Этим же почерком нотированы песнопения в приписках. Таким образом, первый почерк крюков встречается в сочетании только с I-м основным почерком текста, а второй почерк крюков — со всеми остальными почерками текста.

Сопоставление почерков текста и нотации в приписках позволило установить, что они выполнялись одной рукой. В таком случае, этой же рукой подписаны крюки и ко всему тексту, кроме тех мест, где встречается 1-й почерк крюков. Соотношение материала письма, содержания рукописи и почерков отобразено в приводимой ниже таблице.

в. ничего не известно, т.к. ранних записей рукописи не содержит и по сохранившимся описям библиотек не идентифицируются. Во второй половине XVIII — начале XIX вв. она находилась в старообрядческой среде, о чем свидетельствует запись 1814 года о принадлежности книги «московскому купецкому сыну Гавриле Иванову», а также многочисленные пометы и маргиналии на полях рукописи и фрагментарно проставленные поздние киноварные пометы над крюковой строкой⁸. В состав собрания графа С. Г. Строганова⁹, хранящегося ныне в Отделе рукописей БАН, рукопись вошла только в XIX веке.

Точка зрения «московского» происхождения Стихиаря Стр. 44 сложилась у нас в ходе первичного описания рукописи¹⁰. Изучение бумаги, использованной в Стихиаре, выявило ее общность с бумагой, на которой написаны некоторые тома Лицевого летописного свода. Особые сорта французской бумаги исключительного качества, как известно, использовались в делопроизводстве французского и русского дворов последней четверти XVI в. На этой бумаге были написаны выдающиеся русские летописные, литературные, и богослужебные кодексы, напечатаны первые издания. Основываясь на филигранологических данных и представлениях о неординарности и особой полноте кодекса, мы атрибутировали рукопись кругу памятников, вышедших из государевых мастерских¹¹. Эта точка зрения нашла поддержку у выдающегося историка, кодиколога, исследователя Лицевого Летописного Свода А. А. Амосова¹².

Убедительная аргументация, в пользу «московского» происхождения Стихиаря приводится в монографии Н. В. Рамазановой «Московское царство в древнерусской певческой культуре».¹³ Многоаспектное изучение круга певческих памятников к. XVI в., выделенных впервые Н. С. Серегиной и соотнесенных ей с рукописями «гипотетического» Строгановского скриптория, тем не менее, позволило Н. В. Рамазановой предложить альтернативную концепцию их происхождения.¹⁴ Опираясь на широкий круг источников, сопоставляя различные явления культуры определенного исторического этапа, Рамазанова связывает возникновение этих рукописей с воплощением в церковно-певческом искусстве господствующей государственной идеи второй половины XVI в. «Москва — третий Рим»¹⁵.

Значительное место в монографии Н. В. Рамазановой уделено Стихиарю Стр. 44, который рассматривается в ряду этапных памятников своего времени¹⁶. На основании изучения месяцесловных памятней Стихиаря предлагается уточненная датировка и возможная локализация рукописи. Важные наблюдения, касающиеся структуры кодекса, позволили автору сделать вывод о том, «что создание рукописи Стр. 44 было явлением неординарным»¹⁷.

Таким образом, к настоящему времени накоплен исторический и аналитический материал, который свидетельствует об исключительной значимости Стихиаря Стр. 44 для истории древнерусского певческого искусства. Очевидно, что рукопись заслуживает многоаспектного кодикологического исследования. С этой целью в данной статье публикуется полное постатейное описание рукописи, которому предшествует изложение некоторых наблюдений, возникших по ходу составления описания.

* * *

Стихирарь Строг. 44 представляет собой традиционную певческую книгу, содержащую песнопения служб на церковные праздники, расположенные по месяцесловному принципу с сентября по август. В конце рукописи имеется несколько дополнительных статей¹⁸. В предшествующих исследованиях время создания рукописи так или иначе соотносилось с периодом царствования Феодора Иоанновича: вторая половина 80-х гг. XVI в.¹⁹, между 1589–1598 гг.²⁰ и 1589 г.²¹ Нами было проведено новое исследование рукописи, которое выявило чрезвычайную сложность и многослойность кодекса. Соотношения пластов бумаги, почерков, элементов оформления, а также особенности содержания стихираря свидетельствуют о том, что рукопись создавалась на протяжении нескольких лет и полностью оформилась как кодекс лишь в первой четверти XVII в. Мы полагаем, что нижняя граница датировки — начало создания Стихираря — также может быть отодвинута на десятилетие назад. Ниже приводятся результаты последовательного рассмотрения нами процесса создания Стихираря.

Все тексты основного корпуса песнопений Стихираря написаны несколькими почерками на бумаге с филигранями²², представляющими собой литерные сочетания: «PI» (1, 2), «GM» (3), «AIR» (4), «BV» (5), «PR» (6), «RR» (7), «MD» (GM?) (8), «MI» (9, 10), а также на бумаге без водяных знаков. Бумага с литерами: «PI» (двух форм), «PR», «MI» (двух форм) тождественна бумаге, использованной в Лаптевском томе ЛЛС (РНБ. Ф. IV.233), а бумага с литерами «BV» и вторая форма «MI» аналогична бумаге лицевого Хронографа (РНБ Ф. IV. 151). Кроме литерной, в Стихираре использована бумага без знака, также характерная для некоторых томов ЛЛС²³.

В рукописи можно наблюдать наличие нескольких основных пластов бумаги, последовательно сменяющих друг друга: «PI» → «GM» → «PI» → «AIR» → «MI» → «RR» → «GM» → *без знака*. Пласты с этой бумагой содержат, как правило, по несколько десятков листов. Отдельные листы из основных пластов встречаются также в виде вкраплений в другие пласты либо до (см. «RR», л. 459–462), либо после (см. «GM», л. 674–677) использования их в основных пластах²⁴. Остальные сорта литерной бумаги появляются только как вкрапления в основные пласты. Следует отметить, что вкрапления сортов бумаги также происходит постепенно «BV» → «PR» → «MD» → «RR» → «GM» → «PR». Наибольшая пестрота сортов бумаги наблюдается в февральской части Стихираря, в то время как в мартовской, майской и июньской помещено лишь от 2 до 8 «чужих» листов.

В конце каждого месяца имеются дополнительные разделы, которые начинают записываться сразу же за основной частью на оставшихся листах бумаги и продолжаются на бумаге с филигранью *перчатка узкая* (11). Тетради разного объема с этой бумагой добавлены к основному блоку в конце каждого месяца. Исключение составляет только апрель месяц, у которого объем дополнительного раздела, по-видимому, не потребовал прибавления листов. В одном месте (октябрь) к листам с дополнениями, написанными на бумаге с филигранью *перчатка узкая* (11), вставлен один согнутый пополам лист (л. 161–162) бумаги с филигранью *перчатка* с «S» (12). На бумаге со знаками *пер-*

Кодикологическая структура Стихираря²⁷

филигрань		лист		содержание	почерк	
№	знак	№	кол-во		текст	крюки
сентябрь						
13	Кувшинчик «Т / ВТ»	1	1	фронтиспис		
1	литеры «PI»	2–32	31	осн.	I	1,2 (отд. пп)
12	Перчатка с «S»	33–36	4	вставка (служба на освящение храма)	V	2
1, 2	литеры «PI»	37–90	54	осн.	I	1,2 (отд. пп)
				доп. с л. 85 об.	IV	2
11	Перчатка узкая	91–110	20	доп.	IV	2
12	Перчатка с «S»	111 (лист подклеен)	1	вставка	V	2
октябрь						
1, 2	литеры «PI»	112–157	46	осн.	I	1,2 (отд. пп)
				доп. с л. 154	IV	2
11	Перчатка узкая	158–160 (л. 158 под- клеен)	3	доп.	IV	2
12	Перчатка с «S»	161–162	2	доп.	IV	2
11	Перчатка узкая	163–164	2	доп.	IV	2
ноябрь						
1, 2	литеры «PI»	165–186	22	осн.	I	1,2 (отд. пп)
3	литеры «GM»	187–209 (л. 206独一无- ный)	23	осн.	I	1,2 (отд. пп)
1, 2	литеры «PI»	210–241	32	осн.	I	1,2 (отд. пп)
				доп. с л. 236	IV	2
11	Перчатка узкая	242–246 (л. 242–244 подклеены)	5	доп.	IV	2
декабрь						
16	без знака	247	1	фронтиспис		
3	литеры «GM»	248–302	55	осн.	I	1,2 (отд. пп) с л. 254–2
11	Перчатка узкая	303–314	12	вставка (много- летие)	IV	2
					с л. 307 – IV	2

Материалы и сообщения по фондам Отдела рукописей Библиотеки РАН

филигрань		лист		содержание	почерк	
№	знак	№	кол-во		текст	крюки
				сентябрь		
3	литеры «GM»	315–330	16	осн.	I	2
				доп. с л. 328	IV	2
11	Перчатка узкая	331–346	16	доп.	IV	2
				прип. л. 345–346	V	
				январь		
16	без знака	347	1	фронтиспис		
1, 2	литеры «PI»	348–378	31	осн.	I	2
					с л. 376 об. — II	2
4	литеры «AIR»	379–402	24	осн.	II	2
9, 10	литеры «MI»	403–413	11	осн.	II	2
				доп. с л. 413 об.	IV	2
11	Перчатка узкая	414–426	13	доп.	IV	2
				февраль		
14	Кувшинчик «1600»	427	1	фронтиспис		
11	Перчатка узкая	428–429 (листы из блока 414–426)	2	осн.	IV	2
9, 10	литеры «MI»	430–435 (л. 430–432 из блока 403–413)	6	осн.	с л. 430 — II	2
					с. л. 431 об. — III	2
4	литеры «AIR»	436–437	1	осн.	III	2
9, 10	литеры «MI»	438–440, 441–456	19	осн.	III	2
5	литеры «BV»	457, 458	2	осн.	IV	2
7	литеры «RR»	459–462	4	осн.	IV	2
5	литеры «BV»	463, 464	2	осн.	IV	2
				доп. с л. 463 об.	IV	2
6	литеры «PR»	465, 466	2	доп.	IV	2
5	литеры «BV»	467–470	4	доп.	IV	2
6	литеры «PR»	471, 472	2	доп.	IV	2
11	Перчатка узкая	473–474	2	доп.	IV	2
				Март		
16	без знака	475	1	фронтиспис		

I. Исследования и материалы

филигрань		лист		содержание	почерк	
№	знак	№	кол-во		текст	крюки
				сентябрь		
7	литеры «RR»	476–510	34	осн.	IV	2
8	литеры «MD»(G)	511–514	4	осн. доп. с л. 514	IV	2
7	литеры «RR»	515, 516	2	доп.	IV	2
11	Перчатка узкая	517–520	4	доп. прип. л. 520–521 об.	IV V	2 2
				Апрель		
14	Кувшинчик «1600»	521	1	фронтиспис		
7	литеры «RR»	522–575	54	осн. доп. с л. 572	IV IV	2 2
				Май		
13	Кувшинчик «Т / ВТ»	576	1	фронтиспис		
7	литеры «RR»	577–598	22	осн.	IV	2
17	без знака	599–630	32	осн.	IV	2
3	литеры «GM»	631–646	16	осн.	IV	2
6	литеры «PR»	647	1	осн.	IV	2
3	литеры «GM»	648–653	6	осн. доп с л. 648	IV IV	2 2
6	литеры «PR»	654	1	доп.	IV	2
11	Перчатка узкая	655–670	16	доп. прип. л. 670–671 об.	IV V	2 2
				Июнь		
13	Кувшинчик «Т / ВТ»	671	1	фронтиспис		
6	литеры «PR»	672, 673	2	осн.	IV	2
3	литеры «GM»	674–677	4	осн.	IV	2
6	литеры «PR»	678, 679	2	осн.	IV	2
17	без знака	680–735	56	осн. доп. с л. 731	IV IV	2 2
11	Перчатка узкая	736–743	8	доп. прип. л. 742 об.–743	IV V	2 2
				Июль		

филигрань		лист		содержание	почерк	
№	знак	№	кол-во		текст	крюки
				сентябрь		
16	без знака	744	1	фронтиспис		
17	без знака	745–813	69	осн.	IV	2
				доп. с л. 813	IV	2
11	Перчатка узкая	814–825	12	доп.	IV	2
				прип. л. 824 об.–825	V	2
				Август		
17	без знака	826–936	111	осн.	IV	2
				доп. с л. 929 об.	IV	2
11	Перчатка узкая	937–968	32	доп.	IV	2
				прип. л. 968 об.–969 об.	V	2
15	Кувшинчик «GR»	969–982	14	доп. и стихи мудрые л. 970–980, фиты разводные л. 981–982	V	2

Процесс создания Стихираря, по-видимому, проходил несколькими этапами²⁸. Стихирарь писался последовательно отдельными блоками по месяцам²⁹. Каждый последующий месяц начинался с новой стопы бумаги. Текст начинал писаться со 2-го листа тетради, первый оставался чистым³⁰. В конце каждого месяца оставалось, как правило, также несколько чистых листов³¹. Так на первом этапе был написан основной текст песнопений первым писцом (I) до 8 января. Далее 1-й знаменщик (1 почерк крюков) нотировал большинство песнопений до середины декабря (л. 254), но без нотации также оставались фрагменты и целые песнопения, некоторые каноны и т. п. Этим же писцом были сделаны исправления в тексте и вставки на полях (См. рис. 1)

Вероятно, через какое-то время работа над Стихирарем была продолжена уже другими писцами. На втором этапе вторым писцом (II) были дописаны тексты песнопений января (с л. 379 об.) (См. рис. 3). Далее второй писец, по-видимому, продолжил писать на этом же блоке бумаги следующий месяц и дописал его до канона Сретению 2 февраля (л. 431). Здесь его сменил третий писец (III), который довел эту работу до 18 февраля (л. 456 об.) (См. рис. 4).

На третьем этапе к работе приступил четвертый писец (IV), который дописал Стихирарь до конца (См. рис. 5). Этим писцом, уже на четвертом этапе, были также сделаны дополнения к каждому месяцу, для чего к блоку подшивались от 2-х до 32-х листов бумаги с филигранью «перчатка узкая» (11). Однако начало дополнений писалось непосредственно за основным текстом, на листах, оставшихся от основного блока. Когда четвертый писец дошел до дополнительного раздела к январю, то обнаружилось, что второй писец не оста-

вил места для дополнений (чистым остался только оборот одного листа), возможно, он также «неправильно» с точки зрения четвертого писца оформил первый лист февраля. Так или иначе, здесь был нарушен единый принцип составления и оформления кодекса. Поэтому, писец дополнений (IV почерк) изъял 1 лист (двойной) из середины тетради, на котором было написано начало февраля, и вставил целую тетрадь бумаги с филигранью «перчатка узкая». При этом дополнения он начал писать как обычно без цезуры, на оставшемся от предыдущего писца чистом обороте л. 413. Характерно, что писец дополнений оставил специально чистый лист перед началом февраля, к которому позже был подклеен лист с фронтисписом. На последних двух листах тетради он написал начало февраля, точно распределил материал, подведя его к написанному ранее вторым писцом тексту (л. 430). Так может быть объяснен сбой в чередовании пластов бумаги и почерков в этой части Стихиаря.

Отметим, что заключительные строки текстов в конце первых месяцев (с сентября по декабрь) записаны «воронкой», что может свидетельствовать о первоначальном замысле создания Стихиаря без каких-либо добавлений. В остальной части Стихиаря окончания разделов «воронками» не маркированы.

Помимо описанного выше участка Стихиаря, где четвертый писец «внедрился» в написанный ранее основной текст, отметим еще одну его вставку с чином многолетия (л. 303–314). Работу над этой вставкой можно считать пятым этапом работы над Стихиарем. Чин многолетия царю Феодору Иоанновичу, входящий в службу часов царских в навечерие Рождества Христова³², написан на 12 листах бумаги с филигранью «перчатка узкая» (как в дополнениях). В данном случае писец также предварительно изъял несколько листов из блока, но при этом песнопение оказалось оборвано. Поэтому, прежде чем написать текст многолетия писцу пришлось сначала дописать последние строки предыдущего песнопения (л. 302 об. — 303). Однако писец не ограничился вставкой чина многолетия, но написал по какой-то причине, и службу великой вечерни и утрени Рождества Христова вплоть до кондака, исполняемого после 6-й песни канона. Писцу не удалось распределить текст вставки так, чтобы на стыке вставки и основного текста не оставалось свободного места. В результате первая строка кондака оказалась в середине л. 314 об., а его продолжение (ранее написанный текст) уже на следующем л. 315.

Шестым этапом работы можно считать нотирование второй половины Стихиаря вторым знаменщиком (2 почерк крюков). Им были нотированы все вновь написанные разделы: и основные и дополнительные с февраля по август (за исключением единичных песнопений) и все дополнительные разделы к первым месяцам Стихиаря. Кроме того, им нотирована значительная часть песнопений в основных разделах первых месяцев, которые не были в свое время нотированы первым писцом крюков. При этом первым писцом крюков могла быть нотирована лишь 1-я строка песнопения, а вторым знаменщиком позднее нотировано все остальное песнопение³³ (рис. 2).

Далее, на седьмом этапе 2-й знаменщик проверил тексты и оставил на полях рукописи большое число вставок, исправлений и дополнений к текстам объемом от 1 слога—знака до целой нотированной строки (см. рубрику в Описании: Текст. *Вставки в текст, вынесенные на поля*) (См. рис. 2). В этих вставках

знаменщиком написаны и текст и крюки. Причем его почерк соответствует почерку пятого писца текста. Как мы указывали выше, пятым (V) почерком были написаны дополнения в конце всего Стихиаря (рис. 8), а также несколько дополнительных песнопений внутри Стихиаря (л. 111, л. 345–346, 520–521 об., 670–671 об. и др.). Таким образом, эти приписки являются ключом к атрибуции V почерка текста и 2-го почерка крюков одному лицу. Назовем это лицо N. Особо отметим большую вставку в основной раздел сентября, выполненную этим писцом на восьмом этапе. Подобно вставке с многолетием (IV писец), основной текст был разъят и вставлена тетрадь с новой бумагой (перчатка с «S»). Окончание предыдущей стихирьы дописано и далее помещена служба на Обновление храма (л. 33–36) (рис. 6). Стык конца вставки с основным текстом оказался заметным: на л. 37 «лишние» тексты были перечеркнуты.

Следующим — девятым — этапом деятельности над рукописью явилась проработка музыкального текста всего Стихиаря писцом N. Он вынес на поля рукописи рядом с текстами некоторые варианты роспевов и розводы сложных знаков, лиц и фит (рис. 5). Эта работа была связана с составлением фитника («фиты розводные и строки мудрые на владычни праздники и святым») помещенным в конце книги и написанным вместе с другими дополнениями. Кроме этого писец N вписал несколько песнопений внутри книги.

На 10 этапе писец-знаменщик N сделал необходимые записи-отсылки на полях рукописи, увязывающие основные блоки песнопений с дополнительными. Приведем несколько примеров: «писан розводом после августа месяца» (л. 831), «стихиры писаны позади сего месяца» (л. 838 об.), «Писаны блаженному Василию два празднества со всем подлинно после августа месяца» (л. 839 об.), «славники апостолу путние все писаны позади сего месяца» (л. 592 об.), «тропарь и стихира путь по 50 псалме писана выписке» (л. 877 об.) и т. п. Перед каждой такой записью стоит специальный значок «v» с точкой над ним.

Запись выборки стихов мудрых и фитника в конце Стихиаря стали 11 этапом работы по составлению Стихиаря (рис. 8).

Таким образом, в работе над составлением Стихиаря последовательно трудилось четыре писца и два знаменщика. Роль второго знаменщика не ограничивалась нотированием текстов. Он выступил и как редактор³⁴ и, возможно, организатор всей работы над Стихиарем, начиная с 7 этапа.

После завершения работы над текстом Стихиаря на специально оставленных перед началом каждого месяца листах были написаны заголовки. Общий заголовок к Стихиарю типичен для Стихиарей «Дьячье око»: «О БозЭ начинаемъ Стихараль месечной иже есть диячье око, бес тоя бо мнящеса пЭния исправляти яко во тмЭ шатаются. ИмЭеть сиа на всякъ праздникъ Владычень и Богородичинь и память святыхъ великихъ и им же под тЭми прочихъ святыхъ мужей и женъ. Во все лЭто празднуемыхъ святыхъ стихиры и подобны и самогласны, на славах и нынЭ мнозЭ почести ради святыхъ пЭваемъ от начала сентября месяца до конца августа месяца»³⁵. Заголовок ко всему Стихиарю без цезуры переходит в заголовок к сентябрю месяцу: «Месяц сентябрь имать днии 30, день имать часовъ 12, а в нощи 12». Этот заголовок заимствован из «Круга вселетнаго пения» Уставов типа «Око церковное»³⁶. Указание на количество часов дня и ночи сохраняется еще только в заголовке к октябрю, а в заголовках

к остальным месяцам отмечается лишь число дней. Таким образом, формула текста заголовков одина для всех месяцев: «О Бозе починаемъ месяцъ... имать днии ...». Оформление заголовков также складывалось, по-видимому, постепенно. Только начиная с февраля все заголовки пишутся вязью и размещаются на одной строке. Тексты всех предшествующих заголовков на одной строке не умещались, причем окончание первой строки, написанной вязью, приходилось на разные части заголовка, и его продолжение писалось на следующей строке мелким полууставом. Все заголовки выполнены одной рукой, одним оттенком киновари, отличной от используемой в основном тексте. Элементы вязи хотя и не идентичны, но достаточно стабильны³⁷.

В первой части Стихираря (сентябрь-январь), как было показано, имелись расхождения в текстах и в оформлении заголовков. Обращает на себя внимание и неравномерность в расположении заставок относительно заголовков и текста. Заставки выполнялись после написания заголовков, при этом места для заставок были оставлены разные, что повлияло на их размер. Так, заставка к сентябрю — самая узкая, к ноябрю — практически в два раза шире, а начиная с февраля все заставки одного размера. Все это свидетельствует о постепенном складывании концепции оформления Стихираря.

Орнаментальный рисунок заставок старопечатного стиля отличается ясностью и четкостью линий, филигранностью в проработке деталей. Рисунки ни одной из 12 заставок не повторяются: в каждой свободно развиваются элементы «Большого прописного алфавита» Израэля ван Мекенема. Следов предварительных оттисков не обнаружено: по-видимому, работа велась без использования прорисей или каких-либо иных образцов-трафаретов. Первоначально наносился контур орнамента пером разведенными коричневыми чернилами. Затем черными чернилами заполнялся фон и наносилась штриховка на растительные элементы орнамента. Так выполнены заставки на л. 112, 165, 248, 348, 522, 672, 745, 826. На л. 476 и 577 штриховка сделана коричневыми чернилами, а на 2-м листе вся заставка выполнена коричневыми чернилами. Несмотря на некоторые отличия в размерах и в использовании чернил, не вызывает сомнения, что выполнены они рукой одного мастера. Некоторые композиции заставок близки к композициям заставок изданий Ивана Федорова (Апостол 1564 г.), Андроника Невежи (Апостол 1597 и 1606 г., Триодь Цветная 1591 г., Триодь постная 1589 и 1607 г., Миняя общая 1600 г.) и Осипа Радишевского (Устав 1610 г.). Однако ни одна из них не является копией с этих книжных гравюр. Скорее в рисунках мастера заставок к Стихирарю можно усмотреть непосредственную связь с источником орнамента — алфавитом Израэля ван Мекенема, из которого использованы композиции и элементы инициалов С, D, E, G, I, H, K, M, N³⁸.

Поистине виртуозно мотивы мекенемовских инициалов развиваются в оригинальных композициях девяти орнаментальных «древ»³⁹, украшающих начала разделов Стихираря и выполняющих роль фронтисписов. Помимо стилистического единства заставок и фронтисписов некоторые пары (древо+заставка) основаны на общих элементах (например, л. 475 об.—476, 744 об.—745). Первые рисунки деревьев как и заставки выполнены без предварительных оттисков или рисунков. Некоторые фронтисписы отличаются большой детализированностью

и сложностью композиции (например, на л. 1 об., 521 об., 671 об.). Форма «древа», по всей видимости, происходит от тех мекенемовских инициалов, в которых структурирующим элементом является большая ветвь, имеющая срез на конце (например, в инициалах D, H, V, Q, N). Во фронтисписах она располагается вертикально, укрупняется, обрастает дополнительными разветвлениями и в результате трансформируется в целое дерево, имеющее ствол и крону. На большинстве рисунков пером очерчена граница — земля, а на одном древе (л. 347 об.) к низу ствола пририсованы корешки. На л. 744 об. «дерево» формируется не вокруг одного ствола, а фактически представляет собой две перевитые ветви. «Дерево» на л. 247 об. имеет еще более прихотливую форму (рис. 7). В целом преобладают симметричные композиции (л. 1 об., 247 об., 347 об., 427 об., 475 об., 521 об., 576 об., 671 об., 744 об.). Как и заставки, не один из фронтисписов не повторяется, отличаются они и размерами.

Рисунки заставок и фронтисписов, выполненные изографом-«травником», выдают в нем блестящего графика, свободно владеющего стилистикой старопечатного орнамента. Мастер не копирует готовые образцы, а следует, вероятно, собственной творческой интуиции, которая позволяет создать уникальную по целостности композицию книжного декора. Важно отметить, что все графическое оформление рукописи представляет собой имитацию гравюры и фактически подчинено эстетике печатной книги. Вполне допустимо, что мастера столь высокого профессионального уровня были связаны с оружейной палатой и с гравировальным делом Московского печатного двора⁴⁰.

Во всех начальных тетрадах каждого месяца в части Стихиаря, написанной первым писцом, первый лист оставался чистым. На нем, по-видимому, предполагалось разместить какие-то изображения⁴¹. Однако позднее, эти первые листы были обрезаны, а к узкому краю подклеены готовые листы с фронтисписами. В настоящее время фронтисписы к октябрю и ноябрю утрачены, но оставшиеся без первой половины листы в первых тетрадах либо приклеены к следующей тетради, либо не закреплены вовсе. Фронтиспис к февралю приклеен к последнему листу тетради с январскими дополнениями, что связано с особенностями формирования этого раздела Стихиаря, о котором говорилось выше. При написании следующих месяцев четвертым писцом свободные первые листы не предусматривались, поэтому все сохранившиеся фронтисписы (март—июль) были подклеены к последнему листу с текстом дополнений к предыдущему месяцу.

Фронтисписы были выполнены не ранее начала XVII в., о чем свидетельствует одна из филигранных на бумаге, использованной для фронтисписов — кувшинчик с «1600» годом на тулове. Можно предположить, что фронтисписы были подклеены к блоку через некоторое время после составления Стихиаря — перед изготовлением переплета в XVII в.

Переплет рукописи представляет собой особый тип редкой работы, не характерный для большинства рукописей ни конца XVI, ни первой половины XVII вв. Его отличает обилие тиснения, покрывающего практически все пространство как верхней, так и нижней крышек, а также корешка и краев досок с внутренней стороны. Подобный тип украшений нам встретился лишь однажды в певческой рукописи рубежа XVI—XVII вв.⁴², которая и по филиграммам, и

по каллиграфическому письму, и по изысканному художественному оформлению может быть также отнесена к государевым книгописным мастерским.

* * *

Стихирарь Струг. 44 относится к типу Стихирарей «Дьячье око» с ежедневным месяцесловом и расширенным жанровым составом (по классификации М. В. Василик)⁴³. В Стихираре определенно проявляется связь с месяцесловными частями церковных уставов «Последование церковного пения и собрания вселетнаго»: ⁴⁴ в форме заголовков к месяцам («во все лето празднуемых святых»), в указании дней в месяце, часов в дне и ночи, в подробном перечне святых и праздников⁴⁵, в пространных заглавиях некоторых памятей. По составу месяцесловных памятей Стихирарь корреспондируется с уставами и служебными минеями второй половины XVI в. В частности, большое число русских праздников в Стихираре явилось следствием постепенного оформления, на протяжении 2-й половины XVI в., культов вновь прославленных святых. Последняя по времени создания служба, вошедшая в Стихирарь — служба Василию Блаженному. Ее составление сопряжено с канонизацией святого в 1589 г. и освещением церковного придела в храме Покрова Богородицы на Рву. В рукописи содержится два чинопоследования святому. Эти события дали основание Н. В. Рамазановой, исследовавшей традицию почитания Василия Блаженного по певческим памятникам, связать создание всего Стихираря Струг. 44 непосредственно с историческим фактом канонизации святого.⁴⁶

Стихирарь Струг. 44 содержит памяти на каждый день года, при этом большинство дат имеют указания на несколько памятей. Однако не все отмеченные в заголовках памяти представлены песнопениями (состав служб см. в Приложении № 4): одни ограничены указанием в заголовке, другие снабжены инципитами отдельных песнопений, третьи представлены только богородичными или крестобогородичными. В ряде случаев в дни, отмеченные памятями святых, фиксируются только песнопения предпразднств и поспразднств двенадцатых праздников. Наполнение служб текстами песнопений отражает определенную иерархию церковных праздников, на которую ориентировался составитель Стихираря. Так, в малых праздниках (преимущественно раннехристианским святым) выписан только один славник. В числе средних праздников с полиелеем и литией преобладают службы русским святым: князьям Владимиру, Феодору, Давиду и Константину Ярославским, преподобным Александру Невскому, Никите Новгородскому, Арсению Тверскому, Александру Ошевенскому, Стефану Пермскому, Ефросину Псковскому, юродивому Прокопию Устюжскому, митрополиту Петру и четырем иконам Богородицы (Мирожской, Новгородской Знамение, Колочской и Чирской).

В службах с всенощным бдением фиксируется полный корпус песнопений, включающий микроциклы стихир на малой и великой вечернях (с литией) и на утрени. Службами полного состава представлены праздники: двенадцатые, Всемилостивого Спаса, Перенесения Нерукотворного Образа, Покрова Богородицы, а также в честь великих святых: Иоанна Предтечи, ап. Петра и Павла, Иоанна Богослова (2), Иоанна Златоуста, Григория Богослова, трех святителей

вселенских, Николая Мирликийского (2), Дмитрия Солунского, вмч. Георгия, Параскевы Пятницы, Иоанна Нового Сочавского⁴⁷. Далее, основной ряд святых, почитаемых в ранге великих, составляют преподобные отцы основатели лавр и монастырей: Савва Освященный, Афанасий Афонский, Антоний Великий, Савва Сербский, Антоний и Феодосий Печерские, Сергей и Никон Радонежские, Савватию и Зосима Соловецкие, Варлаам Хутынский, Дмитрий Прилуцкий, Леонтий Ростовский, Макарий Калязинский, Кирилл Белозерский, Александр Свирский. Кроме преподобных в этом ранге из числа русских святых в рукописи представлены только Борис и Глеб, митрополит Алексий (две службы), Василий Блаженный, а также праздник Сретения Владимирской иконы Богородицы. Как известно, эти праздники связаны с московской традицией почитания: Борис и Глеб — патроны династии Рюриковичей; Алексий — один из первых московских митрополитов, особо чтимый в кремлевском Чудовом монастыре, где пребывали его мощи; праздник Сретения Владимирской иконы Богородицы был установлен в память избавления от нашествия Темир Аксака и перенесения иконы Богородицы из Владимира в Москву;⁴⁸ а церковное почитание московского юродивого Василия Блаженного, установленное в 1589 г. сопряжено с деятельностью первого патриарха московского Иова. Таким образом, избранный круг особо чтимых памятней этого Стихиаря очевидно связан с московской монастырской традицией.

С ориентацией рукописи на монастырское служение сопряжено также включение в Стихиарь чина помазания братии елеем от святого кандила. Согласно Уставу «Око церковное» помазание братии елеем бывает во все праздники великих святых, когда положена служба с всенощным бдением. Полный чин в Уставе обычно выписывается в службе Иоанну Богослову (26 сентября), в остальных праздничных днях имеется, как правило, указание на чин, а в некоторых даются инципиты стихир на целовании. В рассматриваемом Стихиаре уставные ремарки на чин елеопомазывания и дополнительно выписанные стихиры на целовании имеют две службы: Савве Сербскому и вмч. Георгию.⁴⁹ Однако, кроме этих двух служб и в других службах: Зосиме и Савватию Соловецким, Кириллу Белозерскому⁵⁰, Василию Блаженному⁵¹ и празднику Покрова содержатся отдельные стихиры и целые последования с указанием «на целовании». По всей вероятности, эти песнопения также связаны с чином елеопомазания.

Еще одной особенностью Стихиаря является фиксация чинопоследований праздников Покрова (л. 113 об.) и Собора Богородицы (л. 319) с вариантами, обозначенными ремаркой «Аще ли храм». Подобные дополнения для певческих рукописей чрезвычайно редки, в то же время в уставах и служебных минеях распространены разделы с описанием особого порядка богослужения в разных условиях, в том числе в случае храмовых праздников. Возможно, в этих добавлениях, как и в фиксации чина елеопомазывания проявилось стремление составителя Стихиаря максимально соотнести певческую книгу с главной книгой, регламентирующей праздничное богослужение — Уставом «Око церковное», хотя нельзя исключить и возможность отражения в этих дополнениях какой-либо особой локальной традиции⁵².

Несколько праздничных циклов включают последования чинов: крестный ход Новолетию (1 сент.), чин на освящение церкви (13 сент.), чин Воздвижения

Креста (14 сент.), чин Многолетия (24 дек. и 5 янв.), чин великого освящения воды (6 янв.), чин малого освящения воды (1 авг.). Особо отметим чин Многолетия, исполняемый на Часах Царских Рождества Христова и Богоявления. На основании упоминания в многолетии царя Феодора Иоанновича и патриарха исследователи датируют рукопись Струг. 44 периодом царствования Феодора Иоанновича (1584–1598 г.), уточняя датировку временем установления патриаршества (1589 г.). Однако при датировке всей рукописи следует учитывать, что тетрадь с чином многолетия была вставлена в Стихирарь лишь на пятом этапе работы над рукописью (см. об этом выше). Водяные знаки бумаги, на которой написана вставка, по справочникам не отождествляются, поэтому не представляется возможным установить точное время ее использования. Предварительные наблюдения, возникшие у нас при сопоставлении рукописей Струг. 44 и Др.гр. 19 (ГРМ), обладающих несомненной общностью палеографических признаков (сорта бумаги, почерки, особенности оформления и содержания), позволяют предположить более позднее происхождение вставки — конец XVI в. Таким образом, ни начало, ни завершение работы над Стихирарем, на наш взгляд на прямую не связаны с содержанием чина многолетия.

Существенной особенностью Стихираря Струг. 44 является значительное жанровое расширение песнопений, причем среди Стихирарей «Дьячье око» середины XVI — начала XVII в. Струг. 44 отличается наибольшим разнообразием жанров.⁵³ Помимо стихир в ряде праздничных циклов зафиксированы богородичны и крестобогородичны,⁵⁴ тропари отпустительные,⁵⁵ кондаки⁵⁶, светильны с богородичными⁵⁷, стихи к стихирам на стиховне и на хвалитех, припевы. Распределение песнопений в основном ряду и в дополнениях. В дополнительные разделы выписывались микроциклы и отдельные стихиры праздникам, целые разделы, например малые вечерни, а также тропари и светильны с богородичными. Такие жанры, как богородичны и крестобогородичны, кондаки, каноны, стихи к стихирам на хвалитех всегда включались наряду со стихирами в основное последование. Включение новых для Стихираря жанров происходит преимущественно в разделе Утрени и в ряде случаев, по видимому, связано с фиксацией полных текстов канонов. Как известно, нотированные каноны входили в состав служб нотированных миней в студийскую эпоху. В конце XVI века после трехвекового перерыва⁵⁸ вновь была предпринята попытка зафиксировать письменно певческую традицию исполнения праздничных канонов.

В Стихираре Струг. 44 содержится 42 распетых канона,⁵⁹ 17 из них — каноны Господским и Богородичным праздникам: Рождеству Богородицы (2)⁶⁰, Воздвижению (1), Введению Богородицы (2), Предпразднству Рождества Христова (1), Рождеству Христову (2), Обрезанию (1), Богоявлению (2), Сретению (1), Благовещению (1), Преображению Господню (2), Успению Богородицы (2); 18 канонов великим святым: Иоанну Златоусту (1), Николаю Чудотворцу (2+2),⁶¹ Василию Великому (1), Трем святителям вселенским (2)⁶², вмч. Георгию (3)⁶³, Иоанну Богослову (1), Рождеству Иоанна Предтечи (2), апостолам Петру и Павлу (2), Усекновению главы Иоанна Предтечи (2). Семь канонов

русским святым: Варлааму Хутынскому (2), Петру митрополиту московскому (1), Алексию митрополиту Московскому (2)⁶⁴, обретению мощей Алексия митрополита Московского (2).

Большинство текстов ирмосов, тропарей, в некоторых случаях стихов к тропарям канонов нотировано знаменной нотацией. Некоторые тексты нотированы частично или остались не нотированными вовсе. Рукопись Струг. 44 — не первая по времени создания рукопись, содержащая нотированные каноны: ей непосредственно предшествовала Един. 37. Однако по ряду признаков можно предположить, что в Струг. 44 фиксация роспевов производилась не с письменного образца.⁶⁵ В частности, характерной чертой является запись текстов тропарей канонов в истинноречной фонетической редакции,⁶⁶ в которой они обычно фиксировались в служебных ненотированных Минеях того времени, при этом ирмосы канонов записаны в раздельноречной фонетической редакции, свойственной для фиксации ирмосов в нотированных Ирмологиях конца XVI в.

Тенденция включения в Стихирарь вновь распетых песнопений свидетельствует о постепенном перерастании певческой книги Стихирарь в певческую книгу Минея,⁶⁷ т.е. возникновении нового типа певческой книги, ориентированной на возрождение книг студийской эпохи.

В Стихираре в конце каждого месяца имеются дополнения, которые можно отнести к двум типам. Первый тип дополнений связан с уставными требованиями и включает песнопения, восполняющие нормативный состав служб. Например: если в основном разделе малая вечерня или микроцикл или отдельное песнопение представлены только инципитами, то в дополнениях выписаны сами тексты стихир. Второй тип дополнений связан с музыкальными интерпретациями песнопений. Во-первых, здесь помещаются некоторые мелодически сложные песнопения «в розводе», т.е. тот же роспев изложен простыми, а не тайнозамкнутыми начертаниями (фитами, лицами, попевками и сложными знаками) как в основном разделе Стихираря; во-вторых, выписаны песнопения с вариантами роспевов: «ин перевод», «иное знамя» и др.;⁶⁸ в-третьих, здесь помещены подборки и целые циклы песнопений путевого роспева.⁶⁹ Репертуар «пути» в Стихираре Струг. 44 охватывает практически все славники двенадцатых, господских и богородичных праздников и некоторым великим святым. Среди прочих отметим службы: 1 сентября (Новому лету и Симеону Столпнику), службы, связанные с днями предпраздств и попраздств Воздвижения (Обновление храма и вмч. Никита), две службы Иоанну Богослову, блок стихир на 1 октября (Покрову, прп. Анании и Роману Сладкопевцу), вмч. Козме и Дамиану, две службы Николаю Мирликийскому, Рождеству и Усекновению главы Иоанна Прдтечи. Русским святым: Никону Радонежскому, митрополитам Петру и Алексию (по две службы) и Владимирской иконе Богородицы. Комплекс путевых песнопений представляет собой, по сути, самостоятельную книгу — Стихирарь путевой краткого состава — рассредоточенную в книге Стихирарь «Дьячье око»⁷⁰. Путевые песнопения, снабженные ремарками «путь» и «путней», нотированы знаменной нотацией. Характерно, что одна из приписок, сделанная вторым писцом крюков, представляет собой вариант записи путевой нотацией строки песнопения путевого роспева, записанного столпо-

вой нотацией (л. 109 об.) Кроме того, этот же писец нотировал путевой нотацией одно из песнопений службы на освящение храма святого (л. 33 об.) Все это свидетельствует о высочайшей квалификации мастера. В нотации большинства путевых песнопений имеется знак «Э», а в некоторых — указания на «захват»⁷¹, «низ»⁷² и «верх»⁷³. Эти указания принято связывать с многоголосным типом исполнения.⁷⁴ Образцы раннего многоголосия. Отсылки на полях рукописи «Светилен и Хвалитны и славники путь писаны позаде сего месяца» (л. 597 об.)

Отдельный блок песнопений предположительно может быть отнесен к стилю «большого» роспева. Это «Выписка стихам мудрым на праздники владычны и великим святым», помещенная в конце Стихиаря (л. 970–980). На полях основного текста Стихиаря имеются отсылки к этому разделу типа: «писано в выписке». «Стихи мудрые» составляют самостоятельную подборку. Песнопения даны в разводе. В нотации «стихов мудрых» использованы ранние пометы⁷⁵ (см. раздел «Нотация» в Описании).

Примечательно то, что все виды добавлений отмечены на полях рукописи ремарками (см. выше описание 10-го этапа работы над рукописью).

Последним дополнением к Стихиарю является фитник. Его можно считать одним из ранних. Почерк 2-го писца крюков и редактора всей рукописи, условно названного нами N. По-видимому, авторский. «Фиты розводные охтайные, которая фита поется в коем гласу» (32 фиты) — раздел, не относящийся к Стихиарю. Четко организованный по гласовому принципу, на полях киноварью выписаны начертания фит⁷⁶. В разделе «Фиты розводные и строки мудрые на владычни праздники и святым» выписаны 32 строки, включающих 44 розвода фит, лиц и попевок без начертаний формул. Этот фитник имеет непосредственное отношение к Стихиарю Стр. 44. На полях рукописи тем же почерком, выписаны розводы некоторых фит и лиц, рядом с песнопениями, содержащими начертания этих формул. Таким образом, мастер дополнил этот фитник 68 розводами тайнозамкнутых формул⁷⁷. Два возможные предположения: либо составитель воспользовался чьим-то фитником и выписал в Стихиаре рядом с фитами их розводы, либо, мастер развел сам на полях некоторые строки, отдельные фиты, лица, попевки, сложные знаки. Второй вариант кажется нам более вероятным, поскольку находится в общем русле формирования фитников нач. XVII в. См. ГИМ Син. певч. 1232, Строки, фиты количество, соотношение с фитником Федора Крестьянина и инока Христофора, усольский. Бражников, Никишов, Гусейнова, Парфентьевы.

Среди особенностей знаменной нотации следует отметить вкрапления в нее двух знаков путевой нотации: стрелы двоечельной и голубчика с двумя очками. Эти знаки встречаются преимущественно в начертаниях лиц и фит, как формул, так и их розводов.

Фигура крупного музыканта: писца, справщика, возможно роспевщика, теоретика, который владеет фитным пением, разными монодическими стилями: столповым знаменным, путевым, большим (мудрым знаменем), ранним многоголосием — всеми стилями и формами древнерусского искусства конца XVI — начала XVII в.

Описание

Стихирарь. 1580-е гг. — нач. XVII в. 4⁰ (22Ч16,4). 982 л. (№ 484 пропущен при нумерации рукописи).

Филиграни:

1) литеры PI под короной, между литерами цветок — тождественен № 2800 у Лихачева (около 1570) (Лаптевский том. РНБ. Ф. IV.233);

2) литеры PI под короной, между литерами цветок — тождественен № 2801 у Лихачева (около 1570) (Лаптевский том. РНБ. Ф. IV.233) — л. 2-32, 37-90, 112-157, 165-186, 210-241, 348-378 (две формы чередуются);

3) литеры GM под короной, между литерами цветок — № 9420 у Брике (1568–1569 г.) — л. 187-209, 248-302, 315-330, 631-646, 648-653, 674-677;

4) литеры AIR (APR?, AB?) под короной, между «A» и «I» лилия — аналогичный знак в справочниках не обнаружен — л. 379–402, 436–437;

5) литеры BV под короной, между литерами цветок — тождественен № 2740 у Лихачева (около 1570) (Хронограф лицевой. РНБ Ф. IV. 151) — л. 457/ 464, 458/463, 467/470, 468/469;

6) литеры PR (соединены линией), под геральдической лилией — тождественен № 2798 у Лихачева (Лаптевский том. РНБ. Ф. IV.233) — л. 465/472, 466/471, 647/654, 672/679;

7) литеры RR, между литерами цветок — близок № 3241 у Лихачева (1566 г.) (Авт. ИПБ. Портф. XCV, № 19. В ЛЛС другие формы) — л. 459–462, 476-510, 515, 516, 522-575, 577-598;

8) литеры MD(GM?) под короной, между литерами цветок — близок № 9585 у Брике (1573 г.) — л. 511–514;

9) литеры MI под короной с лилией, между литерами цветок — тождественен № 2807 у Лихачева (около 1570) (Лаптевский том. РНБ. Ф. IV.233);

10) литеры MI под короной с лилией, между литерами лилия — тождественен № 2749 у Лихачева (около 1570) (Хронограф лицевой. РНБ Ф. IV. 151) — л. 403–413, 430–435, 438–441 (две формы чередуются);

11) Перчатка узкая под цветком с трилистником на ладони (две формы) — аналогичный знак в справочниках не обнаружен — л. 91–110, 158–160, 163–164, 242–246, 303-314, 331–346, 414–426, 428,429, 473–474, 517–520, 655–670, 736–743, 814–825, 937–968;

12) Перчатка под цветком с литерой «S» (перевернута горизонтально) на ладони — № 10875 у Брике (1576 г.) — л. 33–36, 111, 161–162;

13) Кувшинчик одноручный под цветком с литерами «T / VT» на тулове 2-х форм — аналогичный знак в справочниках не обнаружен № 68 у Диановой (1607 г.) — л. 1, 576, 671;

14) Кувшинчик двуручный под цветком с «1600» годом на тулове — № 541 у Диановой — л. 427, 521;

15) Кувшинчик одноручный под цветком с литерами «GR» (GB?) на тулове — аналогичный знак в справочниках не обнаружен — № 3540 у Хивуда (1600 г.) — л. 969–982;

16) Бумага к. XVI в. без знака |||| — 247, 347, 475, 744;

17) Бумага к. XVI в. без знака — 599–630, 680–735, 745–813, 826–936.

Почерк. Текст написан полууставом четырех схожих почерков (I–IV) и белым полууставом с элементами скорописи (V); крюковая строка двумя почерками (1, 2); заголовки вязью.

Украшения. Фронтисписы выполнены чернилами старопечатного стиля (9) — 1 об., 247 об., 347 об., 427 об., 475 об., 521 об., 576 об., 671 об., 744 об.; заставки чернилами старопечатного стиля (12) — л. 2, 112, 165, 248, 348, 428, 476, 522, 577, 672, 745, 826; заголовки и инициалы киноварню.

Переплет: 23,8+16,5 см., тонкие доски (дуб) с фасками с трех сторон и с углублениями у застежек для пальцев. Доски поволочены темно коричневой кожей, с ролевым и басменным золотым тисненым. Орнаментальный овальный средник⁷⁸ на верхней и нижних крышках. Орнаментальное тиснение повторяется на обеих крышках с небольшими отличиями. На внутренней стороне досок тиснение родем. На корешке тиснение родем и басмами. Две латунные застежки с глазковым орнаментом и насечками на ремнях, пробой набиты на кожу. Ремни из более светлой коричневой кожи с тиснением дорожником. На верхней и нижней крышках имеется по две круглые латунные жуковины. Переплет подвергался реставрации: у корешка надставлены куски кожи (без тиснения), заменена кожа застежек, частично кожа на переплете утрачена. Обрез блока вызолочен и имеет орнаментальное тиснение. Каптал из красной и неокрашенной нитей.

Записи. На корешке имеется наклейка с надписью в черной рамке: «Отд / I. С. / № 23»; на внутренней крышке переплета, на л. 1, 825 об., 982 об. штамп: «Рукописное отделение библиотеки Академии Наук СССР»; на внутренней стороне верхней крышки переплета записи: чернилами инвентарный номер РО БАН: «Инв. 2792», голубыми чернилами гражданской скорописью XX в.: «Строг. № 41», фиолетовыми чернилами действующий шифр БАН: «Р.О. 44», карандашом: «Опис.8/X 33 г. С. Т.», карандашом скорописью XIX — нач. XX в.: «ц. Фед. Иван.» (царь Федор Иванович); на л. 1, 2, 983 круглый штамп РО БАН.

Первый лист рукописи без текста (не нумерован) подклеен к переплету, на нем имеются записи, выполненные чернилами гражданской скорописью XIX в.: «1814 года ноября 9 день»; «Сия книга принадлежит московскому купецкому сыну Гавриле Иванову»; двустилие «Яко ниву всяки плоды украшают, тако дэву всяки роды ублажают» записано особой «зашифрованной» формой без последней строки:

«Я-	ни-	вся-	пло-	украша-
ко	ву	ки	ды	ють,
та-	дэ-	вся-	ро-	ублажа-
[ко]	[ву]	[ки]	[ды]	[ють]»

и «О человеце попэцсы о души / своя по...смертнэмь...»; на внутренней стороне нижней крышки переплета карандашом скорописью нач XIX в.: «канонь на распэвъ написано 22», «978 листов».

Нумерация листов чернилами почерком XIX в. кириллическими цифрами с 1 по 90 лист. Нумерация тетрадей XVI–XVII вв. чернилами в нижнем правом

углу с № 46 (л. 457) по № 99 (л. 921) зачеркнута киноварью, новая нумерация тетрадей киноварью с № 14 (л. 99) до № 124 (л. 977).

Текст: раздельноречный и истинноречный с элементами раздельноречия.

Без текста — л. 1, 111 об., 164 об., 247, 346 об.—347, 426 об.—427, 475, 521, 576, 671, 743 об.—744, 825 об.

Указания: на «лики» — л. 35, на «певцов» — л. 36 об.

Маргиналии к текстам:

Вставки в текст, вынесенные на поля 1-м и 2-м почерком крюков чернилами скорописью XVI в. — л. 10 об., 12, 12 об., 25, 29 об., 31, 37 об., 38, 42 об., 46 об., 47 об., 61 об., 70, 73 об., 80 об., 84, 89, 94 об., 95, 96 об., 97 об., л. 109 (путевой нотацией), 119, 120, 123, 124 об., 127, 133, 143 об., 144 об., 149, 161 об., 162 об., 170, 178, 181 об., 182 об., 184, 186, 188 об., 195, 201 об., 205 об., 207, 208 об., 209 об., 210 об., 212, 214, 220, 222, 226 об., 230, 246 об., 251 об., 281 об., 283, 300 об., 301 об., 307, 308, 309 об., 320, 322, 335, 339 об., 341, 345, 349, 359 об., 362 об., 364, 365, 374, 379 об., 380 об., 381 об., 383 об., 384 об., 385 об., 386 об., 388 об., 390, 391, 397, 398 об., 400 об., 412, 414 об., 415 об., 417 об., 418 об.—419., 425 об., 428 об., 429 об.—430, 433, 437 об., 439 об., 442, 443, 445, 445 об., 447—447 об., 454, 455 об., 457 об., 466., 467, 468, 472, 479, 480 об.—481 об., 485, 486—486 об., 490 об., 497—500, 501 об., 502 об., 503 об., 505 об., 506, 507, 507 об., 512 об., 513, 516 об., 517, 519 об., 529, 537 об., 538, 539 об., 546 об., 553, 560, 563 об., 569 об., 577—577 об., 581, 583, 584 об., 586 об., 587, 590, 595, 599, 602, 606, 609, 611, 623, 623 об., 634, 635, 652, 653, 658 об., 662 об.—664, 665, 665 об., 667 об., 668, 678, 680, 681, 681 об., 683, 690 об., 714, 714 об., 718, 718 об., 719 об., 722 об., 723, 724 об., 726 об., 733 об., 735 об., 737, 738 об., 739, 745 об., 749, 751, 752, 754, 757, 757 об., 759, 763 об., 766, 766 об., 768, 770, 771 об.—772 об., 773 об., 780, 796, 801 об., 807 об., 814, 817, 818 об., 820, 820 об., 826, 826 об., 829 об., 836 об., 837, 840, 840 об., 844 об., 852, 854 об., 863 об.—864, 865 об., 870 об., 872, 875 об., 882, 883, 889, 893 об.—894., 895 об., 898 об., 899, 901—902, 904, 912, 912 об., 913, 915, 924 об., 930—931, 932, 932 об., 933 об., 937 об., 938, 941, 942, 946, 949 об., 955 об., 966, 968 об., 971 об., 974 об., 980 об.

Розвод фит, лиц, формул и знаков и варианты на полях V-м почерком текста и 2-м почерком крюков чернилами — л. 19 об., 20, 38 (вариант крюковой строки над текстом), 38 об., 41 об (вариант крюковой строки 1й почерк), 42 об., 47 «зелная» (название фиты) «и так поетца» (вариант розвода фиты), 47 об. (варианты крюковой строки), 60 (вариант знаков 1-й почерк), 78 об., 95, 95 об., 109 об., 110 (вариант начертания фиты), 160 (вариант крюковой строки), 168, 168 об., 169, 210 об., 237, 237 об., 238 (вариант подтекстовки), 244, 300 об., 307 об., 310, 329 об., 363—365, 367 об., 428 об., 445 об. (вариант текста: «князи наши»—«царь наш»), 472 об., 499 об. (вариант начертания фиты и розвод), 548 (вариант начертания фиты), 549 (вариант крюковой строки киноварью над текстом), 588 (вариант начертания фиты), 597 об., 610 (вариант крюковой строки киноварью над текстом), 621 (вариант крюковой строки), 634 (вариант начертания фиты), 653 об., 658 об., 717, 717 об., 760, 772, 779, 813, 813 об., 825, 845, 867, 875 об., 876, 877, 894 об., 907, 938, 953 об. (вставка—розвод строки), 969, 970 об. (вариант крюковой строки), 971 об. (под текстом), 975 (вариант крюковой строки), 976 об., 977 об. (вариант начертания фиты), 980 (вариант

начертания фиты), 980 об. (вариант крюковой строки).

Пометы на полях карандашом скорописью нач. XIX в.: крестики — л. 3–6, л. 14–16, 27 об., 30 об., 31, 32 об., 48 об., 54 об., 55 об. — 57, 72 об.—81 об., 87, 90, 95–99, номера с 12 по 29 — л. 875–878, номера с 1 по 28 — л. 956–958 об., 960–960 об., «Новому лету» — л. 4, «вмонъ», «во благих дому твоему» — л. 4 об., «нндикту л. 5», «преподобному», «индикту» — л. 6, «не надо» — л. 6 об., «ины стихиры святителю Иоанну 4» — л. 15, «на стиховне слава» — л. 16, «выпискэ», «сии стих писанъ на воздвижение» — л. 31, «надо и не на мои произволь», «крестъ воздвиза», «писанъ на воздвиже» — л. 32, «ин», «здесь» — л. 55, «стихер нету» — л. 55 об., «в трезвонэ всэ» — л. 60 об., «не надо» — л. 87 об., «Стиховна есть писаны на казанску», «во б[огороди]цу..въ юлэ» — л. 113, «Еще писан сей стих июля в 8 дня на литии и нынэ» — л. 501, «а на стиховнэ стихиры писаны впреди сего месяца въ 30 день» — л. 536 об., «стиховенныя стихиры писаны впреди сего месяца въ 30 день» — л. 552, «писаны сего месяца в 50 день» — 553 об., «Ети стихэры есть положено на стиховнэ» — л. 600, «Сего месяца 26 числа Макарея» — л. 615, киноварью «исповэдалъ» — л. 655, «На хвалитех 1-я стих[-ира] вторья наряду» — л. 790 об., «по 50 псалмэ» — л. 792 об., «по 50 псалмэ глась 6 Господи воплотися» — л. 877 об., «Богородице ты еси лоза» — л. 918, «радуися творяи» (киноварью) — л. 972 об.

Приписки розводов и вариантов роспевов на полях киноварью и чернилами скорописью нач. XIX в.: л. 59, 66 об., 79, 144 об., 348, 351 об., 358, 365 об., 366 об., 374, 419 об., 424, 491 об., 551 об., 601 об., 701 об., 703, 736 об., 739 об.—740, 826 об., 876, 878, 906, л. 980 об. — величание Рождеству Богородицы (путь)

Нотация:

- 1) знаменная беспометная;
- 2) знаменная с «домезенцевскими» пометами «т», «с», «к», «н», «з», «л», «+» — л. 970–972, 975, 977, 978 об., 979, 980 об.;
- 3) знаменная с поздними пометами — л. 3 об.—4, 5, 13, 31, 32, 48–49, 61, 62, 79–79 об., 80–81, 128 об., 141 об.—145, 348–349, 350, 356 об., 358, 499–500, 551–551 об., 553–553 об., 593 об.—594, 597 об., 599–600 об., 601 об.—602 об., 620 об.—622 об., 629 об.—631 об., 634, 654 об.—655, 672 об.—673 об., 693 об.—694, 702–704, 711, 716 об.—717 об., 718 об.—720, 727 об.—728, 781, 783 об.—784, 785, 790–791, 799 об.—800 об., 801 об.—802, 804 об.—805 об., 810 об.—812, 817 об., 826–827, 828–828 об., 834 об.—835 об., 857 об.—858, 875 об.—879 об., 905 об.—906 об., 978;
- 4) знаменная со знаком «Э» — л. 36 об., 90–91, 94 об., 96 об., 100 об.—102, 103–110 об., 155 об.—158, 211 об., 238 об.—239, 244 об.—245 об., 246 об., 328–331 об., 337 об., 338 об., 339 об.—343 об., 414–415 об., 417 об.—420, 465–466 об., 472, 473–473 об., 474 об., 501–501 об., 515–517 об., 652 об., 653 об.—654, 655–656, 657 об., 659 об.—661, 737 об.—739, 873 об., 930 об.—931 об., 949–951, 952 об.—956, 957 об.—959 об., 960 об.—961, 963–966 об., 967 об.—968 об., 977;
- 5) Знаменная со знаком «Э» и ремарками: «зах» — 329 об. (64)⁷⁹, 330 об. (66), 331 об. (68), 342 об.—343 (85), 343–343 об. (86), 414–414 об. (90), 418–418 об. (97), 474 об. (116), 656 (137), 953 об.—954 (165), 964 (180), 966–966 об. (182); «верх» — 954–954 об. (167); «низ» — л. 420 (103); «низ», «верх», «захват» — л. 953–953 об. (164);

б) путевая — л. 33 об., 109 (приписка), 980 об. (приписка).

Без нотации (частично): л. 58, 123, 125 об., 141–141об., 175–175 об., 193, 204, 212–212 об., 228 об., 231, 376, 387, 392 об–393, 399–399 об., 406–411, 450–453, 516–517, 531 об.–532 об., 568–568об., 570–570 об., 615 об.–617 об., 641, 675 об.–676, 769–769 об., 797 об.–798, 800–800 об.

Музыкальные особенности:

Варианты роспевов (см. Приложение 1):⁸⁰

Путевой роспев: л. 33 об., 36 об., 90–90 об., 94 об., 95 об., 96, 100–101 об., 102 об.–106, 107–110, 155 об.–156, 157–157 об., 160, 165–165 об., 205, 211, 237–237 об., 238 об.–239, 244 об., 245, 246 об., 328–328 об., 329 об.–331, 337 об., 338 об., 339 об.–340 об., 342–343, 414–415, 417–420, 465–466, 467, 472–473 об., 474 об., 501 (з/р), 515–516 об., 517 об., 652 об., 653 об.–655 об., 656, 657–657 об., 659 об.–660 об., 661 об., 737 об.–739, 740, 873 об., 930 об., 932 об., 949–951, 952–954, 955–955 об., 957 об., 958 об., 959 об., 960 об., 961, 963–964, 965, 966, 967–968, 977 (б/р);

Знаменный: 159 об., 110 об., 237, 205, 244, 328, 339, 341, 341 об., 344 об., 499, 516;

Ин перевод: 310, 540 об., 572 об., 763 об., 968 об., 970 об., 975 об.;

Иное: 344 об.;

Ин конец: 36 об.;

Иное знамя: 464 об.;

Ин: 466;

Розводной: 656.

Аненайки, хабувы (см. Приложение 2)

Многогласники (см. Приложение 3)

Содержание (см. Приложение 4):

л.2 — сентябрь, л. 85 об. — дополнения;

л. 112 — октябрь, л. 154 об. — дополнения;

л. 165 — ноябрь, л. 236 об. — дополнения;

л. 248 — декабрь, л. 328 — дополнения;

л. 348 — январь, л. 413 об. — дополнения;

л. 428 — февраль, л. 463 об. — дополнения;

л. 476 — март, л. 514 — дополнения;

л. 522– апрель, л. 572 — дополнения;

л. 577 — май, л. 648 — дополнения;

л. 672 — июнь, л. 731 — дополнения;

л. 745 — июль, л. 813 — дополнения;

л. 826 — август, л. 929 об. — дополнения;

л. 970 — «Выписка стихам мудрым на праздники владычны и великим святым» — избранные стихиры: началу индикта (1 с), Рождеству Богородицы (8 с), Воздвижению (14 с), вмч. Никите (15 с), Зачатию Иоанна Предтечи (23 с), Покрову Богородицы (1 о), вмч. Димитрию (26 о), Собору архистратига Михаила (8 н), Введению Богородицы во храм (21 н), свт. Николаю Мирликийскому (6 д), вмч. Евстратию (13 д), митр. Петру (21 д), на Часах Царских Рождества Христова (24 д), Рождеству Христову (25 д), свт. Савве Сербскому (14 я), митр. Алексию (12 ф), Благовещению (25 мр), вмч. Георгию (23 ап), сщмч.

Леонтию Ростовскому (23 м), Рождеству Иоанна Предтечи (24 ин), Борису и Глебу (24 ил), мч. Маккавеем (1 ав), Празднеству Всемилоостивого Спаса (1 ав), Предпразднству Воздвижения (13 с), по освящении воды (1 ав);

л. 980 об. — Величание Рождеству Богородицы;

л. 981 — «Фиты розводные на 8 гласов охтайные, которая фита поется в коем гласу»;

л. 982 — «Фиты розводные и строки мудрые на владычнии праздники и святым».

Примечания

- ¹ Строганов Сергей Григорьевич, граф (1794–1882 гг.), председатель Московского общества истории и древностей российских, основатель Археологической комиссии (1859 г.). В Библиотеку Российской академии наук собрание поступило в 1930 г. См.: *Мурзанова М. Н.* Собрание С. Г. Строганова // Исторический очерк и обзор фондов Рукописного Отдела Библиотеки Академии наук. М.; Л., 1958. Вып. II. XIX–XX века. С. 150, 151 (публикация л. 347 об.–348).
- ² См., например, работы: *Серегина Н. С.* Отражение исторических событий в стихире о Темир-Аксаке и других песнопениях Владимирской иконе и проблеме авторства Ивана Грозного // ПКНО. 1985. М., 1987. С. 148–164 (на с.151 воспроизведение л. 898об.–899 из Стихиаря Стр. 44); *Серегина Н. С.* Песнопения русским святым: По материалам рукописной певческой книги XI–XIX вв. «стихиарь месячный». СПб., 1994 (воспроизведение л. 670 на с. 202, л. 893 об. на с. 224, л. 979 на с. 96); *Хоценко М. В. (Василик)* Песнопения Марии Египетской в древнерусской рукописной традиции XII–XVIII вв. // Рукописные памятники: Публикации и исследования. СПб., 1997. В. 4. С. 163–192; *Василик М. В. (Хоценко)* Стихиарь «Дьячее око»: особенности месящеслова и жанрового состава // Музыкальное наследие России: истоки и традиции. СПб., 2001. С. 55–79; *Кручинина А. Н.* Музыкально-поэтические формулы именованя святого в службе преподобному Варлааму Хутыньскому // Древнерусское песнопение: пути во времени. СПб., 2004. С.19–26; *Карташова Т. П.* Каноны Николаю Мирликийскому в древнерусской рукописной традиции // Древнерусское песнопение: пути во времени. СПб., 2004. С. 55–63; *Копейкина Н. В.* Песнопения мученикам Адриану и Наталье в кодексах конца XI — конца XVI века // Древнерусское песнопение: пути во времени. С. 67; *Гундарова Ю. В.* Художественное значение осмогласника Сретению Господню // Древнерусское песнопение: пути во времени. С. 89–97; *Демьянчук Т. А.* Подобны в русской церковно-певческой традиции // Древнерусское песнопение: пути во времени. С. 108–119; *Рамазанова Н. В.* «Радуися, богомудре Василие» (служба Василию Блаженному в певческих рукописях) // Рукописные памятники. Спб., 1999. Вып. 5. С. 82–83; *Рамазанова Н. В.* Две редакции стихир св. Никите, епископу новгородскому // Опыты по источниковедению. Древнерусская книжность: редактор и текст. СПб., 2000. В. 3. С. 148–163; *Рамазанова Н. В.* Московское царство в церковно-певческом искусстве. СПб., 2004.
- ³ *Серегина Н. С.* Отражение исторических событий в стихире о Темир-Аксаке. С. 162–163; Певческие рукописи из книгописной мастерской Строгановых конца XVI — первой половины XVII в. // ПКНО. 1986. М., 1987. С. 202–209; *Серегина Н. С.* Об особенностях содержания и оформления певческих книг Строганов-

- ского скриптория // Проблемы изучения традиционной культуры Севера (К 500-летию г. Сольвычегодска). Сыктывкар, 1992. С. 45–52;
- ⁴ *Парфентьев Н. П.* Профессиональные музыканты России XVI–XVII веков. Государевы певчие дьяки и патриаршие певчие дьяки и подьяки. Челябинск, 1991; *Парфентьев Н. П.* Традиции и памятники древнерусской музыкально-письменной культуры на Урале (XVI–XX вв.). Челябинск, 1994; *Парфентьев Н. П., Парфентьева Н. В.* Усольская (Строгановская) школа в русской музыке XVI–XVII веков. Челябинск, 1993; *Парфентьева Н. В.* Творчество мастеров древнерусского певческого искусства XVI–XVII вв. (На примере произведений выдающихся распевщиков). Челябинск, 1997;
 - ⁵ *Мудрова Н. А.* Каталог сохранившихся книг именитых людей Строгановых // Книжные собрания российской провинции: Проблемы реконструкции. Екатеринбург, 1994. С. 43.
 - ⁶ *Серегина Н. С.* Певческие рукописи из книгописной мастерской Строгановых. С. 204.
 - ⁷ *Парфентьев Н. П., Парфентьева Н. В.* Усольская (Строгановская) школа. С. 37. Авторы книги прямо указывают на Никиту Строганова, как на непосредственного руководителя книгописной деятельности собственного сольвычегодского скриптория. Это утверждение вызывает сомнение, поскольку нет ни одного документального свидетельства существования в конце XVI в. книгописных мастерских ни в Соли Вычегодской, ни в других вотчинных землях Строгановых. В записях на всех известных в настоящее время рукописях Строгановы упомянуты только как владельцы, вкладчики и заказчики рукописей. Вероятно поэтому в науке, за исключением музыковедения, до сих пор не существует такого понятия, как «Строгановские книгописные мастерские». Однако, хорошо известно, что Строгановы в разное время были владельцами редких памятников письменности, списков важнейших государственных документов, уникальных рукописных иллюминированных кодексов, атрибутируемых ныне как произведения государевых мастеров. Это положение вполне совпадает с существующим в науке мнением о месте Строгановых в русской культуре XVI — начала XVII вв. (см., например: *Маханько М. А.* Почитание московских святых Строгановыми: влияние столичной культуры на периферии (вторая половина XVI — начало XVII в.) // Древнерусское искусство. Русское искусство позднего средневековья: XVI век. СПб., 2003. С. 341–359.)
 - ⁸ См. описание рукописи. Характер маргиналий позволяет соотнести их с поморской старообрядческой традицией.
 - ⁹ Несмотря на то, что основательных доказательств «строгановского» происхождения Стихиаря не существует, нельзя полностью исключить возможную связь этого кодекса с личностью кого-либо из Строгановых, причем, как на этапе создания, так и дальнейшего бытования рукописи. В этой связи следует иметь в виду, что граф С. Г. Строганов целенаправленно отыскивал произведения русской старины, связанные с родовыми владениями Строгановых (см.: *Вздорнов Г. И.* История открытия и изучения русской средневековой живописи: XIX в. М., 1986. С. 70–71)
 - ¹⁰ Позднее, описание в сокращенном виде вошло в каталог выставки см.: Певческие рукописи в собрании Библиотеки Российской академии наук. Каталог выставки / Сост. *Ф. В. Панченко.* СПб., 1994. С. 14–15.

- ¹¹ Певческие рукописи БАН. С. 7–8.
- ¹² С глубокой благодарностью вспоминаю внимание А. А. Амосова к нашей работе и его деятельное участие в осуществлении издания каталога. А. А. Амосов не только был чутким редактором, автором вступительной статьи. В тяжелые времена всеобщего издательского кризиса и отсутствия финансирования он взял на себя поиск средств и исполнителей для подготовки к изданию каталога (компьютерный набор и фотографирование иллюстраций). А. А. Амосова давно занимала проблема выявления круга книжных кодексов, вышедших из государевых мастерских. В процессе филигранологического изучения Лицевой Летописного свода Амосов обнаружил еще несколько рукописей, написанных на той же бумаге, что и ЛЛС: *Амосов А. А. Лицевой летописный свод и библиотека Ивана Грозного* // Библиотека Ивана Грозного. Л., 1982. С. 117. Отметим, что среди рукописей — певческий сборник из собрания Древлехранилища ИРЛИ Гемп. 70, который Н. С. Серегина позднее отнесла к Строгановской книгописной мастерской. На сведения Амосова о книгах круга ЛЛС, дополненного Стихирарем Строг. 44 (в работе ошибочно указан шифр рукописи: не Строг. 44, а Строг. 42), ссылается Б. Н. Морозов, см.: *Морозов Б. Н. «Книга посланье Курбского» в библиотеке Н. Г. Строганова начала XVII в.* // Проблемы изучения традиционной культуры Севера (К 500-летию г. Сольвычегодска). Сыктывкар, 1992. С. 175.
- ¹³ *Рамазанова Н. В. Московское царство в древнерусской певческой культуре.* СПб., 2004. Некоторые положения, касающиеся атрибуции рукописей, были изложены в ряде предшествующих статей, первая из которых вышла в 1988 г. (*Рамазанова Н. В., Хачаньян Р. К. Нотированный сборник первой половины XVII в. как руководство к «исправлению» знаменного пения* // Исследование памятников письменной культуры в собраниях и архивах отдела рукописей и редких книг: Сб. науч. тр. / ГПБ. Л., 1988. С. 58–66).
- ¹⁴ В главе «Москва или Соль Вычегодская» значительное место отведено полемике с исследователями, отстаивающими «строгановское» происхождение изучаемых рукописей, в результате которой практически все приводимые ранее аргументы опровергаются, а объективные исторические и палеографические данные получают новую интерпретацию, приводящую к противоположной точке зрения.
- ¹⁵ *Рамазанова Н. В. Московское царство.* С. 5–8.
- ¹⁶ *Рамазанова Н. В. Московское царство.* С. 40–46.
- ¹⁷ *Рамазанова Н. В. Московское царство.* С. 46.
- ¹⁸ См. рубрику «содержание» в описании.
- ¹⁹ *Серегина Н. С. Певческие рукописи из книгописной мастерской Строгановых.* С. 205.
- ²⁰ Певческие рукописи в собрании Библиотеки Российской академии наук. С. 14.
- ²¹ *Рамазанова Н. В. Московское царство.* С. 46.
- ²² См. рубрику «филиграни» в Описании. Номера в скобках соответствуют нумерации знаков в Описании.
- ²³ Подробное исследование бумаги томов ЛЛС см.: *Лихачев Н. П. Палеографическое значение бумажных водяных знаков. Ч. 1: Исследование и описание филиграней; ч. 2: Предметный и хронологический указатели; ч. 3: Альбом снимков.* СПб., 1901; *Амосов А. А. Лицевой летописный свод Ивана Грозного: Комплексное кодикологическое исследование.* М., 1998. Краткие описания всех

- томов ЛЛС содержится в книге: Лицевой летописный свод XVI века: Методика описания и изучения разрозненного летописного комплекса / Сост. *Е. А. Белоконь, В. В. Морозов, С. А. Морозов*. РГГУ, РАН, ГИМ. М., 2003. С. 15–26. Согласно этим описаниям в Голицынском (РНБ. F.IV.225) и двух Остермановских (БАН. 31.7.30-1, 31.7.30-2) томах также имеются единичные листы бумаги с общими со Стихирарем филигранями.
- ²⁴ Следует отметить, что подобное использование разных сортов литерной бумаги характерно для Лицевого летописного свода, см.: *Амосов А. А.* Лицевой летописный свод. С. 145–162.
- ²⁵ Эти листы другого формата в описании обозначены как «бумага без знака ||||».
- ²⁶ См. в рубрике «почерк» в Описании. Образцы почерков см. в Приложении.
- ²⁷ Сокращения слов в таблице: осн. — основной текст; отд. пп — отдельные песнопения, нотированные 2-м писцом крюков; доп. — дополнения к тексту; прип. — приписка дополнительных песнопений. Номер филигрании дан по Описанию.
- ²⁸ Эту особенность Стихираря отметила *Н. В. Рамазанова*. Она выделила 3 этапа: 1-й — написание основного корпуса, 2-й этап — запись дополнений в конце каждого месяца и 3-й этап — работа редактора, который сделал примечания на полях, а также приписал некоторые песнопения и и целые статьи в конце рукописи (*Рамазанова Н. В.* Московское царство. С. 45–46). Наши наблюдения над кодикологическими особенностями этой рукописи не противоречат выводам *Н. В. Рамазановой*, однако, более пристальное рассмотрение позволяет выделить по крайней мере 11 этапов работы.
- ²⁹ Аналогичную картину работу писцов над «Хронографическим сборником» (БАН. 17.17.9) ЛЛС выявил *А. А. Амосов*. По его версии, «основная работа по созданию текстовой части была проделана в каждом из кодексов одним писцом» последовательно (*Амосов. А. А.* Лицевой летописный свод. С. 149).
- ³⁰ Позднее эти листы были обрезаны и к ним подклеены листы с орнаментированными фронтисписами.
- ³¹ *Н. В. Рамазанова* считает, что чистые листы в конце каждого месяца оставались намеренно: «составители заранее планировали расширение и дополнение Стихираря, и на втором этапе, после окончания составления основного корпуса книги, на листы, оставленные чистыми, были записаны дополнительные песнопения, не вошедшие (в соответствующих местах календарного круга) в службы наиболее почитаемым святым и праздникам» (*Рамазанова Н. В.* Московское царство. С. 45). На наш взгляд подобного первоначального замысла не было. После записи основного блока песнопений в конце месяца чистыми оставалось только листы от последней тетради. Дополнительные тетради из бумаги другого сорта были приложены после завершения работы над всем Стихирарем. Подробнее см. об этом дальше.
- ³² Чин включает в себя также вариант многолетия на Богоявление.
- ³³ См. приложение «Образцы почерков»
- ³⁴ Участие в работе над Стихирарем редактора отмечает также *Н. В. Рамазанова* (С. 46)
- ³⁵ Самоназвание Стихираря в качестве образцового приводится в статье: *Василик М. В.* Стихирарь «Дьячее око». С. 62.
- ³⁶ См. об этом: *Рамазанова Н. В.* Московское царство. С. 34–35.
- ³⁷ На нижнем поле л. 522 (начало апреля) сохранился написанный мелким полууставом текст заголовка, предназначенный для писца вязи. По-видимому,

- подобные записи были сделаны редактором Стихиаря на всей первых листах разделов, но впоследствии при переплете были срезаны.
- ³⁸ Воспроизведение инициалов см.: *Киселев Н. П.* Происхождение московского старопечатного орнамента // Книга: Исследования и материалы. М., 1965. Сб. 11. С. 167–198.
- ³⁹ Толкованию символического значения орнаментального древа, имеющегося в певческой рукописи РНБ Кир.-Бел 586/843, посвящена отдельная глава монографии Н. В. Рамазановой (*Рамазанова Н. В.* Московское царство. С. 238–252)
- ⁴⁰ А. А. Амосов, говоря о «Большом прописном алфавите» Израеля ван Мекенема как об источнике русского старопечатного стиля книжного орнамента, отмечает, что «Большая часть рукописей, орнаментированных в травном, или переходном от травного к старопечатному стилям (...) восходит непосредственно к окружению великого князя Московского» (*Амосов А. А.* Лицевой летописный свод. С. 312).
- ⁴¹ Возможно, красочные миниатюры, подобно тем, что украшают Лицевые Стихиары из собр. Уварова № 16 и 17 (ГИМ) (см.: *Серегина Н. С.* Певческие рукописи из книгописной мастерской Строгановых. С. 206)
- ⁴² БАН, собр. Каликина б.
- ⁴³ *Василик М. В. (Хоценко)* Стихиарь «Дьячее око». С. 59.
- ⁴⁴ См. например Уставы: БАН. Собр. Колобова 318; 33.20.6
- ⁴⁵ В Стихиаре Строг. 44 отмечена 621 память. Среди прочих отметим праздник Рождеству святителя Николая Мирликийского (29 июля), встречающийся также в ряде уставов и стихиарей конца XVI — начала XVII в. (Арх., Погод,) и связанный с празднованием перенесения иконы Николы Великорецкого (отмечается в этот же день см. Чиновник московского Успенского собора С. 275)
- ⁴⁶ *Рамазанова Н. В.* Московское царство. С. 46.
- ⁴⁷ Первый молдавский святой Иоанн Новый Сочавский был канонизирован на соборе 1549 г. О причинах особого церковного почитания этого святого в русской традиции см.: *Калиганов И. И.* Георгий Новый у восточных славян. М., 2000. С. 422–423.
- ⁴⁸ *Серегина Н. С.* Отражение исторических событий в стихире о Темир-Аксаке. С. 148–164.
- ⁴⁹ Полные тексты стихир на целовании в чине помазывания от кандила в этих службах помещаются в Минеях служебных. В певческих Стихиарях XVI–XVII вв. монастырского происхождения встречаются указания и выписанные песнопения чина этим святым, например: в Стихиаре Троице-Сергиевой лавры (РГБ. Ф. 304. I. № 414) на л. 473 об. в службе Савве Сербскому выписаны 3 стихиры на помазание елеем, на л. 518 об. имеется указание в службе вмч. Георгию о пении «стихир на помазание святого масла от кандила». Подобное указание содержится в списке БАН. Устюжск. 70, л. 517. Чины на помазание елеем имеются также в рукописях Един. 37 и Кир.-Бел. 586/843.
- ⁵⁰ Микроцикл стихир на целовании Кириллу Белозерскому по списку Кир.-Бел. 586/843 отмечен в статье: *Кручинина А. Н.* Песнопения преподобному Кириллу Белозерскому в рукописной традиции основанного им монастыря // Рукописные памятники. Спб., 1999. Вып. 5. С. 73–74.
- ⁵¹ Стихира на целовании «Преблаженне Василие и во младеньстве желая получи-ти спасение...» содержится также в Кир.-Бел. 586/843 (публикацию текста см.: *Рамазанова Н. В.* «Радуися, богомудре Василие» (служба Василию Блаженному в

- певческих рукописях) // Рукописные памятники. СПб., 1999. Вып. 5. С. 82–83.
- ⁵² Интересную версию, связывающую создание Стихираря Строг. 44 с храмом Покрова на Рву, высказала Н. В. Рамазанова. (*Рамазанова Н. В.* Московское царство. С. 43–44, 46)
- ⁵³ См. сопоставительную таблицу в ст.: *Василик М. В. (Хоценко)* Стихирарь «Дьячее око». С. 59.
- ⁵⁴ Крестобогордичны снабжают ремарками «аще ли среда или пяток». Согласно исследованию Т. З. Сквирской крестобогордичны и богородичны минейные начала фиксируются в певческих рукописях в XVI в., как правило, в виде особой подборки. Единичные случаи включения этих жанров в состав стихирарей наблюдаются начиная с середины XVI в. (Напр. РНБ. Q. 488) (См.: *Сквирская Т. З.* Плач и покаяние в древнерусских песнопениях / Автореферат диссертации кандидата искусствоведения. СПб., 1993. С. 9–10.) Наиболее последовательно эти жанры входят в состав служб в Стихираре Един. 37, происхождение которого тесно связано и непосредственно предшествует появлению Строг. 44.
- ⁵⁵ Фиксация тропарей отпустительных на утренях с роспевами, по наблюдениям М. В. Хоценко, известна только в двух рукописях рубежа XVI–XVII вв.: Кир.-Бел. 286/843 и Строг. 44.⁵⁶ (См.: *Василик М. В. (Хоценко)* Музыкально-графические формулы тропарей преподобным святым // Монастырская традиция в древнерусском певческом искусстве. СПб., 2000. С. 175–189. *Она же.* Тропари преподобным святым в стихираре «Дьячее око» // Наследие монастырской культуры: Ремесло, художество, искусство. СПб., 1997. Вып. 2. С. 53–67). Отметим, что ранним списком, содержащим 113 впервые распетых тропарей, является Строг. 44.
- ⁵⁷ В Стихирарь включено 2 нотированных кондака Введению Богородицы и Рождеству Христову. (Подробнее о кондаках см.: *Рамазанова Н. В.* Жанр кондака в древнерусском певческом искусстве
- ⁵⁸ Песнопения этих жанров выписаны, в большинстве случаев в дополнениях к каждому месяцу.
- ⁵⁹ В рукописной традиции сохранялись два нотированных триодных канона: Пасхе и в неделю цветную.
- ⁶⁰ Впервые сведения о наличии распетых канонов в рукописях Един. 37 (ГИМ) (сравнить с канонами в Ед. 37) и Строг. 44 опубликовала М. В. Василик (Там же). Нам известен еще только один Стихирарь начала XVII в. Епарх. певч. 24 (ГИМ), в котором выписаны (но не нотированы) все тексты канона Благовещению.
- ⁶¹ В скобках указано количество канонов.
- ⁶² По два канона на 6 декабря и 9 мая.
- ⁶³ Один канон Богородице и один празднику.
- ⁶⁴ Следует отметить, что известны единичные списки XVI в.–XVII в. нотированных канонов вмч. Георгию (23 апреля). Например, два распетых канона содержатся в Сборнике 3-й четверти XVI в. из собрания Троице-Сергиевой лавры (РГБ. Ф. 304. I. № 414, л. 516) и список канона вмч. Георгию в составе Стихираря XVII в. (БАН Калик. 69, л. 389 об.). Сохранился также список нотированного канона вмч. Георгию первой четверти XIX в., происходящий из Выго-Лексинского старообрядческого общежития. Текст предварен записью писца, указывающей на источник «Сей канон выписан ис книги певчей Обиходника, писаннаго при царе Феодоре Иоанновиче, сыне грозного царя Ивана Васильевича» (РНБ. О. I. 312. л.).
- ⁶⁵ Один канон Богородице и один празднику.

- ⁶⁶ Нотированные роспевы в обеих рукописях не идентичны. Подробные наблюдения над принципами нотации канонов в Стр. 44 на примере канонов Николаю Чудотворцу см.: *Карташова Т. П.* Каноны Николаю Мирликийскому в древнерусской традиции // *Древнерусское песнопение: Пути во времени.* СПб., 2004. С. 55–63.
- ⁶⁷ Применительно к этой рукописи мы используем термин истинноречие, а не новое истинноречие, происхождение которого связано с книжной справой середины XVII в. В Стихираре Стр. 44 нашла отражение ситуация, когда тексты канонов после многовекового перерыва вновь оказались нотированными. В певческой рукописи конца XVI в. они были взяты из Миней месячных, в которых фиксировались в обычной для славянских книг этого времени фонетической редакции.
- ⁶⁸ Рамазанова Н. В.
- ⁶⁹ См. раздел «Музыкальные особенности» в Описании.
- ⁷⁰ Отдельные песнопения путевого роспева записаны непосредственно в основных разделах Стихираря (стихиры на «Господи, воззвах» Козьме и Дамиану, славник на литии Введению Богородицы, славник на литии Благовещению и светилен Успению). Характерно, что путевые песнопения имеются уже в той части основного текста, которую писал первый писец. Это может свидетельствовать о первоначальном плане расширения музыкальной части Стихираря за счет фиксации разных интерпретаций.
- ⁷¹ О путевом Стихираре Федора Крестьянина (Шук. 767). Какая нотация ?
- ⁷² Ремарки «захват» (в рукописи везде сокращенное написание «зах») содержатся в единичных песнопениях в службах в неделю святых праотец, Алексею митрополиту, Богоявлению (в чине Водосвятия), Успению Богородицы, а также Николаю Мирликийскому (2 стихиры), Рождеству Христову (три стихиры), Владимирской иконе (2 стихиры). Точные данные см. в разделе «музыкальные особенности» в Описании.
- ⁷³ Ремарка «низ» имеется в стихире Богоявлению «Денесе Христось на Иердано пришедо явися...».
- ⁷⁴ Ремарка «верх» помещена в стихире Успению «Егда изыде Богородице Дево...». Особо следует отметить славник Успению «Богоначальным мановением...», написанный в форме осмогласника и имеющий все три ремарки: «низ», «верх» и «зах»
- ⁷⁵ *Смирнова Е. А.*
- ⁷⁶ См. пометные рукописи конца XVI — начала XVII вв. ГИМ. Щукина 622
- ⁷⁷ См.: Плетнева Е. В.
- ⁷⁸ Отдельные записи, вероятно, содержат также варианты начертаний и варианты роспевов формул и отдельных знаков.
- ⁷⁹ Близкие по рисунку, но не идентичные средники см.: *Клепиков С. А.* Орнаментальные украшения переплетов конца XV — первой половины XVII веков в рукописях библиотеки Троице-Сергиева монастыря // *Записки отдела рукописей ГБЛ. М., 1960. Вып. 22. С. 397, таб. 11-12, № 125, 126; Лауцевичюс, Цыпкин Д. О.* Роликовые накатки С. 289, таб. 11-18, № 104, 105, 108.
- ⁸⁰ Номер в скобках соответствует номеру песнопения в Таблице «Варианты роспевов».
- ⁸¹ В Приложении Таблица «Варианты роспевов» содержит все песнопения, имеющие в рукописи специальные ремарки, либо характерные особенности нотации.

Приложение № 1
Варианты роспевов*

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
1	поуть	путь	знам с Э	Иже духоме святыме	Гв и ныне	6	Новому лету	1 с	100 об
2	поуть	путь	знам с Э	Та царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	101 об
3	инъ пере- водъ	знам	знам	Ты царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	970 об
4	поуть	путь	знам	Неизреченною мудростию составивы	Хв и ныне	8	Новому лету	1 с	102 об
5	поуть	путь	знам	Божественная благодате повелѣнная	Гв сл	6	Симеону Столпнику	1 с	100 об
6	поуть	путь	знам с Э	Преподобене отече добру обрѣте лѣствицу	Ст сл	5	Симеону Столпнику	1 с	101
7	поуть	путь	знам с Э	Денесь иже на разумныхо престолахо	Гв и ныне	6	Рождеству Богородицы	8 с	103
8	поуть	путь	знам с Э	В нарочитыи дене праздне- ства нашего	Лит и ныне	8	Рождеству Богородицы	8	103 об
9	поуть	путь	знам с Э	Придѣте веси вѣрении	Ст и ныне	8	Рождеству Богородицы	8 с	104
10	поуть	путь	знам с Э	Денесь неплодная врата от- верзаются	50 пс	6	Рождеству Богородицы	8 с	104 об
11	поуть	путь	знам с Э	Сии дене Господене	Хв и ныне	6	Рождеству Богородицы	8 с	105
12	путь	путь	путь	Величаемъ тя пресвятая Дѣво	прип	-	Рождеству Богородицы	8 с	980 об
13	поуть	путь	знам с Э	Память поновления свер- шающе	Гв сл	6	Обновлению храма Вос- кресения Христова	13 с	105 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
14	поуть	путь	знам с Э	Обновление совершающе	Ст сл	2	Обновлению храма Воскресения Христова	13 с	105 об
15	поуть	путь	знам с Э	Ко себѣ восходи человѣче	Хв сл	3	Обновлению храма Воскресения Христова	13 с	107
16	поуть	путь	знам с Э	Денесе древо явися	Гв и ныне	6	Предпразднству Воздвижения Креста Господня	13 с	105 об
17	поуть	путь	знам с Э	Божественное сокровище в земли сокрываемо	Ст и ныне	2	Предпразднству Воздвижения Креста Господня	13 с	106
18	поуть	путь	знам с Э	Христе Боже наше	Хв и ныне	3	Предпразднству Воздвижения Креста Господня	13 с	107 об
19	-	путь	путь	Память поновления свершающе Господи	ГВ сл	6	На освящение храма святого	13 с	33 об.
20	-	путь	знам с Э	Кто сеи есте царе славы			На освящение храма святого	13 с	36 об.
21	ин конец	путь	знам с Э	[Кто сеи есте] царе славы			На освящение храма святого	13 с	36 об.
22	поуть	путь	знам с Э	Придѣте веси языцы богословенному древу поклонимся	Гв и ныне	2	Воздвижению Креста Господня	14 с	108
23	поуть	путь	знам с Э	Честнаго креста Христе дѣтеле	Лит и ныне	4	Воздвижению Креста Господня	14 с	108 об
24	поуть	путь	знам с Э	Его же древле Моисеи прообразиво собою	Ст и ныне	8	Воздвижению Креста Господня	14 с	109
25	поуть	путь	знам с Э	Крестъ Христова християномъ упование	50 пс	6	Воздвижению Креста Господня	14 с	109 об
26	поуть	путь	знам с Э	Денесь происходите кресто Господене	Хв и ныне	6	Воздвижению Креста Господня	14 с	110

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
27	поуть	путь	знам с Э	Гласо пророка твоего Мо- исея	Ц и ныне	8	Воздвижению Креста Господня	14 с	110
28	поуть	путь	знам	Спаси Господи люди своя	трп	-	Воздвижению Креста Господня	14 с	109 об
29	знамен-нои	знам	знам	Спаси Господи люди своя	трп	1	Воздвижению Креста Господня	14 с	110 об
30	поуть	путь	знам с Э	Свѣтило мученикомо тя увидѣхомо	ГВ сл	6	Никите, вмч	15 с	90
31	поуть	путь	знам с Э	Побѣде тезоименито явися мучениче	Ст сл	8	Никите, вмч	15 с	90 об.
32	поуть	путь	знам	Пророчестии гласи древо святое	Гв и ныне	6	Попразднству Воздвиже- ния Креста Господня	15 с	90 об.
33	поуть	путь	знам с Э	Сына громава основание	Гв сл	2	Иоанну Богослову	26 с	94 об.
34	поуть	путь	знам с Э	Апостоле Христово еванги- листе богослове	Ст сл	6	Иоанну Богослову	26 с	95 об.
35	поуть	путь	знам с Э	Богослове юното учениче	50 пс	2	Иоанну Богослову	26 с	96
36	поуть	путь	знам с Э	Сосудо избранныи великое приятелище	Гв сл	4	Анании, ап.	1 о	155 об.
37	поуть	путь	знам с Э	Учениче Спасово старши священникомо преслаvene	Лит сл	8	Анании, ап.	1 о	157
38	знамен-нои	знам	знам	Страстотерпъческое при- ятелище явися Анание апостоле	Хв сл	4	Анании, ап	1 о	159 об
39	поуть	путь	знам с Э	Срадуются со нами разуме- ная вся чиноначалия	Гв и ныне	8	Покрову Богородицы	1 о	156
40	поуть	путь	знам с Э	Смысло оцыствоше и умо	Лит и ныне	2	Покрову Богородицы	1 о	157

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
41	поуть	путь	знам с Э	Яко вѣнцеме пресвѣтлыме	Ст и ныне	2	Покрову Богородицы	1 о	157 об
42	поуть	путь	знам	Яко видѣ тобѣ пречюудныи Андрѣи	Хв и ныне	6	Покрову Богородицы	1 о	160
43	поуть	путь	знам с Э	Первое добрыхо начатоко явися	Ст сл	6	Роману Сладкопевцу	1 о	157 об
44	поутние	путь	знам	Все упование на небесхю положиша	Гв 1 ст	6	Козме и Дамиану	1 н	165
45	(поутние)	путь	знам	Вещи гнушастася на земли тлюющая	Гв 2 ст	6	Козме и Дамиану	1 н	165
46	(поутние)	путь	знам	Всего вселша в себѣ Спаса верста прехвалена Козма и Дамьяне	Гв 3 ст	6	Козме и Дамиану	1 н	165 об
47	(поутние)	путь	знам	Всего оторинувша страсте- ное мучительство	Гв 4 ст	6	Козме и Дамиану	1 н	165 об
48	поуть	путь	знам	Бесконеченаа есте святыхю благодате	Гв сл	6	Козме и Дамиану	1 н	237
49	знамян-ное	знам	знам	Всегда имуще Христа дѣиствующа в васо святѣи безсребреницы	Ст сл	6	Козме и Дамиану	1 н	237
50	поуть	путь	знам	Всегда имуще Христа дѣиствующа в ваю святѣи безсребреницы	Ст сл	6	Козме и Дамиану	1 н	237 об
51	поуть	путь	знам с Э	Источникъ исцѣления иму- щѣи святая безмѣздника	Хв сл	4	Козме и Дамиану	1 н	238 об
52	поуть	путь	знам с Э	Кто не дивитеса кто не славите	Ст сл	8	Козме и Дамиану	1 н	239

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
53	знамен-ные (поутние)	знам	знам	Весь ото юности Господеви возложися Никоне	Гв ст	6	Никону Радонежскому	17 н	205
54	знамен-ные (поутние)	знам	знам	Страшное Христово при- шествие	Гв ст	6	Никону Радонежскому	17 н	205 об
55	знамен-ные (поутние)	знам	знам	Преподобне отче Никоне	Гв ст	6	Никону Радонежскому	17 н	205 об
56	поутнии	путь	знам с Э	Давыдо провозгласи Ти Чистаяя	Лит и ныне	8	Введению Богородицы во храм	21 н	211
57	знамя иное	знам	знам	Давыдо провозгласи Тя Чистая	МВ Гв и ныне	8	Введению Богородицы во храм	21 н	244
58	поуть	путь	знам с Э	По рожении твоеме Богоне- внсто Владычице	ВВ Гв и ныне	8	Введению Богородицы во храм	21 н	244 об
59	поуть	путь	знам с Э	Восия дене радостеный	Лит сл	5	Введению Богородицы во храм	21 н	244 об
60	поуть	путь	знам с Э	Денесе собори вхренихо сошедошеса	Ст и ныне	6	Введению Богородицы во храм	21 н	245
61	поуть	путь	знам с Э	Денесе во церкове приво- дятся	Хв. и ныне	2	Введению Богородицы во храм	21 н	246 об
62	поуть	знам	знам с Э	Святителемо удобрение	Гв сл	6	Николаю Мирликийскому	6 д	328
63	знамян-ной розвод-ной	знам	знам	Доблести твоихо преподо- бене отече	Лит ст	8	Николаю Мирликийскому	6 д	328
64	поуть	путь	знам	Благии рабе вхрене дхла- телю	Лит сл	6	Николаю Мирликийскому	6 д	328 об
65	поуть	путь	знам с Э	Послано бысте с небеси Гаврило	Лит и ныне	6	Николаю Мирликийскому	6 д	328 об
66	поуть	путь	знам с Э зах	Человхче Божи вхрене раби	Ст сл	6	Николаю Мирликийскому	6 д	329 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
67	поуть	путь	Знам	Наслѣдениче Божии сопри- частениче Христово	50 пс	5	Николаю Мирликийскому	6 д	329 об
68	поуть	путь	знам с Э зах	Вострубимо во трубу песнеи	Хв сл	5	Николаю Мирликийскому	6 д	330
69	поуть	путь	знам с Э	Вострубимо трубою песнеи	Хв и ныне	5	Николаю Мирликийскому	6 д	330 об
70	поуть	путь	знам с Э зах	Праотеческий составо празднолюбцы придѣте	Ст сл	3	Неделя св. праотец	14 д	331
71	поуть	путь	знам с Э	Божественаго совыше явле- ния свѣтлостію	Гв сл	1	Петру митрополиту	21 д	337 об
72	поуть	путь	знам с Э	Придѣте веси вѣрении со- гласено восхваляемо	Ст сл	8	Петру митрополиту	21 д	338 об
73	знамя инои	знам	знам	Иже преже неплодная земля нынѣ веселися	трп	4	Петру митрополиту	21 д	339
74	поуть	путь	знам с Э	Всяко градо и страна славеномо граду нашему сорадуися	Хв сл	2	Петру митрополиту	21 д	339 об
75	поуть	путь	знам с Э	Написавшеса иногда со старцемъ Иосифомъ	ЧЦ трп	4	ЧЦ Рождеству Христову	24 д	340
76	инь пе-ре- водъ той же стихъ	знам	знам	Во вертепо воселилося еси Христе Боже	Хв и ныне	4	Рождеству Христову	25 д	310
77	знамян-ное	знам	знам	Во вертепо воселилося еси Христе Боже	Ст и ныне	4	Рождеству Христову	25 д	341 об
78	поутнеи	путь	знам с Э	Во вертепо воселилося еси Христе Боже	Ст и ныне	4	Рождеству Христову	25 д	342
79	инь пе- ре- водъ	знам	знам	Во вертепо воселилося еси Христе Боже	Ст и ныне	4	Рождеству Христову	25 д	975 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
80	поуть	путь	знам с Э	Августо единовластельству- ющу на земли	Гв и ныне	2	Рождеству Христову	25 д	340
81	поуть	путь	знам с Э	Волсви персидстии царье	Лит сл	5	Рождеству Христову	25 д	340 об
82	знамян-нои	знам	знам	Волсви персидьстии цари	Лит сл	5	Рождеству Христову	25 д	344 об
83	иное знамя	знам	не нот.	Волсви персидьстии цари	Лит сл	5	Рождеству Христову	25 д	344 об
84	поуть	путь	знам с Э	Ликуюте ангелии веси на небешхо	Лит и ныне	6	Рождеству Христову	25 д	341
85	поуть	путь	знам с Э	Веселися Иерусолиме тор- жествуите	Ст сл	4	Рождеству Христову	25 д	341
86	поутнеи	путь	знам	Слава во вышенеихо Богу	50 пс	6	Рождеству Христову	25 д	342 об
87	поутнеи	путь	знам с Э зах	Егда время пришествия твоего	Хв сл	6	Рождеству Христову	25 д	342 об
88	поутнеи	путь	знам с Э зах	Денесе Христосо во Вифли- омѣ ражаетеся	Хв и ныне	6	Рождеству Христову	25 д	343
89	поуть	путь	знам с Э	Премудрости рачителе быво	Гв сл	8	Василию Великому	1 я	414
90	поуть	путь	знам	Иже благодате чудесо со небесо	Ст сл	6	Василию Великому	1 я	414 об
91	поуть	путь	знам с Э	Излияся благодате во устна- хо твоихо	50 пс	6	Василию Великому	1 я	415
92	поуть	путь	знам с Э зах	Сходяи Спасо к роду чело- вѣческому	Гв и ныне	8	Обрезанию Господню	1 я	414
93	поуть	путь	знам с Э	Не постыдѣся весеблагии Бого	Ст и ныне	8	Обрезанию Господню	1 я	414 об
94	поуть	путь	знам	Преклонило еси главу Предотечи	Гв сл	2	Богоявлению Господню	6 я	417
95	поуть	путь	знам с Э	Гласо Господене на водахо	Водосвят трп	8	Богоявлению Господню	6 я	417 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
96	поуть	путь	знам с Э	Денесе водении освящаю- теся	Водосвят трп	8	Богоявлению Господню	6 я	417 об
97	поуть	путь	знам с Э	Яко человек нарѣку приде Христе	Водосвят трп	8	Богоявлению Господню	6 я	417 об
98	поуть	путь	знам	Прямо гласу вопиющаго во пустыни	Водосвят трп	8	Богоявлению Господню	6 я	417 об
99	поуть	путь	знам с Э зах	Воспоимо вѣрении еже о насо	Водосвят и ныне	6	Богоявлению Господню	6 я	418
100	поуть	путь	знам	Господи исполни Ти хотя	Лит сл	8	Богоявлению Господню	6 я	418 об
101	поуть	путь	знам с Э	Денесе тваре просвѣщается	Лит и ныне	8	Богоявлению Господню	6 я	418 об
102	поуть	путь	знам с Э	Иже ото Дѣвы солнца заря	Ст и ныне	6	Богоявлению Господню	6 я	419
103	поуть	путь	знам с Э	Бого слово явися плотию	50 пс	6	Богоявлению Господню	6 я	419 об
104	поуть	путь	знам	Водами Иерданескими одѣяся Спасе	Хв сл	6	Богоявлению Господню	6 я	420
105	поуть	путь	знам с Э низ	Денесе Христось на Иерда- но пришедо явися	Хв и ныне	2	Богоявлению Господню	6 я	420
106	иное знамя	знам	знам	Законо иже во Синаи ис- полняя	Хв ст	4	Сретению Господню	2 ф	464 об
107	иное знамя	знам	знам	Свѣто во откровение язы- комо	Хв ст	4	Сретению Господню	2 ф	464 об
108	иное знамя	знам	знам	Нѣдро родителя неотолу- чеса	Хв ст	4	Сретению Господню	2 ф	464 об
109	поуть	путь	знам с Э	Да отоверзетеса денесе две- ре небесенная	Гв сл	6	Сретению Господню	2 ф	465
110	поуть	путь	знам с Э	Испытайте писания яко же нарече во иевангелиихо	Лит сл	5	Сретению Господню	2 ф	465 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
111	поуть	путь	знам с Э	Ветхииденеми младеньство- ваво плоти	Лит и ныне	5	Сретению Господню	2 ф	466
112	ин осмо- гласникъ	путь	знам с Э	На херувимхо сѣдяи	Ст и ныне	1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 1	Сретению Господню	2 ф	466
113	поуть	путь	знам	На руку пророческу во дне- шении дене	Хв и ныне	6	Сретению Господню	2 ф	467
114	поутнеи	путь	знам с Э	Святителемо удобрение и отцепо красото	Гв сл	6	Алексею митрополиту	2 ф	472
115	поуть	путь	знам с Э	Благии рабе вѣрене дѣла- телю	Лит сл	6	Алексею митрополиту	2 ф	472 об
116	поуть	путь	знам с Э	Неиздаема есте благодать святителя Алексея	Ст сл	6	Алексею митрополиту	2 ф	473
117	поуть	путь	знам с Э	Егда прииде ото царя	50 пс	6	Алексею митрополиту	2 ф	473 об
118	поуть	путь	знам с Э зах	Человѣче Божии вѣрене рабе	Гв сл	6	Алексею митрополиту	2 ф	474 об
119	стихи-ры тѣже зна- мян-ное	знам	Знам	Совѣто превѣченны от- крывая тебѣ отроковице	Гв1 ст	6	Благовещению	25 мр	499
120	(стихи-ры тѣже зна- мян-ное)	знам	знам	Являеши ми ся яко челоуѣ- ко рече	Гв 2 ст	6	Благовещению	25 мр	499
121	(стихи-ры тѣже зна- мян-ное)	знам	знам	Богъ идѣже хошетъ побѣжа- етеса	Гв 3 ст	6	Благовещению	25 мр	499 об
122	-	путь	знам с Э	Благовѣстити Гаврииль об- радованнѣи денесь	Лит и ныне	2	Благовещению	25 мр	501

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
123	знамен-нои	-	не нот.	Благовѣстуетъ Гавриило обрадованнѣи денесе	Лит и ныне	2	Благовещению	25 мр	516
124	-	путь	знам с Э	Благовѣститъ Гаврилъ обрадованнѣи денесь	Лит и ныне	2	Благовещению	25 мр	977
125	поуть	путь	знам с Э	Послано бысте с небеси Гаврило архангело	Гв сл	6	Благовещению	25 мр	515
126	поуть	путь	знам с Э	Да веселятиса небеса и радуютеса земля	Лит сл	8	Благовещению	25 мр	515 об
127	поуть	путь	знам с Э	Денесе радость благовѣщенію дѣвственное торжество	Ст и ныне	4	Благовещению	25 мр	516 об
128	поуть	путь	знам с Э	Ото вѣка утаенная открыватеса денесе	Хв и ныне	2	Благовещению	25 мр	517 об
129	инъ пе-ре-водъ	знам	знам	Придѣте веси иночествующии придѣте празднлюбцы	Хв сл	6	Зосиме Соловецкому	17 ап	540 об
130	инъ пе-ре-водъ	знам	знам	Изволениемъ божественнаго разума	трп	4	Зосиме Соловецкому	17 ап	572 об
131	поуть	путь	знам с Э	Сына громава основание божественныхо слове	Гв сл	2	Иоанну Богослову	8 м	652 об
132	поуть	путь	знам с Э	Апостоле Христово евангелисте Богослове	Ст сл	6	Иоанну Богослову	8 м	653 об
133	поуть	путь	знам с Э	Богослове юното учениче возлюбленне Спасово	50 пс	2	Иоанну Богослову	8 м	654
134	поуть	путь	знам	Евангелисте Иванне равно ангеломо юното	Хв сл	8	Иоанну Богослову	8 м	654 об
135	поуть	путь	знам с Э	Премудрыми твоими глаголы	МВ Гв сл	6	Николаю Мирликийскому	9 м	655
136	поуть	путь	знам с Э	Излияся благодате во устнахо твоихо	МВ Ст сл	6	Николаю Мирликийскому	9 м	655 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
137	поуть	путь	знам с Э	Благии рабе вѣрене дѣла- телю	ВВ Гв сл	6	Николаю Мирликийскому	9 м	655 об
138	розвод-нои	знам	знам	Доблести твоихо преподо- бене отече	Лит сл	8	Николаю Мирликийскому	9 м	656
139	поуть	путь	знам с Э зах	Человѣче божи и вѣрене рабе	МВ Гв сл	6	Николаю Мирликийскому	9 м	656
140	поуть	путь	знам	Наслѣдниче Божии сопри- чястениче Христово	50 пс	6	Николаю Мирликийскому	9 м	657
141	поутнеи	путь	знам с Э	Вострубимо во трубу пѣсн- неи	Хв сл	5	Николаю Мирликийскому	9 м	657 об
142	поутнеи	путь	знам с Э	Придѣте рустии собории и видѣте	Гв сл	8	Алексию митрополиту	20 м	659 об
143	поутнеи	путь	знам	Святителемо удобрение Алекше премудре	Лит сл	6	Алексию митрополиту	20 м	659 об
144	поутнеи	путь	знам с Э	Неиздаемаа есте благодать святителя Алексиа	Ст сл	6	Алексию митрополиту	20 м	660
145	поутнеи	путь	знам с Э	Всяко языка да водвиже- теся к похвалению преслав- наго	50 пс	8	Алексию митрополиту	20 м	660 об
146	поуть	путь	знам	На небо ведущии путе не блзнена спутника	Хв сл	8	Алексию митрополиту	20 м	661 об
147	поуть	путь	знам с Э	Денесь свѣта свѣтиленико преди путе творите	Гв сл	6	Рождеству Иоанна Пред- течи	24 ин	737 об
148	поуть	путь	знам с Э	Иелисавефь зачато Предо- течу	Гв и ныне	6	Рождеству Иоанна Пред- течи	24 ин	737 об
149	поуть	путь	знам с Э	Иже во пророцѣхо верхо и начало	Лит сл	5	Рождеству Иоанна Пред- течи	24 ин	738

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
150	поуть	путь	знам с Э	Исаия нынѣ пророка гласо денесе	Ст сл	8	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	738 об
151	поуть	путь	знам с Э	Виже Иелисавефе к дѣвицы Марии	Ст и ныне	8	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	739
152	поуть	путь	знам	Звѣзда звѣздамо Предотечя	Хв сл	6	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	740
153	инои переводъ той же стихъ	знам	знам	Яко течение добрѣ скончавошему	Гв сл	1-8,1	Прокопию Устюжскому	8 ил	763 об
154	поутнеи	путь	знам	Святѣи маккавеи мучителиви глаголаху	Гв сл	8	Маккавеям	1 ав	930 об
155	осмогласникъ поутнеи	путь	знам с Э	Душа праведеня в руцѣ Господени	Ст сл	1-7, 1, 8	Маккавеям	1 ав	930 об
156	поутнеи	путь	знам	Пособивыи Господи кротокому Давыду	Хв и ныне	4	Происхождению Креста Господня	1 ав	932 об
157	поуть	путь	знам	Мрака законенаго свѣтлыи	МВ Гв и ныне	8	Преображению Господню	6 ав	949
158	поутнеи	путь	знам с Э	Прообразуя воскресение свое Христе Боже	ВВ Гв и ныне	6	Преображению Господню	6 ав	949 об
159	поуть	путь	знам с Э	Придѣте возыдемо на гору Господеню	Лит сл	5	Преображению Господню	6 ав	950
160	поутнеи	путь	знам с Э	Закону и пророкомо Тя Христе	Лит и ныне	5	Преображению Господню	6 ав	950
161	поуть	путь	знам с Э	Петру Иванну и Иякову лучешимо ученикомо	Ст и ныне	6	Преображению Господню	6 ав	950
162	поуть	путь	знам с Э	Божества своего Спасе малу зарю обнажи	50 пс	5	Преображению Господню	6 ав	950 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
163	поуть	путь	знам с Э	Поять Христорь Петра Иякова и Иванна	Хв и ныне	8	Преображению Господню	6 ав	951
164	поутнеи	путь	знам с Э	Ученицы восхищени бывоше духом	свт		Успению Богородицы	15 ав	873 об
165	поуть	путь	знам с Э	Придһте веси красеное Успение	МВ Гв и ныне	6	Успению Богородицы	15 ав	952
166	поутнеи осмгласникъ	путь	знам с Э низ верх зах	Богоначальными мановениеме	Гв и ныне	1, 5, 2, 6, 4, 3, 7, 8, 1	Успению Богородицы	15 ав	953
167	поутнеи	путь	знам с Э зах	Придһте празденюлюбеныхо соборо	Лит сл	5, 6, 7, 8	Успению Богородицы	15 ав	953 об
168	поутнеи	путь	знам с Э	Воспоите людие Матере Бога нашего	Лит и ныне	5	Успению Богородицы	15 ав	954
169	поутнеи	путь	знам с Э верх	Егда изыде Богородице Дһво	Ст и ныне	4	Успению Богородицы	15 ав	954
170	поутнеи	путь	знам с Э	Егда преставление пречистаго ти тһла готовящеся	50 пс	6	Успению Богородицы	15 ав	955
171	поутнеи	путь	знам с Э	На бесмертное твое успение	Хв и ныне	6	Успению Богородицы	15 ав	955 об
172	поутнеи	путь	знам с Э	Человһколюбече владыко велика смотрения твоего бездена	Гв сл	8	Нерукотворному образу	16 ав.	957 об
173	поуть	путь	знам	Господи воплотися яко же восхотэ	Ст сл	6	Нерукотворному Образу	16 ав.	958 об
174	поуть	путь	знам	Преклонило еси небеса	50 пс	6	Нерукотворному Образу	16 ав.	959 об
175	поутнеи	путь	знам с Э	Да каплюте облацы сладости	Хв сл	4	Нерукотворному Образу	16 ав.	960 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
176	поутнеи	путь	знам с Э	Дѣвственнии лица денесе	Гв и ныне	8	Попразднству Успения Богородицы	16 ав.	957 об
177	поутнеи	путь	знам с Э	Увѣряя Исусъ сынъ твои Богородице	Ст и ныне	8	Попразднству Успения Богородицы	16 ав.	958 об
178	поутнеи	путь	знам	Подобаше самовидцемо слову	Хв и ныне	1	Попразднству Успения Богородицы	16 ав.	961
179	поутнеи	путь	знам	Да радуются рустии собори	МВ Гв и ныне	8	Владимирской иконе Богородицы	26 ав	963
180	поутнеи	путь	знам с Э	Боголѣпну и всечестеную Дѣву	Лит сл	8	Владимирской иконе Богородицы	26 ав	963
181	поутнеи	путь	знам с Э	Придѣте рустии собори	Лит и ныне	8	Владимирской иконе Богородицы	26 ав	963 об
182	поутнеи	путь	знам с Э зах	Украши свои чертога Чистая	Ст сл	7	Владимирской иконе Богородицы	26 ав	964
183	поутнеи	путь	знам с Э	Готовися всечестеннии градъ Москва	50 пс	8	Владимирской иконе Богородицы	26 ав	965
184	поутнеи	путь	знам с Э зах	Иже на херувимѣхъ язди	Хв сл	8	Владимирской иконе Богородицы	26 ав	966
185	поутнеи	путь	знам с Э	Роженію почесте бестуденаго Ирода	Гв сл	6	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	967
186	поутнеи	путь	знам с Э	Безаконнаго дѣянія обличения бѣжати Иродо мысляше	Лит сл	5	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	967 об
187	поуть	путь	знам	Предотеча Спасово ты царя обличило еси	Ст сл	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	967 об
188	поутнеи	путь	знам с Э	Пляса ученица вселукаваго дьявола	50 пс	6	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	968

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
189	инъ пе-ре-водъ	знам	знам	О иродову несмыслеству	Хв 1 ст	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	968 об
190	(инъ пе-ре-водъ)	знам	знам	О преславному чудеси священнойю главу	Хв 2 ст	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	969
191	(инъ пе-ре-водъ)	знам	знам	О иже паче ума удивлению	Хв 3 ст	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	969

Приложение № 2

Аненайки

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
1		знам	знам	Ты царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	5
2	поуть	путь	знам Э	Ты царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	101 об
3	-	знам	знам	Ты царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	970
4	-	знам	знам	Прежеи неи не хебуве рожества твоего	трп	8	ЧЦ Рождеству Христову	24 д	300 об
5	-	знам	знам	Днесъ Дѣва ражаете творца вешмо	Ст 2 ст	8	Рождеству Христову	25 д	309
6	-	путь	знам с Э	Благовѣститъ Гаврииль обрадованнѣи денесь	Лит и ныне	2	Благовещению	25 мр	501
7	-	путь	знам с Э	Благовѣститъ Гаврииль обрадованнѣи денесь	Лит и ныне	2	Благовещению	25 мр	977

Хабувы

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
1	-	знам	знам	Четвероконеченнѣи миро денесе освящается	на Воздвиж креста ст	6	Воздвижению Креста Господня	14 с	47 об
2	-	знам	знам	Си глаголете Иосифо ко Дѣвицы	трп	8	ЧЦ Рождество Христово	24 д	299 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
3	-	знам	знам	Прежеи неи не хебуве рожества твоего	трп	8	ЧЦ Рождеству Христову	24 д	300 об
4	-	знам	знам	Си глаголете Господь ко Иванну	трп	8	ЧЦ Богоявлению Господню	6 я	364
5	-	знам	знам	Денесе рустии собори сошедошися	Лит ст	8	Константину и Елене	21 м	664 об
6	-	знам	знам	О преславленное чудо и старья матере	МВ Гв 1 ст	8	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	736 об
7		знам	знам	О преславленное чудо в рожденныхих женами пророко	МВ Гв 2 ст	8	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	737
8		знам	знам	О преславленному чудеси прповѣдавьи челоѡкомо	МВ Гв 3 ст	8	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	737
9		знам	знам	Денесе непреступеный существоме	4 ст	8	Чин Поклонения Кресту	1 ав	832
10	поут-неи	путь	знам с Э	Закону и пророкомо Тя Христе	Лит и ныне	5	Преображению Господню	6 ав	950
11		знам	знам	Си глаголете Иосифо к дѡвицы Марии	трп	8	Часы Царские Рождеству Христову	24 д	957
12	Ин перевод	знам	знам	О Иродову несмыслеству	Хв 1 ст	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	968 об
13		знам	знам	О преславному чудеси священную главу	Хв 2 ст	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	969
14		знам	знам	О иже паче ума удивлению	Хв 3 ст	8	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	969

Приложение № 3
Многогласники

№	Ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
1	-	знам	знам	Ото Анны денесе цвѣто садо	Гв ст	1,2,3	Рождеству Богородицы	8 с	85 об
2	-	знам	знам	Гласо пророка твоего Моисѣя	на Воздвиж креста ст	8,4 («4» глас приписан позже)	Воздвижению Креста Господня	14 с	47 об
3	осмо- гласникъ	знам	знам	Денесе возрадуемса еже на небеси	Ц ст	1,5,2,6,4, 3,7,8,1	Покрову Богородицы	1 о	160
4	четверо- гланикъ	знам	знам	Вострубимо трубоу пѣсней возыграемо празднико	Хв сл	5,6,7,8	Николаю Чудотворцу	6 д	973 об
5	осмо- гласникъ	знам	знам	На херувимъхо сѣдѣи	Ст и ныне	1,2,3,4,5, 6,7,8,1	Сретению Господню	2 ф	431
6	Ин осмо- гласникъ	путь	знам с Э	На херувимъхо сѣдѣи	Ст и ныне	1,2,3,4,5, 6,7,8,1	Сретению Господню	2 ф	466
7	осмо- глас-ник	знам	знам	Денесе пресвѣтлая намо наста памяте	Ц и ныне	1-8,1	Зосиме Соловецкому	17 а	541
8	инои переводъ той же стихъ	знам	знам	Яко течение добрѣ скончаво- шему	Гв сл	1-8,1	Прокопию Устюжскому	8 ил	763 об
9	осмо- гласникъ	знам	знам	Восѣя днесъ пресвѣтлая память твоя	Лит сл	1,5,2,6,4, 3,7,8,1	Прокопию Устюжскому	8 ил	813
10	осмо- гласникъ	знам	знам	Свѣтообразная и святая икона	Хв и ныне	8,4,7,3,6, 2,1,5,8	Колочской иконе Бого- родицы	9 ил	772
11	-	знам	знам	Весемилостивыи Господе и благыи	Хв «ина» ст	1-7 (8 ?),1	Пантелеймону, вмч	27 ил	806

№	Ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
12	-	знам	знам	Придѣте мучениколюбцы	У Ст ст	5,1	Пантелеймону, вмч	27 ил	807
13	-	знам	знам	По Христѣ усердено подвизавося	сл	6,7,8	Иоанну, вмч	30 ил	824 об
14	-	знам	знам	Душа праведенныя в руке Господени яко же Авраам, Исако и Яково	Ст сл	8,2,3,4,5, 6,7,1,8	Маккавеям	1 авг	826 об
15	осмогласникъ поутнеи	путь	знам с Э	Душа праведенныя в руке Господени	Ст сл	1-7,1,8	Маккавеям	1 ав	930 об
16	осмогласникъ (стих мудрый розводной)	знам	знам	Душа праведенныя в руке Господени	Ст сл	8,2,3,4,5, 6,7,1,8	Маккавеям	1 ав	979
17	-	знам	знам	Вострубимотрубою пѣснми	Лит сл	5,6 (7,8 ?)	Василию Блаженому	2 ав	943
18	осмогласникъ	знам	знам	Денесе пресвѣтла намо наста память	ГВ сл	1-8,1	Зосиме и Савватию Соловецким	7 ав	855
19	-	знам	знам	Возвеселися явленно Христова церкви честная	Ст сл	4,5,6,8,4	Зосиме и Савватию Соловецким	7 ав	855 об
20	осмогласникъ	знам	знам	Богоначалнымо мановениеме	Гв и ныне	1,5,2,6,4, 3,7,8,1	Успению Богородицы	15 ав	864
21	поутнеи осмогласникъ	путь	знам с Э зах	Богоначалныме мановениеме	Гв и ныне	1,5,2,6,4, 3,7,8,1	Успению Богородицы	15 ав	953

№	Ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
22	-	знам	знам	Приидѣте празденлоубеньихо соборо	Лит сл	5,6,7,8	Успению Богородицы	15 ав	865
23	поутнеи	путь	знам с Э	Придѣте празденлоубеньихо соборо	Лит сл	5,6,7,8	Успению	15 ав	953 об
24	осмо-глас-никъ	знам	знам	Денесе беззаконенообразная мати убииства	Лит 2 ст	1,5,2,6,3,7,4,8,1	Усекновению главы Иоанна Предтечи	29 ав	907

Приложение № 4
Месяцеслов *

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
		сентябрь		
1	1	Начало индикта	2,100 об., 970	ВВ, У, трп, свтл
2		Симеон Столпник, прп.	2 об., 100 об., 6 об.	ВВ, У, свтл, Кр. Х.
3		Марфа, мать Симеона Столпника	2	указ
4		Собор Пресвятой Богородицы в Миасинской обители	2	указ
5		Аифала, диакон, мч.	2	указ
6		Мщ. 40 дев постниц	2	указ
7		Иисус Навин, прав.	2	указ
8	2	Мамант, мч.	7	Гв, Ст сл, крб
9		Иоанн Постник, прп.	7	указ
10	3 с	Анфим Никомидийский, сщмч.	8	Гв, Ст сл, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
11		Феоктист, прп.	8	Ст сл
12		Обретение («пренесение») мощей Зосимы Соловецкого, игумена, прп.,	9	Гв сл, Лит ст, Ст сл, 50 пс, Хв ст, Ц (1)
13	4 с	Вавила Антиохийский, сщмч.	11	Гв, Ст сл, крб
14		Моисей, прор.	11	указ
15	5 с	Захария, прор.,	11 об.	Гв, Ст сл, крб
16	6 с	Чудо Архистратига Михаила в Хонех	12 об.	Гв ст, Ст, Хв сл, б, крб
17		Евдоксий, мч.	12 об.	указ
18	(7) с	Предпразднство Рождества Богородицы	15	и ныне
19		Созонт, мч.	15	указ
20		Иоанн Новгородский, архиеп.	15	Гв ст, Ст, Хв сл
21	8 с	Рождество Богородицы	17, 85 об., 103, 970 об.	МВ ВВ с Лит, У, к (2), трп, свтл
22	9 с	Иоаким и Анна, правв.	27 об.	Гв сл
23		Попразднство Рождества Богородицы	27 об.	и ныне
24		Севериан, мч.	28	указ
25	10 с	Минодора, Митродора, мщч.	28 об.	указ
26		Попразднство Рождества Богородицы	28 об.	и ныне
27	11 с	Феодора, прп.	29	указ
28		<i>(Попразднство Рождества Богородицы)</i>	29	и ныне
29	12 с	Автоном, сщмч.	30	указ
30		Отдание праздника Рождества Богородицы	30	б
31	13 с	Обновление храма Воскресения Христова в Иерусалиме	30 об., 87, 105 об.	Гв, Ст, Хв ст, крб
32		Корнилий сотник, сщмч.	30 об., 86 об.	указ, Гв ст
33		«На освящение храма святого имярекъ»	33, 87 об.	Чин: Гв, Лит, Ст, Хв ст

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
34		Предпразднство Воздвижения Честнаго и Живтворящего Креста Господня	105 об., 980	и ныне
35	14 с	Воздвижение Честнаго и Живтворящего Креста Господня	37,87 об., 108, 971	МВ ВВ с Лит, У, к, Чин Воздвижения, трп
36	15 с	Никита, вмч.	48, 90, 111, 971 об.	Гв ст, Ст сл, трп (2), свтл,
37		(Попразднство Воздвижения)	48, 90 об.	и ныне
38	16 с	Евфимия, вмц.	49	Гв, Ст сл, Хв ст, Ст сл
39		(Попразднство Воздвижения)	49 об.	и ныне
40	17 с	Вера, Надежда, Любовь и мать их София, мщч.	51 об.	указ
41		(Попразднство Воздвижения)	51 об	и ныне
42	18 с	Евмений Горгинский, свт.	52 об.	указ
43		Симеон Иерусалимский, сщмч.	52 об.	Гв ст
44		(Попразднство Воздвижения)	53	и ныне
45	19 с	Трофим, Савватий и Доримедонт, мчч.	53 об.	Гв ст
46		(Попразднство Воздвижения)	54	И ныне
47		Феодор Смоленский и Ярославский, блгв. кн. и чада его Давид и Константин	54 об.	Гв, Лит ст, Ст сл, 50 пс, Хв ст
48		(Попразднство Воздвижения)	55 об	и ныне
49	20 с	Евстафий Плакида, вмч., жена его Феопистия, и чада его Агапий и Феопист	58 об.	Гв, Ст сл, крб, Хв ст
50		(Попразднство Воздвижения)	59	и ныне
51		Михаил, кн. Черниговский и боярин его Феодор, мчч. («пострадавших за православную веру от нечестиваго царя Батяя»)	60 об.	ВВ, У ст
52		(Попразднство Воздвижения)	61	и ныне

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
53	21(по- ется 22) с	Ко(н)драт, ап. от 70-ти	63	указ
54		Отдание праздника Воздвижения Честнаго и Живот- ворящего Креста.	63	указ
55	22 с	Фока, сщмч.	63	Гв сл, б, крб
56		Иона, прор.	63	указ
57	23 с	Зачатие Иоанна Предтечи	64, 971 об.	Гв, Ст сл, крб
58	24 с	Фекла, равноап., првмц.	65	Гв, Ст сл, крб, Хв ст, Ст сл
59		Знамение Мирожской иконы Бгородицы во Пскове («во обители Святаго Спаса»)	66 об.	Гв сл, Лит ст, Ст сл, 50 пс, Хв ст
60	25 с	Евфросиния, прп.	69	Гв ст, Ст сл, крб
61		Сергий Радонежский, игумен, прп.	70 об., 91 об.	МВ ВВ с Лит, У, трп (3), свгл, б
62	26 с	Иоанн Богослов, ап.,	76, 93 об.	МВ ВВ с Лит, У, трп, свгл, б
63	27 с	Каллистрат мч., и дружина его	78 об.	Гв сл, крб
64		Преставление Савватия Соловецкого, игумен, прп.	79, 97	МВ ВВ с Лит У, трп (2), свгл, б, Ц (1)
65	28 с	Харитон Исповедник, прп.	82	Гв, Ст, Хв сл, 50 пс
66	29 с	Кириак отшельник, прп.	83	Гв, Ст сл, крб
67	30 с	Григорий Армянский, сщмч.	83 об.	Гв ст, Ст сл, крб
68		Григорий Пельшемский (Вологодский), прп.	85	Гв, Ст, Хв сл
		Октябрь		
69	1 о	Покров Пресв. Богородицы	112, 154 об., 972	МВ Ст ст ВВ с Лит, У, трп (2), свгл, б, Ц

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
70		«Аще ли есть храмъ Покрова пресвятеи Богородицы»	113 об.	МВ Гв ст ВВ Гв, Лит, Ст ст, 50 пс
71		Анания, ап. от 70-ти,	111, 154 об.	указ Гв ст, Лит сл, Хв сл, трп (3)
72		Роман Сладкопевец, прп. («певец кондакареви»)	111, 155 об.	Гв ст, Ст сл, трп
73		Савва Вишерский, Новгородский, прп.	117	Гв , Ст, Хв сл
74	2 о	Киприан, сщмч и Иустина, мц.	117 об.	Гв, Ст, Хв сл, б, крб
75		Андрей Христа ради юродивый, блж.	118 об.	Гв сл, крб
76	3 о	Дионисий Ареопагит, ап. от 70-ти	119	Гв, Ст сл, крб
77	4 о	Иерофей, сщмч.	120	Гв сл, крб
78	5 о	Харитина, мц.	120 об.	указ
79	6 о	Фома, ап.	120 об.	Гв, Ст сл, крб, Хв ст
80	7 о	Сергий и Вахх, мчч.	122	Гв Ст сл, крб, Хв ст, Ст сл
81	8 о	Пелагия, прп.	124	Гв сл, крб
82	9 о	Иаков Алфеев, ап.,	124	Гв, Ст сл, крб, б
83		Андроник, прп.	124	указ
84	10 о	Евламий и Евлампия, мчч.	125 об.	Гв Ст сл, крб
85	11 о	Филипп, ап. от 70-ти,	126	б, крб
86		Феофан Исповедник, прп., творец канонов	126	указ
87		Память Св. отец Седьмого Вселенского Собора	126 об., 161	Гв ст, Лит, Ст сл, Хв ст, трп, свтл, б
88	12 о	Пров, Тарх и Андроник, мчч.	129	Гв, Ст сл, крб
89	13 о	Карп, еп., Папила, диакон, мчч.	129 об.	Гв сл, крб
90	14 о	Гервасий, Протасий и Келесий, мчч.	130	Гв сл, крб
91	15 о	Лукиан, прмч.	130 об.	указ
92		Евфимий Новый, прп.	130 об.	Гв, Ст сл, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
93	16 о	Лонгин Сотник, мч.	131 об.	Гв, Ст сл, крб
94	17о	Осия, прор.	132	б, крб
95		Андрей Критский, прмч.	132	указ
96	18 о	Лука, ап.,	132 об.	Гв сл, Ст ст, Хв сл, Ст сл, крб,
97	19 о	Иоиль, прор.	134	б, крб
98		Уар, мч.	134	указ
99		[Перенесение мощей] Иоанна Рыльского, прп.	135	Гв ст, Ст сл, 50 пс, Хв сл
100	20 о	Артемий Антиохийский, вмч.	136	Гв, Ст сл, крб
101	21 о	Иларион Великий, прп.	137 об.	Гв, Ст сл, крб
102	22 о	Аверкий Иерапольский, равноап.	138	Гв сл, крб
103		Семь отроков Ефесских	138	указ
104	23 о	Иаков, ап., брат Господень по плоти	138 об.	Гв, Ст, Хв сл, крб
105		[Перенение мощей] Иакова Боровицкого, Новгородского, прп.	139 об.	сл
106	24 о	Арефа и дружина его, мчч.	140	Гв, Ст сл, крб
107	25 о	Маркиан и Мартирий, мчч.	141	Гв, Ст сл, крб
108	26 о	Димитрий Солунский, вмч.	141 об., 162, 972	МВ ВВ с Лит, У, трп, свтл, б
109		Воспоминание труса	163	трп
110	27 о	Нестор Солунский, мч.	145 об.	б, крб
111	28 о	Терентий и Неонила, мчч. и чада их	146	б, крб
112		Стефан Савваит, творец канонов, прп.	146	указ
113		Арсений Сербский, свт.	146 об.	Гв, Ст сл, 50 пс,
114		Параскева Пятница, вмц.	147 об.	МВ сл, б ВВ с Лит, У
115	29 о	Анастасия Римляныня, прмц.	151	б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
116		Авраамий Затворник, прп.	151	указ
117		Авраамий Ростовский, архим. , прп.	151	ГВ , Ст, 50 пс, Хв ст
118	30 о	Зиновий, сщмч. и сестра его Зиновия, мц.	153 об.	Гв сл, крб
119	31 о	Стахий и проч. ап. от 70-ти	154	б, крб
120		Епимах Новый, мч.	154	указ
		ноябрь		
121	1 н	Козма и Дамиан, бессребреники, мчч.	165, 236 об.	Гв, Ст, Хв, Ст ст, б, крб, трп, свтл
122	2 н	Акиндин и иже с ним, мчч.	169	Гв, Ст сл, крб, Ст ст (1), сл
123	3 н	Акепсим и иже с ним, мчч.	170 об.	указ
124		Освящение церкви Георгия вмч. в Лидде	170 об.	Гв, Ст сл, крб, Ст сл
125	4 н	Иоанникий Великий, прп.	171 об.	Гв, Ст сл, крб, б, Ст ст (1), сл
126		Никандр, сщмч.	171 об.	указ
127	5 н	Галактиона и Епестимии, мчч.	173	б
128		Преставление Ионы Новгородского, архиеп., свт.	173 об.	Гв ст, Ст сл, Хв сл, трп (2), свтл, б
129		Григорий Палама, свт.	175	Гв ст, Ст сл, Хв сл
130	6 н	Павел Исповедник, патр.	176	Гв, Ст сл, крб
131		Варлаам Хутынский, прп.	177, 239	МВ ВВ с Лит, к (2), У, трп (2), свтл, б
132	7 н	33 мчч. в Мелитине	187	указ
133		Лазарь Галисийский, иеромонах, прп.	187	Гв, Ст сл, крб
134	8 н	Собор архистратига Михаила	187 об., 240, 973	ВВ с Лит, У, трп (2), свтл, б
135	9 н	Онисифор и Порфирий, мчч.	190	б, крб
136	10 н	Родион и др. апп. от 70-ти	191	б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
137	11 н	Мина, вмч., Виктор, мч, Викентий, сщмч.	191 об.	Гв сл, Ст ст (1), У Ст ст (1) крб
138		Феодор Студит, прп.	191 об.	Гв ст, Ст сл, У Ст сл,
139	12 н	Иоанн Милостивый, патр.	193 об.	Гв сл, крб
140		Нил Синайский, прп.	193 об.	Ст сл
141	13 н	Иоанн Златоуст, свт.	194, 241	МВ ВВ с Лит, У, к, трп, свтл, б
142	14 н	Филипп, ап.	199 об.	Гв сл, Ст ст (1), сл, Хв сл, Ст ст (1), сл, крб
143	15 н	Гурий и Самон, мчч., Авив, сщмчч.	200 об.	Гв, Ст сл, крб
144	16 н	Матфей, ап.	201 об.	Гв, Ст, Хв, Ст ст (1), сл, крб
145		Ипатий, сщмч.	203	Гв сл, Ст ст, 50 пс, Хв сл
146	17 н	Григорий Неокесарийский, свт.	204	Гв, Ст, УСт сл, крб
147		Никон Радонежский, прп	205	МВ Гв сл ВВ Гв ст, Лит, Ст сл, 50 пс, Хв сл
148	18 н	Платон, мч.	207 об.	Гв сл, крб
149	19 н	Авдий, прор.	208	указ
150		Варлаам, мч.	208	Гв сл, крб
151	20 н	Предпразднство Введения Богородицы во храм	208	и ныне
152		Григорий Декаполит, прп.	208	указ
153		Прокл, патр.	208	указ
154	21 н	Введение Богородицы во храм	209, 243 об., 973 об.	ММ ВВ с Лит, к (2), У, кнд, трп, свтл
155	22 н	Филимон, ап. от 70-ти	221	указ
156		(Попразднство Введения Богородицы во храм)	221	и ныне
157	23 н	Амфилофий и Григорий, свтт.	221 об.	указ

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
158		(Попразднство Введения Богородицы во храм)	221 об. 224 об.	и ныне
159		Александр Невский, блгв. кн. («Успение Благоверного великого князя Александра Ярославича Владимирского и Новгородского и всея России самодержца нового чудотворца»)	222 об.	Гв ст, Лит, Ст сл, 50 пс, Хв сл
160	24 н	Екатерина, вмч.	224 об.	Гв, Ст сл
161		(Попразднство Введения Богородицы во храм)	225	и ныне
162	24 н	Меркурий, мч.	224 об.	указ
163	25 н	Климент, папа Римский, сщмч.	225 об.	Гв, Ст, Хв, Ст сл
164		(Попразднство Введения Богородицы во храм)	226	и ныне
165		Петр Александрийский, свт.	225 об.	указ
166	26 н	Алипий Столпник, прп.	227	б, крб
167		Освящение церкви вмч. Георгия в Киеве «У златых врат»	227	Гв, Ст сл, 50 пс
168	27 н	Иаков Персиянин, вмч.	228	Гв ст, Ст сл, Хв сл
169		Палладий Мних, прп.	228	указ, б, крб
170		Знамение Пресвятой Богородицы «...иже на Ильине улице в Великом Новеграде»	228	ВВ с Лит, У
171		Обретение мощей Всеволода–Гавриила Псковского, блгв. кн.	231 об.	Гв ст, Ст, Хв сл
172		Иаков Ростовский, еп., свт.		Ст ст, Хв сл
173	28 н	Стефан Новый, прмч.	233 об.	Гв, Ст сл, крб, б
174		Иринарх, мч.	233 об.	указ
175	29 н	Парамон, мч	234 об.	б, крб
176		Акакий, прп.	234 об.	указ
177	30 н	Андрей Первозванный, ап.	234 об.	Гв, Ст сл, крб, Хв ст
		декабрь		

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
178	1 д	Наум, прор.	248	б, крб
179	2 д	Аввакум, прор.	248 об.	б, крб
180	3 д	Софония, прор.	248 об.	б, крб
181		Преставление Саввы Сторожевского (Звенигородского), прп.	249	Гв ст, Ст сл, 50 пс, Хв сл
182	4 д	Варвара, вмц.	250 об.	Гв сл, Хв ст, крб
183		Иоанн Дамаскин, прп.	250 об.	Гв ст, Ст сл, б, крб,
184	5 д	Савва Освященный, прп.	253	МВ сл ВВ Гв, Лит ст, 50 пс
185	6 д	Николай Мирликийский, архиеп., свт.	255, 328, 973 об.	ВВ с Лит, к (2), У, трп, свтл, б
186	7 д	Амвросий Медиоланский, еп., свт.	266	б, крб
187	8 д	Патапий, прп.	266	б, крб
188	9 д	Зачатие Богородицы	266 об.	и ныне
189	10 д	Мина, Ермоген и Евграф, мчч.	267	б, крб
190	11 д	Даниил Столпник, прп.	267 об.	Гв сл
191	12 д	Спиридон Тримифунтский, еп., свт.	268	Гв, Ст, УСт сл, крб
192	13 д	Евстратий, Авксентий, Евгений, Мардарий и Орест, Севастийские, вмчч.	269, 974	Гв , Ст сл, 50 пс, Хв ст
193	14 д	Фирс, Левкий [и Каллиник], мчч.	271	б, крб
194	15 д	Елевферий, сщмч.	271 об.	указ
195		Павел Латрийский, прп.	271 об.	б, крб
196		Стефан Сурожский, свт.	272	Гв ст, Ст сл, Хв ст, б
197	16 д	Аггей, прор.	274	б, крб
198	17 д	Анания, Азария, Мисаил, три отрока Вавилонских, мчч. и Даниил, прор.	274 об.	Гв сл, крб
199	18 д	Севастиан Медиоланский, мч. и дружина его	275 об.	б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
200	19 д	Вонифатий, мч.	276	указ
201	(19 д)	Неделя св. праотец пред Рождеством Христовым	276, 331, 346	Гв ст, Ст сл, Хв сл, трп, свтл
202	(19 д)	Неделя св. отец пред Рождеством Христовым	277 об., 332	Гв, Ст, Хв ст, трп, свтл, б
203	(19 д)	Предпразднство Рождества Христова	227 об., 332	Гв ст, Ст ст, б, Хв ст
204	20 д	Игнатий Богоносец, сщмч.	278 об.	Гв ст, Ст сл
205		Преппразднство Рождества Христова	278 об.	Гв, Ст, Хв, Ст ст
206	21 д	Иулиания, мц.	282	указ
207		Преппразднство Рождества Христова	282, 336	Гв, ст и ныне, Гв, Ст ст, трп, свтл, Хв ст
208		Преставление Петра митр. Киевского и Московского и «всех Руси нового чудотворца», свт.	283, 336, 974	ВВ с Лит, к (2), У, трп, свтл
209		Преппразднство Рождества Христова	283 об.	Гв, Ст, Хв ст, и ныне
210	22 д	Анастасия узорешительница, вмц.	293 об.	Гв, Ст сл, У Ст сл
211		Преппразднство Рождества Христова	293 об.	Гв и ныне, Ст и ныне, Хв ст, Ст и ныне
212	23 д	Десять Критских мчч.	295 об.	Гв, Ст сл, УСт сл
213		Преппразднство Рождества Христова	295 об.	и ныне, Хв ст, Ст ст
214	24 д	Евгения, прмц.	297 об.	указ
215		Преппразднство Рождества Христова	297 об.	и ныне, Хв ст
216		Часы царские в навечерии Рождества Христова.	299, 340, 974 об., 303	трп, устав ук, многолетие на Рождество Христово и Богоявление, трп
217	25 д	Рождество Христово	307, 340, 344 об., 975 об.	ВВ с Лит, У, трп (2), к (2), кнд, свтл (2)
218	26 д	Собор Пресв. Богородицы (Аше ли храмъ)	318, 343 об., 345 319	Гв, Ст ст, 50 пс, Хв ст, трп, свтл

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
219		Попразднство Рождества Христова	318 об.	и ныне
220	27 д	Стефан, ап. от 70-ти	320	Гв, Ст сл, Хв ст, Ст ст
221		Попразднство Рождества Христова	320 об.	и ныне
222		Феодор Начертанный, брат св. Феофана творца канон, прп.	320	указ
223	28 д	Двадцать тысяч («Две тьмы») мчч.Никомидийских	322 об.	указ
224		Попразднство Рождества Христова	322 об.	и ныне
225	29 д	Младенцы, избиенные Иродом в Вифлиеме, мчч.	323 об.	Гв, Ст сл, Хв ст
226		Попразднство Рождества Христова	343 об.	и ныне, УСт ст
227		Маркелл, игумен обители «Неусыпающих», прп. (приписка)	323 об.	Хв сл
228		Неделя по Рождестве Христовом	325 об., 344	Лит ст, Ст и ныне, Ст ст
229		Иосиф Обручник, прав., Давид, царь, Иаков, брат Господень по плоти, ап. от 70-ти	325 об., 344	Гв ст, Ст, Хв сл, трп
230	30 д	Анисия, мц.	326 об	указ
231		Попразднство Рождества Христова	326 об.	и ныне, УСт ст
232		Зотик «прокаженных кормитель», прп.	326 об.	указ
233	31 д (30 д указ)	Мелания Римляныня, прп.	327 об.	указ
234		Отдание праздника Рождества Христова. январь	327 об.	указ
235	1 я	Обрезание Господне	348, 413 об.	Гв, Ст, Хв ст, к, трп, свтл
236		Василий Великий, Кесарийский архиеп., свт.	348, 413 об.	Гв, Ст, Хв ст, к, трп, свтл
237	2 я	Предпразднство Богоявления («Просвещения»)	355 об	Гв сл, Ст ст, Хв, Ст ст
238		Сильвестр I, папа Римский	355 об	указ

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
239	3 я	Малахия, прор.	358 об.	указ
240		Гордый сотник, мч.	358 об.	указ
241		(Предпразнство Богоявления)	358 об.	Гв и ныне, Ст сл, Хв ст
242	4 я	Собор семидесяти апостолов	359 об.	указ
243		(Предпразнство Богоявления)	395 об.	Гв, Хв ст
244	5 я	Феопемпт, сщмч и Феона волхв, мч.	361	указ
245		Синклитикия, прп.	361	указ
246		(Предпразнство Богоявления)	361	Гв и ныне, Ст сл, Хв ст
247		Часы царские в навечерие Богоявления	363, 416 об.	трп
248	6 я	Богоявление Господа Иисуса Христа (Чин водосвя- тия)	365 об, 417	ВВ с Чином водосвятия и Лит, У к (2), Хв ст, трп (2), трп, свгл
249	7 я	Собор Иоанна Предтечи	374 об.	Гв, Ст, Хв сл.
250	8 я	Домника, прп.	375 об.	указ
251		Георгий («Григорий») Хозевит, прп.	375 об.	указ
252		(Попразднство Богоявления)	375 об.	Гв и ныне, Ст ст
253	9 я	Полиевкт, мч.	376 об.	Гв сл
254		И преподобнаго Мартына ?	376 об.	указ
255		(Попразднство Богоявления)	376 об.	Ст ст
256	10 я	Григорий Нисский, свт.	377	Гв ст, Ст сл, У Ст сл
257		Павел Комельский (Обнорский), прп.	378 об.	Гв, Ст, Хв сл.
258	11 я	Феодосий Великий «общему житию начальник», прп.	379 об.	Гв ст, 50 пс, Хв сл
259		(Попразднство Богоявления)	380	Ст и ныне
260		Михаил Клопский, Новгородский, прп.	380 об.	Гв, Хв сл
261	12 я	Татьяна, мц.	381 об.	указ
262		(Попразднство Богоявления)	381 об.	Гв и ныне, Ст ст, У Ст ст
263	13 я	Ермил и Стратоник, мчч.	382 об.	указ

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
264		Отцы прп., в Синае и Раифе избиенные	382 об.	Гв, Ст, У Ст сл
265		(Попразднство Богоявления)	382 об.	У Ст ст
266	14 я	Отдание праздника Богоявления	383 об.	
267		Савва Сербский, свт. (и дается масло братии от святвго кандила)	383 об., 976	МВ сл ВВ с Лит, У, Ц(3)
268	15 я	Павел Фивейский, прп.	387 об.	указ
269		Иоанн Кушник, прп.	387 об.	Гв сл, крб
270	16 я	Поклонение веригам ап. Петра	388 об.	Гв, Ст, У Ст сл, крб
271	17 я	Антоний Великий, прп.	389 об., 413	МВ сл ВВ Гв сл, Лит ст, Ст сл, 50 пс, Хв сл
272	18 я	Афанасий Александрийский, свт. и Кирилл Александрийский, свт.	391 об.	Гв, Ст сл, У Ст ст, крб
273	19 я	Макарий Великий, Египетский, прп.	392	Гв сл, У Ст сл, крб
274	(20 я)	Евфимий Великий, прп.	393	Гв сл, Лит ст, Хв сл
275	21 я	Максим исповедник, прп.	394	крб
276		Неофит Никейский, мч.	394	указ
277	22 я	Тимофей, ап. от 70-ти	394 об.	Гв сл, Ст ст, У Ст сл, крб
278	23 я	Климент Анкирский, свт.	395 об.	Гв, Ст сл, б, крб
279		Агафангел, мч.	395 об.	указ
280	24 я	Ксения, прп.	396	б, крб
281	25 я	Григорий Богослов, свт.	396 об., 420	МВ ВВ Гв, Ст ст, У 50 пс, Хв ст, трп, свгл
282	26 я	Ксенофонт, прп.	398	б, крб
283	27 я	Перенесение («возвращение») мощей Иоанна Златоуста	398, 422	Гв, Ст, 50 пс, Хв ст, свгл, б

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
284	28 я	Ефрем Сирин, прп.	400	Гв, Ст У Ст сл, б, крб
285	29 я	Перенесение мощей Игнатия Богоносца, сщмч.	401	Гв, Ст, У Ст сл, крб, б
286	30 я	Ипполит, папа Римский, сщмч.	402	б
287		Три святителя вселенских Василий Великий, Григорий Богослов, Иоанн Златоуст	402, 424	МВ сл ВВ с Лит, У к (2), Хв ст, свтл, трп
288	(30я)	Никита Новгородский, еп., свт.	410 об.	Гв ст, Лит сл, Ст сл, 50 пс, Хв сл
289	31 я	Кир и Иоанн Александрийские, бесср., мчч. февраль	412	Гв сл, , У Ст сл, крб
290	1 ф	Предпразднство Сретения Господня	428	и ныне
291		Трифон, мч.	428	Гв сл
292	2 ф	Сретение Господне	428 об., 463 об.	МВ ВВ с Лит, У к, прип, свтл ,трп, Хв ст
293	3 ф	Симеон Богоприимец, прав и Анна Пророчица	435 об.	б
294	4 ф	Исидор Пелусиотский, прп.	436	б
295	5 ф	Агафия, мц.	437	Гв сл
296		(Попразднство Сретения Господня)	437	Гв и ныне
297	6 ф	Вукол Смирнский («Викула Измирский»), сщмч.	437 об.	указ
298		(Попразднство Сретения Господня)	437 об	Гв и ныне
299	7 ф	Парфений, прп.	438	указ
300		(Попразднство Сретения Господня)	438	Гв, Ст ст и ныне
301	8 ф	Феодор Стратилат, вмч.	438 об.	Гв, Ст, У Ст сл
302		(Попразднство Сретения Господня)	439	и ныне
303		Захария Серповидец, прор.	438 об.	указ
304	9 ф	Никифор, мч.	439 об.	Гв сл

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
305		(Попразднство Сретения Господня)	439 об	крб
306	10 ф	Харлампий, сщмч	440	б
307	11 ф	Власий, сщмч.	440 об.	Гв, Ст сл, крб
308		Димитрий Прилуцкий, Вологодский, прп.	441, 467	МВ ст ВВ с Лит, У 50 пс, Хв ст, трп (2), свтл
309		Преставление Всеволода–Гавриила Псковского, блгв. кн.	444	Гв, Ст, Хв сл, , Ст сл,
310	12 ф	Мелетий Антиохийский, свт.	445	б, крб
311		Преставление Алексия, митр. «Киевского и Московского и всея Руси нового чудотворца», свт.	445, 471, 976 об.	МВ ст ВВ с Лит, У 50 пс, к, Хв ст, трп, свтл, б
312	13 ф	Мартиниан, прп.	453 об.	Гв, Ст сл, крб
313	14 ф	Авксентий, прп.	454	Гв сл, крб
314	15 ф	Онисим, ап. от 70-ти	454 об.	б, крб
315	16 ф	Памфил, сщмч.	455	указ
316	17 ф	Феодор Тирон, вмч.	455	Гв ст, Ст, У Ст сл, крб
317	18 ф	Лев («Леонтий») I, папа Римский, свт.	456 об.	б
318	19 ф	Архипп, ап. от 70-ти	457	Гв ст, б, крб
319	20 ф	Лев Катанский, прп.	457 об.	б, крб
320	21 ф	Тимофей «иже в Символех», прп.	458	б, крб
321		Евстафий Антиохийский, свт.	458	указ
322	22 ф	Обретение мощей мучеников «иже во Евгении»	458 об.	б, крб
323	23 ф	Поликарп, сщмч.	459 об.	б, крб
324	24 ф	Обретение главы Иоанна Предтечи	459 об.	Гв, Ст сл, прип, 50 пс (2), Хв сл
325	25 ф	Тарасий Константинопольский, свт.	461	б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
326	26 ф	Порфирий Газский, свт.	461 об.	б, крб
327	28 ф	Прокопий Декаполит, прп.	462 об.	б, крб
328	27 ф	Василий исповедник, прп.	462	б, крб
329	29 ф	Кассиан Римлянин, прп.	463	б, крб
		март		
330	1 мр	Евдокия, прмц.	476	Гв, Ст сл, б, крб
331	2 мр	Феодот, сщмч.	477	б, крб
332		Преставление Арсения Тверского, еп., свт.	477 об.	Гв сл, Лит ст, Ст сл, 50 пс., Хв ст,
333	3 мр	Евтропий и проч, мч.	480 об.	б, крб
334	4 мр	Конон Градарь, мч.	481 об.	б, крб
335	5 мр	Герасим Иорданский, прп.	482	б
336	6 мр	42 мчч. Амморейских	482 об.	Гв, Ст сл, б, крб
337	7 мр	Василий и др. Херсонесские епп., сщмчч.	483	б, крб
338	8 мр	Феофилакт, прп.	483 об.	б, крб
339	9 мр	40 мчч. Севастийских	485	Гв ст, 50 пс, У Хв ст, Ст сл, б
340	10 мр	Ко(н)драт и иже с ним, мчч.	485 об.	б, крб
341	11 мр	Софроний Иерусалимский, пратр.	488	б, крб
342		Евфимий Новгородский, архиеп., свт.	488 об.	Гв, Ст сл
343	12 мр	Феофан исп., прп.	489	б, крб
344	13 мр	Перенесение мощей Никифора, Константинопольского патр.	489 об.	б, крб
345	14 мр	Венедикт, прп.	490	б, крб
346	15 мр	Агапий и с ним семь мчч.	490 об.	б, крб
347	16 мр	Савин, мч.	491	б, крб
348	17 мр	Алексий, человек Божий, прп.	491 об.	Гв сл, б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
349		Преставление Макария Калязинского, прп.	492	Гв сл, Лит ст, Ст сл, прип, 50 пс, Хв сл,б
350	18 мр	Кирилл Иерусалимский, свт.	494 об.	б, крб
351	19 мр	Хрисанф и Дария, мчч.	495	б, крб
352	20 мр	Св. отцы в обители св. Саввы убиенные	495 об.	крб
353	21 мр	Иаков Катанский, прп.	495 об.	б
354	22 мр	Василий Анкирский, сщмч.	496	б, крб
355	23 мр	Никон Сицилийский, сщмч.	496 об.	б, крб
356	24 мр	Предпразднство Благовещения Пресвятой Богородицы	497	Гв ст, Ст сл
357		Артемий Солунский, свт.	497	указ
358	25 мр	Благовещение Пресвятой Богородицы	498, 514, 977	МВ ВВ с Лит, У прип, к, Хв ст, трп, свтл
359	26 мр	Собор Архистратига Гавриила	508	Гв ст
360	27 мр	Матрона, мц.	509	б, крб
361	28 мр	Иларион Новый, прп.	509 об.	б
362		Стефан Триглийский, прп.	509 об.	указ
363	29 мр	Марк Арефусийский, мч.	510	б, крб
364		Кирилл, диакон, мч.	510	указ
365	30 мр	Иоанн Лествичник, прп.	510 об.	Гв ст, Ст сл.
366		Иона, митр. «Московский и всея Руси новый чудотворец», свт.	511 об., 518	ВВ ст, Хв. сл., трп (3), свтл, б
367	31 мр	Ипатий Гангрский, сщмч.	513 об.	б, крб
		апрель		
368	1 ап	Мария Египетская, прп.	522	Гв сл, б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
369		Евфимий Суздальский, прп.	522 об.	Гв, Ст, 50 пс, Хв ст
370	2 ап	Тит, прп.	525 об.	б, крб
371	3 ап	Никита Мидикийский, прп.	526	б, крб
372	4 ап	Иосиф Песнописец («творец канонов»), прп.	526 об.	б, крб
373		Георгий Малеин, прп.	526 об.	указ
374	5 ап	Феодул и Агафопод, мчч.	526 об.	крб
375	6 ап	Евтихий Константинопольский, свт.	527	б, крб
376	7 ап	Георгий Митиленский, свт.	527 об.	б, крб
377	8 ап	Иродион, Агав, Руф, Сосипатр, апп. от 70-ти	528	б, крб
378	9 ап	Евпсихий и Помпий и проч., мчч.	528 об.	б, крб
379	10 ап	Терентий, Максим и проч., мчч.	529	крб
380	11 ап	Антипа, сщмч.	529 об.	б, крб
381	12 ап	Василий Парийский, свт.	530	б, крб
382	13 ап	Артемон, сщмч.	530 об.	б, крб
383	14 ап	Мартин исповедник, папа Римский	531	б, крб
384		<i>Антоний, Иоанн, Евстафий Виленские («иже при Олге- [рде] нечестивем в Литве пострадавших»), мчч.</i>	531 об.	Гв, Хв ст
385	15 ап	Аристарх, Пуд и Трофим, апп. от 70-ти	532 об.	б, крб
386	16 ап	Ирина, Агапия и Хиония, мчч.	533	б, крб
387	17 ап	Симеон Персидский, сщмч. и Акакиа, прп.	533 об.	б, крб
388		Преставление Зосимы Соловецкого, прп.	534 об, 572	МВ ВВ с Лит, У Хв ст, Ц (1), трп, свгл
389	18 ап	Иоанн, ученик Григория Декаполита, прп.	541 об.	б, крб
390	19 ап	Иоанн Ветхопещерник («Ветхья лавры»), прп.	542	Гв ст, б, крб
391	20 ап	Феодор Трихина («Власяного»), прп.	543 об.	крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
392		Александр Ошевенский, Каргопольский, прп.	544	ВВ с Лит, У
393	21 ап	Ианнуарий, сщмч. «и дружина его»	548	б, крб
394		Феодор Пергийский, сщмч.	548	указ
395	22 ап	Феодор Сикеот, прп.	549	Гв ст, б, крб
396	23 ап	Георгий Победоносец, вмч.	550, 573, 978	МВ ВВ с Лит, У к (2+1Бц), трп (3+-1Бц), свгл, Хв ст, ст мрпмз ст
397	24 ап	Савва Стратилат, мч.	564 об.	Гв сл, крб
398	25 ап	Марк, ап.	565	Гв, Ст, Хв сл
399	26 ап	Василий Амасийский, сщмч.	566	б
400		Стефан Пермский, еп., свт.	566 об.	Гв, Лит, Ст, Хв сл
401	27 ап	Симеон Иерусалимский «сродник Господень по плоти», ап. от 70-ти, сщмч.	567 об	б, крб
402	28 ап	Иасон и Сосипатр, апп. от 70-ти	568	Гв ст
403		Максим и Дада, мчч.	568	указ
404	29 ап	Девять Мучеников Кизических	568 об.	б, крб
405		Мнемон, прп.	568 об.	указ
406	30 ап	Иаков Зеведеев, ап., брат Иоанна Богослова	569 об.	Гв, Ст, У Ст сл
407		Обретение мощей Никиты Новгородского, еп., свт. Май	570 об.	Гв, Лит, Ст, Хв сл, 50 пс
408	1 м	Иеремия, прор.	577	Гв сл, крб
409		Преставление Пафнутия Боровского, прп.	577 об.	Гв ст, Ст сл, 50 пс
410	2 м	Афанасий Великий, Александрийский, свт.	579 об	Гв ст, Ст сл
411		Перенесение мощей Бориса и Глеба, блгв. кнн. мчч. («нареченных во святом крещении Роман и Давид»)	581, 648	ВВ с Лит, У Хв ст, трп (4), свгл
412	3 м	Тимофей и Мавра, мчч.	583	указ

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
413		Успение Феодосия Печерского, прп.	583 об.	МВ ВВ с Лит ст, У
414	4 м	Пелагия, мц.	587 об.	указ
415	5 м	Ирина, вмц.	587 об.	указ
416	6 м	Иов Многострадальный, прав.	587 об.	указ
417	7 м	Знамение Креста Господня, явившегося в Иерусалиме	588	Гв сл
418		Акакий сотник, мч.	588	указ
419		Антоний Печерский, прп.	588	МВ сл ВВ Гв ст, Лит, Ст, Хв сл
420	8 м	Иоанн Богослов, ап.	591, 651	МВ ВВ с Лит, У прип, 50 пс, к, Хв ст, трп, свгл
421		Арсений Великий, прп.	591, 652	указ, Гв ст
422	9 м	Исаия, прор.	597 об.	указ
423		Христофор, мч	597 об.	указ
424		Перенесение мощей Николая Мирликийского, архиеп., свт. в Бар («из Мир в Бар град»)	598, 654 об.	МВ ВВ с Лит, У 50 пс, к (2), Хв ст, трп (4)
425	10 м	Симон Зилот, ап.	611 об.	указ
426	11 м	Мокий, сщмч.	612	указ
427	12 м	Герман Константинопольский, свт.	612	указ
428		Епифаний Кипрский, свт.	612	указ
429	13 м	Гликерия, мц.	612 об.	указ
430	14 м	Исидор Хиосский, мч.	612 об.	указ
431		Исидор Твердислов Ростовский, Христа ради юродивый, блж.	612 об.	Гв, Ст, 50 пс, Хв сл
432	15 м	Пахомий Великий, прп.	614	указ

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
433		Исаия Ростовский, еп., свт.	614	Гв, Ст сл
434		Преставленние Евфросина Псковского, прп.	615	Гв сл, Лит, Ст ст, Хв сл,
435	16 м	Феодор Освященный, прп.	617 об.	указ
436		[Перенесение мощей] Ефрема Перекомского, Новгородского, прп.	617 об.	Гв, Ст, Хв сл, 50 пс,
437	17 м	Андроник, ап. от 70-ти	618 об.	указ
438	18 м	Феодот Анкирский, мч.	619	указ
439		Петр и Дионисий Лампсакские, мчч. и семь дев мщц.	619	указ
440	19 м	Патрикий, сщмч.	619	указ
441	20 м	Фалалей, мч.	619 об.	указ
442		Обретение мощей Алексия, митр. Московского и «всея Росии нового чудотворца», свт.	619 об., 658, 670	ММ ВВ с Лит, У к (2), Хв ст, трп, свтл
443	21 м	Константин Великий и Елена, равноап.	630, 662	ВВ с Лит, крб, У прип, Хв ст, трп (2), свтл
444		Константин Муромский, кн. и чада его Михаил и Феодор	632	Гв, Ст сл, прп
445	22 м	Василиск, мч.	633	указ
446	23 м	Михаил Синадский, прп	633	указ
447		Обретение мощей Леонтия Ростовского, еп., сщмч.	633 об., 666 об., 978	МВ ВВ с Лит, У Хв ст, трп, свтл, б
448	24 м	Симеон Столпник «иже на Дивей горе», прп.	636 об.	Гв, Ст сл, крб
449		Никита Столпник Переяславский, прп.	637 об.	Гв сл
450	25 м	Третье обретение главы Иоанна Предтечи	638	Гв, Ст сл, 50 пс, Хв сл
451	26 м	Карп, ап. от 70ти,	639	б, крб
452		Георгий Новый «мучившейся в Средце граде Болгарстем», мч.	639 об.	Гв, Ст, Хв сл, б, УСт сл, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
453		Обретение мощей Макария Калязинского, прп.	641 об.	МВ ВВ с Лит, У
454	27 м	Ферапонт, сщмч.	645 об.	крб
455	28 м	Никита Халкидонский, прп.	646	крб
456		Игнатий Ростовский, еп., свт.	646 об.	Гв, Ст, Хв сл
457	29 м	Феодосия, прмц.	647	крб
458	30 м	Исаакий Далматский, прп.	647 об.	крб
459	31 м	Ермий, мч.	647 об.	крб
		Июнь		
460	1 ин	Иустин Философ, мч.	672	б, крб
461		Преставление Дионисия Глушицкого, прп.	672 об.	Гв, Ст сл, 50 пс
462	2 ин	Никифор Константинопольский, свт.	673 об.	б, крб
463		Иоанн Новый, Сочавский («мучившейся в Беле граде»), вмч.	674	МВ сл ВВ с Лит, 50 пс
464	3 ин	Лукиан, мч.	677 об.	б, крб
465	4 ин	Митрофан Константинопольский, свт.	677 об.	б, крб
466	5 ин	Дорофей Тирский, сщмч.	678 об.	б, крб
467	6 ин	Иларион Новый, прп.	679	б, крб
468		Виссарион Египетский, прп.	679	указ
469	7 ин	Феодот, сщмч.	680	б, крб
470	8 ин	Феодор Стратилат, вмч.	680	Гв, Ст ст, крб, УСт сл
471		Обретение мощей Василия и Константина Ярославских, «пострадавших от злочестиваго царя Батя», блгвв. кнн.	682	Гв, Ст, Хв ст, прп
472	9 ин	Кирилл Александрийский, свт.	685 об.	Гв, Ст, УСт сл, б, крб

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
473		Преставление Кирилла Белозерского, прп.	686 об. 731	МВ ВВ с Лит, У 50 пс, Хв ст, трп (2), свгл, б, Ц (4)
474	10 ин	Тимофей Прусский, сщмч.	689 об.	б, крб
475	11 ин	Варфоломей и Варнава, ап.	690	Гв ст, Ст сл, б, крб
476	12 ин	Онуфрий Великий, прп.	691	Гв, Ст сл, б, крб
477		Петр Афонский, прп.	691	(вместе)
478	13 ин	Акилина, мч.	693	б, крб
479		Трифиллий, свт.	693	указ
480	14 ин	Елисей, прор.	693 об.	Гв, Ст сл, б, крб
481		Мефодий Константинопольский, свт.	693 об.	У Ст сл, б, крб
482	15 ин	Амос, прор.	695	б, крб
483	16 ин	Тихон, свт.	695 об.	крб
484	17 ин	Манул, Савел и Измаил, мчч.	696	Гв сл, крб
485	18 ин	Леонтий, мч.	696 об.	Гв, Ст сл, крб
486	19 ин	Иуда Иаковлев, ап., брат Господень	697	Гв ст, крб
487	20 ин	Мефодий Патарский, сщмч.	698 об.	б
488	21 ин	Иулиан Тарсянин, мч.	699	Гв, Ст сл, крб
489	22 ин	Евсевий Самосатский, сщмч.	699 об.	крб
490	23 ин	Агриппина, мц.	700	указ
491	24 ин	Рождество Иоанна Предтечи	700 об., 736 об., 978 об.	МВ ВВ с Лит, У к (2), Хв ст, трп, свгл, б
492	25 ин	(Попразднство Рождества Иоанна Предтечи)	711	и ныне, УСт сл, крб
493		Феврония, прмц.	711	указ

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
494		Петр (Давид) и Феврония (Евфросиния) Муромские, блгв. кнн.	712	Гв сл, прип, 50 пс, Хв сл
495	26 ин	Давид Солунский, прп.	713 об.	Гв, Ст, У Ст сл, б, крб
496	27 ин	Сампсон Странноприимец, прп.	714 об.	б, крб
497	28 ин	Перенесение («Возвращение») мощей Кира и Иоанна Александрийских, бессрр.	715	Гв, Ст, У Ст сл, б, крб
498	29 ин	Петр и Павел, апп.	716 740 об.	МВ ВВ с Лит, У к (2), Хв ст, трп, свтл, б
499		Преставление Петра, царевича Ордынского (Ростовского), прп.	728	Гв, Ст, Хв сл
500	30 ин	Собор двенадцати апостолов	729	Гв, Ст, Хв сл, прп
501		Июль		
502	1 ил	Козма и Дамиан, бессрр., мчч.	745 813	Гв, Ст ст, крб, прип, Хв ст, свтл, б, У Ст ст
503	2 ил	Положение ризы Богородицы во Влахерне («принесены от Галилеа во Царь град в Лахерну»)	749	Гв ст, б
504	3 ил	Иоакимф, мч.	750 об.	б, крб
505		Феодотия, мч.	750 об.	указ
506		Анатолий Константинопольский, свт.	750 об.	указ
507	4 ил	Андрей Критский, свт.	751	Гв, Ст, У Ст сл, б, крб
508		Марфа Антиохийская, мать «Симеона иже на Дивней горе», прп.	751	указ
509	5 ил	Афанасий Афонский, прп. («иже созда Великую лавру Пресвятыя Богородица монастырь во Афоньстеи горе»)	752 об.	МВ сл ВВ с Лит, У прип, Хв сл
510		Обретение мощей Сергия Радонежского, прп.	756 об.	Гв, Ст, Хв сл, прип, 50 пс

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
511	6 ил	Сисой Великий, прп.	758	Гв сл
512	7 ил	Фома Малеин, прп.	758	б, крб
513		Акакий Синайский «иже в Лествице свидетельство- ванного», прп.	758	указ
514	8 ил	Прокопий, вмч.	759	Гв сл, крб, Ст ст, крб, Хв ст, У Ст ст, крб
515		Прокопий Устюжский, Христа ради юродивый, прав.	762, 813, 824 об.	ВВ с Лит, У прип, 50 пс, Хв ст, трп (2), свтл
516		Знамение от иконы Благовещения Богородицы в Устюге	762 об.	(Вместе), трп
517	9 ил	Панкратий Тавроменийский, сщмч.	768 об.	б, крб
518		Явление иконы Богородицы «в монастыри» на р. Колоче в Можайске	769 об.	Гв сл, Лит ст, Ст и ныне, Хв ст
519	10 ил	Мчч. 45 в Никополе Армянском	772 об.	б, крб
520	11 ил	Евфимия Всехвальная, вмц	773	Гв, Ст сл, Хв ст, УСт сл, б, крб
521		Преставление Ольги (Елена) («бабы Владимери»), кн., равноап .	775	указ
522	12 ил	Прокл и Иларий, мчч.	775	указ
523		Михаил Малеин, прп.	775	Гв ст, Ст сл, У Ст сл, крб
524	13 ил	Собор архангела Гавриила	777	Гв, Ст сл, б, крб
525		Стефан Савваит, прп.	777	указ
526	14 ил	Акила, ап. от 70-ти, Гераклеийский еп., сщмч., ученик ап. Павла	778 об.	б, крб
527		Прискилла, мц.	778 об.	указ
528	15 ил	Кирик, младенец, и Иулитта («Улитта»), Тарасийские мчч.	779, 815	Гв ст, Ст сл, крб, Хв ст, трп (2), свтл, б, У Ст сл

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
529		Успение Владимира (Василий) Святославич, кн., равноап. («самодержьца Рускиа земли великаго князя Владимира» (В той же день успение равно апостоламъ благовернаго и великаго князя Владимира, нареченнаго во святомъ крещении Василя Киевскаго и всея России чудотворца)	781, 816	ВВ с Лит, У прип, 50 пс, Хв сл, трп (4), свтл, б
530	16 ил	Афиноген, сщмч.	782 об.	б, крб
531	16 ил 17 ил	Память свв. отцов шести Вселенских Соборов	783 819 об.	Гв ст, Лит, Ст сл, Хв ст трп, свтл, б
532	16 ил	Знамение от иконы Богородицы в Черсках («во области града Пскова в Чичерьсках»)	785 об.	Гв сл, Лит ст, Ст сл, Хв сл,
533	17 ил	Марина, вмц.	787	Гв, Ст сл, б, крб
534	18 ил	Емилиан, мч.	788	б, крб
535	19 ил	Макрина, прп., сестра Василя Великаго	788 об.	б, крб
536		Дий, прп	788 об.	указ
537	20 ил	«Огненное восхождение» Илии Фесвитянина, прор.	789 об. 820	ВВ ст, У прип, Хв ст, Ст сл, крб, трп (2), свтл
538	21 ил	Симеон Палестинский, Христа ради юродивый, прп и Иоанн Палестинский, спостник его	792 об.	Гв, Ст сл, УСт сл, б, крб
539		Иезекииль, прор.	793	указ
540	22 ил	Мария Магдалина, мироносица, равноап.	794 об.	Гв, Ст сл, б, крб
541	23 ил	Трофим и Феофил, мчч.	796	б, крб
542	24 ил	Христина, мц.	796 об.	Гв, Ст сл, Хв ст, УСт сл, крб
543		Борис (Роман) и Глеб (Давид), блгв. кнн., страстотерпцы («Убиение святых великомученик благоверных князей русских обою братии по плоти Бориса и Глеба, нареченных во святом крещении Роман и Давыд»)	798 об., 821, 979	МВ ВВ с Лит, У 50 пс, прип, трп (4), свтл, Хв ст

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
544	25 ил	Успение Анны, матери Пресвятой Богородицы, прав.	802	Гв сл, Ст сл
545		Олимпиада и Евпраксия, свв.ж.	802	Ст сл
546	26 ил	Ермолай Никомидийский и иже с ним, сщмчч.	803 об.	б, крб
547	27 ил	Пантелеимон Целитель, вмч.	804	ВВ и У ст, крб,
548		Преставление Николая Кочанова, Новгородского, Христа ради юродивый, блж.	807 об.	Гв, Ст, Хв сл, прип
549	28 ил	Прохор, Никанор, Тимон и Пармен, апп. от 70-ти	808 об.	б, крб
550		Сретение Смоленской иконы Богородицы	808 об.	указ
551	29 ил	Каллиник, мч.	809	б, крб
552		Феодотии, мц.	809	указ
553		Рождество Николая, архиеп. Мирликииского, свт.	809	указ
554	30 ил	Сила, Силуан и иже с ними, апп. от 70-ти	809 об.	б
555		Иулитта, мц.	809 об.	указ
556		Иоанн Воин («архистратиг»), вмч.	810 об. 824 об.	Гв ст, Ст сл, Хв ст
557	31 ил	Предпразднство происхождения древ Честного и Животворящего Креста Господня	812	и ныне
5		Евдоким, прав.	812	Гв сл
		Август		
559	1 ав	Происхождение честных древ Животворящего Креста Господня По заутрени Поемъ стихиры Богородичны Поклонение Кресту	826, 835 об., 929 об., 980	Гв ст, и ныне, Ст и ныне, Лит и ныне, трп (1), Хв ст, и ныне Чин малого освящения воды: ст Бц, ст поклон
560		Маккавеи, семь братьев, мч., мать их Соломония и учитель их Елиазара	826, 979	Гв ст, Ст сл, Хв ст, трп (1) + трп Бц (1), свтл

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
561		Празднество Всемилостивому Спасу	834, 979 об.	МВ и ныне ВВ Гв ст, Лит и ныне, У 50 пс, Хв ст, трп (2), свтл
562	2 ав	Перенесение мощей Стефана, ап. от 70-ти,	837 об., 933	Гв ст, Ст сл, б, крб, трп (2), свтл, Хв ст
563		Преставление Василия («нагого») Московского, Христа ради юродивый, блж (ино празднество ... Василию иже Христа ради уродивому Московьскому чудотворцу)	839 об., 934, 938	Указ Гв, Ст ст, трп (2), 50 пс, свтл, б, Хв ст МВ с трп ВВ с Лит, У трп (2), 50 пс, Хв, Ц (1)
564	3 ав	Исаакий, Далмат и Фавст Далматские, прпп.	839 об.	Гв ст, б, крб
565	4 ав	Семь отроков «иже во Эфесе спавших 372 лета», мчч.	840 об.	Гв б, крб
566	5 ав	Предпразднство Преображения Господня	841	Гв, Ст, У Ст и ныне
567		Евсигний, мч.	841	указ
568	6 ав	Преображение Господа Бога и Спаса нашего Иисуса Христа	842 948 об.	МВ ВВ с Лит, трп, У прип, к (2), Хв ст, свтл,
569	7 ав	Дометий Персиянин, мч.	854	указ
570		(Попразднство Преображения Господня)	854 об.	и ныне
571		Перенесение («честныхъ и многоцѣлебныхъ»)мощей Зосимы и Савватия Соловецких, прпп.	855 951 об. 969	Гв, Ст, Хв сл, 50 пс, трп(2)
572	8 ав	Емилиан Кизический, свт.	856 об.	указ
573		(Попразднство Преображения Господня)	856 об.	и ныне
574	9 ав	Матфей, ап.	857 об.	Гв сл
575		(Попразднство Преображения Господня)	858	И ныне

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
576	10 ав	Лаврентий Римский, мч.	858 об.	указ
577		(Попразднство Преображения Господня)	858 об.	и ныне, Ст ст, б
578	11 ав	Евпл Катанский, мч.	859 об.	указ
579		(Попразднство Преображения Господня)	859 об.	и ныне
580	12 ав	Фотий и Аникита, мчч.	860 об.	указ
581		Максим Исповедник, прп.	860 об.	Гв, Ст сл
582		(Попразднство Преображения Господня)	861 об.	и ныне
583	13 ав	Перенесение мощей Максима Исповедника, прп. Служба его поется сего месяца 12 день	861 об.	указ
584		Обретение мощей Максима Московского, Христа ради юродивого, блж.	861 об.	указ
585		Отдание праздника Преображения Господня	862	указ
586	14 ав	Предпразднство Успения Богородицы	862	и ныне
587		Михей, прор.	862	указ
588	15 ав	Успение Богородицы	863, 952	МВ ВВ с Лит,У, прип, к (2), свтл, трп, свтл (2)
589	16 ав	Диомед Тарсянин, мч.	874 об.	указ
590		Перенесение Нерукотворенного Образа (Убруса) Го- спода Иисуса Христа из Едессы в Константинополь	874 об. 956	МВ ВВ с Лит, У прип, свтл, трп
591		(Попразднство Успения Богородицы)	961	и ныне
592	17 ав	Миرون, сщмч.	878 об.	указ
593		(Попразднство Успения Богородицы)	878 об.	и ныне
594	18 ав	Флор и Лавр, мчч.	879 об.	Гв ст, Ст сл
595		(Попразднство Успения Богородицы)	880 об.	и ныне
596	19 ав	Андрей Стратилат, мч. «и иже с ним пострадавших»	881	указ
597		(Попразднство Успения Богородицы)	881 об.	и ныне

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
598	20 ав	Самуил, прор.	882	указ
599		(Попразднство Успения Богородицы)	882 об.	и ныне
600	21 ав	Фаддей, ап. от 70-ти,	883	указ
601		Васса, мц.	883	указ
602		(Попразднство Успения Богородицы)	883 об.	и ныне
603		Авраамий Смоленский, архим., прп.	884	Гв, Ст, УСт сл
604	22 ав	Агафоник, мч.	885	Гв, Ст сл
605		(Попразднство Успения Богородицы)	885 об.	и ныне
606		В той же день поется служба и святому Луппу	885	указ
607	23 ав	Лупп, мч	886 об.	указ
608		Отдание праздника Успения <i>Богородицы</i>	886 об.	указ
609	24 ав	Евтихий, сщмч., ученик ап. Иоанна Богослова	886 об.	б, крб
610		Перенесение мощей Петра, митр. Московского «и всея России новаго чудотворца», свт.	887, 961	ВВ с Лит, У прип, трп, свтл, б
611	25 ав	Перенесение (возвращение) мощей Варфоломея. ап.	890 об.	Гв сл, б, крб
612		Тит, ап. от 70-ти, ученик апостол Павла	890 об.	указ
613	26 ав	Адриан и Наталия, мчч.	891 об.	Гв ст, Ст сл, б, крб
614		Сретение Владимирской иконы Богородицы. («Принесенна бысть от града Владимира во царский град Москву в лето 6906-го»)	893 об., 963	МВ ВВ с Лит, У прип, трп (2), свтл, б
615	27 ав	Пимен Великий, прп.	904	б, крб
616	28 ав	Моисей Мурин, сщмч.	904 об.	Гв ст, б, крб
617	29 ав	Усекновение главы Иоанна Предтечи Господня	905 об., 966 об.	МВ ВВ с Лит, У прип, к (2), трп, свтл, б

№	число	Памяти и праздники	Листы	Состав служб
618	30 ав	Александр, Иоанн и Павел Новый Константинопольские, свтт.	908	б, крб
619		Попразднство Усекновения главы Иоанна Предтечи	918 об.	Ст, УСт сл
620		Преставление Александра Свирского «новгородца чудотворца», прп.	919 об.	МВ ВВ с Лит, У прип,
621	31 ав	Положение пояса Богородицы «в Халкопратии, принесенную от епископа Зилы во царствующии градъ»	928 об.	и ныне, прип

СПИСОК ПРИНЯТЫХ СОКРАЩЕНИЙ В ТАБЛИЦЕ:

б – богородичен(ны)
Бц – Богородица
крб – крестобогородичен
трп – тропарь(и)
к – канон(ы)
кнд – кондак
свтл – светилен
прип – припел, величание
и ныне – славник или богородичен после «и ныне»
сл – славник(и)
ст – стихира(ы)
МВ – малая вечерня
ВВ – великая вечерня
У – утренья
Лит – лития
Указ – указание
Гв – Господи воззвах
Хв – Хвалите
Ст – стиховна
Ц – целование
Кр. Х – крестный ход
50 пс – стихира по 50 псалме

Приложение № 5
Стихиры на целовании

№	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
1	знам	знам	Пресвѣтлая намо наста памяте	стихира	8	Зосиме Соловецкому	3 с	11
2	знам	знам	Денесе пресвѣтлая намо наста памяте	и ныне	1–8,1	Зосиме Соловецкому	17 а	541
3	знам	знам	Пресвѣтлая намо наста памяте	стихира	8	Савватию Соловецкому	27 с	81 об
4	знам	знам	Придѣте веси иночествующии	стихира	6	Савватию Соловецкому	27 с	100
5	путь	знам Э	Гласо пророка твоего Моисея	и ныне	8	Воздвижению чин Целования креста	14 с	110
6	знам	знам	Денесе возрадуемса еже на небеси	стихира	1, 5, 2, 6, 4, 3, 7, 8, 1	Покрову	1 о	160
7	—	н/н	Придѣте христолюбивии веси	стихира	5	Савве Сербскому	14 я	387
8	—	н/н	Радуиса благовѣрїя наставниче	стихира	5	Савве Сербскому	14 я	387
9	знам	знам	Умо вопериво амо же духовеньїма возлетѣ	славник	8	Савве Сербскому	14 я	387
10	знам	знам	Вся яже во житїи презѣрво	стих	2	Георгию, вмч.	24 а	575 об
11	знам	знам	Скорби и лютыя печали житїя	стих	2	Георгию, вмч.	24 а	575 об
12	знам	знам	Радуиса святопомазанная главо	стихира	5	Кириллу Белозерскому	9 ин	736
13	знам	знам	Радуиса просвѣщенныи боговидѣнныи разумо	стихира	5	Кириллу Белозерскому	9 ин	736
14	знам	знам	На небо ведущии путе	стихира	5	Кириллу Белозерскому	9 ин	736
15	знам	знам	О пречестенныи отече нашѣ Кириле	славник	8	Кириллу Белозерскому	9 ин	736 об
16	знам	знам	Преблаженне Василие и во младень- ствѣ желая получити спасение	стихира	—	Василию Блаженному	2 ав	947 об

Приложение № 6

«Выписка стихам мудрым на праздники владычны и великим святым» (л. 970 –980 об.)

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
1			знам	Иже духоме святыме	Гв и ныне	6	Новому лету	1 с	970
2			знам	Та царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	970
3	инь пере- водъ	знам	знам	Ты царю сыи пребываяи во вѣки	Ст и ныне	5	Новому лету	1 с	970 об
			знам	Предъповелѣнная всѣхъ царице	Лит ст	2	Рождеству Богоро- дицы	8 с	970 об
			знам	В нарочитыи дене празденства нашего	Лит и ныне	8	Рождеству Богоро- дицы	8	971
			знам	Денесь садо живоносеныи	МВ и ныне	6	Воздвижению	14	971
			знам	Побѣде тезоименито явися мучениче	Ст сл	8	Никите, вмч	15 с	971 об
			знам	Ангело от бесплодену бокоу поризыде крестителю	Ст сл	6	Зачатию Иоанна Предтечи	23	971 об
			знам	Пренепороченую всѣхъ царицоу	Лит ст	2	Покрову Богородицы	1 о	972
			знам	Денесе созываете насѣ стратотерпеца	Гв сл	6	вмч. Димитрию	26 о	972
			знам	Во прекрасная селения доухѣ твои Ди- митрие	Лит ст	2	вмч. Димитрию	26 о	972 об
			знам	Яко чиновначаленико и забрало	Ст и ныне	8	Собору архистратига Михаила	8 н	973

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
			знам	Идѣже ошнѣять благодате твоя всехва- лене	Хв сл	5	Собору архистратига Михаила	8 н	973
			знам	Давыдо провозгласи Тя Чистая	Лит и ныне	8	Введению Богородицы во храм	21 н	973 об
			знам	Вострубимо трубою пѣсней	Хв и ныне	5,6,7,8	свт. Николаю Мирли- кийскому	6 д	973 об
			знам	Моучащихо шатания не оустрашишася	Ст сл	5	вмч. Евстратию	13 д	974
			знам	Божественаго совыше явления свѣтело- стию	Гв сл	1	митр. Петру	21 д	974
			знам	Всяко градо и страна славеному граду нашему сорадоуися	Хв сл	6	Петру митрополиту	21 д	974 об
			знам	Вифлиоме оуготовися благооукрасите ся ясли	Час1 Тр	8	Часах Царских Рожде- ства Христова	24 д	974 об
			знам	Си глаголете Иосифо к дѣвицы Марии	Час Тр	8	Часах Царских Рожде- ства Христова	24 д	975
			знам	Денесь ражається от дѣвы	Час 9	6	Часах Царских Рожде- ства Христова	24 д	975
			знам	Что Ти принесемо Христе	ст	2	Рождеству Христову	25 д	975 об
			знам	Во вертепо воселилося еси Христе Боже	Ст и ныне	4	Рождеству Христову	25 д	975 об
	инъ пере- водъ		знам	Во вертепо воселилося еси Христе Боже	Ст и ныне	4	Рождеству Христову	25 д	976
			знам	Славы оубо вешхо царя Христа воз- ыскаво	Гв сл	2	свт. Савве Сербскому	14 я	976
			знам	Егда придеши ото царя	50 пс	6	митр. Алексею	12 ф	976 об

№	ремарка	стиль	нотация	инципит	жанр	глас	служба	число	лист
			знам с Э	Благовѣститъ Гаврилъ обрадованнѣи денесь	Лит и ныне	2	Благовещению	25 мр	977
			знам	Денесе радосте благовѣщення дѣвственное торжество	Ст и ныне	4	Благовещению	25 мр	977 об
			знам	Достоино имя прижило еси воине Георгие	сл	6	вмч. Георгию	23 ап	978
			знам	Егда обрѣтение пречестнаго тѣла отече бѣяше	Лит сл	6	сщмч. Леонтию Ростовскому	23 м	978
			знам	Денесе свѣта свѣтиленико преди путе творите	Гв сл	6	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	978 об
			знам	Иелисавето зачато Предотечю	Гв и ныне	6	Рождеству Иоанна Предтечи	24 ин	978 об
			знам	Придѣте новокрещении роустии собори	сл		Борису и Глебу	24 ил	979
			знам	Душа праведенъя в руцѣ Господени	Ст сл	1–7, 1, 8	мч. Маккавеям	1 ав	979
			знам	Живоначалнѣи источникѣо всемилостивыи Христосо Бого наше	по 50 пс	4	Празднеству Всемило- стивого Спаса	1 ав	979 об
			знам	Христе Боже наше иже воленое распятие	Хв и ныне	3	Предпразднству Воз- движения	13 с	980
			знам	Видящи тя тваре всея на крѣсте	стих	5	по освящении воды	1 ав	980